

# Multi Disc Player

Operating Instructions _____	<b>GB</b>
Bedienungsanleitung _____	<b>DE</b>
Mode d'emploi _____	<b>FR</b>
Istruzioni per l'uso _____	<b>IT</b>
Gebruiksaanwijzing _____	<b>NL</b>



Video CD



## MEX-DV900

## Warning

**To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture. To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.**

### CAUTION

The use of optical instruments with this product will increase eye hazard. As the laser beam used in this CD/DVD player is harmful to eyes, do not attempt to disassemble the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

This label is located on the bottom of the chassis.

**CAUTION :CLASS 1M VISIBLE/INVISIBLE LASER  
RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED.  
DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS.**

This label is located on the drive unit's internal chassis.

### Notice for the customer in the countries applying EU Directives

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan.

The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.



**Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Applicable accessory: Remote commander



**Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**

This symbol on the battery or on the packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste. By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. The recycling of the materials will help to conserve natural resources. In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only. To ensure that the battery will be treated properly, hand over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries. For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

**Warning if your car's ignition has no ACC position**

Be sure to set the Auto Off function (page 41).

The unit will shut off completely and automatically in the set time after the unit is turned off, which prevents battery drain.

If you do not set the Auto Off function, press and hold **(OFF)** until the display disappears each time you turn the ignition off.

To cancel the demonstration (DEMO) display, see page 41.

**On safety**

- Comply with the traffic laws in your country.
- For your safety, the monitor connected to the VIDEO OUT turns off automatically when the parking brake is not applied.

**Preventing an accident**

Pictures appear only after you park the car and set the parking brake.

If the car starts moving during video playback, pictures from the VIDEO OUT automatically disappear after displaying the following caution.

The pictures on the screen are turned off, but audio source can be heard.

Video blocked for your safety.

Do not operate the unit or watch the monitor while driving.

# Table of Contents

Welcome ! .....	6
Copyrights .....	7
Playable discs and symbols used in this manual .....	8
Location and function of controls .....	10
Main unit .....	10
Card remote commander RM-X168 .....	12

## Getting Started

---

Installing the unit and the optional monitor .....	14
Resetting the unit .....	14
Preparing the card remote commander .....	14
Detaching the front panel .....	15
Attaching the front panel .....	15

## Basic Operations

---

Playing video discs .....	16
Playing audio discs .....	18
Listening to the radio .....	20

## Advanced Operations — Discs

---

Playing DivX <sup>®</sup> /JPEG files .....	21
DivX <sup>®</sup> video playback .....	21
JPEG image playback .....	21
Using PBC functions — Playback control .....	22
Using play mode menu .....	22
Viewing time/text information of the disc .....	24
Configuring audio settings .....	24
Changing the audio language/format .....	25
Checking the program format .....	25
Adjusting the audio output level .....	26
— DVD level .....	26
Magnifying pictures .....	26
Adjusting the picture quality .....	27
— Picture EQ .....	27
Customizing the picture quality .....	27
Locking discs — Parental control .....	28
Activating parental control .....	28
Changing the area and its movie rating level .....	28

Repeat and shuffle play .....	29
Direct search play .....	30
Listing up tracks/images/video files .....	31
— Quick-BrowZer .....	31
Selecting a track/image/video file .....	31
Selecting a file type .....	31
Viewing audio disc information .....	32

## Advanced Operations — Radio

---

Storing and receiving stations .....	32
Storing automatically — BTM .....	32
Storing manually .....	32
Receiving stored stations .....	33
RDS .....	33
Overview .....	33
Setting AF and TA .....	33
Selecting PTY .....	34
Setting CT .....	34

## Sound Adjustment

---

Adjusting the sound characteristics .....	35
Customizing the equalizer curve .....	35
— EQ3 .....	35

## Settings

---

Visual setup .....	36
Basic operation of visual setup .....	36
Language setup for display or soundtrack .....	37
Display setup .....	37
Custom setup .....	38
Audio setup .....	39
Resetting all settings .....	39
System setup .....	40
Basic operation of system setup .....	40
Setting the clock .....	43

## Using Optional Equipment

---

Auxiliary equipment .....	43
---------------------------	----

## Additional Information

---

Precautions .....	44
Notes on discs .....	44
Playback order of MP3/WMA/JPEG/DivX <sup>®</sup> files .....	45
About MP3 files .....	46
About WMA files .....	46
About JPEG files .....	46
About DivX <sup>®</sup> files .....	46
Maintenance .....	46
Removing the unit .....	47
Specifications .....	48
Troubleshooting .....	49
Error displays/Messages .....	51
Glossary .....	52
Language code/area code list .....	53
Index .....	54

For installation and connections, see the  
supplied installation/connections manual.

## Welcome !

Thank you for purchasing this Sony Multi Disc Player. Before operating this unit, read this manual thoroughly and retain it for future reference.

---

### Features

Follow the page reference for details.

---

#### DVD, VCD, CD playback

→ page 8

Compatible with various disc formats.

---

#### 2000MP3, 2000WMA

Can play up to 2,000 tracks\* recorded on DVD-R DL in MP3/WMA format.

---

#### Multi-disc resume playback

→ page 38

Stores the point where playback is stopped for up to 5 discs and can resume DVD VIDEO/VCD playback even after the disc is ejected.

---

#### EQ3

→ page 35

7 preset equalizer curves, which can be further customized by tuning 3 different bands.

---

#### Picture EQ

→ page 27

Picture tone selectable from preset settings according to the car's interior/ambient light.

---

#### FRONT·AUX

→ page 43

Allows connection of a portable audio device (analog connection).

---

---

#### REAR·AUX

→ page 43

The AUX AUDIO IN terminals on the rear allow connection and audio output of an auxiliary device, such as portable audio device (analog connection), hideaway navigation device, TV tuner box, etc.

---

\* Depending on track length and recorded sampling rate.

---

## Copyrights

This product incorporates copyright protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision. Reverse engineering or disassembly is prohibited.



Manufactured under license  
from Dolby Laboratories.  
“Dolby” and the double-D

symbol are trademarks of Dolby Laboratories.



Microsoft, Windows Media,  
and the Windows logo are  
trademarks or registered  
trademarks of Microsoft

Corporation in the United States and/or other  
countries.

“DVD VIDEO,” “DVD-R,” “DVD-RW,”  
“DVD+R,” and “DVD+RW” are trademarks.















“DivX” and “DivX Certified” are  
registered trademarks or trademarks  
of DivX, Inc.

THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE  
MPEG-4 VISUAL PATENT PORTFOLIO  
LICENSE FOR THE PERSONAL AND NON-  
COMMERCIAL USE OF A CONSUMER FOR  
DECODING MPEG-4 VIDEO THAT WAS  
ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN  
A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL  
ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM  
A VIDEO PROVIDER LICENSED BY MPEG  
LA TO PROVIDE MPEG-4 VIDEO. NO  
LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE  
IMPLIED FOR ANY OTHER USE.  
ADDITIONAL INFORMATION INCLUDING  
THAT RELATING TO PROMOTIONAL,  
INTERNAL AND COMMERCIAL USES AND  
LICENSING MAY BE OBTAINED FROM  
MPEG LA, LLC. SEE  
[HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://WWW.MPEGLA.COM)

## Playable discs and symbols used in this manual

This unit can play various video/audio discs.

The following chart helps you to check if a disc is supported by this unit, as well as what functions are available for a given disc type.

	Disc symbol in manual	Disc format	Disc logo
VIDEO		DVD VIDEO	
		DVD-R* <sup>1</sup> DVD-R DL* <sup>1</sup> (Video mode/VR mode)	
		DVD-RW* <sup>1</sup> (Video mode/VR mode)	
		DVD+R* <sup>1</sup> DVD+R DL* <sup>1</sup>	
		DVD+RW* <sup>1</sup>	
		Video CD (Ver. 1.0/1.1/2.0)	 Video CD
AUDIO		Audio CD	
		CD-ROM* <sup>2</sup> CD-R* <sup>2</sup>	
		CD-RW* <sup>2</sup>	

\*1 Audio files can also be stored. For details, see page 9.

\*2 Video/image files can also be stored. For details, see page 9.

### Note

"DVD" may be used in this manual as a general term for DVD VIDEOS, DVD-Rs/DVD-RWs, and DVD+Rs/DVD+RWs.



The following chart shows the supported compression formats, their file types, and the disc types on which those files can be stored. Available functions differ depending on the format, regardless of disc type. The format symbols below appear next to the description of functions available for that format.

Format symbol in manual	File type	Storable disc type	
<b>MP3</b>	<b>MP3 audio file</b>	<b>DATA DVDs</b> DVD-ROM DVD-R DVD-R DL DVD-RW DVD+R DVD+R DL DVD+RW	<b>DATA CDs</b> CD-ROM CD-R CD-RW
<b>WMA</b>	<b>WMA audio file</b>		
<b>JPEG</b>	<b>JPEG image file</b>		
<b>DivX</b>	<b>DivX® video file</b>		

**Tip**  
 For details on compression formats, see page 46.

### Unsupported discs

The following discs cannot be played on this unit.

- 8 cm (3 1/4 in) discs
- 12 cm (4 3/4 in) discs utilizing only the inner 8 cm (3 1/4 in) data portion (the rest is transparent)
- CD-ROM containing files other than MP3/WMA/JPEG/DivX
- SA-CD
- CD-G
- Photo-CD
- VSD (Video Single Disc)
- DVD-ROM containing files other than MP3/WMA/JPEG/DivX
- DVD-RAM
- DVD-Audio
- Active-Audio (Data)
- SVCD (Super Video CD)
- CDV
- Discs created in Packet Write format
- Discs in DTS format

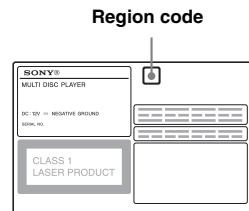
**Note**  
 Even compatible discs may not be playable on this unit, depending on their recorded condition.

### Region code

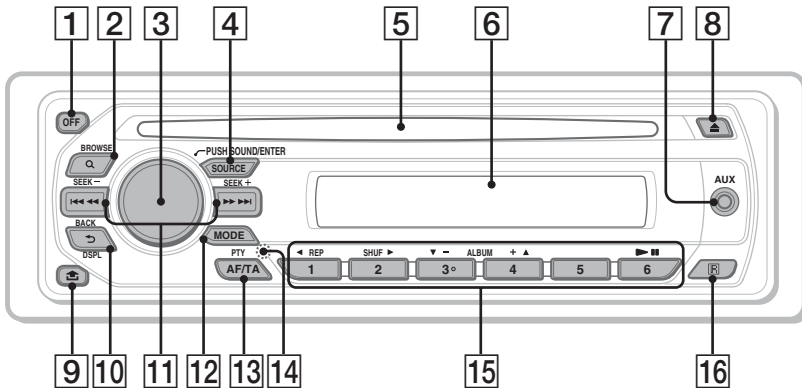
The region system is used to protect software copyrights. The region code is located on the bottom of the unit, and only DVDs labeled with an identical region code can be played on this unit.

DVDs labeled  can also be played.

If you try to play any other DVD, the message “Playback prohibited by region code.” will appear on the monitor screen. Depending on the DVD, no region code may be labeled even though playing the DVD is prohibited by area restrictions.



## Main unit



Refer to the pages listed for details. Instructions in this manual generally describe the controls on the card remote commander. You can also use the controls on the main unit if they have the same or similar names to those on the card remote commander.

- 1 OFF button** 16, 18, 22  
To power off/stop the source (press); shut off completely (press and hold).
- 2 Q (BROWSE) button** 31  
To enter the Quick-BrowZer mode.\*1
- 3 Volume control dial/SOUND/ENTER button** 26, 31, 32, 35, 40, 43, 44  
To adjust the volume/adjust a setting (rotate); open the sound menu/apply a setting (press); open the system setup menu (press and hold).
- 4 SOURCE button** 20, 32, 44  
To power on; change the source (Radio/Disc/AUX).
- 5 Disc slot** 16, 18  
To insert the disc.
- 6 Display window**

- 7 AUX input jack** 43  
To connect a portable audio device.
- 8 (eject) button** 16, 18  
To eject the disc.
- 9 (front panel release) button** 15
- 10 (BACK/DSPL) button** 24, 31, 43  
To return to the previous display; change the display item.
- 11 SEEK +/- buttons** 17, 19, 20, 21  
Disc:  
To skip a chapter/track/scene/file (press); reverse/fast-forward disc (press and hold momentarily); reverse/fast-forward track (press and hold).\*2  
Radio:  
To tune in stations automatically (press); find a station manually (press and hold).
- 12 MODE button** 20, 32, 44  
To select the radio band (FM/MW/LW); select an auxiliary device.\*3

**13 AF (Alternative Frequencies)/**

**TA (Traffic Announcement)/**

**PTY (Program Type) button 33, 34**

To set AF and TA (press); select PTY (press and hold) in RDS.

**14 RESET button 14**

**15 Number buttons**

Disc:

①: ◀ **REP** 16, 17, 29

②: **SHUF** ▶ 16, 17, 29

③/④: **ALBUM** -/+ (▼/▲) 16, 17, 19, 21

To skip an album or folder/move the cursor (press); skip albums or folders continuously (press and hold).

⑥: ▶|| (play/pause) 16, 17, 18, 19, 21

To start/pause playback.

Radio:

To receive stored stations (press); store stations (press and hold).

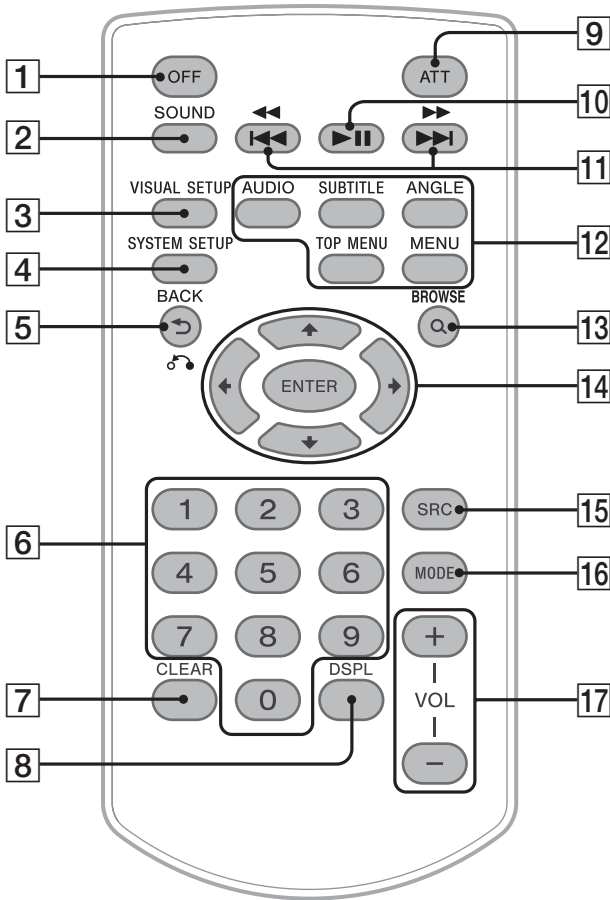
**16 Receptor for the card remote commander**

\*1 *When a CD/MP3/WMA/JPEG/DivX is played.*

\*2 *Operation differs depending on the disc (page 17, 19).*

\*3 *When two auxiliary devices are used.*

# Card remote commander RM-X168



Refer to the pages listed for details.  
Remove the insulation film before use (page 14).

- 1 OFF button** 16, 18, 22  
To power off/stop the source (press); shut off completely (press and hold).
- 2 SOUND button** 35  
To open the sound menu.
- 3 VISUAL SETUP button** 22, 25, 26, 27, 28, 30, 31, 36  
To open the play mode/visual setup menu.

- 4 SYSTEM SETUP button** 26, 32, 40, 43, 44  
To open the system setup menu.
- 5 ↶ (BACK)/↷ button** 22, 23, 28, 29, 36  
To return to the previous display; return to the menu on a VCD\*1.

- 6** **Number buttons** 16, 17, 22, 23, 28, 29, 30, 31, 32

Disc:

To locate a title/chapter/track.

Radio:

To receive stored stations (press); store stations (press and hold).

- 7** **CLEAR button** 28, 31

To delete an entered number.

- 8** **DSPL (Display) button** 24, 43

To change display items.

- 9** **ATT (Attenuate) button**

To attenuate the sound (to cancel, press again).

- 10** **▶|| (Play/Pause) button** 16, 17, 18, 19, 21

To start/pause playback.

- 11** **◀◀◀/▶▶▶ buttons** 17, 19, 20, 21

Disc:

To skip a chapter/track/scene/file (press); reverse/fast-forward disc (press and hold momentarily); reverse/fast-forward track (press and hold).\*2

Radio:

To tune in stations automatically (press); find a station manually (press and hold).

- 12** **DVD playback setting buttons**

**AUDIO**: 17, 25

To change the audio language/format.

(For VCD/CD/MP3/WMA, to change the audio channel.)

**SUBTITLE**: 17

To change the subtitle language.

**ANGLE**: 17

To change the viewing angle.

**TOP MENU**: 17

To open the top menu on a DVD.

**MENU**: 17

To open the menu on a disc.

- 13** **Q (BROWSE) button** 31

To enter the Quick-BrowZer mode.\*3

- 14** **←/↑/↓/→ (Cursor)/ENTER buttons**

To move the cursor and apply a setting.

- 15** **SRC (Source) button** 20, 32, 44

To power on; change the source (Radio/Disc/AUX).

- 16** **MODE button** 20, 32, 44

To select the radio band (FM/MW/LW); select an auxiliary device\*4.

- 17** **VOL (Volume) +/- buttons**

To adjust the volume.

\*1 When playing with PBC function.

\*2 Operation differs depending on the disc (page 17, 19).

\*3 When a CD/MP3/WMA/JPEG/DivX is played.

\*4 When two auxiliary devices are used.

**Note**

If the unit is turned off and the display disappears, it cannot be operated with the card remote commander unless **(SOURCE)** on the main unit is pressed, or a disc is inserted to activate the unit first.

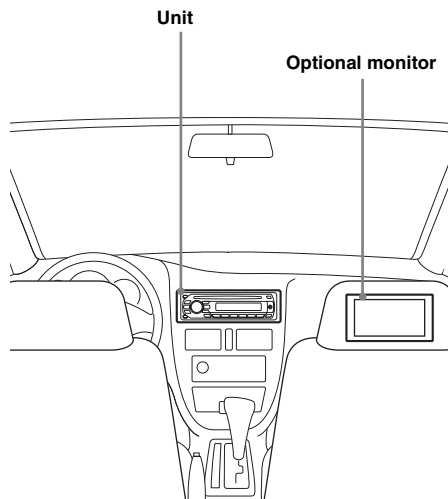
**Tip**

For details on how to replace the battery, see "Replacing the lithium battery of the card remote commander" on page 46.

## Getting Started

### Installing the unit and the optional monitor

Firstly, install and connect the unit and the optional monitor.  
This unit can be operated using the displays that appear on the unit and/or the optional monitor.  
Note that this manual includes instructions concerning displays on both unit and/or optional monitor.



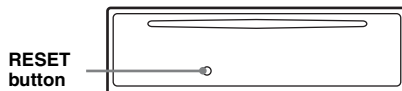
For details, see the supplied installation/connections manual.

#### Note

*Be sure to install the optional monitor safely, and in a place where it does not obstruct the driver's view.*

## Resetting the unit

Before operating the unit for the first time, or after replacing the car battery or changing the connections, you must reset the unit.  
Detach the front panel (page 15) and press the RESET button with a pointed object, such as a ball-point pen.



#### Note

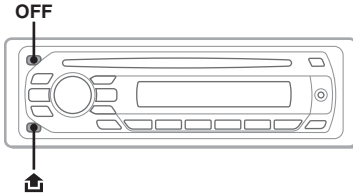
*Pressing the RESET button will erase the clock setting and some stored contents.*

## Preparing the card remote commander

Before using the card remote commander for the first time, remove the insulation film.



## Detaching the front panel



You can detach the front panel of this unit to prevent theft.

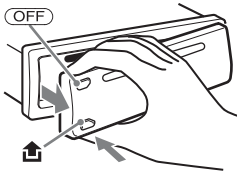
### Caution alarm

If you turn the ignition switch to the OFF position without detaching the front panel, the caution alarm will sound for a few seconds. The alarm will only sound if the built-in amplifier is used.

#### 1 Press **OFF**.

The unit is turned off.

#### 2 Press , then pull it off towards you.

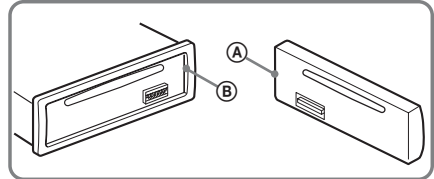
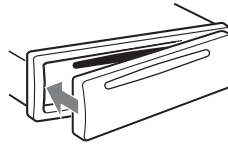


### Notes

- Do not drop or put excessive pressure on the front panel and display window.
- Do not subject the front panel to heat/high temperature or moisture. Avoid leaving it in a parked car or on a dashboard/rear tray.

## Attaching the front panel

Engage part **(A)** of the front panel with part **(B)** of the unit, as illustrated, and push the left side into position until it clicks.



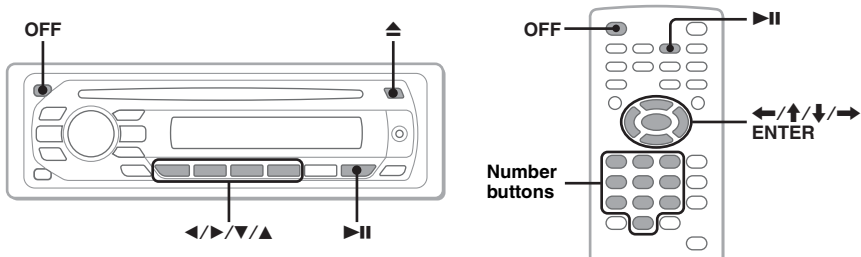
### Note

Do not put anything on the inner surface of the front panel.

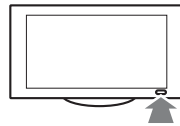
## Basic Operations

### Playing video discs

Depending on the disc, some operations may be different or restricted.  
Refer to the operating instructions supplied with your disc.

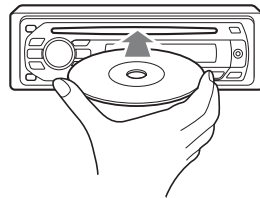


- 1 Turn on your monitor, then select the input source on your monitor corresponding to this unit.**



- 2 Insert the disc (label side up).**

Playback starts automatically.  
If playback does not start automatically, press ►||.



- 3 If the DVD menu appears, press ① (◀)/② (▶)/③ (▼)/④ (▲) to move the cursor, then press ⑥ (►||) to confirm.**

With the card remote commander, press the ◀/▶/▼/▲/number buttons to move the cursor, then press (ENTER) to confirm.

#### To stop playback

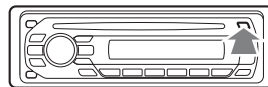
Press (OFF).

#### Note

Discs in DTS format are not supported. The sound is not output if the DTS format is selected.

#### To eject the disc

Press ▲.

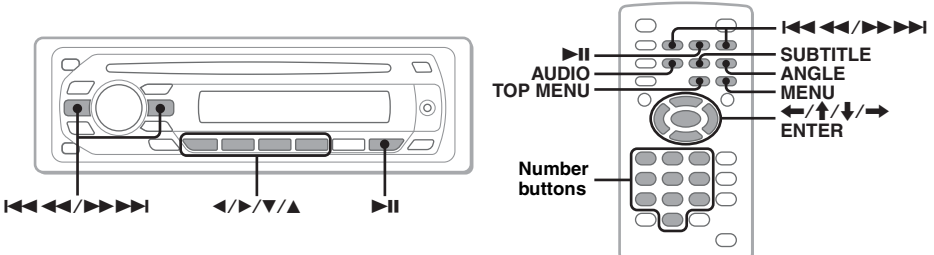




## About the DVD menu

A DVD is divided into several sections, which make up a picture or music feature. These sections are called "titles." When you play a DVD that contains several titles, you can select a desired title using the DVD's top menu. For DVDs that allow you to select items such as subtitle/sound language(s), select these items using the DVD menu.

## Other playback operations



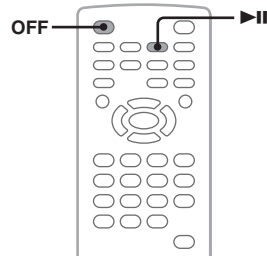
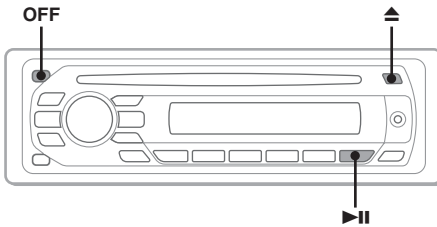
To	Press
pause/resume play after pause	▶
skip a chapter/track/scene/file	◀◀◀◀/▶▶▶▶
reverse/fast-forward disc	and hold ◀◀◀◀/▶▶▶▶ momentarily; and then repeatedly to switch the speed (× 2 → × 12 → × 120 → × 2...)
cancel reverse/fast-forward	▶
show the DVD menu*1	<b>Remote:</b> (TOP MENU) or (MENU)
select items in the DVD menu*1	<b>Main unit:</b> (1) (◀)/(2) (▶)/(3) (▼)/(4) (▲) to move the cursor, then press (6) (▶  ) <b>Remote:</b> ◀/↑/↓/▶/number buttons to move the cursor, then press (ENTER) to confirm
change audio language/format/channel (page 25)*1	<b>Remote:</b> (AUDIO) repeatedly until the desired item appears
turn off/change the subtitle language*1	<b>Remote:</b> (SUBTITLE) repeatedly until the desired item appears*2
change the viewing angle*1	<b>Remote:</b> (ANGLE) repeatedly until the desired angle number appears

\*1 Unavailable depending on the disc.

\*2 When the 4-digit input prompt appears, input the language code (page 53) for the desired language.

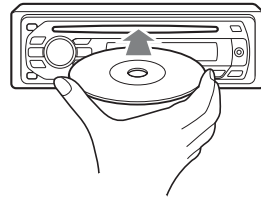
## Playing audio discs

Depending on the disc, some operations may be different or restricted.  
Refer to the operating instructions supplied with your disc.



### 1 Insert the disc (label side up).

Playback starts automatically.  
If playback does not start automatically, press ►||.



### To stop playback

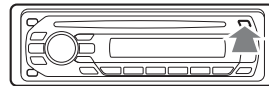
Press (OFF).

#### Note

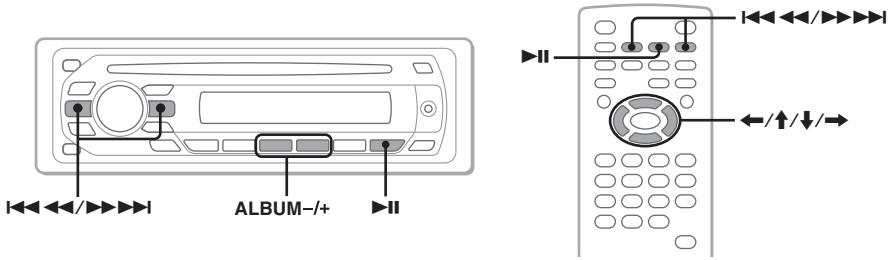
*Discs in DTS format are not supported. The sound is not output if the DTS format is selected.*

### To eject the disc

Press ▲.



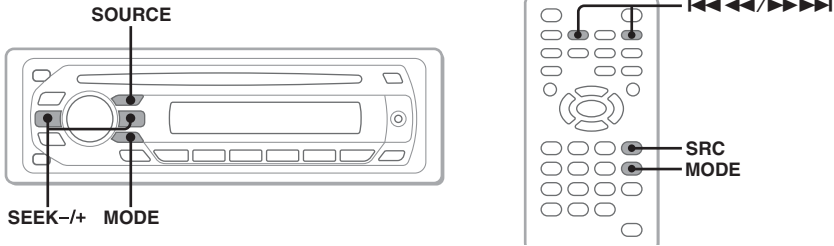
## Other playback operations



To	Press
pause/resume play after pause	▶▶
skip a track	⏮ (←)/▶▶ (→)
reverse/fast-forward track	and hold ⏮⏮/▶▶▶▶
skip an album*	<b>Main unit:</b> ③ (ALBUM -)/④ (ALBUM +) <b>Remote:</b> ↑/↓
skip albums continuously*	<b>Main unit:</b> and hold ③ (ALBUM -)/④ (ALBUM +) <b>Remote:</b> and hold ↑/↓

\* When an MP3/WMA is played.

## Listening to the radio



**1** Press **(SOURCE)** repeatedly until “TUNER” appears.

**2** Press **(MODE)** repeatedly until the desired band (FM1, FM2, FM3, MW or LW) appears.



- A** Radio band/Function
- B** Frequency\*

\* While receiving an RDS station, program service name appears. For details, see “RDS” on page 33.

**3** Perform tuning.

### To tune automatically

Press **(SEEK) -/+**.

Scanning stops when the unit receives a station. Repeat this procedure until the desired station is received.

### To tune manually

Press and hold **(SEEK) -/+** to locate the approximate frequency, then press **(SEEK) -/+** repeatedly to fine adjust to the desired frequency.

### Tip

For details on other radio functions, see “Advanced Operations — Radio” on page 32.

### With the card remote commander

Use **(SRC)** instead of **(SOURCE)**, and **◀◀◀/▶▶▶** instead of **(SEEK) -/+**.

## Advanced Operations — Discs

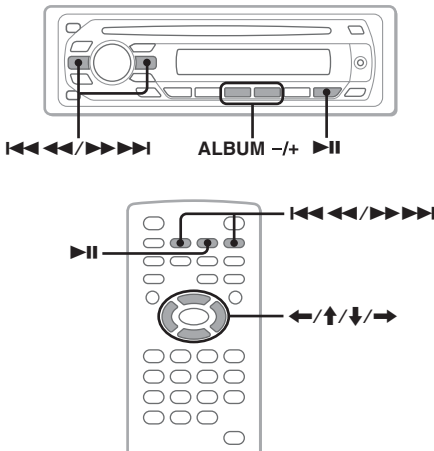
This chapter consists of the following sections.

- **Video-specific operations\***  
→ page 21 to 29
- **Video\*/audio common operations**  
→ page 29 to 32
- **Audio-specific operations**  
→ page 32

\* Including JPEG operations.

## Playing DivX®/JPEG files

DivX    JPEG



### Note

If the disc contains multiple file types, only the selected file type (audio/video/image) can be played. To play DivX video files or JPEG image files of such a disc, press **Q** (BROWSE) during playback, select the desired file type (video/image) to list up, then select the desired file (page 31).

## DivX® video playback

DivX® is a video file compression technology, developed by DivX, Inc. This product is an official DivX® Certified product and can play all versions of DivX® video (including DivX® 6) with standard playback of DivX® media files.

You can control the DivX playback in the same way as other video discs (page 16), as well as some audio playback control features.

To	Press
skip an album (folder)	<b>Main unit:</b> ③ (ALBUM -)/ ④ (ALBUM +)
skip albums (folders) continuously	<b>Main unit:</b> and hold ③ (ALBUM -)/ ④ (ALBUM +)

### Tip

You can also select a file to play using Quick-BrowZer (page 31).

## JPEG image playback

You can enjoy a slide show of JPEG files on this unit. The slide show starts automatically when you insert a disc or press **II**. For details on how to start playback, follow step 1 to 4 of "Playing video discs" on page 16.

## Other playback operations

To	Press
rotate the image	<b>Remote:</b> ←/→ (rotates every 90°)
skip an image	⏮ ⏪ ⏩ ⏭
skip an album	<b>Remote:</b> ↑/↓ <b>Main unit:</b> ③ (ALBUM -)/ ④ (ALBUM +)
skip albums continuously	<b>Remote:</b> and hold ↑/↓ <b>Main unit:</b> and hold ③ (ALBUM -)/ ④ (ALBUM +)

### Notes

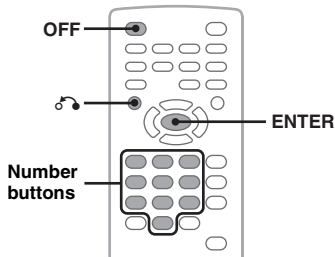
- If a large-sized image is rotated, it may take longer to display.
- Progressive JPEG files cannot be displayed.

### Tip

You can also select a file to play using Quick-BrowZer (page 31).

## Using PBC functions — Playback control

VCD



The PBC menu assists your operation interactively while a PBC compatible VCD is played.

- 1 Start playing a PBC compatible VCD. The PBC menu appears.
- 2 Press the number buttons to select the desired item, then press (ENTER).
- 3 Follow the instructions in the menu for interactive operations.

To return to the previous display, press ↶.

### Playing without the PBC function

- 1 During playback, press (OFF). Playback stops.
- 2 Press the number buttons to select the desired item, then press (ENTER). “Play without PBC.” appears and playback starts. The PBC menu does not appear during playback.

#### Notes

- The items on the menu, and operation procedures differ depending on the disc.
- During PBC playback, the track number, playback item, etc., do not appear in the play mode menu (page 22).
- Resume playback is unavailable during playback without PBC.

#### Tip

To resume PBC playback, stop playback by pressing (OFF), then press ►II.

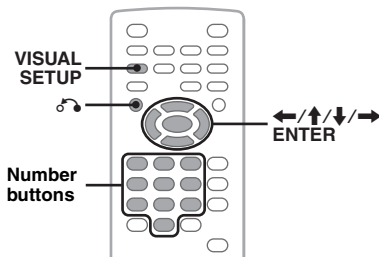
## Using play mode menu

DVD

VCD

JPEG

DivX



You can use the play mode menu on this unit to control playback or configure playback settings.

To show the play mode menu, press (VISUAL SETUP) during playback.

To hide, press (VISUAL SETUP) again.

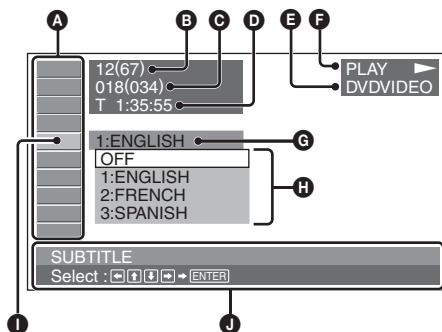
#### Notes

- During audio disc playback, (VISUAL SETUP) is inactive.
- During JPEG playback, (VISUAL SETUP) is active only when an image is fully displayed.

#### Tip

If you press (VISUAL SETUP) while the playback is stopped, the visual setup menu (by the monitor) appears where you can configure various settings, such as display language, audio adjustment, etc. (page 36).

### E.g., when playing a DVD



- Play mode menu items. For details, see “List of play mode menu items” on page 23.
- DVD: Title number/Total  
VCD: Track number/Total\*1  
JPEG: Album number/Total  
DivX: Album (folder) number/Total
- DVD: Chapter number/Total  
JPEG: Image number/Total  
DivX: File number/Total
- Elapsed playback time\*2

- E** Format
- F** Playback status (PLAY ►, PAUSE II, etc.)
- G** Current setting
- H** Options
- I** Selected item
- J** Selected item name and/or operation assist messages

\*1 When playing a VCD with the PBC function (page 22), no indication appears.

\*2 During JPEG playback, no indication appears.


## List of play mode menu items

Press ◀/▶/⏪/⏩/number buttons to select an item, then press (ENTER).

To return to the previous display, press ⏮.


Refer to the pages listed for details.

---

 **TITLE, TRACK 30**  
To select a title, scene or track to play.


**DVD** **VCD**

---

 **ALBUM 30**  
To select an album or folder to display.


**JPEG** **DivX**

---

 **CHAPTER 30**  
To select a chapter to play.


**DVD**

---

 **IMAGE 30**  
To select an image to display.


**JPEG**

---

 **FILE 30**  
To select a video file to play.


**DivX**

---

 **TIME 30**  
To check the elapsed playback time; input time code.


**DVD** **VCD** **DivX**

---

 **AUDIO 17, 25**  
To change the audio language/format/channel; check the program format.


**DVD** **VCD** **DivX**

---

 **SUBTITLE 17**  
To turn subtitles on or off/change the subtitle language.

**DVD**

---

 **ANGLE 17**  
To change the angle.

**DVD** \*

---

 **CENTER ZOOM 26**  
To magnify an image.

**DVD** **VCD** **DivX**

---

 **REPEAT 30**  
To play a title/chapter/track/album/image/video file repeatedly.

**DVD** **VCD** **JPEG** **DivX**

---

 **SHUFFLE 30**  
To play chapters/tracks/images/video files in random order.

**DVD** \* **VCD** **JPEG** **DivX**



---

 **PICTURE EQ 27**  
To adjust picture quality.

**DVD** **VCD** **JPEG** **DivX**

\* Excluding DVD-R/DVD-R DL/DVD-RW in VR mode.

### Tip

When "SHUFFLE" or "REPEAT" is activated or "ANGLE" is available, its check-box lights up in green (e.g.,  → ). However, you may not be able to change the angle depending on the scene, even if the check-box is lit in green.

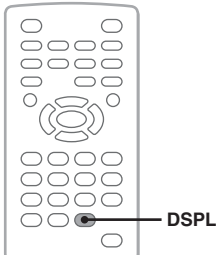
## Viewing time/text information of the disc

DVD

VCD

JPEG

DivX



DSPL

### Checking time information

The playback time and remaining time of the current title, chapter, track, etc., can be checked during video/image playback.

#### 1 During playback, press (DSPL).

The current playback information appears.

Time information



#### 2 Press (DSPL) repeatedly to switch the time information.

Time information differs depending on the disc/format as follows.

#### DVD playback

- T \*\*:\*:\*:\*  
Elapsed playback time of the current title
- T\_\*\*:\*:\*:\*  
Remaining time of the current title
- C \*\*:\*:\*:\*  
Elapsed playback time of the current chapter
- C\_\*\*:\*:\*:\*  
Remaining time of the current chapter

#### VCD playback

(Only when playing version 1.0/1.1, or version 2.0 without PBC function.)

- T \*\*:\*:\*  
Elapsed playback time of the current track
- T\_\*\*:\*:\*  
Remaining time of the current track
- D \*\*:\*:\*  
Elapsed playback time of the current disc
- D\_\*\*:\*:\*  
Remaining time of the current disc

### JPEG playback

- Album number/Total
- Image number/Total

### DivX playback

- Album (folder) number/Total
- File number/Total
- T \*\*:\*:\*  
Elapsed playback time of the current file

### Checking text information

The text information (album name, image name, etc.) of JPEG/DivX files can be checked.

Album/image/folder/file number



Text information\*

\* "NO TEXT" appears if there is no text information.

Text information differs depending on the format as follows.

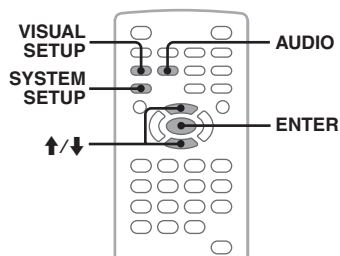
### JPEG playback

- Album name (when the album number is displayed)
- Image name (when the image number is displayed)

### DivX playback

- Album (folder) name (when the album (folder) number is displayed)
- File name (when the file number is displayed)

## Configuring audio settings



#### Note

Discs in DTS format are not supported. The sound is not output if the DTS format is selected.



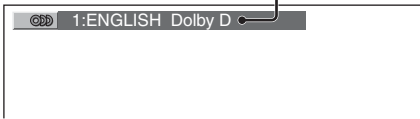
## Changing the audio language/ format

DVD DivX

For DVD, the audio language can be changed if the disc is recorded with multilingual tracks. For DVD/DivX, you can change the audio format when playing a disc recorded in multiple audio formats (e.g., Dolby Digital).

- 1 During playback, press **AUDIO** repeatedly until the desired audio language/format appears.

Audio language/format\*



\* When playing DivX, audio format/channel (e.g., "MP3") appears.

The audio language switches among the available languages.

When the 4-digit input prompt appears, input the language code (page 53) for the desired language.

When the same language is displayed two or more times, the disc is recorded in multiple audio formats.

## Changing the audio channel

VCD CD MP3 WMA

When playing VCD/CD/MP3/WMA, you can select the right or left channel sound to listen through both right and left speakers. The options are indicated below.

**STEREO (ST):** Standard stereo sound (default)

**1/L (L):** Left channel sound (monaural)

**2/R (R):** Right channel sound (monaural)

- 1 During playback, press **AUDIO** repeatedly until the desired audio channel appears.

E.g., when playing an MP3

Audio channel



### Note

You may not be able to change the audio setting depending on the disc.

### Tip

You can also change the settings of video discs by selecting "AUDIO" in the play mode menu (page 22).

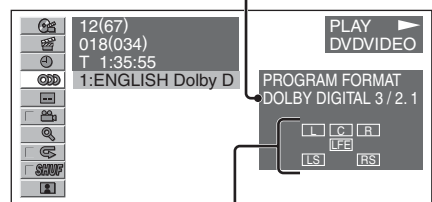
## Checking the program format

DVD

You can check the number of channels and component position on the DVD VIDEO being played.

- 1 During playback, press **VISUAL SETUP**. The play mode menu appears.
- 2 Press **↑/↓** to select **ODD** (AUDIO). The program format appears.

Current audio format\*



Current program format

\* "PCM," "DOLBY DIGITAL," etc., appears depending on the disc.

The letters in the program format display represent the following sound components and its position.

**L**: Front (left)

**R**: Front (right)

**C**: Center

**LS**: Rear (left)

**RS**: Rear (right)

**S**: Rear (monaural): The rear component of the Dolby Surround processed signal and the Dolby Digital signal

**LFE**: Low Frequency Effect signal

The program format name and channel numbers appear as follow.

Example: Dolby Digital 5.1 ch

Rear component x 2

DOLBY DIGITAL 3 / 2.1

Front component x 2 +  
Center component x 1

LFE component x 1

To hide the play mode menu, press **VISUAL SETUP**.

## Adjusting the audio output level — DVD level **DVD**

You can adjust the audio output level for a DVD recorded in Dolby Digital format, to reduce the volume level differences between disc and source.

### 1 During playback, press

**(SYSTEM SETUP)**.

The system setup item appears on the main unit.

### 2 Press **↑/↓** to select “DVD-LEVEL,” then press **(ENTER)**.

### 3 Press **↓** to set to “ADJUST-ON,” then press **(ENTER)**.

### 4 Press **↑/↓** to adjust the output level.

The output level is adjustable in single steps, between -10 and +10.



### 5 Press **(ENTER)**.

The setting is complete.

#### With the main unit

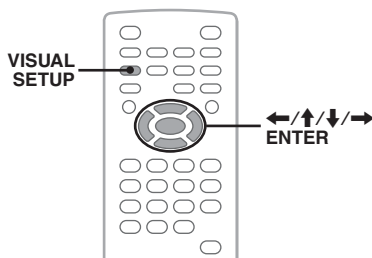
Press and hold the volume control dial instead of pressing **(SYSTEM SETUP)**, rotate the volume control dial instead of pressing **↑/↓**.

## Magnifying pictures

**DVD**

**VCD**

**DivX**



You can magnify pictures.

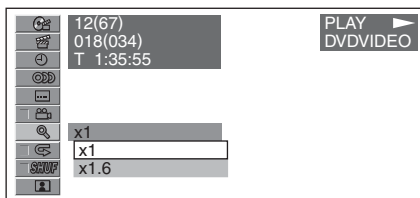
### 1 During playback, press

**(VISUAL SETUP)**.

The play mode menu appears.

### 2 Press **↑/↓** to select **(CENTER ZOOM)**, then press **(ENTER)**.

The current option appears.



### 3 Press **↑/↓** to select the desired option (**x1, x1.6\***), then press **(ENTER)**.

\* The picture may become grainy.

The picture is magnified.

To scroll the picture, press **←/↑/↓/→**.

To restore the original scale, select “x1” in step 3.

To hide the play mode menu, press

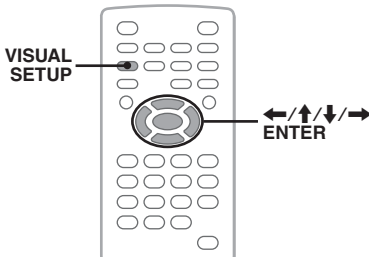
**(VISUAL SETUP)**.

#### Notes

- Depending on the disc, you may not be able to change the magnification.
- When you resume playback, the picture returns to its original scale.
- If you return to a disc's menu/top menu, magnification will be canceled.

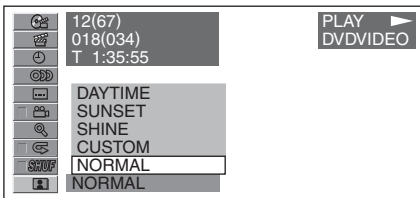
## Adjusting the picture quality — Picture EQ

DVD VCD JPEG DivX



You can select a picture quality suitable for the interior brightness of the car.

- 1 During playback, press **(VISUAL SETUP)**.  
The play mode menu appears.
- 2 Press **↑/↓** to select **(PICTURE EQ)**, then press **(ENTER)**.  
The current option appears.



- 3 Press **↑/↓** to select the desired option, then press **(ENTER)**.

Options differ depending on the setting in visual setup (page 38).

In visual setup, the settings of “PICTURE EQ” in “CUSTOM SETUP” switch the options as follows.

**AUTO:** Switches the night time/day time use options automatically according to the dimmer setting in system setup (page 41).

**LIGHT OFF:** Shows the day time use options.  
**LIGHT ON:** Shows the night time use options.

The options for each setting are indicated below.

### For all settings

**NORMAL:** Normal picture quality.

**CUSTOM:** User-adjustable settings (page 27).

When set to “LIGHT OFF”/“AUTO” (with “DIM-OFF”)

**DAYTIME:** Suitable in a bright place.

**SUNSET:** Suitable when it gets little dark.

**SHINE:** Suitable in a very bright place (e.g., when sunlight reflects on the monitor).

When set to “LIGHT ON”/“AUTO” (with “DIM-ON”)

**NIGHT:** Darkens the monitor to not distract your driving at night.

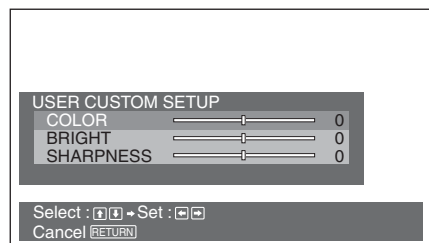
**MIDNIGHT:** Darkens the monitor more than the “NIGHT” setting.

**THEATER:** Brightens the monitor; suitable when you want to enjoy a bright monitor at night.

## Customizing the picture quality

The option “CUSTOM” allows you to make your own picture quality setting by adjusting picture tones. You can store adjustments for both “LIGHT OFF” and “LIGHT ON” settings.

- 1 During playback, press **(VISUAL SETUP)**.  
The play mode menu appears.
- 2 Press **↑/↓** to select **(PICTURE EQ)**, then press **(ENTER)**.  
The current option appears.
- 3 Press **↑/↓** to select “CUSTOM,” then press **(ENTER)**.



- 4 Press **↑/↓** to select the picture tone, then press **←/→** to adjust the level.

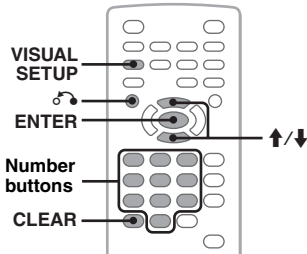
- 5 Press **(ENTER)**.

To hide the play mode menu, press **(VISUAL SETUP)**.

## Locking discs — Parental control

DVD \*

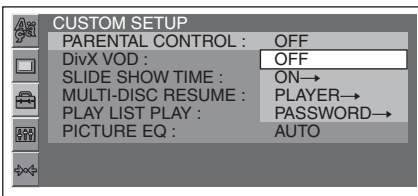
\* Excluding DVD-R/DVD-R DL/DVD-RW in VR mode.



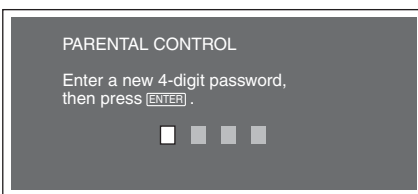
You can lock a disc, or set playback restrictions according to a predetermined level such as viewer age. Restricted scenes can be blocked or replaced with different scenes when a parental control compatible DVD is played.

### Activating parental control

- 1 Press **(VISUAL SETUP)** while the unit is off.  
The visual setup menu appears.
- 2 Press **↑/↓** to select **(CUSTOM SETUP)**, then press **(ENTER)**.  
The custom setup items appear.
- 3 Press **↑/↓** to select “**PARENTAL CONTROL**,” then press **(ENTER)**.  
The options appear.



- 4 Press **↑/↓** to select “**ON →**,” then press **(ENTER)**.  
The password setting display appears.



- 5 Press the number buttons to enter your password, then press **(ENTER)**.  
The confirmation display appears.
- 6 To confirm, press the number buttons to reenter your password, then press **(ENTER)**.  
The setting is complete.

To delete an entered number, press **(CLEAR)**.  
To return to the previous display, press **↶**.  
To hide the visual setup menu, press **(VISUAL SETUP)**.

### Deactivating parental control

Select “**OFF →**” in step 4 above, then enter your password.  
If parental control is deactivated, “Parental control canceled” appears.

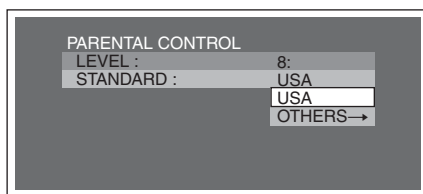
### Changing the password

Select “**PASSWORD →**” in step 4 above, enter your current password, enter your new password, then reenter to confirm.

### Changing the area and its movie rating level

The restriction levels can be set depending on the area and its movie ratings.

- 1 Press **(VISUAL SETUP)** while the unit is off.  
The visual setup menu appears.
- 2 Press **↑/↓** to select **(CUSTOM SETUP)**, then press **(ENTER)**.  
The custom setup items appear.
- 3 Press **↑/↓** to select “**PARENTAL CONTROL**,” then press **(ENTER)**.  
The options appear.
- 4 Press **↑/↓** to select “**PLAYER →**,” then press **(ENTER)**.  
When parental control is already activated, the display to enter your password appears. To change the setting, enter your password, then press **(ENTER)**.
- 5 Press **↑/↓** to select “**STANDARD**,” then press **(ENTER)**.  
The options appear.



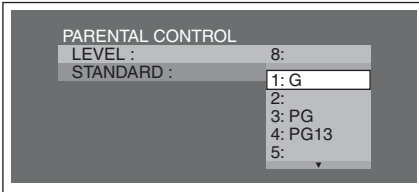
**6 Press ↑/↓ to select the desired area to apply its movie ratings, then press (ENTER).**

The area is selected.

When you select "OTHERS →," enter the area code selecting from "Area code list" on page 53, using the number buttons.

**7 Press ↑/↓ to select "LEVEL," then press (ENTER).**

The options appear.



The lower the number, the stricter the restriction level.

**8 Press ↑/↓ to select the desired rating, then press (ENTER).**

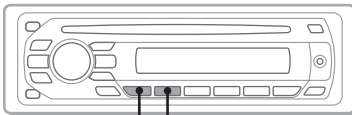
The setting is complete.

To return to the previous display, press ↶.

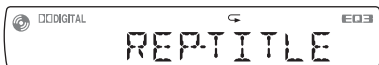
To hide the visual setup menu, press

(VISUAL SETUP).

## Repeat and shuffle play



**1 During playback, press ① (REP) or ② (SHUF) on the main unit repeatedly until the desired option appears.**



Repeat or shuffle play starts.

The repeat options and switching order of each disc/format are indicated below.

Disc/format	Options
<b>DVD</b>	<b>OFF</b> <b>TITLE:</b> Repeats the current title. <b>CHAPTER:</b> Repeats the current chapter.
<b>VCD</b> *1 <b>CD</b>	<b>OFF</b> <b>TRACK:</b> Repeats the current track.
<b>MP3</b> <b>WMA</b>	<b>OFF</b> <b>TRACK:</b> Repeats the current track. <b>ALBUM:</b> Repeats the current album.
<b>JPEG</b>	<b>OFF</b> <b>IMAGE:</b> Repeats the current image. <b>ALBUM:</b> Repeats the current album.
<b>DivX</b>	<b>OFF</b> <b>FILE:</b> Repeats the current video file. <b>ALBUM:</b> Repeats the current album (folder).

The shuffle options and switching order of each disc/format are indicated below.

Disc/format	Options
<b>DVD</b> *2	<b>OFF</b> <b>TITLE:</b> Plays chapters in current title in random order.
<b>VCD</b> *1 <b>CD</b>	<b>OFF</b> <b>DISC:</b> Plays tracks in current disc in random order.
<b>MP3</b> <b>WMA</b> <b>JPEG</b> <b>DivX</b>	<b>OFF</b> <b>ALBUM:</b> Plays tracks/images/video files in current album (folder) in random order.

\*1 Available only when playing version 1.0/1.1 VCD, or version 2.0 VCD without PBC function.

\*2 Excluding DVD-R/DVD-R DL/DVD-RW in VR mode.

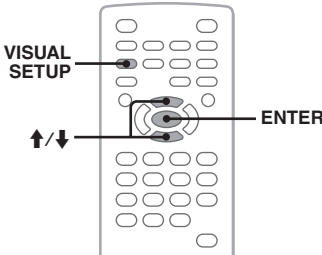
To return to normal play mode, select "OFF."

continue to next page →

**Notes**

- If you return to a disc's menu/top menu, repeat/shuffle play will be canceled.
- Repeat/shuffle play cannot be set in the disc's menu/top menu.

**Setting from the play mode menu**

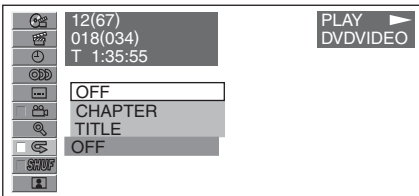


**1 During playback, press**

**(VISUAL SETUP)**.

The play mode menu appears.

**2 Press** **↑/↓** **to select** **□** **←** **or** **SHUF**, **then press** **(ENTER)**.



**3 Press** **↑/↓** **to select the desired option, then press** **(ENTER)**.

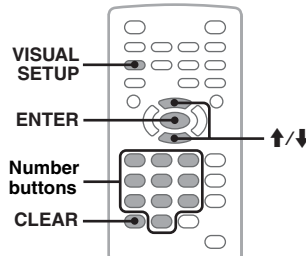
Repeat or shuffle play starts.

Press **(VISUAL SETUP)** to hide the play mode menu.

**Note**

The selected play mode is canceled when the disc being played is ejected.

**Direct search play**



You can directly locate a desired point by specifying the title number, chapter number, etc.



**1 During playback, press the number buttons to enter an item (track, title, etc.) number, then press (ENTER).**  
Playback starts from the beginning of the selected point.

**Setting from the play mode menu**



Search items differs depending on the disc/format as follows.

Disc/Format	Items
<b>DVD</b>	<p><b>TITLE</b> Starts playing from a selected title.</p> <p><b>CHAPTER</b> Starts playing from a selected chapter.</p> <p><b>TIME</b> Starts playing from the point determined by the input time code.</p>
<b>VCD</b> *	<p><b>TRACK</b> Starts playing from a selected track.</p>
<b>JPEG</b>	<p><b>ALBUM</b> Starts playing from a selected album.</p> <p><b>IMAGE</b> Starts playing from a selected image.</p>

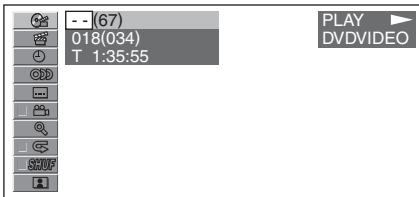
DivX	 <b>ALBUM</b> Starts playing from a selected album (folder).
	 <b>FILE</b> Starts playing from a selected file.

\* Available only when playing VCD without PBC function.

**1 During playback, press**  
**(VISUAL SETUP).**

The play mode menu appears.

**2 Press ↑/↓ to select the desired item, then press (ENTER).**



The number in parentheses indicates the total number of selected item.

**3 Press the number buttons to enter an item number or time code.**

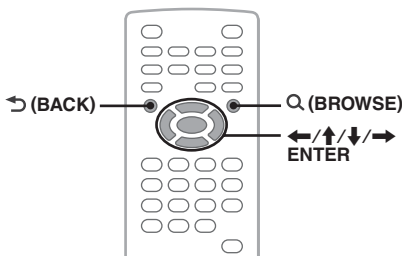
For example, to locate 2 hours, 10 minutes, and 20 seconds, just enter “21020.” To clear numbers already input, press **(CLEAR)**.

**4 Press (ENTER).**

Playback starts from the selected point.

Press **(VISUAL SETUP)** to hide the play mode menu.

## Listing up tracks/images/video files — Quick-BrowZer



## Selecting a track/image/video file

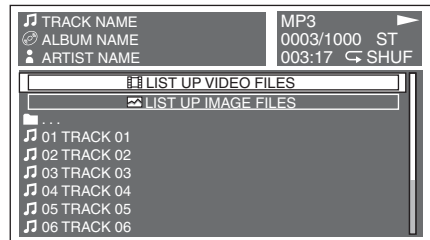
**C D**   **MP3**   **WMA**   **JPEG**   **DivX**

You can list up albums/folders/tracks/images/video files on the monitor, and select a desired one to play.

This function is convenient especially for the disc in MP3/WMA/JPEG/DivX format containing many albums/tracks, etc.

**1 During playback, press Q (BROWSE).**

The list of tracks/images/video files in the current disc/album\*/folder\* appears.



To return/proceed to the previous/next page, press **←/→**.

To move to upper level, press **↶ (BACK)**.\*

To select the desired folder, press **↑/↓**, then **(ENTER)**.\*

\* Only when playing MP3/WMA/JPEG/DivX.

**2 Press ↑/↓ to select the desired track/image/video file, then press (ENTER).**

Playback of the selected track/image/video file starts.

**With the main unit**

Rotate the volume control dial instead of pressing **↑/↓**, press **(SEEK) -/+** instead of **←/→**.

## Selecting a file type

**MP3**   **WMA**   **JPEG**   **DivX**

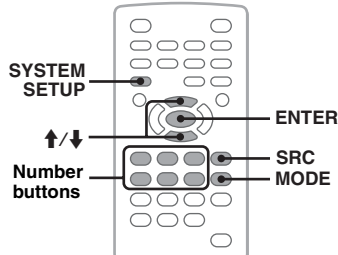
If the disc contains multiple file types, only the selected file type (audio/video/image) can be played. The playback priority order of file type is initially set to audio, video, then image (e.g., if the disc contains video files and image files, only video files are played). You can select the file type to list up, then select the desired file to play.

**1 During playback, press Q (BROWSE).**

continue to next page →

## Advanced Operations — Radio

### Storing and receiving stations



### 2 Press **↑/↓** to select the file type to list up, then press **(ENTER)**.

To list up MP3 and WMA files, select “LIST UP AUDIO FILES.”

To list up DivX files, select “LIST UP VIDEO FILES.”

To list up JPEG files, select “LIST UP IMAGE FILES.”

### 3 Press **↑/↓** to select the desired file, then press **(ENTER)**.

Playback of the selected file starts.

#### With the main unit

Rotate the volume control dial instead of pressing **↑/↓**.

## Viewing audio disc information

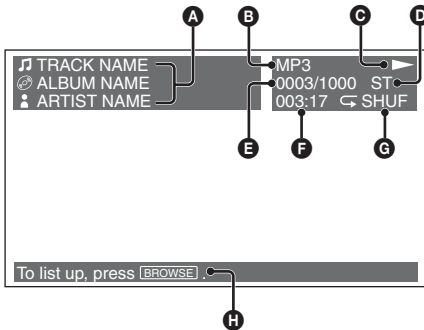
CD

MP3

WMA

During audio playback, you can check the disc information on the monitor.

### E.g., when playing an MP3



- A** Track number or track name  
Disc name/Album name  
Artist name
- B** Format
- C** Playback status (▶, ||, etc.)
- D** Current audio channel  
When playing CD/MP3/WMA, the audio channel can be changed. For details, see “Changing the audio channel” on page 25.
- E** Track number/Total
- F** Elapsed playback time
- G** Current play mode
- H** Operation assist messages

#### Tip

You can select a track to play using Quick-BrowZer (page 31).

### Caution

When tuning in stations while driving, use Best Tuning Memory (BTM) to prevent an accident.

### Storing automatically — BTM

#### 1 Press **(SRC)** repeatedly until “TUNER” appears on the main unit.

To change the band, press **(MODE)** repeatedly. You can select from FM1, FM2, FM3, MW or LW.

#### 2 Press **(SYSTEM SETUP)**.

The system setup item appears.

#### 3 Press **↑/↓** to select “BTM,” then press **(ENTER)**.

The unit stores stations in order of frequency on the number buttons (1 to 6).

A beep sounds when the setting is stored.

#### With the main unit

Press **(SOURCE)** instead of **(SRC)**, press and hold the volume control dial instead of pressing **(SYSTEM SETUP)**, rotate the volume control dial instead of pressing **↑/↓**.

### Storing manually

#### 1 While receiving the station that you want to store, press and hold a number button (1 to 6) until “MEM” appears on the main unit.

The number button indication appears on the main unit.

#### Note

If you try to store another station on the same number button, the previously stored station will be replaced.

#### Tip

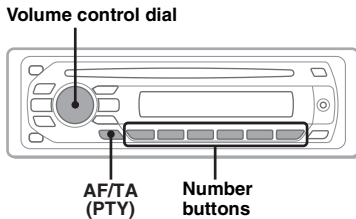
When an RDS station is stored, the AF/TA setting is also stored (page 33).



## Receiving stored stations

- 1 Select the band, then press a number button (1 to 6).

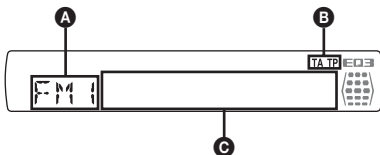
### RDS



### Overview

FM stations with Radio Data System (RDS) service send inaudible digital information along with the regular radio program signal.

### Display items



- A** Radio band, Function
- B** TA/TP\*<sup>1</sup>
- C** Frequency\*<sup>2</sup> (Program service name), Preset number, Clock, RDS data

\*<sup>1</sup> "TA" flashes during traffic information. "TP" lights up while such a station is received.

\*<sup>2</sup> While receiving the RDS station, "\*" is displayed on the left of the frequency indication.

To change display items **C**, press **(DSPL)**.

## RDS services

This unit automatically provides RDS services as follows:

### AF (Alternative Frequencies)

Selects and retunes the station with the strongest signal in a network. By using this function, you can continuously listen to the same program during a long-distance drive without having to retune the same station manually.

### TA (Traffic Announcement)/TP (Traffic Program)

Provides current traffic information/programs. Any information/program received, will interrupt the currently selected source.

### PTY (Program Types)

Displays the currently received program type. Also searches your selected program type.

### CT (Clock Time)

The CT data from the RDS transmission sets the clock.

### Notes

- Depending on the country/region, not all RDS functions may be available.
- RDS will not work if the signal strength is too weak, or if the station you are tuned to is not transmitting RDS data.

## Setting AF and TA

The AF/TA settings and switching order are indicated below.

**AF-ON:** Activates AF and deactivates TA.

**TA-ON:** Activates TA and deactivates AF.

**AF, TA-ON:** Activates both AF and TA.

**AF, TA-OFF:** Deactivates both AF and TA.

- 1 Press **(AF/TA)** repeatedly until the desired setting appears.

## Storing RDS stations with the AF and TA setting

You can preset RDS stations along with the AF/TA setting. If you use the BTM function, only RDS stations are stored with the same AF/TA setting.

If you preset manually, you can preset both RDS and non-RDS stations with the AF/TA setting for each.

- 1 Set AF/TA, then store the station with BTM or manually.

continue to next page →

## Receiving emergency announcements

With AF or TA on, the emergency announcements will automatically interrupt the currently selected source.

### Tip

If you adjust the volume level during a traffic announcement, that level will be stored into memory for subsequent traffic announcements, independently from the regular volume level.

## Staying with one regional program — REG

When the AF function is on: this unit's factory setting restricts reception to a specific region, so you will not be switched to another regional station with a stronger frequency.

If you leave this regional program's reception area, set "REG-OFF" in system setup during FM reception (page 42).

### Note

This function does not work in the UK and in some other areas.

## Local Link function (UK only)

This function enables you to select other local stations in the area, even if they are not stored on your number buttons.

- 1 During FM reception, press a number button (① to ⑥) on which a local station is stored.
- 2 Within 5 seconds, press again a number button of the local station.  
Repeat this procedure until the local station is received.

---

## Selecting PTY

- 1 Press and hold **(AF/TA)** (PTY) during FM reception.



The current program type name appears if the station is transmitting PTY data.

- 2 Rotate the volume control dial to select the program type.
- 3 Press the volume control dial.  
The unit searches for a station broadcasting the selected program type.

---

## Type of programs

**NEWS** (News), **AFFAIRS** (Current Affairs), **INFO** (Information), **SPORT** (Sports), **EDUCATE** (Education), **DRAMA** (Drama), **CULTURE** (Culture), **SCIENCE** (Science), **VARIED** (Varied), **POP M** (Popular Music), **ROCK M** (Rock Music), **EASY M** (Easy Listening), **LIGHT M** (Light Classical), **CLASSICS** (Classical), **OTHER M** (Other Music Type), **WEATHER** (Weather), **FINANCE** (Finance), **CHILDREN** (Children's Programs), **SOCIAL A** (Social Affairs), **RELIGION** (Religion), **PHONE IN** (Phone In), **TRAVEL** (Travel), **LEISURE** (Leisure), **JAZZ** (Jazz Music), **COUNTRY** (Country Music), **NATION M** (National Music), **OLDIES** (Oldies Music), **FOLK M** (Folk Music), **DOCUMENT** (Documentary)

### Note

You cannot use this function in countries/regions where no PTY data is available.

---

## Setting CT

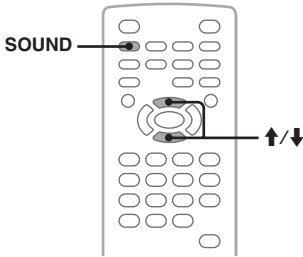
- 1 Set "CT-ON" in system setup (page 41).

### Notes

- The CT function may not work even though an RDS station is being received.
- There might be a difference between the time set by the CT function and the actual time.

## Sound Adjustment

### Adjusting the sound characteristics



You can adjust the sound characteristics according to your preference. The setting items in the sound menu and switching order are indicated below.

**EQ3:** Selects an equalizer curve from 7 music types.

**LOW, MID, HI\*:** Adjusts the volume level of the selected band for EQ3 custom setting.

**BAL** (Balance): Adjusts the sound balance between the left and right speakers.

**FAD** (Fader): Adjusts the relative level between the front and rear speakers.

\* Appears only when EQ3 is activated.

- 1 During playback/reception, press **(SOUND)** repeatedly until the desired setting item appears on the main unit.



- 2 Press **↑/↓** to adjust the level or select the desired option.

After 3 seconds, the setting is complete and the display returns to normal play/reception mode.

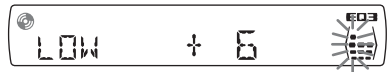
#### With the main unit

Press the volume control dial instead of **(SOUND)**, rotate the volume control dial instead of pressing **↑/↓**.

## Customizing the equalizer curve — EQ3

“CUSTOM” of EQ3 allows you to make your own equalizer settings. You can adjust the level of 3 different bands: “LOW,” “MID,” and “HI.”

- 1 During playback/reception, press **(SOUND)** repeatedly until “EQ3” appears.
- 2 Press **↑/↓** to select “CUSTOM.”
- 3 Press **(SOUND)** repeatedly until “LOW,” “MID,” or “HI” appears.
- 4 Press **↑/↓** to adjust the level of the selected item.  
The level is adjustable in single steps, between -10 and +10.



To restore the factory-set equalizer curve, press and hold **(SOUND)**.

After 3 seconds, the setting is complete and the display returns to normal play/reception mode.

#### Tip

Other equalizer types are also adjustable.

#### With the main unit

Press the volume control dial instead of **(SOUND)**, rotate the volume control dial instead of pressing **↑/↓**.






## Settings

Various settings are configurable from the following two setup menus.

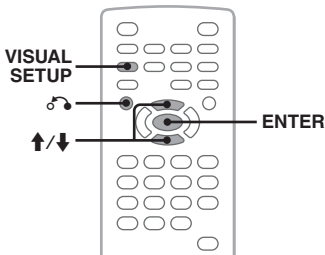
- **Visual setup menu (page 36)**  
Allows configuration of visual-related items (by the monitor).
- **System setup menu (page 40)**  
Allows configuration of system-related items (by the main unit).

## Visual setup

The visual setup menu includes the following categories.

-  **LANGUAGE SETUP** (page 37)  
Sets the menu, subtitle language, etc.
-  **DISPLAY SETUP** (page 37)  
Adjusts the settings of the connected monitor.
-  **CUSTOM SETUP** (page 38)  
Customizes the playback of discs.
-  **AUDIO SETUP** (page 39)  
Adjusts the sound settings according to the disc.
-  **RESET** (page 39)  
Resets all setting items.

## Basic operation of visual setup

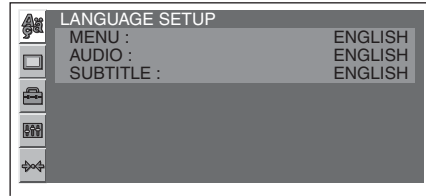



You can set items in the menu by the following procedure.

E.g., when setting the aspect ratio to “4:3 PAN SCAN.”

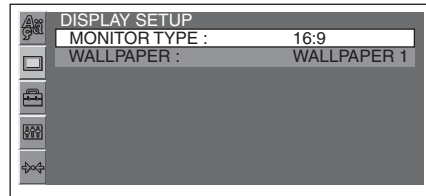
- 1 Press **(VISUAL SETUP)** while the unit is off.

The visual setup menu appears.



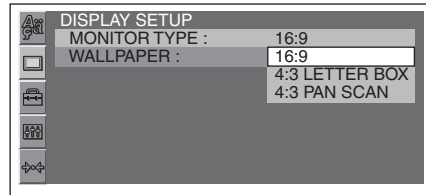
- 2 Press **↑/↓** to select  (**DISPLAY SETUP**), then press **(ENTER)**.

The display setup items appear.




- 3 Press **↑/↓** to select “MONITOR TYPE,” then press **(ENTER)**.

The options appear.



- 4 Press **↑/↓** to select “4:3 PAN SCAN,” then press **(ENTER)**.

The setting is complete.

To return to the previous display, press .

To hide the visual setup menu, press

**(VISUAL SETUP)**.



## Language setup for display or soundtrack

**DVD****DivX**

Select (LANGUAGE SETUP), then select the desired item and option below, using / and . For details on this procedure, see “Basic operation of visual setup” on page 36.




Item	Purpose
<b>MENU</b>	To change the disc’s menu language.
<b>AUDIO</b>	To change the soundtrack language.
<b>SUBTITLE</b>	To change the subtitle language recorded on the disc.



## Display setup

Select (DISPLAY SETUP), then select the desired item and option below, using / and . For details on this procedure, see “Basic operation of visual setup” on page 36.

“●” indicates the default setting.

Item	Option	Purpose
<b>MONITOR TYPE</b> Selects an aspect ratio suitable for the connected monitor.	<b>16:9 (●)</b> 	To display the wide picture. Suitable when connecting to a wide-screen monitor or a monitor with a wide mode function.
	<b>4:3 LETTER BOX</b> 	To display a wide picture with bands on the upper and lower positions of the screen. Suitable when connecting to a 4:3 screen monitor.
	<b>4:3 PAN SCAN</b> 	To display a wide picture on the entire screen and automatically cut off the portions that do not fit.
<b>WALLPAPER</b>	<b>WALLPAPER 1 (●), 2, 3</b>	To select the design of wallpaper.

### Note

Depending on the disc, “4:3 LETTER BOX” may be selected automatically instead of “4:3 PAN SCAN,” and vice versa.



## Custom setup

Select (CUSTOM SETUP), then select the desired item and option below, using / and . For details on this procedure, see “Basic operation of visual setup” on page 36.

Follow the page reference for details. “●” indicates the default setting.

Item	Option	Purpose
<b>PARENTAL CONTROL</b> (page 28)  *1 Sets the playback restrictions to not play inappropriate discs or scenes.	<b>OFF</b> → (●)	To deactivate parental control.
	<b>ON</b> →	To activate parental control.
	<b>PLAYER</b> →	To set the restriction standard and its level.
	<b>PASSWORD</b> →	To set a new 4-digit password.
<b>DivX VOD</b> Displays the registration code for this unit. For more information, visit the website below: <a href="http://www.divx.com/vod">http://www.divx.com/vod</a>	<b>Done</b>	To close the display.
<b>SLIDE SHOW TIME</b>	<b>5 sec. (●), 10 sec., 20 sec., 40 sec., 60 sec.</b>	To select the slide show interval.
	<b>FIXED</b>	To deactivate the slide show.
<b>MULTI-DISC RESUME</b> *2	<b>ON (●)</b>	To store the resume settings in memory for up to 5 discs. (The settings remain in memory even if you set to “OFF.”)
	<b>OFF</b>	To not store the resume settings in memory. Resume playback is available only for the current disc in the unit.
<b>PLAY LIST PLAY</b> (For DVD-R/DVD-R DL/DVD-RW in VR mode only)	<b>ORIGINAL (●)</b>	To play originally recorded titles.
	<b>PLAY LIST</b>	To play edited play list.
<b>PICTURE EQ</b> (page 27) 	<b>AUTO (●)</b>	To switch the night time/day time use options automatically according to the dimmer setting in system setup (page 41).
	<b>LIGHT OFF</b>	To show the day time use options.
	<b>LIGHT ON</b>	To show the night time use options.

\*1 Excluding DVD-R/DVD-R DL/DVD-RW in VR mode.

\*2 DVD VIDEO only.

### Note

If parental control is applied, the resume playback will not work. In this case, playback starts from the beginning of the disc when it is inserted.



## Audio setup

Select (AUDIO SETUP), then select the desired item and option below, using and . For details on this procedure, see “Basic operation of visual setup” on page 36.

Follow the page reference for details. “●” indicates the default setting.

Item	Option	Purpose
<b>AUDIO DRC</b> *	<b>STANDARD (●)</b>	To select the standard setting.
	<b>WIDE RANGE</b>	To obtain the feeling of being at a live performance.

\* Excluding DVD-R/DVD-R DL/DVD-RW in VR mode.



## Resetting all settings

All settings (excluding parental control setting) in visual setup can be reset. Select (RESET), then “RESET ALL SETTINGS,” “YES” using and . For details on this procedure, see “Basic operation of visual setup” on page 36.

### Note

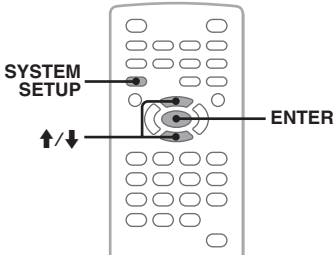
*Do not power off the unit while resetting, as it takes a few seconds to complete.*

## System setup

The system setup menu includes the following categories.

- **SET:** General settings (page 41)
- **DSPL:** Display settings (page 41)
- **R/M:** Receive mode settings (page 42)
- **SOUND:** Sound settings (page 42)

### Basic operation of system setup



You can set items in the menu by the following procedure.

E.g., when setting the demonstration.

- 1 Press** **(SYSTEM SETUP)** **while the unit is off.**

The system setup item appears on the main unit.

- 2 Press** **↑/↓** **to select “DEMO,”** **then press** **(ENTER)**.

The option appears.



- 3 Press** **↑/↓** **to select “ON” or “OFF,”** **then** **(ENTER)**.

The setting is complete.

To hide the system setup display, press

**(SYSTEM SETUP)**.

#### **With the main unit**

*Use the volume control dial to open the system setup menu, select items/options, and confirm.*



Follow the page reference for details. “●” indicates the default setting.

## SET (Setup)

Item	Option	Purpose	Unit status
<b>CLOCK-ADJ</b> (Clock Adjust) (page 43)	–	–	
<b>CT</b> (Clock Time) (page 33, 34)	<b>ON</b>	To activate the CT function.	
	<b>OFF (●)</b>	To deactivate the CT function.	
<b>BEEP</b>	<b>ON (●)</b>	To activate the operation sound.	Any status.
	<b>OFF</b>	To deactivate the operation sound.	
<b>AUTO-OFF</b> Shuts off automatically after a desired time when the unit is off.	<b>NO (●)</b>	To deactivate the Auto Off function.	
	<b>30S, 30M, 60M</b>	To select the desired time.	

## DSPL (Display)

Item	Option	Purpose	Unit status
<b>M.DSPL</b> (Motion Display) Selects the Motion Display mode.	<b>SA (●)</b>	To show moving patterns and spectrum analyzer.	During playback/ radio reception.
	<b>OFF</b>	To deactivate the Motion Display.	
<b>DEMO</b> (Demonstration)	<b>ON (●)</b>	To activate the demonstration.	Unit off.
	<b>OFF</b>	To deactivate the demonstration.	
<b>DIMMER</b> Changes the display brightness.	<b>ON</b>	To dim the display.	Any status.
	<b>OFF (●)</b>	To deactivate the dimmer.	
<b>AUTO-SCRL</b> (Auto Scroll) Scrolls long items automatically.	<b>ON (●)</b>	To scroll.	During disc playback.
	<b>OFF</b>	To not scroll.	

continue to next page →

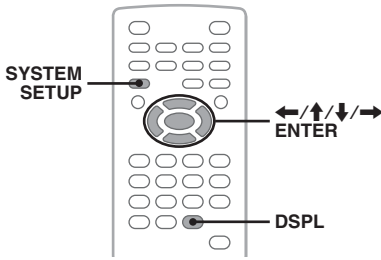
## R/M (Receive mode)

Item	Option	Purpose	Unit status
<b>LOCAL</b> (Local Seek Mode)	<b>ON</b>	To only tune into stations with stronger signals.	During radio reception.
	<b>OFF (●)</b>	To tune normal reception.	
<b>MONO</b> (Monaural Mode) Selects monaural reception mode to improve poor FM reception.	<b>ON</b>	To hear stereo broadcast in monaural.	During FM reception.
	<b>OFF (●)</b>	To hear stereo broadcast in stereo.	
<b>REGIONAL</b> (page 34)	<b>ON (●)</b>	To stay with one regional program.	During FM reception.
	<b>OFF</b>	To deactivate when leaving the program's reception area.	
<b>BTM</b> (Best Tuning Memory) (page 32)	–	–	During radio reception.

## SOUND

Item	Option	Purpose	Unit status
<b>LOUD</b> (Loudness) Makes the sound clear when the volume is low.	<b>OFF (●)</b>	To not reinforce bass and treble.	During playback/ radio reception.
	<b>ON</b>	To reinforce bass and treble.	
<b>AUX-LEVEL</b> (page 44)	<b>(-8 ~ +18)</b> <b>●: 0</b>	To select the level.	During AUX playback.
<b>DVD-LEVEL</b> (page 26)	<b>(-10 ~ +10)</b> <b>●: ADJST OFF</b>	To select the level.	During disc playback.

## Setting the clock



The clock uses a 24-hour indication.

- 1 Press (SYSTEM SETUP).**  
The system setup item appears on the main unit.
- 2 Press ↑/↓ to select “CLOCK-ADJ,” then press (ENTER).**  
The hour indication flashes.



- 3 Press ↑/↓ to set the hour and minute.**  
To move the digital indication, press ←/→.
- 4 Press (ENTER).**  
The setting is complete.

To hide the system setup display, press (SYSTEM SETUP).

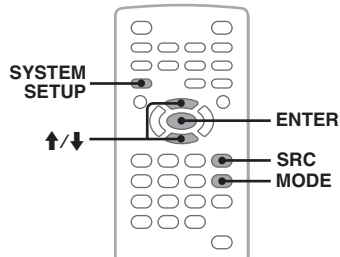
To show the clock during playback, press (DSPL) repeatedly until it appears.

### With the main unit

Press and hold the volume control dial instead of pressing (SYSTEM SETUP), rotate the volume control dial instead of pressing ↑/↓, press the ◀◀◀◀/▶▶▶▶ instead of ←/→.

## Using Optional Equipment

### Auxiliary equipment



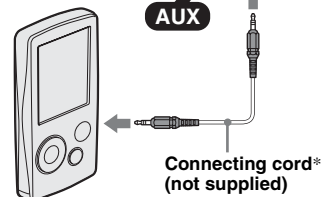
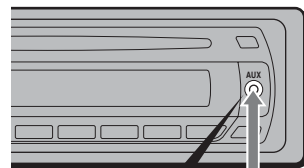
You can connect auxiliary devices to the unit, and listen on your car speakers. Up to 2 devices can be connected, one to the AUX input jack (stereo mini jack) on the front, and the other to the AUX AUDIO IN terminals on the rear. The volume level is adjustable for any difference between the unit and the auxiliary device.

### Connecting an auxiliary device

- 1 Turn off the auxiliary device.
- 2 Turn down the volume on the unit.
- 3 Connect to the unit.

#### On the front

Connect to the AUX input jack.



\* Be sure to use a straight type plug.

#### On the rear

Connect to the AUX AUDIO IN terminals.

continue to next page →

## Selecting an auxiliary device

- 1 Press **(SRC)** repeatedly until "AUX" appears on the main unit.
- 2 Press **(MODE)** to select "FRONT-IN" or "REAR-IN."  
Operate by the auxiliary device itself.

## Adjusting the volume level

Be sure to adjust the volume of each connected device before playback.

- 1 Turn down the volume on the unit.
- 2 Press **(SRC)** repeatedly until "AUX" appears on the main unit.  
If two auxiliary devices are connected, select the device to adjust its volume by pressing **(MODE)**.
- 3 Start playback of the auxiliary device at a moderate volume.
- 4 Set your usual listening volume on the unit.
- 5 Press **(SYSTEM SETUP)**.
- 6 Press **↑/↓** to select "AUX-LEVEL," then press **(ENTER)**.
- 7 Press **↑/↓** to adjust the input level.  
The input level is adjustable in single steps, between -8 and +18.
- 8 Press **(ENTER)**.  
The setting is complete.

To hide the system setup display, press **(SYSTEM SETUP)**.

### With the main unit

Press **(SOURCE)** instead of **(SRC)**, press and hold the volume control dial instead of pressing **(SYSTEM SETUP)**, rotate the volume control dial instead of pressing **↑/↓**.

## Additional Information

### Precautions

- If your car has been parked in direct sunlight, allow the unit to cool off before operating it.
- Power antenna (aerial) will extend automatically while the unit is operating.

### Moisture condensation

On a rainy day or in a very damp area, moisture condensation may occur inside the lenses and display of the unit. Should this occur, the unit will not operate properly. In such a case, remove the disc and wait for about an hour until the moisture has evaporated.

### To maintain high sound quality

Be careful not to splash juice or other soft drinks onto the unit or discs.

### Notes on discs

- To keep a disc clean, do not touch its surface. Handle the disc by its edge.
- Keep your discs in their cases or disc magazines when not in use.
- Do not subject discs to heat/high temperature. Avoid leaving them in a parked car or on a dashboard/rear tray.
- Do not attach labels, or use discs with sticky ink/residue. Such discs may stop spinning when used, causing a malfunction, or may ruin the disc.



- Do not use any discs with labels or stickers attached.  
The following malfunctions may result from using such discs:
  - Inability to eject a disc (due to a label or sticker peeling off and jamming the eject mechanism).
  - Inability to read audio data correctly (e.g., playback skipping, or no playback) due to heat shrinking of a sticker or label causing a disc to warp.
- Discs with non-standard shapes (e.g., heart, square, star) cannot be played on this unit. Attempting to do so may damage the unit. Do not use such discs.

- Before playing, clean the discs with a commercially available cleaning cloth. Wipe each disc from the center out. Do not use solvents such as benzene, thinner, commercially available cleaners, or antistatic spray intended for analog discs.



## Note on playback operations of DVDs and VCDs

Some playback operations of DVDs and VCDs may be intentionally set by software producers. Since this unit plays DVDs and VCDs according to the disc contents the software producers designed, some playback features may not be available. Also, refer to the instructions supplied with the DVDs or VCDs.

## Notes on DATA CDs and DATA DVDs

- Some DATA CDs/DATA DVDs (depending on the equipment used for its recording, or the disc condition) may not play on this unit.
- Finalization is required for some discs (page 45).
- The unit is compatible with the following standards.
  - For DATA CDs
    - ISO 9660 level 1/level 2 format, Joliet/Romeo in the expansion format
    - Multi Session
  - For DATA DVDs
    - UDF Bridge format (combined UDF and ISO 9660)
    - Multi Border
- The maximum number of:
  - folders (albums): 256 (including root and empty folders).
  - files (tracks/images/videos) and folders contained in a disc: 2,000 (if a folder/file names contain many characters, this number may become less than 2,000).
  - displayable characters for a folder/file name: 64 (Joliet/Romeo).

## Notes on finalizing discs

The following discs are required to be finalized to play on this unit.

- DVD-R/DVD-R DL (in video mode/VR mode)
- DVD-RW in video mode
- DVD+R/DVD+R DL
- CD-R
- CD-RW

The following discs can be played without finalization.

- DVD+RW – automatically finalized.
- DVD-RW in VR mode – finalization not required.

For details, see the manual supplied with the disc.

## Notes on Multi Session CDs/Multi Border DVDs

This unit can play Multi Session CDs/Multi Border DVDs under the following conditions. Note that the session must be closed and the disc must be finalized.

- When CD-DA (Compact Disc Digital Audio) is recorded in the first session:
  - The unit recognizes the disc as CD-DA and only CD-DA of the first session is played, even if another format (e.g., MP3) is recorded in other sessions.
- When CD-DA is recorded other than in the first session:
  - The unit recognizes the disc as a DATA CD or DATA DVD, and all CD-DA sessions are skipped.
- When an MP3/WMA/JPEG/DivX is recorded:
  - Only the sessions containing the selected file type (audio/video/image)\* are played (if CD-DA or other data exists in other sessions, they are skipped).

\* For details on how to select the file type, see page 31.

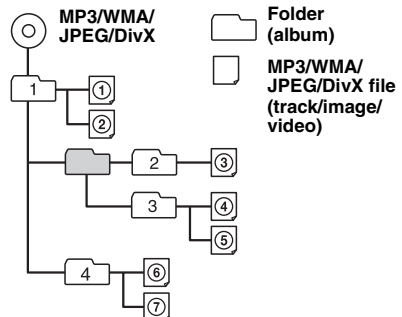
## Music discs encoded with copyright protection technologies

This product is designed to play back discs that conform to the Compact Disc (CD) standard. Recently, various music discs encoded with copyright protection technologies are marketed by some record companies. Please be aware that among those discs, there are some that do not conform to the CD standard and may not be playable by this product.

## Note on DualDiscs

A DualDisc is a two sided disc product which mates DVD recorded material on one side with digital audio material on the other side. However, since the audio material side does not conform to the Compact Disc (CD) standard, playback on this product is not guaranteed.

## Playback order of MP3/WMA/JPEG/DivX® files



## About MP3 files

- MP3, which stands for MPEG-1 Audio Layer-3, is a music file compression format standard. It compresses audio CD data to approximately 1/10 of its original size.
- ID3 tag versions 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 and 2.4 apply to MP3 only. ID3 tag is 15/30 characters (1.0 and 1.1), or 63/126 characters (2.2, 2.3 and 2.4).
- When naming an MP3 file, be sure to add the file extension “.mp3” to the file name.
- During playback or fast-forward/reverse of a VBR (variable bit rate) MP3 file, elapsed playback time may not display accurately.

### Note on MP3

If you play a high-bit-rate MP3, such as 384 kbps, sound may be intermittent.

## About WMA files

- WMA, which stands for Windows Media Audio, is a music file compression format standard. It compresses audio CD data to approximately 1/22\* of its original size.
- WMA tag is 63 characters.
- When naming a WMA file, be sure to add the file extension “.wma” to the file name.
- During playback or fast-forward/reverse of a VBR (variable bit rate) WMA file, elapsed playback time may not display accurately.

\* only for 64 kbps

### Note on WMA

Playback of the following WMA files is not supported.  
– lossless compression  
– copyright-protected

## About JPEG files

- JPEG, which stands for Joint Photographic Experts Group, is an image file compression format standard. It compresses still images approximately 1/10 to 1/100 of original size.
- When naming a JPEG file, be sure to add the file extension “.jpg” to the file name.

### Note on JPEG

Playback of progressive JPEG files is not supported.

## About DivX® files

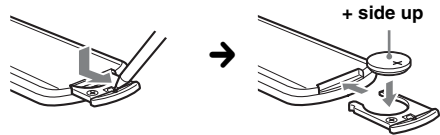
DivX®, which stands for Digital Video Express, is a digital video file compression format standard developed by DivX, Inc.

## Maintenance

### Replacing the lithium battery of the card remote commander

Under normal conditions, the battery will last approximately 1 year. (The service life may be shorter, depending on the conditions of use.)

When the battery becomes weak, the range of the card remote commander becomes shorter. Replace the battery with a new CR2025 lithium battery. Use of any other battery may present a risk of fire or explosion.



### Notes on the lithium battery

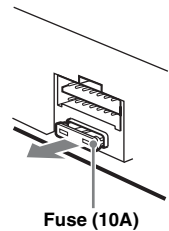
- Keep the lithium battery out of the reach of children. Should the battery be swallowed, immediately consult a doctor.
- Wipe the battery with a dry cloth to assure a good contact.
- Be sure to observe the correct polarity when installing the battery.
- Do not hold the battery with metallic tweezers, otherwise a short-circuit may occur.

### WARNING

Battery may explode if mistreated.  
Do not recharge, disassemble, or dispose of in fire.

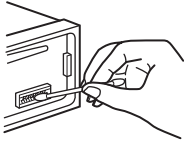
### Fuse replacement

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the original fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.

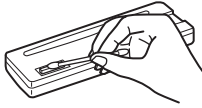


## Cleaning the connectors

The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel are not clean. In order to prevent this, detach the front panel (page 15) and clean the connectors with a cotton swab. Do not apply too much force. Otherwise, the connectors may be damaged.



Main unit



Back of the front panel

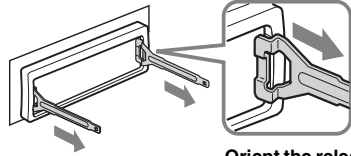
### Notes

- For safety, turn off the ignition before cleaning the connectors, and remove the key from the ignition switch.
- Never touch the connectors directly with your fingers or with any metal device.

## Removing the unit

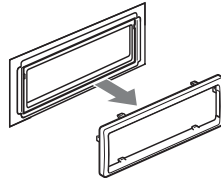
### 1 Remove the protection collar.

- 1 Detach the front panel (page 15).
- 2 Engage the release keys together with the protection collar.



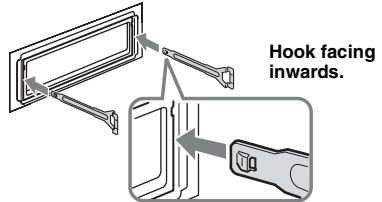
Orient the release keys as shown.

- 3 Pull out the release keys to remove the protection collar.



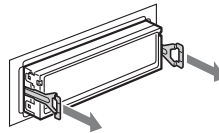
### 2 Remove the unit.

- 1 Insert both release keys simultaneously until they click.

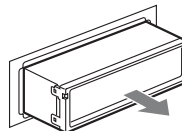


Hook facing inwards.

- 2 Pull the release keys to unseat the unit.



- 3 Slide the unit out of the mounting.



## Specifications

### System

**Laser:** Semiconductor laser  
**Signal format system:** PAL

### DVD/CD Player section

**Signal-to-noise ratio:** 120 dB  
**Frequency response:** 10 – 20,000 Hz  
**Wow and flutter:** Below measurable limit  
**Harmonic distortion:** 0.01 %

### Tuner section

#### FM

**Tuning range:** 87.5 – 108.0 MHz  
**Antenna (aerial) terminal:**  
External antenna (aerial) connector  
**Intermediate frequency:** 10.7 MHz/450 kHz  
**Usable sensitivity:** 9 dBf  
**Selectivity:** 75 dB at 400 kHz  
**Signal-to-noise ratio:** 67 dB (stereo), 69 dB (mono)  
**Harmonic distortion at 1 kHz:** 0.5 % (stereo),  
0.3 % (mono)  
**Separation:** 35 dB at 1 kHz  
**Frequency response:** 30 – 15,000 Hz

#### MW/LW

**Tuning range:**  
MW: 531 – 1,602 kHz  
LW: 153 – 279 kHz  
**Antenna (aerial) terminal:**  
External antenna (aerial) connector  
**Intermediate frequency:** 10.7 MHz/450 kHz  
**Sensitivity:** MW: 30  $\mu$ V, LW: 40  $\mu$ V

### Power amplifier section

**Outputs:** Speaker outputs (sure seal connectors)  
**Speaker impedance:** 4 – 8 ohms  
**Maximum power output:** 52 W  $\times$  4 (at 4 ohms)

### General

#### Outputs:

Video output terminal  
Rear audio output terminals  
Power antenna (aerial) relay control terminal  
Power amplifier control terminal

#### Inputs:

AUX audio input terminals  
Antenna (aerial) input terminal  
Parking break control terminal  
AUX input jack (stereo mini jack)

#### Tone controls:

**Low:**  $\pm$ 10 dB at 60 Hz (XPLOD)  
**Mid:**  $\pm$ 10 dB at 1 kHz (XPLOD)  
**Hi:**  $\pm$ 10 dB at 10 kHz (XPLOD)

**Power requirements:** 12 V DC car battery  
(negative ground (earth))

**Dimensions:** Approx. 178  $\times$  50  $\times$  180 mm  
(7 <sup>1</sup>/<sub>8</sub>  $\times$  2  $\times$  7 <sup>1</sup>/<sub>8</sub> in) (w/h/d)

**Mounting dimensions:** Approx. 182  $\times$  53  $\times$  163 mm  
(7 <sup>1</sup>/<sub>4</sub>  $\times$  2 <sup>1</sup>/<sub>8</sub>  $\times$  6 <sup>1</sup>/<sub>2</sub> in) (w/h/d)

**Mass:** Approx. 1.4 kg (3 lb 2 oz)

#### Supplied accessories:

Card remote commander: RM-X168  
Parts for installation and connections (1 set)

Your dealer may not handle some of the above listed accessories. Please ask the dealer for detailed information.

US and foreign patents licensed from Dolby Laboratories.

MPEG Layer-3 audio coding technology and patents licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.

DivX, DivX Certified, and associated logos are trademarks of DivX, Inc. and are used under license.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft or an authorized Microsoft subsidiary.

*Design and specifications are subject to change without notice.*



- Halogenated flame retardants are not used in the certain printed wiring boards.
- Halogenated flame retardants are not used in cabinets.
- Packaging cushions are made from paper.



## Troubleshooting

The following checklist will help you remedy problems you may encounter with your unit. Before going through the checklist below, check the connection and operating procedures.

Depending on the connected monitor, the unit may take a few seconds to turn off after turning the ignition off. This is not a malfunction.

### General

#### No power is being supplied to the unit.

- Check the connection. If everything is in order, check the fuse.
- If the unit is turned off and the display disappears, it cannot be operated with the remote commander.  
→ Turn on the unit.

#### The power antenna (aerial) does not extend.

The power antenna (aerial) does not have a relay box.

#### No beep sound.

- The beep sound is canceled (page 41).
- An optional power amplifier is connected and you are not using the built-in amplifier.

#### The contents of the memory have been erased.

- The RESET button has been pressed.  
→ Store again into the memory.
- The power supply lead or battery has been disconnected.
- The power supply lead is not connected properly.

#### Stored stations and correct time are erased.

#### The fuse has blown.

#### Makes noise when the position of the ignition is switched.

The leads are not matched correctly with the car's accessory power connector.

#### The display disappears from/does not appear in the display window.

- The dimmer is set "DIM-ON" (page 41).
- The display disappears if you press and hold (OFF).  
→ Press and hold (OFF) on the unit until the display appears.
- The connectors are dirty (page 47).

#### The Auto Off function does not operate.

The unit is turned on. The Auto Off function activates after turning off the unit.

→ Turn off the unit.

#### Card remote commander operation is not possible.

Make sure the insulation film has been removed (page 14).

### Picture

#### There is no picture/picture noise occurs.

- A connection has not been made correctly.
- Check the connection to the connected equipment, and set the input selector of the equipment to the source corresponding to this unit.
- Defective or dirty disc.
- Installation is not correct.  
→ Install the unit at an angle of less than 45° in a sturdy part of the car.
- The monitor is connected to the AUDIO/VIDEO OUT, and the parking cord (light green) is not connected to the parking brake switch cord, or the parking brake is not applied.

#### Picture does not fit in the screen.

The aspect ratio is fixed on the DVD.

### Sound

#### There is no sound/sound skips/sound cracks.

- A connection has not been made correctly.
- Check the connection to the connected equipment, and set the input selector of the equipment to the source corresponding to this unit.
- Defective or dirty disc.
- Installation is not correct.  
→ Install the unit at an angle of less than 45° in a sturdy part of the car.
- The MP3 file sampling rate is not 16, 22.05, 24, 32, 44.1, or 48 kHz.
- The WMA file sampling rate is not 32, 44.1, or 48 kHz.
- The MP3 file bit rate is not 8 to 384 kbps.
- The WMA file bit rate is not 32 to 384 kbps.
- The unit is in pause/reverse/fast-forward mode.
- The settings for the outputs are not made correctly.
- The DVD output level is too low (page 26).
- The volume is too low.
- The ATT function is activated.
- The position of the fader control "FAD" is not set for a 2-speaker system.
- Unsupported format (such as DTS).  
→ Check if the format is supported by this unit (page 8).

#### Sound is noisy.

Keep cords and cables away from each other.

continue to next page →

## Disc operation

### The disc cannot be loaded.

- Another disc is already loaded.
- The disc has been forcibly inserted upside down or in the wrong way.

### The disc does not play back.

- Defective or dirty disc.
- The disc is not applicable.
- The DVD is not applicable due to the region code.
- The disc is not finalized (page 45).
- The disc format and file version are incompatible with this unit (page 8, 45).
- Press **▲** to remove the disc.

### MP3/WMA/JPEG/DivX files do not play back.

- Recording was not performed according to the ISO 9660 level 1 or level 2, the Joliet or Romeo in the expansion format (DATA CD), or the UDF Bridge format (DATA DVD) (page 45).
- The file extension is incorrect (page 46).
- Files are not stored in MP3/WMA/JPEG/DivX format.
- If the disc contains multiple file types, only the selected file type (audio/video/image) can be played.  
→ Select the appropriate file type using the list (page 31).

### MP3/WMA/JPEG/DivX files take longer to play back than others.

- The following discs take a longer time to start playback.
- a disc recorded with a complicated tree structure.
  - a disc recorded in Multi Session/Multi Border.
  - a disc to which data can be added.

### The disc does not start playing from the beginning.

Resume playback or multi-disc resume playback (page 38) has taken effect.

### Certain functions cannot be performed.

Depending on the disc, you may not be able to perform operations such as stop, search, or repeat/shuffle play. For details, see the manual supplied with the disc.

### The soundtrack/subtitle language or angle cannot be changed.

- Use the DVD menu instead of the direct selection button on the card remote commander (page 17).
- Multilingual tracks, multilingual subtitles, or multi-angles are not recorded on the DVD.
- The DVD prohibits changing.

### The display items do not scroll.

- For discs with very many characters, those may not scroll.
- “AUTO-SCRL” is set to “OFF”  
→ Set “A.SCRL-ON” (page 41).

### The operation buttons do not function.

#### The disc will not eject.

Press the RESET button (page 14).

### You forgot the password for parental control.

Enter “5776” in the password input display to unlock (page 28).

## Radio reception

### The stations cannot be received.

#### The sound is hampered by noises.

- Connect a power antenna (aerial) control lead (blue) or accessory power supply lead (red) to the power supply lead of a car’s antenna (aerial) booster (only when your car has built-in FM/MW/LW antenna (aerial) in the rear/side glass).
- Check the connection of the car antenna (aerial).
- The auto antenna (aerial) will not go up.  
→ Check the connection of the power antenna (aerial) control lead.
- Check the frequency.

#### Preset tuning is not possible.

- Store the correct frequency in the memory.
- The broadcast signal is too weak.

#### Automatic tuning is not possible.

- Setting of the local seek mode is not correct.  
→ Tuning stops too frequently:  
Set “LOCAL-ON” (page 42).  
→ Tuning does not stop at a station:  
Set “MONO-ON” (page 42).
- The broadcast signal is too weak.  
→ Perform manual tuning.

#### During FM reception, the “ST” indication flashes.

- Tune in the frequency accurately.
- The broadcast signal is too weak.  
→ Set “MONO-ON” (page 42).

#### An FM program broadcast in stereo is heard in monaural.

The unit is in monaural reception mode.  
→ Set “MONO-OFF” (page 42).

## RDS

#### The SEEK starts after a few seconds of listening.

The station is non-TP or has weak signal.  
→ Deactivate TA (page 33).

#### No traffic announcements.

- Activate TA (page 33).
- The station does not broadcast any traffic announcements despite being TP.  
→ Tune in another station.

#### PTY displays “- - - - -”.

- The current station is not an RDS station.
- RDS data has not been received.
- The station does not specify the program type.

---

## Error displays/Messages

---

### On the main unit

---

#### ERROR

- The disc is dirty or inserted upside down.
    - Clean or insert the disc correctly.
  - A blank disc has been inserted.
  - The disc cannot play due to a problem.
    - Insert another disc.
  - The disc is not compatible with this unit.
    - Insert a compatible disc.
  - Press **▲** to remove the disc.
- 

#### FAILURE

- The connection of speakers/amplifiers is incorrect.  
→ See the supplied installation/connections manual to check the connection.
- 

#### L SEEK +/-

- The local seek mode is on during automatic tuning.
- 

#### NO AF

- There is no alternative frequency for the current station.  
→ Press **◀◀◀◀/▶▶▶▶** while the program service name is flashing. The unit starts searching for another frequency with the same PI (Program Identification) data ("PI SEEK" appears).
- 

#### NO INFO

- Text information is not written in the MP3/WMA/JPEG/DivX files.
- 

#### NO NAME

- A disc/album/folder/track/image/video name is not written in the file.
- 

#### NO TP

- The unit will continue searching for available TP stations.
- 

#### OFFSET

- There may be an internal malfunction.  
→ Check the connection. If the error indication remains on in the display, consult your nearest Sony dealer.
- 

#### READ

- The unit is reading all file/album (folder) information on the disc.  
→ Wait until reading is complete and playback starts automatically. Depending on the disc structure, it may take more than a minute.
- 

#### “LLLL” or “RRRR”

- During reverse or fast-forward, you have reached the beginning or the end of the disc and you cannot go any further.
- 

#### “\_”

- The character cannot be displayed with the unit.
- 

### On the monitor

---

#### Playback prohibited by region code.

- The DVD playback is prohibited due to the different region code.
- 

#### Cannot play this disc.

- The disc is incompatible with this unit.
  - The disc is not finalized.
- 

#### No playable data.

- The disc does not contain playable data.
- 

#### Please press RESET.

- The unit cannot operate due to some problem.  
→ Press the RESET button (page 14).
- 

If these solutions do not help improve the situation, consult your nearest Sony dealer.  
If you take the unit to be repaired because of disc playback trouble, bring the disc that was used at the time the problem began.

## Glossary

### Album

Section of a music piece or an image on a DATA CD/DVD containing MP3/WMA audio tracks or JPEG files.

### Chapter

Subdivision of a title on a DVD. A title is composed of several chapters.

### DivX®

Digital video technology created by DivX, Inc. Videos encoded with DivX technology are among the highest quality with a relatively small file size.

### Dolby Digital

Digital audio compression technology developed by Dolby Laboratories. This technology conforms to 5.1-channel surround sound. The rear channel is stereo and there is a discrete subwoofer channel in this format. Dolby Digital provides the same 5.1 discrete channels of high quality digital audio found in Dolby Digital cinema audio systems. Good channel separation is realized because all of the channel data are recorded discretely and little deterioration is realized because all channel data processing is digital.

### DVD

A disc that contains up to 8 hours of moving pictures even though its diameter is the same as a CD.

The data capacity of a single-layer and single-sided DVD is 4.7 GB (Giga Byte), which is 7 times that of a CD. The data capacity of a double-layer and single-sided DVD is 8.5 GB, a single-layer and double-sided DVD is 9.4 GB, and double-layer and double-sided DVD is 17 GB.

The picture data uses the MPEG 2 format, one of the worldwide standards of digital compression technology. The picture data is compressed to about 1/40 (average) of its original size. The DVD also uses a variable rate coding technology that changes the data to be allocated according to the status of the picture. Audio information is recorded in a multi-channel format, such as Dolby Digital, allowing you to enjoy a more real audio presence.

Furthermore, various advanced functions such as the multi-angle, multilingual, and Parental Control functions are provided with the DVD.

### DVD-RW

A DVD-RW is a recordable and rewritable disc that is the same size as a DVD VIDEO. The DVD-RW has two different modes: VR mode and video mode. DVD-RWs created in video mode have the same format as a DVD VIDEO, while discs created in VR (Video Recording) mode allow the contents to be programmed or edited.

### DVD+RW

A DVD+RW (plus RW) is a recordable and rewritable disc. DVD+RWs use a recording format that is comparable to the DVD VIDEO format.

### File

An MP3/WMA track, JPEG image, or a DivX video on a DATA CD/DATA DVD. ("File" is an exclusive definition for this unit.) A single file consists of a single track, image, or movie.

### Film based software, Video based software

DVDs can be classified as Film based or Video based software. Film based DVDs contain the same images (24 frames per second) that are shown at movie theaters. Video based DVDs, such as television dramas or sit-coms, displays images at 30 frames (or 60 fields) per second.

### Scene

On a VIDEO CD with PBC (playback control) functions, the menu screens, moving pictures and still pictures are divided into sections called "scenes."

### Title

The longest section of a picture or music feature on a DVD, movie, etc., in video software, or the entire album in audio software.

### Track

Section of a picture or a music piece on a VIDEO CD, CD, or MP3/WMA. An album is composed of several tracks (MP3/WMA only).

### VIDEO CD

A compact disc that contains moving pictures. The picture data uses the MPEG 1 format, one of a worldwide standard of digital compression technology. The picture data is compressed to about 1/140 of its original size. Consequently, a 12 cm VIDEO CD can contain up to 74 minutes of moving pictures.

VIDEO CDs also contain compact audio data. Sounds outside the range of human hearing are compressed while sounds we can hear are not compressed. VIDEO CDs can hold 6 times the audio information of conventional audio CDs. There are 3 versions of VIDEO CDs.

- Version 1.0, 1.1: You can play only moving pictures and sound.
- Version 2.0: You can play high-resolution still pictures and enjoy PBC functions.

This unit conforms to all 3 versions above.

## Language code/area code list

### Language code list

The language spellings conform to the ISO 639: 1988 (E/F) standard.

Code	Language	Code	Language	Code	Language	Code	Language
1027	Afar	1183	Irish	1347	Maori	1507	Samoan
1028	Abkhazian	1186	Scots Gaelic	1349	Macedonian	1508	Shona
1032	Afrikaans	1194	Galician	1350	Malayalam	1509	Somali
1039	Amharic	1196	Guarani	1352	Mongolian	1511	Albanian
1044	Arabic	1203	Gujarati	1353	Moldavian	1512	Serbian
1045	Assamese	1209	Hausa	1356	Marathi	1513	Siswati
1051	Aymara	1217	Hindi	1357	Malay	1514	Sesotho
1052	Azerbaijani	1226	Croatian	1358	Maltese	1515	Sundanese
1053	Bashkir	1229	Hungarian	1363	Burmese	1516	Swedish
1057	Byelorussian	1233	Armenian	1365	Nauru	1517	Swahili
1059	Bulgarian	1235	Interlingua	1369	Nepali	1521	Tamil
1060	Bihari	1239	Interlingue	1376	Dutch	1525	Telugu
1061	Bislama	1245	Inupiak	1379	Norwegian	1527	Tajik
1066	Bengali;	1248	Indonesian	1393	Occitan	1528	Thai
	Bangla	1253	Icelandic	1403	(Afan)Oromo	1529	Tigrinya
1067	Tibetan	1254	Italian	1408	Oriya	1531	Turkmen
1070	Breton	1257	Hebrew	1417	Punjabi	1532	Tagalog
1079	Catalan	1261	Japanese	1428	Polish	1534	Setswana
1093	Corsican	1269	Yiddish	1435	Pashto;	1535	Tonga
1097	Czech	1283	Javanese		Pushto	1538	Turkish
1103	Welsh	1287	Georgian	1436	Portuguese	1539	Tsonga
1105	Danish	1297	Kazakh	1463	Quechua	1540	Tatar
1109	German	1298	Greenlandic	1481	Rhaeto-	1543	Twì
1130	Bhutani	1299	Cambodian		Romance	1557	Ukrainian
1142	Greek	1300	Kannada	1482	Kirundi	1564	Urdu
1144	English	1301	Korean	1483	Romanian	1572	Uzbek
1145	Esperanto	1305	Kashmiri	1489	Russian	1581	Vietnamese
1149	Spanish	1307	Kurdish	1491	Kinyarwanda	1587	Volapük
1150	Estonian	1311	Kirghiz	1495	Sanskrit	1613	Wolof
1151	Basque	1313	Latin	1498	Sindhi	1632	Xhosa
1157	Persian	1326	Lingala	1501	Sango	1665	Yoruba
1165	Finnish	1327	Laothian	1502	Serbo-	1684	Chinese
1166	Fiji	1332	Lithuanian		Croatian	1697	Zulu
1171	Faroese	1334	Latvian;	1503	Singhalese		
1174	French		Lettish	1505	Slovak		
1181	Frisian	1345	Malagasy	1506	Slovenian	1703	Not specified

### Area code list

Code	Area	Code	Area	Code	Area	Code	Area
2044	Argentina	2165	Finland	2362	Mexico	2149	Spain
2047	Australia	2174	France	2376	Netherlands	2499	Sweden
2046	Austria	2109	Germany	2390	New Zealand	2086	Switzerland
2057	Belgium	2248	India	2379	Norway	2528	Thailand
2070	Brazil	2238	Indonesia	2427	Pakistan	2184	United Kingdom
2079	Canada	2254	Italy	2424	Philippines		
2090	Chile	2276	Japan	2436	Portugal		
2092	China	2304	Korea	2489	Russia		
2115	Denmark	2363	Malaysia	2501	Singapore		

## Numerics

- 16:9 37
- 2000MP3 6
- 2000WMA 6
- 4:3 LETTER BOX 37
- 4:3 PAN SCAN 37

## A

- Album (ALBUM) 30
- Alternative Frequencies (AF) 33
- Angle (ANGLE) 17
- Area code 53
- Audio (AUDIO)
  - Channel 25
  - Format 25
  - Language 25, 37
- Audio DRC (AUDIO DRC) 39
- Audio setup (AUDIO SETUP) 39
- Auto Off (AUTO-OFF) 41
- Auto Scroll (AUTO-SCRL) 41
- Auxiliary equipment 43
- Auxiliary Level (AUX-LEVEL) 42, 44

## B

- Balance (BAL) 35
- Beep sound (BEEP) 41
- Best Tuning Memory (BTM) 32

## C

- Card remote commander 12, 14, 46
- Chapter (CHAPTER) 30
- Clock Adjust (CLOCK-ADJ) 43
- Clock Time (CT) 33, 34, 41
- Custom setup (CUSTOM SETUP) 38

## D

- Demonstration (DEMO) 41
- Dimmer (DIMMER) 41
- Direct search play 30
- Discs 8
- Display setup (DISPLAY SETUP) 37
- DivX VOD 38
- DivX@ 9, 21, 46
- Dolby Digital 25, 26
- DVD Level (DVD-LEVEL) 26, 42
- DVD menu 17
- DVD's top menu 17
- Dynamic Range Control (DRC) 39

## E

- EQ3 35
- Equalizer
  - Picture (PICTURE EQ) 27, 38
  - Sound (EQ3) 35

## F

- Fader (FAD) 35
- File (FILE) 31
- Folder (ALBUM) 31
- Formats 9
- Front AUX 43
- Fuse 46

## I

- Image (IMAGE) 30

## J

- JPEG 9, 21, 46

## L

- Language code 53
- Language setup (LANGUAGE SETUP) 37
- List up 31
- Lithium battery 46
- Local Seek Mode (LOCAL) 42
- Loudness (LOUD) 42

## M

- Menu language (MENU) 37
- Monaural Mode (MONO) 42
- Monitor type (MONITOR TYPE) 37
- Motion Display (M.DSPL) 41
- MP3 9, 46
- Multi Border DVD 45
- Multi Session CD 45
- Multi-disc resume playback (MULTI-DISC RESUME) 6, 38

## P

- Parental control (PARENTAL CONTROL) 28, 38
- Picture EQ (PICTURE EQ) 27, 38
- Play list play (PLAY LIST PLAY) 38
- Play mode menu 22
- Playable discs 8
- Playback control (PBC) 22
- Program format 25
- Program Types (PTY) 33, 34

## Q

- Quick-BrowZer (BROWSE) 31

## R

- Radio Data System (RDS) 33
- Region code 9
- Regional (REGIONAL) 34, 42
- Repeat play (REP) 29
- Reset (RESET) 14, 39
- Resume play 17, 19

## S

- Setup menu
  - System setup 40
  - Visual setup 36
- Shuffle play (SHUF) 29
- Slide show interval (SLIDE SHOW TIME) 38
- Soundtrack language (AUDIO) 25, 37
- Subtitle language (SUBTITLE) 17, 37
- System setup 40

## **T**

Time/text information

(TIME) 24, 30

Title (TITLE) 30

Track (TRACK) 30

Traffic Announcement (TA) 33

Traffic Program (TP) 33

## **V**

Visual setup 36

Volume 10

## **W**

Wallpaper (WALLPAPER) 37

WMA 9, 46

## **Z**

Zoom (CENTER ZOOM) 26

## Wichtig!

Bitte nehmen Sie sich etwas Zeit, um den Geräte-Pass vollständig auszufüllen. Dieser befindet sich auf der hinteren Umschlagseite dieser Bedienungsanleitung.

## Achtung

**Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus. Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal.**

## VORSICHT

Die Verwendung optischer Instrumente zusammen mit diesem Produkt stellt ein Gesundheitsrisiko für die Augen dar. Der Laser-Strahl, den dieser CD/DVD-Player generiert, kann die Augen schädigen. Versuchen Sie daher nicht, das Gerät zu zerlegen. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal.

CLASS 1  
LASER PRODUCT

Dieses Etikett befindet sich an der Unterseite des Gehäuses.

**CAUTION** : CLASS 1M VISIBLE/INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS.

Dieses Etikett befindet sich am internen Chassis der Laufwerkseinheit.

## Hinweis für Kunden in Ländern, in denen EU-Richtlinien gelten

Der Hersteller dieses Produkts ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japan.

Autorisierter Vertreter für EMV und Produktsicherheit ist die Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Fragen im Zusammenhang mit Kundendienst oder Garantie wenden Sie sich bitte an die in den separaten Kundendienst- oder Garantieunterlagen genannten Adressen.



**Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)**

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Geeignetes Zubehör: Fernbedienung



**Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)**

Das Symbol auf der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass diese nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieser Batterien/Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden.

Um sicherzustellen, dass die Batterie korrekt entsorgt wird, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.

Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



### **Warnhinweis, wenn die Zündung Ihres Fahrzeugs nicht über eine Zubehörposition (ACC oder I) verfügt**

Schalten Sie unbedingt die Ausschaltautomatik ein (Seite 43). Nach dem Ausschalten wird das Gerät dann nach der voreingestellten Zeit automatisch vollständig abgeschaltet, so dass der Autobatterie kein Strom mehr entzogen wird. Wenn Sie die Ausschaltautomatik nicht aktivieren, müssen Sie jedes Mal, wenn Sie die Zündung ausschalten, die Taste (OFF) gedrückt halten, bis die Anzeige ausgeblendet wird.

Erläuterungen zum Beenden des Demo-Modus (DEMO) finden Sie auf Seite 43.

### **Sicherheit**

- Beachten Sie bitte die Straßenverkehrsordnung in Ihrem Land bzw. Gebiet.
- Aus Sicherheitsgründen schaltet sich der an VIDEO OUT angeschlossene Monitor automatisch aus, wenn die Parkbremse gelöst wird.

### **Unfallverhütung**

Das Bild erscheint erst, nachdem Sie das Fahrzeug geparkt und die Parkbremse betätigt haben.

Wenn das Fahrzeug während der Videowiedergabe zu fahren beginnt, erscheint die folgende Warnmeldung und die Bilder von VIDEO OUT werden automatisch ausgeblendet.

Die Bilder auf dem Bildschirm werden zwar ausgeblendet, aber der Ton wird weiterhin wiedergegeben.

Video blocked for your safety.

Bedienen Sie das Gerät während des Fahrens nicht und schauen Sie auch nicht auf den Monitor.

Willkommen! .....	6
Urheberrechte .....	7
Geeignete Discs und in dieser Anleitung verwendete Symbole .....	8
Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente .....	10
Hauptgerät .....	10
Kartenfernbedienung RM-X168 .....	12

## **Vorbereitungen**

<b>Installieren des Geräts und des gesondert erhältlichen Monitors</b> .....	14
<b>Zurücksetzen des Geräts</b> .....	14
<b>Vorbereiten der Kartenfernbedienung</b> .....	14
<b>Abnehmen der Frontplatte</b> .....	15
<b>Anbringen der Frontplatte</b> .....	15

## **Grundfunktionen**

<b>Wiedergeben von Video-Discs</b> .....	16
<b>Wiedergeben von Audio-Discs</b> .....	18
<b>Radioempfang</b> .....	20

## **Weitere Funktionen — Discs**

Wiedergeben von DivX <sup>®</sup> -/JPEG-Dateien .....	21
DivX <sup>®</sup> -Videowiedergabe .....	21
JPEG-Bildwiedergabe .....	22
Verwenden der PBC-Funktionen — Wiedergabesteuerung .....	22
Verwenden des Wiedergabemodusmenüs .....	23
Anzeigen der Zeitangaben/Textinformationen einer Disc .....	24
Konfigurieren der Audioeinstellungen .....	25
Wechseln von Audiosprache/-format .....	25
Anzeigen des Programmformats .....	26
Einstellen des Audioausgangspegels — DVD-Pegel .....	27
Vergrößern von Bildern .....	27
Einstellen der Bildqualität — Bild-EQ .....	28
Anpassen der Bildqualität .....	28

Sperren von Discs — Kindersicherung .....	29
Aktivieren der Kindersicherung .....	29
Wechseln des Gebiets und der Altersfreigabestufe .....	30
Repeat und Shuffle Play .....	30
Direktsuche .....	32
Auflisten von Stücken/Bildern/Videodateien — Quick-BrowZer .....	33
Auswählen eines Stücks/Bildes/einer Videodatei .....	33
Auswählen eines Dateityps .....	33
Anzeigen von Audio-Disc-Informationen .....	34

## **Weitere Funktionen — Radio**

Speichern und Empfangen von Sendern .....	34
Automatisches Speichern von Sendern — BTM .....	34
Manuelles Speichern von Sendern .....	35
Empfangen gespeicherter Sender .....	35
RDS .....	35
Übersicht .....	35
Einstellen von AF und TA .....	35
Auswählen des Programmtyps (PTY) .....	36
Einstellen der Uhrzeit (CT) .....	36

## **Klangeinstellungen**

Einstellen der Klangeigenschaften .....	37
Individuelles Einstellen der Equalizer-Kurve — EQ3 .....	37

## **Einstellungen**

Wiedergabekonfiguration .....	38
Grundlegende Funktionsweise der Wiedergabekonfiguration .....	38
Spracheinstellungen für Anzeige oder Tonspur .....	39
Bildschirmkonfiguration .....	39
Benutzereinstellungen .....	40
Tonkonfiguration .....	41
Zurücksetzen aller Einstellungen .....	41
Systemkonfiguration .....	42
Grundlegende Funktionsweise der Systemkonfiguration .....	42
Einstellen der Uhr .....	45

## **Verwenden gesondert erhältlicher Geräte**

---

Zusätzliche Geräte . . . . . 45

## **Weitere Informationen**

---

Sicherheitsmaßnahmen . . . . .	47
Hinweise zu Discs . . . . .	47
Wiedergabereihenfolge von MP3-/WMA-/ JPEG-/DivX <sup>®</sup> -Dateien . . . . .	48
Hinweise zu MP3-Dateien . . . . .	48
Hinweise zu WMA-Dateien . . . . .	49
Hinweise zu JPEG-Dateien . . . . .	49
Hinweise zu DivX <sup>®</sup> -Dateien . . . . .	49
Wartung . . . . .	49
Ausbauen des Geräts . . . . .	50
Technische Daten . . . . .	51
Störungsbehebung . . . . .	52
Fehleranzeigen/Meldungen . . . . .	54
Glossar . . . . .	55
Sprachcode-/Gebietscodeliste . . . . .	57
Index . . . . .	58

Zur Installation und zum Anschluss siehe die mitgelieferte Installations-/Anschlussanleitung.



## Willkommen!

Danke, dass Sie sich für diesen Multi-Disc-Player von Sony entschieden haben. Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Geräts bitte genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

---

### Merkmale und Funktionen

Nähere Erläuterungen finden Sie auf den angegebenen Seiten.

---

#### DVD-, VCD-, CD-Wiedergabe

→ Seite 8

Das Gerät ist mit verschiedenen Disc-Formaten kompatibel.

---

#### 2000MP3, 2000WMA

Bis zu 2.000 Stücke\* auf einer DVD-R DL im MP3/WMA-Format können wiedergegeben werden.

---

#### Wiedergabefortsetzung für mehrere Discs

→ Seite 40

Das Gerät speichert für bis zu 5 DVD VIDEOS/ VCDs die Stelle, an der Sie die Wiedergabe gestoppt haben, und setzt die Wiedergabe an dieser Stelle fort, auch wenn die wiedergegebene Disc zwischenzeitlich ausgeworfen wurde.

---

#### EQ3

→ Seite 37

Es gibt 7 voreingestellte Equalizer-Kurven, die sich für 3 verschiedene Frequenzbereiche individuell anpassen lassen.

---

#### Picture EQ

→ Seite 28

Sie können aus gespeicherten Voreinstellungen je nach Fahrzeuginnenraum bzw. Umgebungslicht die gewünschten Bildeinstellungen auswählen.

---

### FRONT-AUX

→ Seite 45

Ein tragbares Audiogerät kann angeschlossen werden (Analogverbindung).

---

### REAR-AUX

→ Seite 45

An die Anschlüsse AUX AUDIO IN an der Rückseite können Sie ein zusätzliches Gerät wie ein tragbares Audiogerät (Analogverbindung), ein verstecktes Navigationsgerät, einen Fernsehtuner usw. anschließen. Der Ton vom angeschlossenen Gerät wird dann über dieses Gerät ausgegeben.

---

\* Je nach Länge der Stücke und Abtastfrequenz der Aufnahme.

---

## Urheberrechte

Dieses Produkt ist mit einer Urheberrechtsschutztechnologie ausgestattet, die durch US-Patente und sonstige Rechte zum Schutz geistigen Eigentums geschützt ist. Die Nutzung dieser Technologie im Rahmen des Urheberrechtsschutzes muss von Macrovision genehmigt werden und gilt nur für den privaten oder anderen eingeschränkten Gebrauch, es sei denn, es liegt eine spezielle Genehmigung von Macrovision vor. Die Nachentwicklung oder Disassemblierung ist verboten.



Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. „Dolby“ und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.



Microsoft, Windows Media und das Windows-Logo sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.

„DVD VIDEO“, „DVD-R“, „DVD-RW“, „DVD+R“ und „DVD+RW“ sind Markenzeichen.












„DivX“ und „DivX Certified“ sind eingetragene Markenzeichen oder Markenzeichen der DivX, Inc.

DIESES PRODUKT WIRD UNTER DER MPEG-4 VISUAL PATENT PORTFOLIO-LIZENZ FÜR DEN PRIVATEN UND NICHT KOMMERZIELLEN GEBRAUCH DURCH DEN BENUTZER LIZENZIERT, UND ZWAR FÜR DAS DECODIEREN VON MPEG-4-VIDEODATEN, DIE VON EINEM BENUTZER IM PRIVATEN, NICHT KOMMERZIELLEN RAHMEN CODIERT WURDEN UND/ODER VON EINEM VIDEO-ANBIETER STAMMEN, DER ÜBER EINE LIZENZ VON MPEG LA ZUM ANBIETEN VON MPEG-4-VIDEOS VERFÜGT. FÜR EINEN ANDEREN ZWECK WIRD KEINE LIZENZ ERTEILT ODER IMPLIZIT GEWÄHRT. WEITERE INFORMATIONEN, AUCH ZU WERBE-, INTERNEN UND KOMMERZIELLEN ZWECKEN, UND LIZENZEN, SIND BEI MPEG LA, LLC, ERHÄLTlich. SIEHE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)

## Geeignete Discs und in dieser Anleitung verwendete Symbole

Auf diesem Gerät können verschiedene Video-/Audio-Discs wiedergegeben werden. In der folgenden Tabelle sind die Discs aufgelistet, die von diesem Gerät unterstützt werden, sowie die Funktionen, die bei den einzelnen Disc-Typen zur Verfügung stehen.

	Disc-Symbol in dieser Anleitung	Disc-Format	Disc-Logo
VIDEO	<b>DVD</b>	DVD VIDEO	
		DVD-R*1 DVD-R DL*1 (Videomodus/VR-Modus)	
		DVD-RW*1 (Videomodus/VR-Modus)	
		DVD+R*1 DVD+R DL*1	
		DVD+RW*1	
	<b>VCD</b>	Video-CD (Version 1.0/1.1/2.0)	 Video CD
AUDIO	<b>CD</b>	Audio-CD	
		CD-ROM*2 CD-R*2	
		CD-RW*2	

\*1 Auch Audiodateien können gespeichert werden. Näheres finden Sie auf Seite 9.

\*2 Auch Video-/Bilddateien können gespeichert werden. Näheres finden Sie auf Seite 9.

### Hinweis

„DVD“ wird als allgemeine Bezeichnung für DVD VIDEOS, DVD-Rs/DVD-RWs und DVD+Rs/DVD+RWs verwendet.

In der folgenden Tabelle sehen Sie die unterstützten Komprimierungsformate mit den entsprechenden Dateitypen und den Disc-Typen, auf denen diese Dateien gespeichert werden können. Die verfügbaren Funktionen sind unabhängig vom Disc-Typ. Sie hängen vom Format ab. Die Formatsymbole unten erscheinen neben der Beschreibung der Funktionen, die in dem betreffenden Format zur Verfügung stehen.

Formatsymbol in dieser Anleitung	Dateityp	Zum Speichern verwendbarer Disc-Typ	
<b>MP3</b>	<b>MP3-Audiodatei</b>	<b>DATA-DVDs</b> DVD-ROM DVD-R DVD-R DL DVD-RW DVD+R DVD+R DL DVD+RW	<b>DATA-CDs</b> CD-ROM CD-R CD-RW
<b>WMA</b>	<b>WMA-Audiodatei</b>		
<b>JPEG</b>	<b>JPEG-Bilddatei</b>		
<b>DivX</b>	<b>DivX®-Videodatei</b>		

**Tipp**

Erläuterungen zu den Komprimierungsformaten finden Sie auf Seite 48.

**Nicht unterstützte Discs**

Die folgenden Disc-Typen können mit diesem Gerät nicht wiedergegeben werden:

- 8-cm-Disc
- 12-cm-Disc, bei der nur die inneren 8 cm Daten enthalten (der Rest ist transparent)
- CD-ROM mit anderen als MP3/WMA/JPEG/DivX-Dateien
- SA-CD
- CD-G
- Foto-CD
- VSD (Video-Single-Disc)
- DVD-ROM mit anderen als MP3/WMA/JPEG/DivX-Dateien
- DVD-RAM
- DVD-Audio
- Active-Audio (Daten)
- SVCD (Super-Video-CD)
- CDV
- Disc, die im Format Packet Write erstellt wurde
- Discs im DTS-Format


**Hinweis**

Je nach Zustand der Aufnahme können auch kompatible Discs auf diesem Gerät nicht unbedingt wiedergegeben werden.

**Regionalcode**

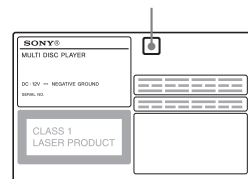
Das Regionalcodesystem dient dem Urheberrechtsschutz von Software.

Der Regionalcode befindet sich an der Geräteunterseite. Nur DVDs, die mit dem gleichen Regionalcode wie das Gerät gekennzeichnet sind, können mit diesem Gerät wiedergegeben werden.

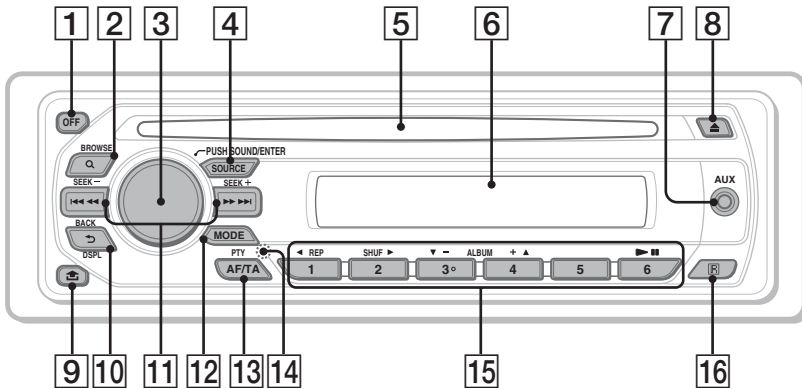
DVDs mit dem Regionalcode  können ebenfalls wiedergegeben werden.

Wenn Sie versuchen, eine andere DVD wiederzugeben, erscheint die Meldung „Playback prohibited by region code.“ auf dem Monitorschirm. Einige DVDs sind möglicherweise nicht mit einem Regionalcode gekennzeichnet, können aber trotzdem nicht auf allen Playern wiedergegeben werden.

**Regionalcode**



## Hauptgerät



Näheres finden Sie auf den angegebenen Seiten. Die Anweisungen in dieser Anleitung beziehen sich im Allgemeinen auf die Bedienelemente auf der Kartenfernbedienung. Sie können jedoch auch die Bedienelemente am Hauptgerät verwenden, sofern sie die gleiche oder eine ähnliche Bezeichnung tragen wie die Bedienelemente auf der Kartenfernbedienung.

- 1 Taste OFF** 16, 18, 22  
Ausschalten/Stoppen der Tonquelle (drücken), vollständiges Ausschalten (gedrückt halten).
- 2 Taste Q (BROWSE)** 33  
Aktivieren des Quick-BrowZer-Modus.\*1
- 3 Lautstärkeregler/Taste SOUND/ENTER** 27, 33, 34, 37, 42, 45, 46  
Einstellen der Lautstärke/Vornehmen einer Einstellung (drehen), Aufrufen des Klangmenüs/Bestätigen einer Einstellung (drücken), Aufrufen des Systemkonfigurationsmenüs (gedrückt halten).
- 4 Taste SOURCE** 20, 34, 46  
Einschalten, Wechseln der Tonquelle (Radio/Disc/AUX).
- 5 Disc-Einschub** 16, 18  
Einlegen einer Disc.
- 6 Display**
- 7 AUX-Eingangsbuchse** 45  
Anschließen eines tragbaren Audiogeräts.
- 8 Taste ▲ (Auswerfen)** 16, 18  
Auswerfen der Disc.
- 9 Taste ☞ (Lösen der Frontplatte)** 15
- 10 Taste ↶ (BACK/DSPL)** 24, 33, 45  
Wechseln zur vorherigen Anzeige, Wechseln der Informationen im Display.
- 11 Tasten SEEK -/+** 17, 19, 20, 22  
Disc:  
Überspringen von Kapiteln/Stücken/Szenen/Dateien (drücken), Vorwärts-/Rückwärtssuchen auf einer Disc (kurz gedrückt halten), Vorwärts-/Rückwärtssuchen in einem Stück (gedrückt halten).\*2  
Radio:  
Automatisches Einstellen von Sendern (drücken), manuelle Sendersuche (gedrückt halten).



**12 Taste MODE** 20, 34, 46  
Auswählen des Radiofrequenzbereichs (FM (UKW)/MW/LW), Auswählen eines zusätzlichen Geräts\*<sup>3</sup>.

**13 Taste AF (Alternativfrequenzen)/ TA (Verkehrsdurchsagen)/ PTY (Programmtypauswahl)** 35, 36  
Einstellen von AF und TA (drücken), Auswählen des Programmtyps (PTY) bei einem RDS-Sender (gedrückt halten).

**14 Taste RESET** 14

**15 Zahlentasten**

Disc:

①: ◀ **REP** 16, 17, 30

②: **SHUF** ▶ 16, 17, 30

③ / ④: **ALBUM** -/+ (▼/▲) 16, 17, 19, 21

Überspringen eines Albums oder Ordners/Bewegen des Cursors (drücken), Überspringen mehrerer Alben oder Ordner hintereinander (gedrückt halten).

⑥: ▶|| (Wiedergabe/Pause) 16, 17, 18, 19, 22

Starten/Anhalten der Wiedergabe.

Radio:

Einstellen gespeicherter Sender (drücken), Speichern von Sendern (gedrückt halten).

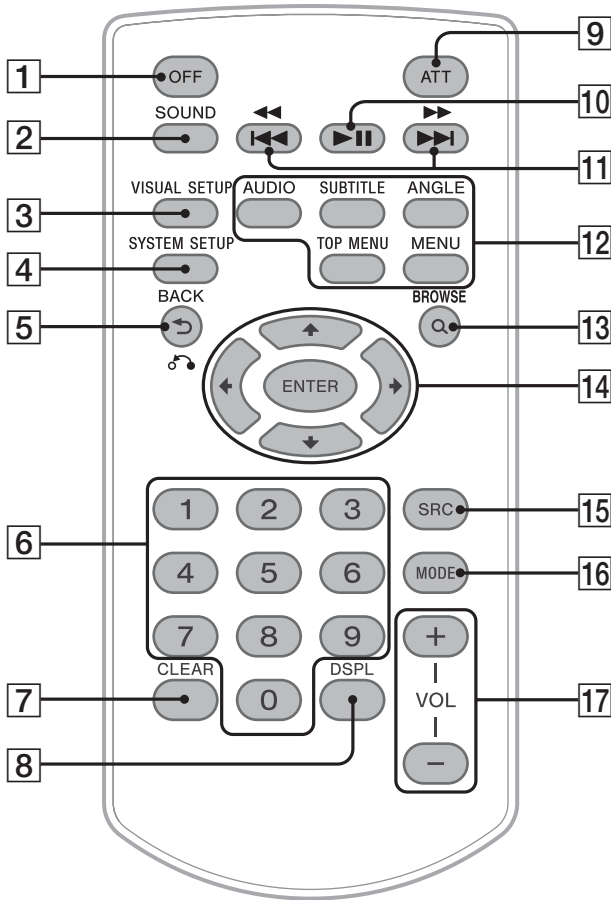
**16 Empfänger für die Kartenfernbedienung**

\*1 Bei der CD-/MP3-/WMA-/JPEG-/DivX-Wiedergabe.

\*2 Die Vorgehensweise variiert je nach Disc (Seite 17, 19).

\*3 Wenn zwei zusätzliche Geräte verwendet werden.

# Kartenfernbedienung RM-X168



Näheres finden Sie auf den angegebenen Seiten. Entfernen Sie vor Gebrauch die Isolierfolie (Seite 14).

**1 Taste OFF** 16, 18, 22

Ausschalten/Stoppen der Tonquelle (drücken), vollständiges Ausschalten (gedrückt halten).

**2 Taste SOUND** 37

Aufrufen des Klangmenüs.

**3 Taste VISUAL SETUP** 23, 26, 27, 28, 29, 31, 32, 38

Aufrufen des Wiedergabemodus-/Wiedergabekonfigurationsmenüs.

**4 Taste SYSTEM SETUP** 27, 34, 42, 45, 46

Aufrufen des Systemkonfigurationsmenüs.

**5 Taste ↶ (BACK)/↷** 22, 23, 29, 30, 38

Wechseln zur vorherigen Anzeige, Wechseln zum Menü auf einer VCD\*1.

- 6** **Zahlentasten** 16, 17, 22, 23, 29, 30, 32, 34  
Disc:  
Ansteuern von Titel/Kapitel/Stück.  
Radio:  
Einstellen gespeicherter Sender (drücken),  
Speichern von Sendern (gedrückt halten).

- 7** **Taste CLEAR** 29, 32  
Löschen einer eingegebenen Zahl.

- 8** **Taste DSPL (Anzeige)** 24, 45  
Wechseln der Informationen im Display.

- 9** **Taste ATT (Dämpfen des Tons)**  
Dämpfen des Tons. Zum Beenden der Funktion drücken Sie die Taste erneut.

- 10** **Taste ►II (Wiedergabe/Pause)** 16, 17, 18, 19, 22  
Starten/Anhalten der Wiedergabe.

- 11** **Tasten I◀◀◀◀/▶▶▶▶** 17, 19, 20, 22  
Disc:  
Überspringen von Kapiteln/Stücken/Szenen/  
Dateien (drücken), Vorwärts-/  
Rückwärtssuchen auf einer Disc (kurz  
gedrückt halten), Vorwärts-/  
Rückwärtssuchen in einem Stück (gedrückt  
halten).\*2  
Radio:  
Automatisches Einstellen von Sendern  
(drücken), manuelle Sendersuche (gedrückt  
halten).

- 12** **Einstelltasten für die DVD-Wiedergabe**  
**(AUDIO)**: 17, 25  
Wechseln von Audiosprache/-format.  
Bei VCD/CD/MP3/WMA Wechseln des  
Audiokanals.  
**(SUBTITLE)**: 17  
Auswählen der Untertitelsprache.  
**(ANGLE)**: 17  
Wechseln des Blickwinkels.  
**(TOP MENU)**: 17  
Aufrufen des Hauptmenüs auf einer DVD.  
**(MENU)**: 17  
Aufrufen des Menüs auf einer Disc.

- 13** **Taste Q (BROWSE)** 33  
Aktivieren des Quick-BrowZer-Modus.\*3

- 14** **Tasten ◀/↑/↓/▶ (Cursor)/ENTER**  
Bewegen des Cursors und Bestätigen einer  
Einstellung.

- 15** **Taste SRC (Quelle)** 20, 34, 46  
Einschalten, Wechseln der Tonquelle (Radio/  
Disc/AUX).

- 16** **Taste MODE** 20, 34, 46  
Auswählen des Radiofrequenzbereichs (FM  
(UKW)/MW/LW), Auswählen eines  
zusätzlichen Geräts\*4.

- 17** **Tasten VOL (Lautstärke) +/-**  
Einstellen der Lautstärke.

\*1 Bei der Wiedergabe mit PBC-Funktionen.

\*2 Die Vorgehensweise variiert je nach Disc (Seite 17,  
19).

\*3 Bei der CD-/MP3-/WMA-/JPEG-/DivX-/Wiedergabe.

\*4 Wenn zwei zusätzliche Geräte verwendet werden.

#### **Hinweis**

Wenn Sie das Gerät ausschalten und die Anzeige  
ausgeblendet ist, können Sie es nicht mit der  
Kartenfernbedienung bedienen. Drücken Sie zunächst  
(SOURCE) am Hauptgerät oder legen Sie eine Disc  
ein, um das Gerät zu aktivieren.

#### **Tipp**

Einzelheiten zum Austauschen der Batterie finden Sie  
unter „Austauschen der Lithiumbatterie der  
Kartenfernbedienung“ auf Seite 49.

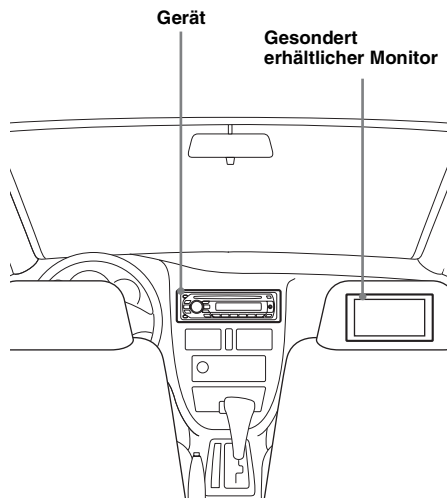
## Vorbereitungen

### Installieren des Geräts und des gesondert erhältlichen Monitors

Installieren Sie zunächst das Gerät und den gesondert erhältlichen Monitor und schließen Sie beides an.

Dieses Gerät kann über die Anzeigen am Gerät selbst und/oder am gesondert erhältlichen Monitor bedient werden.

Die Anweisungen in dieser Anleitung beziehen sich auf die Anzeigen am Gerät und/oder am gesondert erhältlichen Monitor.



Erläuterungen dazu finden Sie in der mitgelieferten Installations-/Anschlussanleitung.

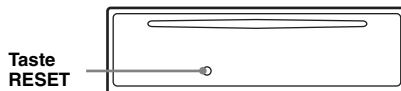
#### **Hinweis**

Achten Sie bei der Installation des gesondert erhältlichen Monitors darauf, dass dieser sicher eingebaut ist und sich an einer Stelle befindet, an der er die Sicht des Fahrers nicht behindert.

## Zurücksetzen des Geräts

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen oder wenn Sie die Autobatterie ausgetauscht oder die Verbindungen gewechselt haben, müssen Sie das Gerät zurücksetzen.

Nehmen Sie die Frontplatte ab (Seite 15) und drücken Sie die Taste RESET mit einem spitzen Gegenstand, wie z. B. einem Kugelschreiber.



#### **Hinweis**

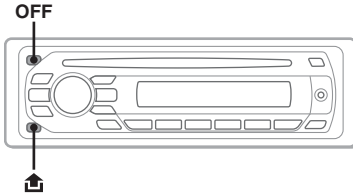
Wenn Sie die Taste RESET drücken, werden die eingestellte Uhrzeit und einige weitere gespeicherte Einstellungen gelöscht.

## Vorbereiten der Kartenfernbedienung

Bevor Sie die Kartenfernbedienung zum ersten Mal benutzen, entfernen Sie die Isolierfolie.



## Abnehmen der Frontplatte



Um zu verhindern, dass das Gerät gestohlen wird, können Sie die Frontplatte abnehmen.

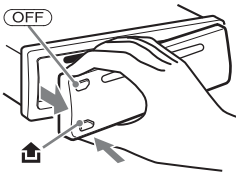
### Warnton

Wenn Sie den Zündschlüssel in die Position OFF stellen, ohne die Frontplatte abzunehmen, ertönt einige Sekunden lang ein Warnton. Der Warnton wird nur ausgegeben, wenn der integrierte Verstärker verwendet wird.

#### 1 Drücken Sie (OFF).

Das Gerät schaltet sich aus.

#### 2 Drücken Sie und ziehen Sie die Frontplatte auf sich zu und heraus.

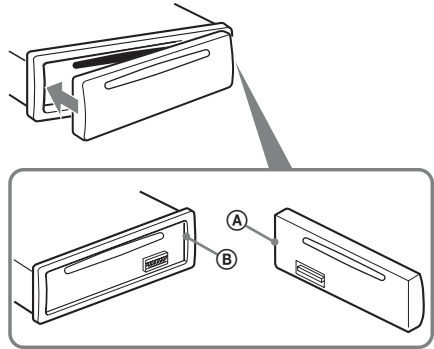


### Hinweise

- Lassen Sie die Frontplatte nicht fallen und drücken Sie nicht zu stark auf die Frontplatte und das Display.
- Schützen Sie die Frontplatte vor Hitze bzw. hohen Temperaturen und vor Feuchtigkeit. Lassen Sie sie nicht in geparkten Autos, auf dem Armaturenbrett oder auf der Hutablage liegen.

## Anbringen der Frontplatte

Setzen Sie Teil (A) der Frontplatte wie abgebildet an Teil (B) am Gerät an und drücken Sie dann die linke Seite hinein, bis sie mit einem Klicken einrastet.



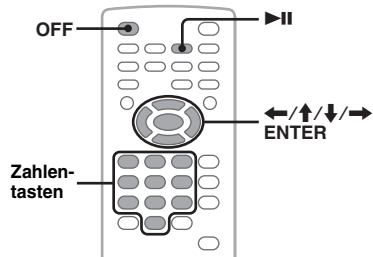
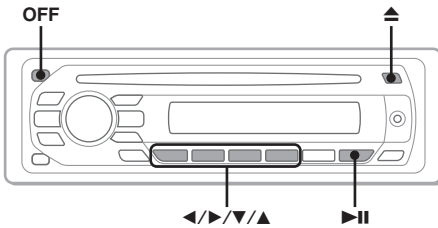
### Hinweis

Legen Sie auf der Innenseite der Frontplatte nichts ab.

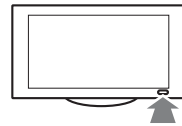
## Grundfunktionen

### Wiedergeben von Video-Discs

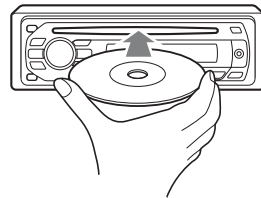
Bei bestimmten Discs sind bestimmte Funktionen unter Umständen anders oder eingeschränkt. Schlagen Sie bitte in den mit der Disc gelieferten Anweisungen nach.



- 1** Schalten Sie den Monitor ein und wählen Sie am Monitor die Eingangsquelle aus, die diesem Gerät entspricht.



- 2** Legen Sie eine Disc mit der beschrifteten Seite nach oben ein.  
Die Wiedergabe beginnt automatisch.  
Wenn die Wiedergabe nicht automatisch startet, drücken Sie **▶II**.



- 3** Wenn das DVD-Menü angezeigt wird, bewegen Sie mit **① (◀)**/**② (▶)**/**③ (▼)**/**④ (▲)** den Cursor und bestätigen Sie dann mit **⑥ (▶II)**.  
Bewegen Sie bei der Kartenfernbedienung mit **←/↑/↓/→/Zahlentasten** den Cursor und bestätigen Sie dann mit **(ENTER)**.

#### So stoppen Sie die Wiedergabe

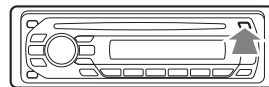
Drücken Sie **(OFF)**.

#### Hinweis

Discs im DTS-Format werden nicht unterstützt. Wenn Sie das DTS-Format auswählen, wird kein Ton ausgegeben.

#### So lassen Sie die Disc auswerfen

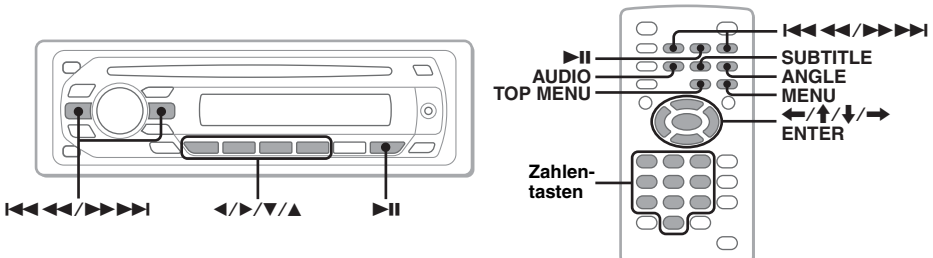
Drücken Sie **▲**.



## Hinweis zum DVD-Menü

Eine DVD enthält Film- oder Tonaufnahmen, die in mehrere Abschnitte eingeteilt sind. Diese Abschnitte nennt man „Titel“. Wenn Sie eine DVD abspielen, die mehrere Titel enthält, können Sie den gewünschten Titel im DVD-Hauptmenü auswählen. Wenn Sie DVDs abspielen, bei denen Sie Optionen wie die Sprache(n) für Ton und Untertitel auswählen können, wählen Sie diese Optionen im DVD-Menü aus.

## Weitere Wiedergabefunktionen



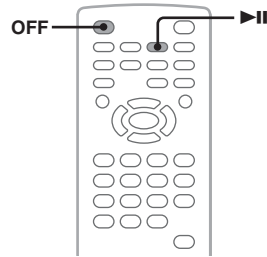
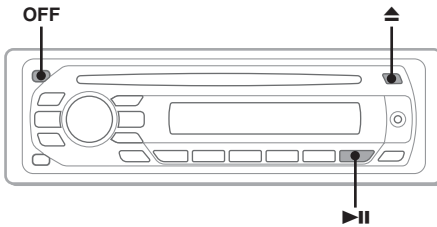
Funktion	Drücken Sie
Pause/Wiedergabefortsetzung nach einer Pause	<b>P  </b>
Überspringen von Kapiteln/Stücken/Szenen/Dateien	<b>P&lt;&lt;&lt;&lt;P&gt;&gt;&gt;&gt;P</b>
Vorwärts-/Rückwärtssuchen auf einer Disc	<b>P&lt;&lt;&lt;&lt;P&gt;&gt;&gt;&gt;P</b> und halten Sie die Taste kurz gedrückt, drücken Sie die Taste dann mehrmals, um die Geschwindigkeit zu wechseln (× 2 → × 12 → × 120 → × 2...)
Beenden des Vorwärts-/Rückwärtssuchens	<b>P  </b>
Aufrufen des DVD-Menüs*1	<b>Fernbedienung:</b> <b>P&lt;&lt;&lt;&lt;P&gt;&gt;&gt;&gt;P</b> oder <b>P&lt;&lt;&lt;&lt;P&gt;&gt;&gt;&gt;P</b>
Auswählen von Optionen im DVD-Menü*1	<b>Hauptgerät:</b> <b>P&lt;&lt;&lt;&lt;P&gt;&gt;&gt;&gt;P</b> (1) (P<<<<P>>>>P) (2) (P>>>>P) (3) (P<<<<P>>>>P) (4) (P>>>>P) zum Bewegen des Cursors und bestätigen Sie dann mit <b>P  </b> (6) (P  ) <b>Fernbedienung:</b> <b>P&lt;&lt;&lt;&lt;P&gt;&gt;&gt;&gt;P</b> /P<<<<P>>>>P/P>>>>P/Zahlentasten zum Bewegen des Cursors und bestätigen Sie dann mit <b>P&lt;&lt;&lt;&lt;P&gt;&gt;&gt;&gt;P</b> (ENTER)
Wechseln von Audiosprache/-format/-kanal (Seite 25)*1	<b>Fernbedienung:</b> <b>P&lt;&lt;&lt;&lt;P&gt;&gt;&gt;&gt;P</b> so oft, bis die gewünschte Option angezeigt wird
Ausschalten der Untertitel/Wechseln der Untertitelsprache*1	<b>Fernbedienung:</b> <b>P&lt;&lt;&lt;&lt;P&gt;&gt;&gt;&gt;P</b> so oft, bis die gewünschte Option angezeigt wird*2
Ändern des Blickwinkels*1	<b>Fernbedienung:</b> <b>P&lt;&lt;&lt;&lt;P&gt;&gt;&gt;&gt;P</b> so oft, bis die gewünschte Blickwinkelnummer angezeigt wird

\*1 Nicht bei allen Discs verfügbar.

\*2 Wenn die 4-stellige Eingabeaufforderung erscheint, geben Sie den Sprachcode (Seite 57) der gewünschten Sprache ein.

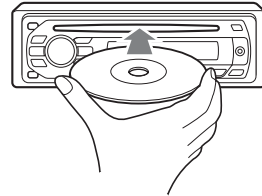
## Wiedergeben von Audio-Discs

Bei bestimmten Discs sind bestimmte Funktionen unter Umständen anders oder eingeschränkt. Schlagen Sie bitte in den mit der Disc gelieferten Anweisungen nach.



### 1 Legen Sie eine Disc mit der beschrifteten Seite nach oben ein.

Die Wiedergabe beginnt automatisch. Wenn die Wiedergabe nicht automatisch startet, drücken Sie ▶||.



### So stoppen Sie die Wiedergabe

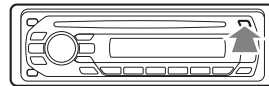
Drücken Sie **OFF**.

#### **Hinweis**

*Discs im DTS-Format werden nicht unterstützt. Wenn Sie das DTS-Format auswählen, wird kein Ton ausgegeben.*

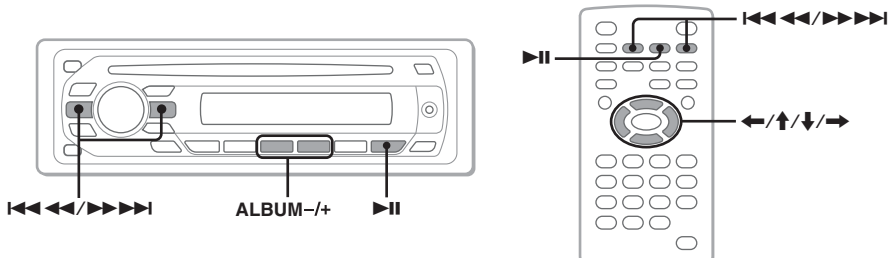
### So lassen Sie die Disc auswerfen

Drücken Sie **▲**.



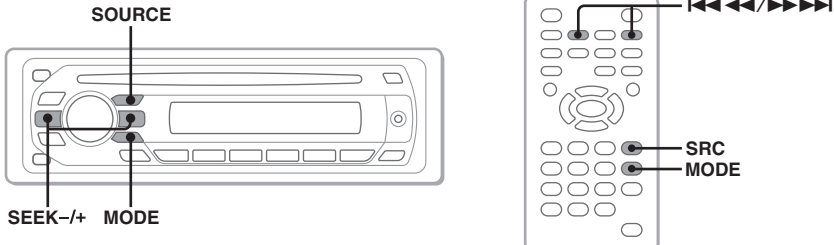


## Weitere Wiedergabefunktionen



Funktion	Drücken Sie
Pause/Wiedergabefortsetzung nach einer Pause	▶
Überspringen eines Stücks	◀◀◀◀ (◀)/▶▶▶▶  (▶)
Vorwärts-/Rückwärtssuchen in einem Stück	◀◀◀◀/▶▶▶▶  und halten Sie die Taste gedrückt
Überspringen eines Albums*	<b>Hauptgerät:</b> ③ (ALBUM -)/④ (ALBUM +) <b>Fernbedienung:</b> ↑/↓
Überspringen mehrerer Alben hintereinander*	<b>Hauptgerät:</b> ③ (ALBUM -)/④ (ALBUM +) und halten Sie die Taste gedrückt <b>Fernbedienung:</b> ↑/↓ und halten Sie die Taste gedrückt

\* Bei Wiedergabe einer MP3-/WMA-Datei.



**1** Drücken Sie **(SOURCE)** so oft, bis „TUNER“ erscheint.

**2** Drücken Sie **(MODE)** so oft, bis der gewünschte Frequenzbereich (FM1 (UKW1), FM2 (UKW2), FM3 (UKW3), MW oder LW) angezeigt wird.



- A** Radiofrequenzbereich/Funktion
- B** Frequenz\*

\* Wenn das Gerät einen RDS-Sender empfängt, erscheint der Programmnamenname. Näheres dazu finden Sie unter „RDS“ auf Seite 35.

**3** Stellen Sie einen Sender ein.

### So führen Sie einen automatischen Sendersuchlauf aus

Drücken Sie **(SEEK) -/+**.

Der Suchlauf stoppt, wenn ein Sender empfangen wird. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis das Gerät den gewünschten Sender empfängt.

### So führen Sie einen manuellen Sendersuchlauf aus

Halten Sie **(SEEK) -/+** gedrückt, bis die Frequenz in etwa erreicht ist, und drücken Sie dann **(SEEK) -/+** so oft, bis die gewünschte Frequenz genau eingestellt ist.

#### **Tipp**

Erläuterungen zu weiteren Radiofunktionen finden Sie unter „Weitere Funktionen — Radio“ auf Seite 34.

#### **Mit der Kartenfernbedienung**

Verwenden Sie **(SRC)** anstelle von **(SOURCE)** und **◀◀◀/▶▶▶** anstelle von **(SEEK) -/+**.

## Weitere Funktionen — Discs

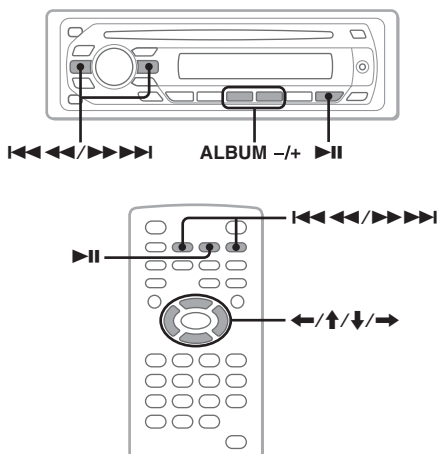
Dieses Kapitel besteht aus folgenden Abschnitten.

- **Videospezifische Funktionen\***  
→ Seite 21 bis 30
- **Video\*- und Audiofunktionen**  
→ Seite 30 bis 33
- **Audiospezifische Funktionen**  
→ Seite 34

\* Einschließlich JPEG-Funktionen.

## Wiedergeben von DivX<sup>®</sup>-/JPEG-Dateien

DivX    JPEG



### Hinweis

Wenn eine Disc mehrere Dateitypen enthält, kann nur der ausgewählte Dateityp (Audio/Video/Bild) wiedergegeben werden. Wenn Sie bei einer solchen Disc DivX-Videodateien oder JPEG-Bilddateien wiedergeben wollen, drücken Sie während der Wiedergabe **Q** (BROWSE), wählen Sie den gewünschten Dateityp (Video/Bild) aus, so dass die entsprechende Liste angezeigt wird, und wählen Sie dann die gewünschte Datei aus (Seite 33).

## DivX<sup>®</sup>-Videowiedergabe

DivX<sup>®</sup> ist eine von DivX, Inc., entwickelte Komprimierungstechnologie für Videodateien. Dieses Produkt ist ein offizielles DivX<sup>®</sup> Certified-Produkt, geeignet zur Wiedergabe von DivX<sup>®</sup>-Videodateien jeder Version (einschließlich DivX<sup>®</sup> 6) mit den Standardwiedergabefunktionen von DivX<sup>®</sup>-Mediendateien.

Sie können die DivX-Wiedergabe in der gleichen Weise steuern wie die Wiedergabe anderer Video-Discs (Seite 16) und es stehen auch einige Steuerfunktionen für die Audiowiedergabe zur Verfügung.

Funktion	Drücken Sie
Überspringen eines Albums (Ordnern)	<b>Hauptgerät:</b> ③ (ALBUM -)/ ④ (ALBUM +)
Überspringen mehrerer Alben (Ordner) hintereinander	<b>Hauptgerät:</b> ③ (ALBUM -)/ ④ (ALBUM +) und halten Sie die Taste gedrückt

### Tip

Sie können eine Datei zur Wiedergabe auch mit Quick-BrowZer auswählen (Seite 33).

## JPEG-Bildwiedergabe

Sie können mit diesem Gerät JPEG-Dateien als Bildpräsentation wiedergeben lassen. Die Bildpräsentation startet automatisch, wenn Sie eine Disc einlegen oder ►|| drücken. Erläuterungen zum Starten der Wiedergabe finden Sie in Schritt 1 bis 4 unter „Wiedergeben von Video-Discs“ auf Seite 16.

## Weitere Wiedergabefunktionen

Funktion	Drücken Sie
Drehen des Bildes	<b>Fernbedienung:</b> ◀/▶ (Drehung um jeweils 90°)
Überspringen eines Bildes	◀◀◀/▶▶▶▶▶
Überspringen eines Albums	<b>Fernbedienung:</b> ↑/↓ <b>Hauptgerät:</b> ③ (ALBUM -)/ ④ (ALBUM +)
Überspringen mehrerer Alben hintereinander	<b>Fernbedienung:</b> ↑/↓ und halten Sie die Taste gedrückt <b>Hauptgerät:</b> ③ (ALBUM -)/ ④ (ALBUM +) und halten Sie die Taste gedrückt

### Hinweise

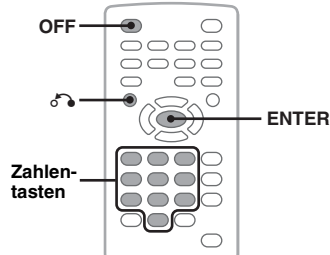
- Wenn ein großes Bild gedreht wird, dauert es länger, bis es angezeigt wird.
- Progressive JPEG-Dateien können nicht angezeigt werden.

### Tipp

Sie können eine Datei zur Wiedergabe auch mit Quick-BrowZer auswählen (Seite 33).

## Verwenden der PBC-Funktionen — Wiedergabesteuerung

### VCD



Bei der Wiedergabe einer PBC-kompatiblen VCD können Sie Funktionen über das PBC-Menü interaktiv ausführen.

- 1 Starten Sie die Wiedergabe einer PBC-kompatiblen VCD.**  
Das PBC-Menü wird angezeigt.
- 2 Wählen Sie mit den Zahlentasten die gewünschte Option aus und drücken Sie dann (ENTER).**
- 3 Gehen Sie bei den interaktiven Funktionen wie im Menü erläutert vor.**

Um zur vorherigen Anzeige zurückzuschalten, drücken Sie ◀.

## Wiedergabe ohne PBC-Funktionen

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe (OFF).**  
Die Wiedergabe stoppt.
- 2 Wählen Sie mit den Zahlentasten die gewünschte Option aus und drücken Sie dann (ENTER).**  
„Play without PBC.“ erscheint und die Wiedergabe wird gestartet. Das PBC-Menü erscheint während der Wiedergabe nicht.

### Hinweise

- Die Menüoptionen und die Vorgehensweise variieren je nach Disc.
- Während der PBC-Wiedergabe werden Stücknummer, Wiedergabeelement usw. im Wiedergabemodusmenü nicht angezeigt (Seite 23).
- Eine Wiedergabefortsetzung ist bei der Wiedergabe ohne PBC nicht möglich.

### Tipp

Wenn Sie die PBC-Wiedergabe fortsetzen wollen, stoppen Sie die Wiedergabe mit (OFF) und drücken dann ►||.

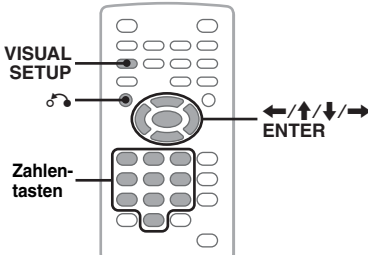
# Verwenden des Wiedergabemodusmenüs

DVD

VCD

JPEG

DivX



Über das Wiedergabemodusmenü an diesem Gerät können Sie die Wiedergabe steuern oder Wiedergabeeinstellungen konfigurieren.

Zum Einblenden des Wiedergabemodusmenüs drücken Sie während der Wiedergabe **(VISUAL SETUP)**.

Zum Ausblenden des Menüs drücken Sie nochmals **(VISUAL SETUP)**.

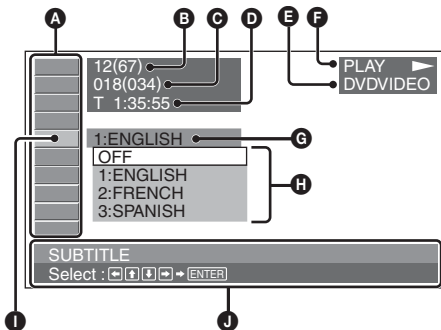
### Hinweise

- Bei der Wiedergabe einer Audio-Disc ist **(VISUAL SETUP)** deaktiviert.
- Bei der JPEG-Wiedergabe ist **(VISUAL SETUP)** nur dann aktiviert, wenn ein Bild vollständig angezeigt wird.

### Tipp

Wenn Sie **(VISUAL SETUP)** drücken, während die Wiedergabe gestoppt ist, erscheint das Wiedergabekonfigurationsmenü (am Monitor). In diesem Menü können Sie verschiedene Einstellungen konfigurieren, zum Beispiel die Sprache für die Anzeigen, die Audioeinstellungen usw. (Seite 38).

### Beispiel: Bei der Wiedergabe einer DVD



- A** Optionen im Wiedergabemodusmenü  
Näheres dazu finden Sie unter „Liste der Optionen im Wiedergabemodusmenü“ auf Seite 23.
- B** DVD: Titelnummer/Gesamtzahl der Titel  
VCD: Stücknummer/Gesamtzahl der Stücke\*<sup>1</sup>  
JPEG: Albumnummer/Gesamtzahl der Alben  
DivX: Albumnummer (Ordnernummer)/Gesamtzahl der Alben (Ordner)
- C** DVD: Kapitelnummer/Gesamtzahl der Kapitel  
JPEG: Bildnummer/Gesamtzahl der Bilder  
DivX: Dateinummer/Gesamtzahl der Dateien
- D** Verstrichene Spieldauer\*<sup>2</sup>
- E** Format
- F** Wiedergabestatus (PLAY ►, PAUSE || usw.)
- G** Aktuelle Einstellung
- H** Optionen
- I** Ausgewählte Option
- J** Name der ausgewählten Option und/oder Bedienungsanweisungen

\*<sup>1</sup> Bei der Wiedergabe von VCDs mit PBC-Funktionen (Seite 22) erscheint keine Anzeige.

\*<sup>2</sup> Bei der JPEG-Wiedergabe erscheint keine Anzeige.

## Liste der Optionen im Wiedergabemodusmenü

Wählen Sie mit **←/↑/↓/→/**Zahlentasten eine Option aus und drücken Sie dann **(ENTER)**. Um zur vorherigen Anzeige zurückzuschalten, drücken Sie **↶**.

Näheres finden Sie auf den angegebenen Seiten.

### TITLE, TRACK 32

Auswählen eines Titels, einer Szene oder eines Stücks zur Wiedergabe.

DVD VCD

### ALBUM 32

Auswählen eines Albums oder Ordners zum Anzeigen.

JPEG DivX

### CHAPTER 32

Auswählen eines Kapitels zur Wiedergabe.


DVD


### IMAGE 32


Auswählen eines Bildes zum Anzeigen.


JPEG


Fortsetzung auf der nächsten Seite →

 **FILE 32**  
Auswählen einer Videodatei zur Wiedergabe.  
**DivX**


 **TIME 32**  
Anzeigen der verstrichenen Wiedergabedauer,  
Eingeben des Zeitcodes.  
**DVD VCD DivX**


 **AUDIO 17, 25**  
Wechseln von Audiosprache/-format/-kanal,  
Überprüfen des Programmformats.  
**DVD VCD DivX**


 **SUBTITLE 17**  
Ein- und Ausschalten der Untertitel/Wechseln  
der Untertitelsprache.  
**DVD**

 **ANGLE 17**  
Wechseln des Blickwinkels.  
**DVD \***



 **CENTER ZOOM 27**  
Vergrößern eines Bildes.  
**DVD VCD DivX**

 **REPEAT 31**  
Wiederholtes Wiedergeben eines Titels/  
Kapitels/Stücks/Albums/Bildes/einer  
Videodatei.  
**DVD VCD JPEG DivX**

 **SHUFFLE 31**  
Wiedergeben von Kapiteln/Stücken/Bildern/  
Videodateien in willkürlicher Reihenfolge.  
**DVD \* VCD JPEG DivX**

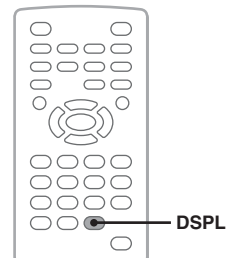
 **PICTURE EQ 28**  
Einstellen der Bildqualität.  
**DVD VCD JPEG DivX**

\* Außer bei einer DVD-R/DVD-R DL/DVD-RW im VR-Modus.


**Tip**  
Wenn „SHUFFLE“ oder „REPEAT“ aktiviert ist oder „ANGLE“ zur Verfügung steht, leuchtet das jeweilige Kontrollkästchen grün (Beispiel:  → ). Bei manchen Szenen können Sie den Blickwinkel jedoch möglicherweise nicht wechseln, auch wenn das Kontrollkästchen grün leuchtet.

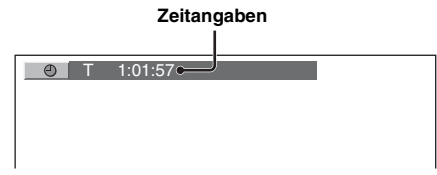
## Anzeigen der Zeitangaben/ Textinformationen einer Disc

**DVD VCD JPEG DivX**



**Anzeigen der Zeitangaben**  
Wiedergabedauer und Restspieldauer des aktuellen Titels, Kapitels, Stücks usw. können während der Video-/Bildwiedergabe angezeigt werden.

**1 Drücken Sie während der Wiedergabe** .  
Die aktuellen Wiedergabeinformationen werden angezeigt.



**2 Drücken Sie wiederholt** , **um die Zeitangaben zu wechseln.**

Die Zeitangaben unterscheiden sich je nach Disc/Format wie folgt:

- DVD-Wiedergabe**
- **T** \*.\*:\*.\*\*  
Verstrichene Spieldauer des aktuellen Titels
  - **T** \*.\*:\*.\*\*  
Restspieldauer des aktuellen Titels
  - **C** \*.\*:\*.\*\*  
Verstrichene Spieldauer des aktuellen Kapitels
  - **C** \*.\*:\*.\*\*  
Restspieldauer des aktuellen Kapitels

## VCD-Wiedergabe

Steht nur bei der Wiedergabe von Discs der Version 1.0/1.1 oder von Discs der Version 2.0 ohne PBC-Funktionen zur Verfügung.

- T \*\*:\*\*\*  
Verstrichene Spieldauer des aktuellen Stücks
- T\_\*\*:\*\*\*  
Restspieldauer des aktuellen Stücks
- D \*\*:\*\*\*  
Verstrichene Spieldauer der aktuellen Disc
- D\_\*\*:\*\*\*  
Restspieldauer der aktuellen Disc

## JPEG-Wiedergabe

- Albumnummer/Gesamtzahl der Alben
- Bildnummer/Gesamtzahl der Bilder

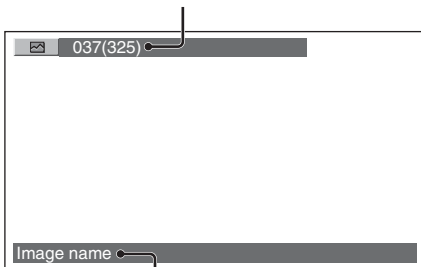
## DivX-Wiedergabe

- Albumnummer (Ordernummer)/Gesamtzahl der Alben (Ordner)
- Dateinummer/Gesamtzahl der Dateien
- T \*\*:\*\*\*  
Verstrichene Spieldauer der aktuellen Datei

## Anzeigen der Textinformationen

Die Textinformationen (Albumname, Bildname usw.) von JPEG-/DivX-Dateien können angezeigt werden.

Album-/Bild-/Ordner-/Dateinummer



Textinformationen\*

\* „NO TEXT“ wird angezeigt, wenn keine Textinformationen vorhanden sind.

Die Textinformationen unterscheiden sich je nach Format wie folgt:

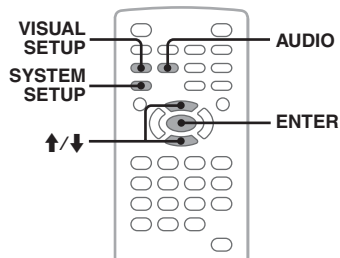
## JPEG-Wiedergabe

- Albumname (wenn die Albumnummer angezeigt wird)
- Bildname (wenn die Bildnummer angezeigt wird)

## DivX-Wiedergabe

- Albumname (Ordernummer), wenn die Albumnummer (Ordernummer) angezeigt wird
- Dateiname (wenn die Dateinummer angezeigt wird)

## Konfigurieren der Audioeinstellungen



### Hinweis

Discs im DTS-Format werden nicht unterstützt. Wenn Sie das DTS-Format auswählen, wird kein Ton ausgegeben.

## Wechseln von Audiosprache/-format

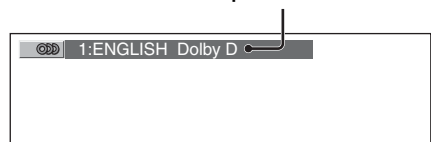
DVD

DivX

Bei einer DVD können Sie die Audiosprache wechseln, wenn auf der Disc Tonspuren in mehreren Sprachen aufgezeichnet sind. Bei einer DVD/DivX-Disc können Sie das Audioformat wechseln, wenn auf der Disc mehrere Audioformate aufgezeichnet sind (z. B. Dolby Digital).

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe **(AUDIO)** so oft, bis die gewünschte Audiosprache bzw. das gewünschte Audioformat erscheint.

Audiosprache/-format\*



\* Bei der DivX-Wiedergabe werden Audioformat und -kanäle (z. B. „MP3“) angezeigt.

Sie können für den Ton eine der verfügbaren Sprachen einstellen.

Wenn die 4-stellige Eingabeaufforderung erscheint, geben Sie den Sprachcode (Seite 57) der gewünschten Sprache ein. Wenn dieselbe Sprache mehrmals angezeigt wird, sind auf der Disc mehrere Audioformate aufgezeichnet.

Fortsetzung auf der nächsten Seite →

## Wechseln des Audiokanals

VCD

CD

MP3

WMA

Bei der VCD-/CD-/MP3-/WMA-Wiedergabe können Sie auswählen, welche Tonkanäle (rechts oder links) über die Lautsprecher rechts und links ausgegeben werden sollen. Die Optionen sind im Folgenden angegeben.

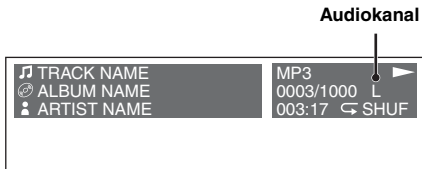
**STEREO (ST)**: Standardstereoton (Standardeinstellung)

**1/L (L)**: Ton des linken Kanals (monaural)

**2/R (R)**: Ton des rechten Kanals (monaural)

### 1 Drücken Sie während der Wiedergabe **(AUDIO)** so oft, bis der gewünschte Audiokanal erscheint.

Beispiel: Bei der MP3-Wiedergabe



#### Hinweis

Bei manchen Discs lassen sich die Audioeinstellungen unter Umständen nicht ändern.

#### Tipp

Sie können die Einstellungen für Video-Discs auch ändern, indem Sie „AUDIO“ im Wiedergabemodusmenü auswählen (Seite 23).

## Anzeigen des Programmformats

DVD

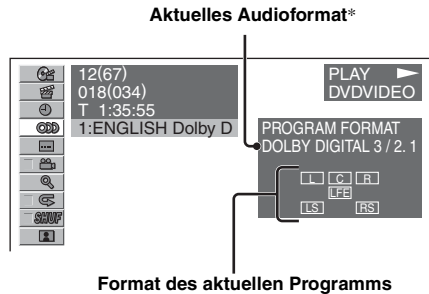
Sie können die Anzahl der Kanäle und die Position der Komponenten auf der wiedergegebenen DVD VIDEO anzeigen lassen.

### 1 Drücken Sie während der Wiedergabe **(VISUAL SETUP)**.

Das Wiedergabemodusmenü erscheint.

### 2 Wählen Sie mit **↑/↓** die Option **(ODD)** **(AUDIO)** aus.

Das Programmformat erscheint.



\* „PCM“, „DOLBY DIGITAL“ usw. wird je nach Disc angezeigt.

Die Buchstaben in der Anzeige mit dem Programmformat stehen für die folgenden Klangkomponenten und deren Position:

**[L]** : Vorne (links)

**[R]** : Vorne (rechts)

**[C]** : Mitte

**[LS]** : Hinten (links)

**[RS]** : Hinten (rechts)

**[S]** : Hinten (monaural): Die hintere Komponente des mit Dolby Surround verarbeiteten Signals und des Dolby Digital-Signals

**[LFE]** : LFE-Signal (Low Frequency Effect)

Der Name des Programmformats und die Kanalanzahl werden folgendermaßen angezeigt. Beispiel: Dolby Digital-5.1-Kanal-Format

Hintere Komponente × 2

DOLBY DIGITAL **3** / **2**. **1**

Vordere Komponente × 2 + LFE-Komponente × 1  
Mittlere Komponente × 1

Zum Ausblenden des Wiedergabemodusmenüs drücken Sie **(VISUAL SETUP)**.



## Einstellen des Audioausgangspegels — DVD-Pegel **DVD**

Sie können den Audioausgangspegel einer im Dolby Digital-Format bespielten DVD einstellen, um den Lautstärkeunterschied zwischen Disc und Signalquelle zu verringern.

### 1 Drücken Sie während der Wiedergabe **SYSTEM SETUP**.

Eine Systemkonfigurationsoption erscheint am Hauptgerät.

### 2 Wählen Sie mit **↑/↓** die Option „DVD-LEVEL“ und drücken Sie dann **ENTER**.

### 3 Wählen Sie mit **↓** die Einstellung „ADJUST-ON“ aus und drücken Sie dann **ENTER**.

### 4 Stellen Sie mit **↑/↓** den gewünschten Ausgangspegel ein.

Der Ausgangspegel lässt sich schrittweise auf einen Wert zwischen -10 und +10 einstellen.



### 5 Drücken Sie **ENTER**.

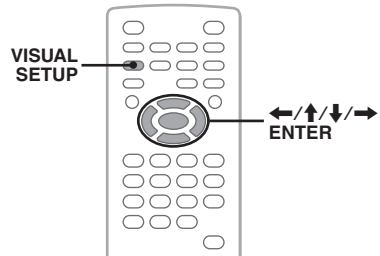
Die Einstellung ist damit abgeschlossen.

#### Am Hauptgerät

Halten Sie den Lautstärkeregler gedrückt, statt **SYSTEM SETUP** zu drücken, und drehen Sie den Lautstärkeregler, statt **↑/↓** zu drücken.

## Vergrößern von Bildern

**DVD** **VCD** **DivX**



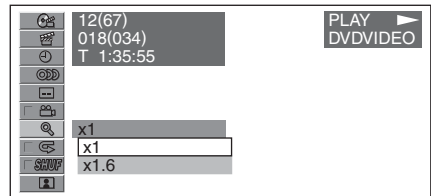
Sie können Bilder vergrößert anzeigen lassen.

### 1 Drücken Sie während der Wiedergabe **VISUAL SETUP**.

Das Wiedergabemodusmenü erscheint.

### 2 Wählen Sie mit **↑/↓** die Option **CENTER ZOOM** aus und drücken Sie **ENTER**.

Die aktuelle Einstellung wird angezeigt.



### 3 Wählen Sie mit **↑/↓** die gewünschte Option aus (**x1**, **x1.6\***) und drücken Sie **ENTER**.

\* Das Bild wirkt unter Umständen grobkörnig.

Das Bild wird vergrößert angezeigt.

Um das Bild in der Anzeige zu verschieben, drücken Sie **←/↑/↓/→**.

Um das Bild wieder in der ursprünglichen Größe anzeigen zu lassen, wählen Sie in Schritt 3 die Option „x1“.

Zum Ausblenden des Wiedergabemodusmenüs drücken Sie **VISUAL SETUP**.

#### Hinweise

- Bei manchen Discs können Sie die Vergrößerung nicht ändern.
- Wenn Sie die Wiedergabe fortsetzen, wird das Bild wieder in der ursprünglichen Größe angezeigt.
- Wenn Sie zum Disc-Menü bzw. zum Hauptmenü zurückschalten, wird die Vergrößerung beendet.

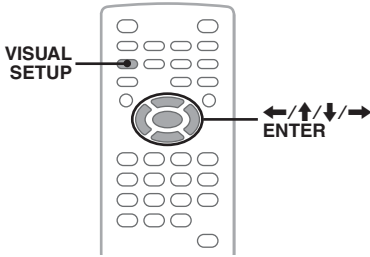
## Einstellen der Bildqualität — Bild-EQ

DVD

VCD

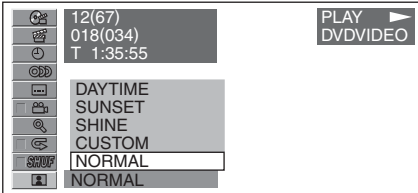
JPEG

DivX



Sie können die Bildqualität auswählen, die für die Helligkeit im Fahrzeuginnenraum geeignet ist.

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe **(VISUAL SETUP)**.  
Das Wiedergabemodusmenü erscheint.
- 2 Wählen Sie mit **↑/↓** die Option **(PICTURE EQ)** aus und drücken Sie **(ENTER)**.  
Die aktuelle Einstellung wird angezeigt.



- 3 Wählen Sie mit **↑/↓** die gewünschte Option aus und drücken Sie **(ENTER)**.

Die Optionen hängen von den Einstellungen in der Wiedergabekombi ab (Seite 41). In der Wiedergabekombi wechseln die Optionen je nach den Einstellungen von „PICTURE EQ“ unter „CUSTOM SETUP“ folgendermaßen.

**AUTO:** Schaltet je nach der Dimmereinstellung in der Systemkonfiguration automatisch zwischen den Optionen für die Nacht/den Tag um (Seite 43).

**LIGHT OFF:** Zeigt die Optionen für den Tag an.

**LIGHT ON:** Zeigt die Optionen für die Nacht an.

Die Optionen für die einzelnen Einstellungen sind im Folgenden angegeben.

### Für alle Einstellungen

**NORMAL:** Normale Bildqualität.

**CUSTOM:** Benutzerdefinierbare Einstellungen (Seite 28).

### Bei der Einstellung „LIGHT OFF“/„AUTO“ (mit „DIM-OFF“)

**DAYTIME:** Für eine helle Umgebung geeignet.

**SUNSET:** Bei Dämmerlicht geeignet.

**SHINE:** In einer sehr hellen Umgebung geeignet (wenn sich beispielsweise die Sonne im Monitor spiegelt).

### Bei der Einstellung „LIGHT ON“/„AUTO“ (mit „DIM-ON“)

**NIGHT:** Der Monitor wird dunkler, um Sie bei Nacht nicht vom Fahren abzulenken.

**MIDNIGHT:** Der Monitor wird noch dunkler als mit der Einstellung „NIGHT“.

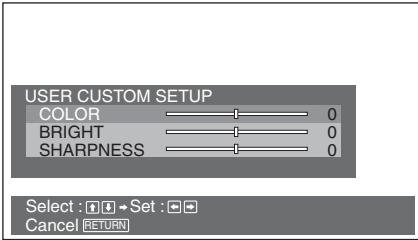
**THEATER:** Der Monitor wird heller, wenn Sie beispielsweise nachts ein helles Bild sehen möchten.

### Anpassen der Bildqualität

Über die Option „CUSTOM“ können Sie die Bildqualität einstellen, indem Sie die Bildeinstellungen anpassen. Dabei können Sie Einstellungen für „LIGHT OFF“ und „LIGHT ON“ vornehmen.

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe **(VISUAL SETUP)**.  
Das Wiedergabemodusmenü erscheint.
- 2 Wählen Sie mit **↑/↓** die Option **(PICTURE EQ)** aus und drücken Sie **(ENTER)**.  
Die aktuelle Einstellung wird angezeigt.

- 3 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option „CUSTOM“ aus und drücken Sie (ENTER).**



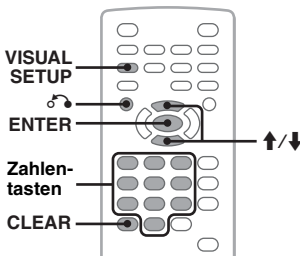
- 4 Wählen Sie mit ↑/↓ die Bildeinstellung aus und stellen Sie dann mit ←/→ den Pegel ein.**
- 5 Drücken Sie (ENTER).**

Zum Ausblenden des Wiedergabemodusmenüs drücken Sie (VISUAL SETUP).

## Sperren von Discs — Kindersicherung

**DVD** \*

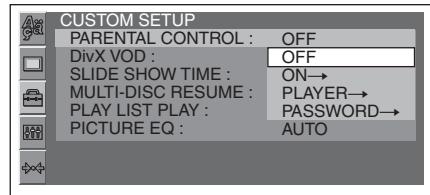
\* Außer bei einer DVD-R/DVD-R DL/DVD-RW im VR-Modus.



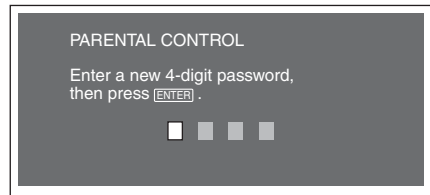
Sie können eine Disc sperren oder mithilfe von vordefinierten Kindersicherungsstufen Wiedergabeeinschränkungen festlegen, so dass beispielsweise Kinder keine Discs ansehen können, die für ihr Alter nicht geeignet sind. Bei der Wiedergabe einer auf diese Weise mit einer Kindersicherung versehenen DVD werden bestimmte Szenen gesperrt oder durch andere Szenen ersetzt.

## Aktivieren der Kindersicherung

- 1 Drücken Sie bei ausgeschaltetem Gerät die Taste (VISUAL SETUP).**  
Das Wiedergabekonfigurationsmenü erscheint.
- 2 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option (CUSTOM SETUP) aus und drücken Sie (ENTER).**  
Die Benutzereinstellungsoptionen werden angezeigt.
- 3 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option „PARENTAL CONTROL“ und drücken Sie (ENTER).**  
Die Optionen erscheinen.



- 4 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option „ON →“ und drücken Sie (ENTER).**  
Die Anzeige zum Definieren des Kennworts erscheint.



- 5 Geben Sie mit den Zahlentasten das Kennwort ein und drücken Sie (ENTER).**  
Eine Bestätigungsanzeige erscheint.
- 6 Geben Sie das Kennwort zum Bestätigen erneut mit den Zahlentasten ein und drücken Sie (ENTER).**  
Die Einstellung ist damit abgeschlossen.

Zum Löschen einer eingegebenen Zahl drücken Sie (CLEAR).

Um zur vorherigen Anzeige zurückzuschalten, drücken Sie ↵.

Zum Ausblenden des Wiedergabekonfigurationsmenüs drücken Sie (VISUAL SETUP).

Fortsetzung auf der nächsten Seite →

## Deaktivieren der Kindersicherung

Wählen Sie in Schritt 4 oben die Option „OFF →“ und geben Sie dann das Kennwort ein. Wenn die Kindersicherung deaktiviert ist, wird „Parental control canceled“ angezeigt.

## Ändern des Kennworts

Wählen Sie in Schritt 4 oben die Option „PASSWORD →“, geben Sie das aktuelle Kennwort ein, geben Sie das neue Kennwort ein und geben Sie es dann zur Bestätigung erneut ein.

## Wechseln des Gebiets und der Altersfreigabestufe

Sie können die Kindersicherungsstufe je nach Gebiet und Altersfreigabe einstellen.

### 1 Drücken Sie bei ausgeschaltetem Gerät die Taste (VISUAL SETUP).

Das Wiedergabekonfigurationsmenü erscheint.

### 2 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option (CUSTOM SETUP) aus und drücken Sie (ENTER).

Die Benutzereinstellungsoptionen werden angezeigt.

### 3 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option „PARENTAL CONTROL“ und drücken Sie (ENTER).

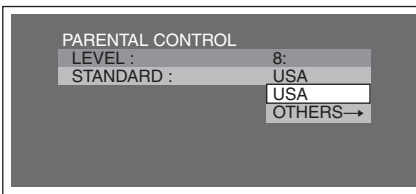
Die Optionen erscheinen.

### 4 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option „PLAYER →“ und drücken Sie (ENTER).

Wenn die Kindersicherung bereits aktiviert ist, erscheint die Anzeige zum Eingeben des Kennworts. Geben Sie zum Ändern der Einstellung Ihr Kennwort ein und drücken Sie (ENTER).

### 5 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option „STANDARD“ aus und drücken Sie (ENTER).

Die Optionen erscheinen.



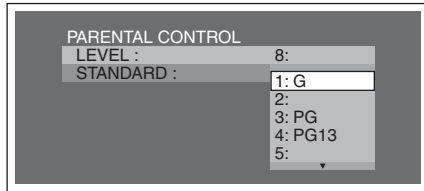
### 6 Wählen Sie mit ↑/↓ das gewünschte Gebiet aus, um dessen Altersfreigabestufen zu übernehmen, und drücken Sie (ENTER).

Das Gebiet ist ausgewählt.

Wenn Sie „OTHERS →“ auswählen, wählen Sie anschließend mit den Zahlentasten den Gebietscode in der „Gebietscodeliste“ auf Seite 57.

### 7 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option „LEVEL“ aus und drücken Sie (ENTER).

Die Optionen erscheinen.



Je niedriger der Wert, um so strenger ist die Kindersicherungsstufe.

### 8 Wählen Sie mit ↑/↓ die gewünschte Stufe aus und drücken Sie (ENTER).

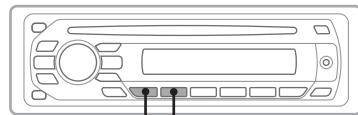
Die Einstellung ist damit abgeschlossen.

Um zur vorherigen Anzeige zurückzuschalten, drücken Sie ⏪.

Zum Ausblenden des

Wiedergabekonfigurationsmenüs drücken Sie (VISUAL SETUP).

## Repeat und Shuffle Play



### 1 Drücken Sie während der Wiedergabe ① (REP) oder ② (SHUF) am Hauptgerät so oft, bis die gewünschte Option erscheint.



Repeat oder Shuffle Play beginnt.

Im Folgenden sind die Wiederholoptionen und die Umschaltreihenfolge bei Repeat Play für alle Discs und Formate aufgelistet.

Disc/Format	Optionen
<b>DVD</b>	<b>OFF</b> <b>TITLE:</b> Der aktuelle Titel wird wiederholt wiedergegeben. <b>CHAPTER:</b> Das aktuelle Kapitel wird wiederholt wiedergegeben.
<b>VCD</b> *1 <b>C D</b>	<b>OFF</b> <b>TRACK:</b> Das aktuelle Stück wird wiederholt wiedergegeben.
<b>MP3</b> <b>WMA</b>	<b>OFF</b> <b>TRACK:</b> Das aktuelle Stück wird wiederholt wiedergegeben. <b>ALBUM:</b> Das aktuelle Album wird wiederholt wiedergegeben.
<b>JPEG</b>	<b>OFF</b> <b>IMAGE:</b> Das aktuelle Bild wird wiederholt wiedergegeben. <b>ALBUM:</b> Das aktuelle Album wird wiederholt wiedergegeben.
<b>DivX</b>	<b>OFF</b> <b>FILE:</b> Die aktuelle Videodatei wird wiederholt wiedergegeben. <b>ALBUM:</b> Das aktuelle Album (Ordner) wird wiederholt wiedergegeben.

Im Folgenden sind die Zufallswiedergabeoptionen und die Umschaltreihenfolge bei Shuffle Play für alle Discs und Formate aufgelistet.

Disc/Format	Optionen
<b>DVD</b> *2	<b>OFF</b> <b>TITLE:</b> Die Kapitel im aktuellen Titel werden in willkürlicher Reihenfolge wiedergegeben.
<b>VCD</b> *1 <b>C D</b>	<b>OFF</b> <b>DISC:</b> Die Stücke auf der aktuellen Disc werden in willkürlicher Reihenfolge wiedergegeben.
<b>MP3</b> <b>WMA</b> <b>JPEG</b> <b>DivX</b>	<b>OFF</b> <b>ALBUM:</b> Die Stücke/Bilder/Videodateien im aktuellen Album (Ordner) werden in willkürlicher Reihenfolge wiedergegeben.

\*1 Steht nur bei der Wiedergabe von VCDs der Version 1.0/1.1 oder von VCDs der Version 2.0 ohne PBC-Funktionen zur Verfügung.

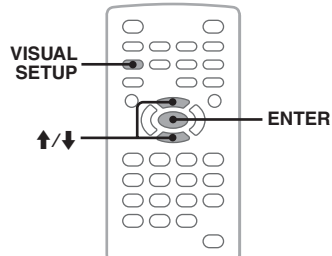
\*2 Außer bei einer DVD-R/DVD-R DL/DVD-RW im VR-Modus.

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten möchten, wählen Sie „OFF“.

**Hinweise**

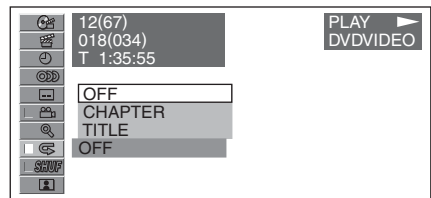
- Wenn Sie zum Disc-Menü bzw. zum Hauptmenü zurückschalten, wird Repeat bzw. Shuffle Play beendet.
- Im Disc-Menü bzw. Hauptmenü können Sie Repeat und Shuffle Play nicht einstellen.

**Einstellen über das Wiedergabemodusmenü**



**1 Drücken Sie während der Wiedergabe (VISUAL SETUP).**  
Das Wiedergabemodusmenü erscheint.

**2 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option [SHUFFLE] aus und drücken Sie (ENTER).**



**3 Wählen Sie mit ↑/↓ die gewünschte Option aus und drücken Sie (ENTER).**  
Repeat oder Shuffle Play beginnt.

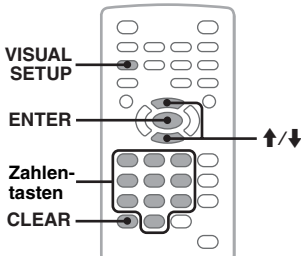
Blenden Sie das Wiedergabemodusmenü mit (VISUAL SETUP) aus.

**Hinweis**

Der ausgewählte Wiedergabemodus wird deaktiviert, wenn die wiedergegebene Disc ausgeworfen wird.

# Direktsuche

DVD VCD C D MP3 WMA  
JPEG DivX



Sie können eine bestimmte Stelle direkt ansteuern, indem Sie die Titelnummer, die Kapitelnummer usw. angeben.

- Geben Sie während der Wiedergabe mit den Zahlentasten die Nummer eines Elements (Stück, Titel usw.) ein und drücken Sie dann (ENTER).**  
Die Wiedergabe startet an der ausgewählten Stelle.

## Einstellen über das Wiedergabemodusmenü

DVD VCD JPEG DivX

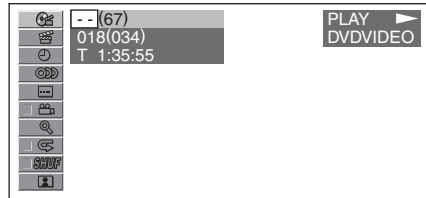
Die Elemente, nach denen gesucht werden kann, unterscheiden sich je nach Disc/Format wie folgt:

Disc/Format	Elemente
<b>DVD</b>	<p> <b>TITLE</b> Die Wiedergabe beginnt ab dem ausgewählten Titel.</p> <p> <b>CHAPTER</b> Die Wiedergabe beginnt ab dem ausgewählten Kapitel.</p> <p> <b>TIME</b> Die Wiedergabe beginnt ab der Stelle, die Sie durch Eingabe des Zeitcodes angegeben haben.</p>
<b>VCD</b> *	<p> <b>TRACK</b> Die Wiedergabe beginnt ab dem ausgewählten Stück.</p>

<b>JPEG</b>	<p> <b>ALBUM</b> Die Wiedergabe beginnt ab dem ausgewählten Album.</p> <p> <b>IMAGE</b> Die Wiedergabe beginnt ab dem ausgewählten Bild.</p>
<b>DivX</b>	<p> <b>ALBUM</b> Die Wiedergabe beginnt ab dem ausgewählten Album (Ordner).</p> <p> <b>FILE</b> Die Wiedergabe beginnt ab der ausgewählten Datei.</p>

\* Steht nur bei der Wiedergabe von VCDs ohne PBC-Funktionen zur Verfügung.

- Drücken Sie während der Wiedergabe (VISUAL SETUP).**  
Das Wiedergabemodusmenü erscheint.
- Wählen Sie mit ↑/↓ das gewünschte Element aus und drücken Sie (ENTER).**

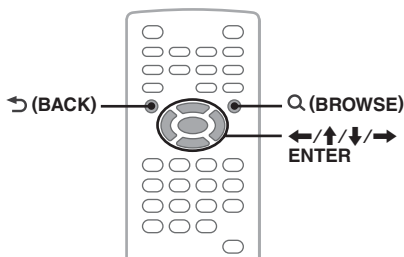


Die Zahl in Klammern gibt jeweils die Gesamtzahl der ausgewählten Elemente an.

- Geben Sie mit den Zahlentasten die Nummer oder den Zeitcode eines Elements ein.**  
Wenn Sie beispielsweise eine Stelle suchen, die sich 2 Stunden, 10 Minuten und 20 Sekunden nach dem Anfang befindet, geben Sie einfach „21020“ ein.  
Wenn Sie bereits eingegebene Zahlen löschen wollen, drücken Sie (CLEAR).
- Drücken Sie (ENTER).**  
Die Wiedergabe startet an der ausgewählten Stelle.

Blenden Sie das Wiedergabemodusmenü mit (VISUAL SETUP) aus.

## Auflisten von Stücken/Bildern/ Videodateien — Quick-BrowZer



### Auswählen eines Stücks/Bildes/ einer Videodatei

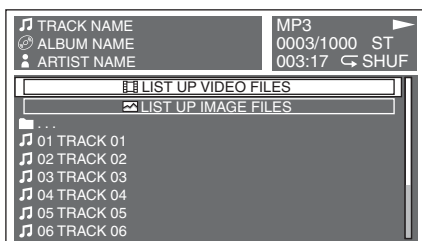
**C D**   **MP3**   **WMA**   **JPEG**   **DivX**

Sie können Alben/Ordner/Stücke/Bilder/  
Videodateien als Liste am Monitor anzeigen  
lassen und das gewünschte Element zur  
Wiedergabe auswählen.

Diese Funktion eignet sich besonders bei Discs  
im MP3-/WMA-/JPEG-/DivX-Format mit  
zahlreichen Alben/Stücken usw.

#### 1 Drücken Sie während der Wiedergabe Q (BROWSE).

Die Liste der Stücke/Bilder/Videodateien auf  
der aktuellen Disc bzw. im aktuellen Album\*/  
Ordner\* erscheint.



Um zur vorherigen/nächsten Seite zurück-/  
weiterzuschalten, drücken Sie **◀/▶**.

Wenn Sie um eine Ebene nach oben wechseln  
wollen, drücken Sie **↶** (BACK).\*

Um den gewünschten Ordner auszuwählen,  
drücken Sie **↑/↓** und dann **(ENTER)**.\*

\* Nur bei der MP3-/WMA-/JPEG-/DivX-  
Wiedergabe.

#### 2 Wählen Sie mit **↑/↓** das gewünschte Element (Stück/Bild/Videodatei) aus und drücken Sie **(ENTER)**.

Die Wiedergabe des gewünschten Elements  
(Stück/Bild/Videodatei) beginnt.

### Am Hauptgerät

Drehen Sie den Lautstärkereglern, statt **↑/↓** zu  
drücken, und drücken Sie **(SEEK)** **-/+** anstelle von  
**◀/▶**.

### Auswählen eines Dateityps

**MP3**   **WMA**   **JPEG**   **DivX**

Wenn eine Disc mehrere Dateitypen enthält,  
kann nur der ausgewählte Dateityp (Audio/  
Video/Bild) wiedergegeben werden. Die  
Wiedergabereihenfolge der verschiedenen  
Dateitypen ist werkseitig auf Audio-, Video- und  
zuletzt Bilddateien festgelegt. Enthält eine Disc  
beispielsweise Videodateien und Bilddateien,  
werden nur die Videodateien wiedergegeben. Sie  
können den gewünschten Dateityp auswählen, so  
dass die entsprechende Liste angezeigt wird, und  
wählen dann die gewünschte Datei aus.

#### 1 Drücken Sie während der Wiedergabe Q (BROWSE).

#### 2 Wählen Sie mit **↑/↓** den Dateityp aus, der aufgelistet werden soll, und drücken Sie dann **(ENTER)**.

Wählen Sie zum Auflisten von MP3- und  
WMA-Dateien die Option „LIST UP AUDIO  
FILES“.

Wählen Sie zum Auflisten von DivX-Dateien  
die Option „LIST UP VIDEO FILES“.

Wählen Sie zum Auflisten von JPEG-Dateien  
die Option „LIST UP IMAGE FILES“.

#### 3 Wählen Sie mit **↑/↓** die gewünschte Datei aus und drücken Sie **(ENTER)**.

Die Wiedergabe der ausgewählten Datei  
beginnt.

### Am Hauptgerät

Drehen Sie den Lautstärkereglern, statt **↑/↓** zu  
drücken.

## Anzeigen von Audio-Disc-Informationen

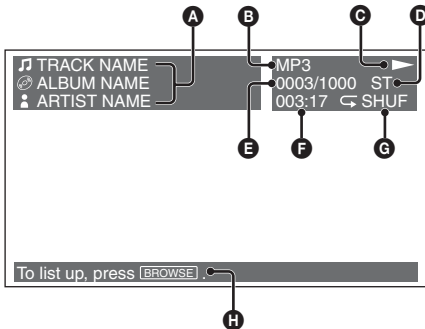
CD

MP3

WMA

Während der Audiowiedergabe können Sie die Disc-Informationen am Monitor anzeigen.

**Beispiel: Bei der MP3-Wiedergabe**



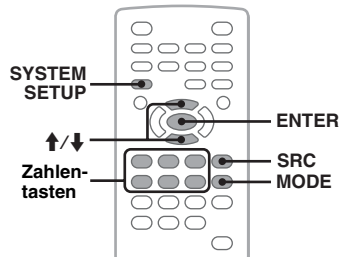
- A** Stücknummer oder Stückname  
Disc-Name/Albumname  
Interpretenname
- B** Format
- C** Wiedergabestatus (▶, || usw.)
- D** Aktueller Audiokanal  
Bei der CD-/MP3-/WMA-Wiedergabe kann der Audiokanal gewechselt werden. Näheres dazu finden Sie unter „Wechseln des Audiokanals“ auf Seite 26.
- E** Stücknummer/Gesamtzahl der Stücke
- F** Verstrichene Spieldauer
- G** Aktueller Wiedergabemodus
- H** Bedienungsanweisungen

### Tipp

Sie können ein Stück zur Wiedergabe auch mit Quick-BrowZer auswählen (Seite 33).

## Weitere Funktionen — Radio

### Speichern und Empfangen von Sendern



### Achtung

Wenn Sie während der Fahrt Sender einstellen, sollten Sie die BTM-Funktion (Speicherbelegungsautomatik) verwenden. Andernfalls besteht Unfallgefahr.

### Automatisches Speichern von Sendern — BTM

- 1 Drücken Sie (SRC) so oft, bis am Hauptgerät „TUNER“ erscheint.**  
Zum Wechseln des Frequenzbereichs drücken Sie mehrmals (MODE). Sie können zwischen FM1 (UKW1), FM2 (UKW2), FM3 (UKW3), MW und LW wählen.
- 2 Drücken Sie (SYSTEM SETUP).**  
Eine Systemkonfigurationsoption wird angezeigt.
- 3 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option „BTM“ aus und drücken Sie (ENTER).**  
Das Gerät speichert die Sender in der Reihenfolge der Frequenzen auf den Zahlentasten (1 bis 6).  
Ein Signalton ist zu hören und die Einstellung wird gespeichert.

### Am Hauptgerät

Drücken Sie (SOURCE) anstelle von (SRC), halten Sie den Lautstärkeregler gedrückt, statt (SYSTEM SETUP) zu drücken, und drehen Sie den Lautstärkeregler, statt ↑/↓ zu drücken.



## Manuelles Speichern von Sendern

**1** Während der zu speichernde Sender empfangen wird, halten Sie eine **Zahlentaste (1 bis 6)** gedrückt, bis am Hauptgerät „MEM“ erscheint.

Die Zahlentastenanzeige erscheint am Hauptgerät.

### Hinweis

Wenn Sie auf der gleichen Zahlentaste einen anderen Sender speichern, wird der zuvor gespeicherte Sender ersetzt.

### Tip

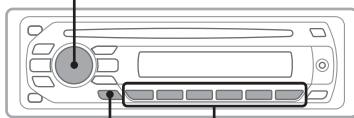
Wenn ein RDS-Sender gespeichert wird, wird auch die AF/TA-Einstellung gespeichert (Seite 35).

## Empfangen gespeicherter Sender

**1** Wählen Sie den Frequenzbereich aus und drücken Sie eine **Zahlentaste (1 bis 6)**.

## RDS

Lautstärkeregler



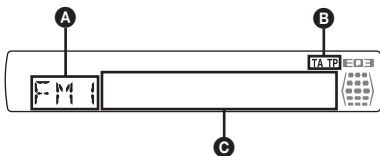
AF/TA  
(PTY)

Zahlentasten

## Übersicht

UKW-Sender, die RDS (Radiodaten-System) unterstützen, strahlen zusammen mit den normalen Radioprogrammsignalen nicht hörbare, digitale Informationen aus.

## Informationen im Display



**A** Radiofrequenzbereich, Funktion

**B** TA/TP\*1

**C** Frequenz\*2 (Programmdienstname),  
Speichernummer, Uhrzeit, RDS-Daten

\*1 „TA“ blinkt während einer Verkehrsdurchsage. „TP“ leuchtet, wenn ein Sender mit Verkehrsdurchsagen empfangen wird.

\*2 Beim Empfang eines RDS-Senders wird „\*“ links neben der Frequenz angezeigt.

Zum Wechseln der angezeigten Informationen **C** drücken Sie **(DSPL)**.

## RDS-Funktionen

Mit diesem Gerät stehen folgende RDS-Funktionen automatisch zur Verfügung:

### AF (Alternativfrequenzen)

In einem Netzwerk wird der Sender mit den stärksten Signalen ausgewählt und neu eingestellt. So können Sie auch bei einer langen Fahrt über eine große Entfernung hinweg ununterbrochen denselben Sender empfangen, ohne ihn manuell neu einstellen zu müssen.

### TA (Verkehrsdurchsagen)/ TP (Verkehrsfunksender)

Aktuelle Verkehrsinfos bzw. Verkehrsfunksender werden empfangen. Wenn solche Informationen bzw. Sendungen empfangen werden, wird die gerade ausgewählte Tonquelle unterbrochen.

### PTY (Programmtypauswahl)

Der gerade empfangene Programmtyp wird angezeigt. Außerdem kann nach dem ausgewählten Programmtyp gesucht werden.

### CT (Uhrzeit)

Mit den CT-Daten (Uhrzeitdaten), die von RDS-Sendern ausgestrahlt werden, lässt sich die Uhr einstellen.

### Hinweise

- Je nach Land bzw. Region stehen möglicherweise nicht alle RDS-Funktionen zur Verfügung.
- Die RDS-Funktion arbeitet möglicherweise nicht, wenn die Sendesignale zu schwach sind oder wenn der eingestellte Sender keine RDS-Daten ausstrahlt.

## Einstellen von AF und TA

Die AF/TA-Einstellungen und die Umschaltreihenfolge sind unten aufgelistet.

**AF-ON:** AF wird aktiviert, TA deaktiviert.

**TA-ON:** TA wird aktiviert, AF deaktiviert.

**AF, TA-ON:** AF und TA werden beide aktiviert.

**AF, TA-OFF:** AF und TA werden beide deaktiviert.

**1** Drücken Sie **(AF/TA)** so oft, bis die gewünschte Einstellung angezeigt wird.

Fortsetzung auf der nächsten Seite →

## Speichern von RDS-Sendern zusammen mit der AF- und TA-Einstellung

Sie können zusammen mit den RDS-Sendern die AF/TA-Einstellung speichern. Mit der BTM-Funktion werden nur RDS-Sender mit derselben AF/TA-Einstellung gespeichert.

Beim manuellen Speichern von Sendern können Sie RDS- und Nicht-RDS-Sender mit unterschiedlicher AF/TA-Einstellung speichern.

- 1 Stellen Sie AF/TA ein und speichern Sie die Sender dann mit BTM oder manuell ab.

## Empfangen von Katastrophenwarnungen

Wenn AF oder TA aktiviert ist, unterbrechen Katastrophenwarnungen automatisch die ausgewählte Tonquelle.

### **Tipp**

Wenn Sie die Lautstärke während einer Verkehrsdurchsage einstellen, wird der eingestellte Pegel für spätere Verkehrsdurchsagen gespeichert, und zwar unabhängig von der sonst eingestellten Lautstärke.

## Unveränderter Empfang eines Regionalsenders — REG

Wenn die AF-Funktion aktiviert ist, wird der Empfang dieses Geräts werkseitig auf eine bestimmte Region beschränkt, so dass nicht zu einem anderen Regionalsender mit einer stärkeren Frequenz gewechselt wird.

Wenn Sie den Empfangsbereich des betreffenden Regionalsenders verlassen, stellen Sie während des Empfangs eines UKW-Senders in der Systemkonfiguration „REG-OFF“ ein (Seite 44).

### **Hinweis**

Diese Funktion steht in Großbritannien und in einigen anderen Regionen nicht zur Verfügung.

## Lokalsenderfunktion (nur Großbritannien)

Mithilfe dieser Funktion können Sie andere Lokalsender auswählen, auch wenn diese zuvor nicht unter einer Zahlentaste gespeichert wurden.

- 1 Drücken Sie während des UKW-Empfangs eine Zahlentaste (1 bis 6), unter der ein Lokalsender gespeichert ist.
- 2 Drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden erneut die Zahlentaste des Lokalsenders. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis das Gerät den Lokalsender empfängt.

## Auswählen des Programmtyps (PTY)

- 1 Halten Sie während des UKW-Empfangs (AF/TA) (PTY) gedrückt.



Der Name des aktuellen Programmtyps erscheint, wenn der Sender PTY-Daten ausstrahlt.

- 2 Wählen Sie durch Drehen des Lautstärkereglers den Programmtyp aus.
- 3 Drücken Sie den Lautstärkeregler. Das Gerät sucht nach einem Sender, der den ausgewählten Programmtyp ausstrahlt.

## Programmtypen

**NEWS** (Nachrichten), **AFFAIRS** (Aktuelles Zeitgeschehen), **INFO** (Informationen), **SPORT** (Sport), **EDUCATE** (Erziehung und Bildung), **DRAMA** (Hörspiele), **CULTURE** (Kultur), **SCIENCE** (Wissenschaft), **VARIED** (Verschiedenes), **POP M** (Pop-Musik), **ROCK M** (Rock-Musik), **EASY M** (Unterhaltungsmusik), **LIGHT M** (Leichte Klassik), **CLASSICS** (Klassik), **OTHER M** (Sonstige Musik), **WEATHER** (Wetter), **FINANCE** (Finanzberichte), **CHILDREN** (Kinderprogramme), **SOCIAL A** (Magazinsendungen), **RELIGION** (Religion), **PHONE IN** (Hörertelefon), **TRAVEL** (Reiseinformationen), **LEISURE** (Freizeitprogramm), **JAZZ** (Jazz), **COUNTRY** (Country-Musik), **NATION M** (Volksmusik), **OLDIES** (Oldies), **FOLK M** (Folk-Musik), **DOCUMENT** (Dokumentarbeiträge)

### **Hinweis**

Sie können diese Funktion in Ländern/Regionen, in denen keine PTY-Daten zur Verfügung stehen, nicht verwenden.

## Einstellen der Uhrzeit (CT)

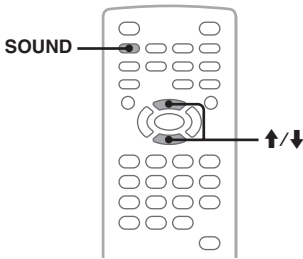
- 1 Stellen Sie in der Systemkonfiguration „CT-ON“ ein (Seite 43).

### **Hinweise**

- Die CT-Funktion steht möglicherweise nicht zur Verfügung, auch wenn ein RDS-Sender empfangen wird.
- Die mit der CT-Funktion eingestellte Uhrzeit ist nicht immer korrekt.

## Klangeinstellungen

### Einstellen der Klangeigenschaften



Sie können die Klangeigenschaften nach Geschmack festlegen. Die Einstelloptionen im Klangmenü und die Umschaltreihenfolge sind unten aufgelistet.

**EQ3:** Sie können für 7 Musiktypen eine spezielle Equalizer-Kurve auswählen.

**LOW, MID, HI\*:** Sie können den Lautstärkepegel für den ausgewählten Frequenzbereich einstellen, wenn Sie individuelle EQ3-Einstellungen vornehmen wollen.

**BAL** (Balance): Sie können die Tonbalance zwischen den Lautsprechern links und rechts einstellen.

**FAD** (Fader): Sie können den relativen Lautstärkepegel der Lautsprecher vorn und hinten einstellen.

\* Erscheint nur, wenn EQ3 aktiviert ist.

**1 Drücken Sie während der Wiedergabe/ des Empfangs (SOUND) so oft, bis die gewünschte Einstelloption am Hauptgerät angezeigt wird.**



**2 Stellen Sie mit ↑/↓ den Pegel ein oder wählen Sie die gewünschte Option.**

Nach 3 Sekunden ist die Einstellung abgeschlossen und im Display erscheint wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus bzw. Empfangsmodus.

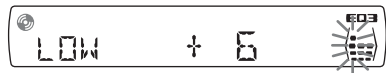
#### Am Hauptgerät

Drücken Sie den Lautstärkereglern anstelle von (SOUND) und drehen Sie den Lautstärkereglern, statt ↑/↓ zu drücken.

## Individuelles Einstellen der Equalizer-Kurve — EQ3

Mit „CUSTOM“ unter EQ3 können Sie Ihre individuellen Equalizer-Einstellungen vornehmen. Sie können den Pegel für 3 verschiedene Frequenzbereiche einstellen: „LOW“, „MID“ und „HI“.

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe/ des Empfangs (SOUND) so oft, bis „EQ3“ erscheint.**
- 2 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option „CUSTOM“ aus.**
- 3 Drücken Sie (SOUND) so oft, bis „LOW“, „MID“ oder „HI“ erscheint.**
- 4 Stellen Sie mit ↑/↓ den Pegel der ausgewählten Option ein.**  
Der Pegel lässt sich schrittweise auf einen Wert zwischen -10 und +10 einstellen.



Wenn Sie die werkseitig eingestellte Equalizer-Kurve wiederherstellen wollen, halten Sie (SOUND) gedrückt. Nach 3 Sekunden ist die Einstellung abgeschlossen und im Display erscheint wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus bzw. Empfangsmodus.

#### Tipp

Andere Equalizer-Typen lassen sich ebenfalls einstellen.

#### Am Hauptgerät

Drücken Sie den Lautstärkereglern anstelle von (SOUND) und drehen Sie den Lautstärkereglern, statt ↑/↓ zu drücken.

## Einstellungen

Es gibt zwei Konfigurationsmenüs, über die Sie verschiedene Einstellungen konfigurieren können.

### • Wiedergabekonfigurationsmenü (Seite 38)

Hier können Sie Optionen im Zusammenhang mit der Wiedergabe konfigurieren (über den Monitor).

### • Systemkonfigurationsmenü (Seite 42)

Hier können Sie Optionen im Zusammenhang mit dem System konfigurieren (über das Hauptgerät).

## Wiedergabekonfiguration

Das Wiedergabekonfigurationsmenü besteht aus folgenden Kategorien.



### LANGUAGE SETUP (Seite 39)

Einstellen von Menüsprache, Untertitelsprache usw.



### DISPLAY SETUP (Seite 39)

Einstellen des angeschlossenen Monitors.



### CUSTOM SETUP (Seite 40)

Anpassen der Disc-Wiedergabe.



### AUDIO SETUP (Seite 41)

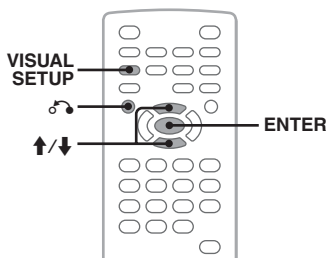
Anpassen der Klangeinstellungen an die Disc.



### RESET (Seite 41)

Zurücksetzen aller Einstelloptionen.

## Grundlegende Funktionsweise der Wiedergabekonfiguration

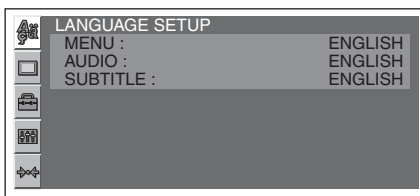


Im Folgenden wird das Verfahren zum Einstellen der Optionen im Menü erläutert.

Beispiel: Einstellen des Bildseitenverhältnisses auf „4:3 PAN SCAN“.

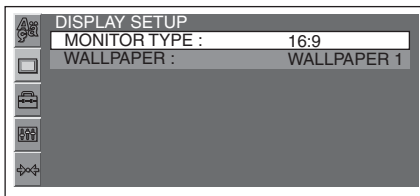
### 1 Drücken Sie bei ausgeschaltetem Gerät die Taste (VISUAL SETUP).

Das Wiedergabekonfigurationsmenü erscheint.



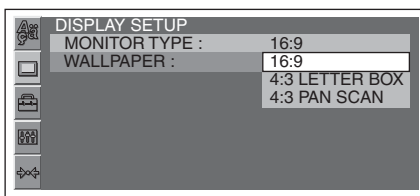
### 2 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option (DISPLAY SETUP) aus und drücken Sie (ENTER).

Die Bildschirmkonfigurationsoptionen werden angezeigt.



### 3 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option „MONITOR TYPE“ aus und drücken Sie (ENTER).

Die Optionen erscheinen.



### 4 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option „4:3 PAN SCAN“ aus und drücken Sie (ENTER).

Die Einstellung ist damit abgeschlossen.

Um zur vorherigen Anzeige zurückzuschalten, drücken Sie ⏪.

Zum Ausblenden des Wiedergabekonfigurationsmenüs drücken Sie (VISUAL SETUP).



## Spracheinstellungen für Anzeige oder Tonspur

DVD

DivX

Wählen Sie (LANGUAGE SETUP) und wählen Sie dann mit **↑/↓** und **(ENTER)** unter den unten genannten Einstellungen und Optionen die gewünschte aus. Erläuterungen zum Vorgehen dabei finden Sie unter „Grundlegende Funktionsweise der Wiedergabekfiguration“ auf Seite 38.

Einstellung	Zweck
<b>MENU</b>	Hier wechseln Sie die Menüsprache der Disc.
<b>AUDIO</b>	Hier wechseln Sie die Tonsprache.
<b>SUBTITLE</b>	Hier wechseln Sie die Sprache der auf der Disc aufgezeichneten Untertitel.



## Bildschirmkonfiguration

Wählen Sie (DISPLAY SETUP) und wählen Sie dann mit **↑/↓** und **(ENTER)** unter den unten genannten Einstellungen und Optionen die gewünschte aus. Erläuterungen zum Vorgehen dabei finden Sie unter „Grundlegende Funktionsweise der Wiedergabekfiguration“ auf Seite 38.

„●“ gibt die Standardeinstellung an.

Einstellung	Option	Zweck
<b>MONITOR TYPE</b> Stellt ein passendes Bildseitenverhältnis für den angeschlossenen Monitor ein.	<b>16:9 (●)</b> 	Das Bild wird im Breitbildformat angezeigt. Diese Option ist geeignet, wenn Sie einen Breitbildmonitor oder einen Monitor mit Breitbildmodus anschließen.
	<b>4:3 LETTER BOX</b> 	Bilder im Breitbildformat werden mit Balken am oberen und unteren Bildschirmrand angezeigt. Diese Option ist geeignet, wenn Sie einen 4:3-Monitor anschließen.
	<b>4:3 PAN SCAN</b> 	Bilder im Breitbildformat werden so angezeigt, dass sie den Bildschirm füllen. Bereiche, die nicht auf den Bildschirm passen, werden automatisch abgeschnitten.
<b>WALLPAPER</b>	<b>WALLPAPER 1 (●), 2, 3</b>	Hier wählen Sie ein Hintergrundbild aus.

### Hinweis

Bei manchen Discs wird unter Umständen automatisch „4:3 LETTER BOX“ statt „4:3 PAN SCAN“ und umgekehrt ausgewählt.



## Benutzereinstellungen

Wählen Sie (CUSTOM SETUP) und wählen Sie dann mit und **(ENTER)** unter den unten genannten Einstellungen und Optionen die gewünschte aus. Erläuterungen zum Vorgehen dabei finden Sie unter „Grundlegende Funktionsweise der Wiedergabekonfiguration“ auf Seite 38.

Nähere Erläuterungen finden Sie auf den angegebenen Seiten. „●“ gibt die Standardeinstellung an.

Einstellung	Option	Zweck
<b>PARENTAL CONTROL</b> (Seite 29) <b>DVD</b> *1 Legt Wiedergabeeinschränkungen fest, so dass ungeeignete Discs oder Szenen nicht wiedergegeben werden.	<b>OFF</b> → (●)	Die Kindersicherung ist deaktiviert.
	<b>ON</b> →	Die Kindersicherung ist aktiviert.
	<b>PLAYER</b> →	Hier legen Sie den Einschränkungsstandard und die Altersfreigabestufe fest.
	<b>PASSWORD</b> →	Hier definieren Sie ein neues 4-stelliges Kennwort.
<b>DivX VOD</b> <b>DivX</b> Zeigt den Registriercode für diesen Player an. Weitere Informationen finden Sie auf folgender Website: <a href="http://www.divx.com/vod">http://www.divx.com/vod</a>	<b>Done</b>	Die Anzeige wird ausgeblendet.
<b>SLIDE SHOW TIME</b> <b>JPEG</b>	<b>5 sec. (●), 10 sec., 20 sec., 40 sec., 60 sec.</b>	Das Anzeigintervall für Bildpräsentationen wird festgelegt.
	<b>FIXED</b>	Bildpräsentationen werden deaktiviert.
<b>MULTI-DISC RESUME</b> <b>DVD</b> *2 <b>VCD</b>	<b>ON (●)</b>	Die Stellen für die Wiedergabefortsetzung werden für bis zu 5 Discs gespeichert. Diese Einstellungen bleiben gespeichert, auch wenn Sie „OFF“ auswählen.
	<b>OFF</b>	Die Stellen für die Wiedergabefortsetzung werden nicht gespeichert. Eine Wiedergabefortsetzung ist nur bei der zurzeit eingelegten Disc möglich.
<b>PLAY LIST PLAY</b> <b>DVD</b> (nur bei einer DVD-R/DVD-R DL/ DVD-RW im VR-Modus)	<b>ORIGINAL (●)</b>	Originaltitel werden wiedergegeben.
	<b>PLAY LIST</b>	Eine bearbeitete Play-List wird wiedergegeben.

## PICTURE EQ (Seite 28)

**DVD** **VCD** **JPEG** **DivX**

Auswählen der Einstelloption, die im Wiedergabemodusmenü angezeigt werden soll.

## AUTO (●)

Die Optionen für die Nacht/den Tag werden je nach der Dimmereinstellung in der Systemkonfiguration automatisch umgeschaltet (Seite 43).

## LIGHT OFF

Die Optionen für den Tag werden angezeigt.

## LIGHT ON

Die Optionen für die Nacht werden angezeigt.

\*1 Außer bei einer DVD-R/DVD-R DL/DVD-RW im VR-Modus.




\*2 Nur bei DVD VIDEO.

### Hinweis

Wenn die Kindersicherung aktiviert ist, funktioniert die Wiedergabefortsetzung nicht. In diesem Fall startet die Wiedergabe nach dem Einlegen der Disc am Anfang.



## Tonkonfiguration

Wählen Sie  (AUDIO SETUP) und wählen Sie dann mit / und **(ENTER)** unter den unten genannten Einstellungen und Optionen die gewünschte aus. Erläuterungen zum Vorgehen dabei finden Sie unter „Grundlegende Funktionsweise der Wiedergabekonfiguration“ auf Seite 38.

Nähere Erläuterungen finden Sie auf den angegebenen Seiten. „●“ gibt die Standardeinstellung an.

Einstellung	Option	Zweck
<b>AUDIO DRC</b> <b>DVD</b> *	<b>STANDARD (●)</b>	Es gilt die Standardeinstellung.
Sorgt für hohe Tonqualität auch bei geringer Lautstärke. Nur bei DVDs mit Dynamikkontrolle (AUDIO DRC).	<b>WIDE RANGE</b>	Sie erhalten den Eindruck, sich live in einer Veranstaltung zu befinden.

\* Außer bei einer DVD-R/DVD-R DL/DVD-RW im VR-Modus.



## Zurücksetzen aller Einstellungen

Alle Einstellungen (mit Ausnahme der Kindersicherungseinstellungen) können in der Wiedergabekonfiguration zurückgesetzt werden.

Wählen Sie mit / und **(ENTER)** die Option  (RESET) und dann „RESET ALL SETTINGS“ und „YES“.

Erläuterungen zum Vorgehen dabei finden Sie unter „Grundlegende Funktionsweise der Wiedergabekonfiguration“ auf Seite 38.

### Hinweis

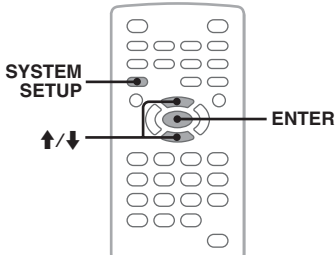
Schalten Sie das Gerät während des Zurücksetzens nicht aus. Dieser Vorgang kann einige Sekunden dauern.

## Systemkonfiguration

Das Systemkonfigurationsmenü besteht aus folgenden Kategorien.

- **SET**: Allgemeine Einstellungen (Seite 43)
- **DSPL**: Anzeigeeinstellungen (Seite 43)
- **R/M**: Empfangsmoduseinstellungen (Seite 44)
- **SOUND**: Klangeinstellungen (Seite 44)

### Grundlegende Funktionsweise der Systemkonfiguration



Im Folgenden wird das Verfahren zum Einstellen der Optionen im Menü erläutert.

Beispiel: Einstellen des Demo-Modus

**1 Drücken Sie bei ausgeschaltetem Gerät die Taste (SYSTEM SETUP).**  
Eine Systemkonfigurationsoption erscheint am Hauptgerät.

**2 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option „DEMO“ aus und drücken Sie (ENTER).**  
Die Option erscheint.



**3 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option „ON“ oder „OFF“ aus und drücken Sie (ENTER).**  
Die Einstellung ist damit abgeschlossen.

Zum Ausblenden des Systemkonfigurationsmenüs drücken Sie (SYSTEM SETUP).

#### **Am Hauptgerät**

Verwenden Sie den Lautstärkeregler zum Aufrufen des Systemkonfigurationsmenüs sowie zum Auswählen und Bestätigen von Einstellungen/Optionen.



Nähere Erläuterungen finden Sie auf den angegebenen Seiten. „●“ gibt die Standardeinstellung an.

## SET (Konfiguration)

Einstellung	Option	Zweck	Gerätestatus
<b>CLOCK-ADJ</b> (Uhr einstellen) (Seite 45)	–	–	
<b>CT</b> (Uhrzeit) (Seite 35, 36)	<b>ON</b>	Die Uhrzeitfunktion (CT) wird aktiviert.	
	<b>OFF (●)</b>	Die Uhrzeitfunktion (CT) wird deaktiviert.	
<b>BEEP</b>	<b>ON (●)</b>	Der Signalton wird aktiviert.	Jeder Status.
	<b>OFF</b>	Der Signalton wird deaktiviert.	
<b>AUTO-OFF</b> Schaltet das ausgeschaltete Gerät nach einer vorgegebenen Zeit automatisch vollständig ab.	<b>NO (●)</b>	Die Ausschaltautomatik wird deaktiviert.	
	<b>30S, 30M, 60M</b>	Hier wählen Sie die Zeit bis zum Ausschalten.	

## DSPL (Display)

Einstellung	Option	Zweck	Gerätestatus
<b>M.DSPL</b> (Bewegte Anzeige) Wählt den Modus der bewegten Anzeige aus.	<b>SA (●)</b>	Bewegte Muster und ein Spektrumanalysator werden angezeigt.	Bei Wiedergabe/ Radioempfang.
	<b>OFF</b>	Die bewegte Anzeige wird deaktiviert.	
<b>DEMO</b> (Demo-Modus)	<b>ON (●)</b>	Der Demo-Modus wird aktiviert.	Ausgeschaltet.
	<b>OFF</b>	Der Demo-Modus wird deaktiviert.	
<b>DIMMER</b> Dient zum Ändern der Display-Helligkeit.	<b>ON</b>	Das Display wird dunkler.	Jeder Status.
	<b>OFF (●)</b>	Der Dimmer wird deaktiviert.	
<b>AUTO-SCRL</b> (Automatischer Bildlauf) Bewirkt, dass lange Anzeigen automatisch im Display durchlaufen.	<b>ON (●)</b>	Die Informationen laufen im Display durch.	Bei der Disc-Wiedergabe.
	<b>OFF</b>	Die Informationen laufen nicht im Display durch.	

Fortsetzung auf der nächsten Seite →

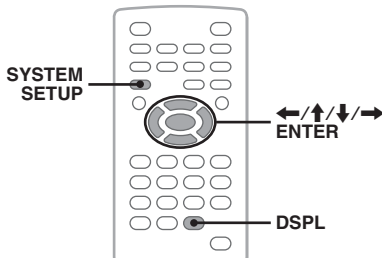
## R/M (Empfangsmodus)

Einstellung	Option	Zweck	Gerätestatus
<b>LOCAL</b> (Lokaler Suchmodus)	<b>ON</b>	Es werden nur Sender mit starken Signalen eingestellt.	Beim Radioempfang.
	<b>OFF (●)</b>	Es werden auch Sender mit normal starken Signalen eingestellt.	
<b>MONO</b> (Monauraler Modus) Einstellen des monauralen Empfangsmodus, um den Empfang von UKW-Sendern zu verbessern.	<b>ON</b>	Stereosender werden monaural wiedergegeben.	
	<b>OFF (●)</b>	Stereosender werden in stereo wiedergegeben.	
<b>REGIONAL</b> (Regionalsender) (Seite 36)	<b>ON (●)</b>	Ein und derselbe Regionalsender wird empfangen.	Beim UKW-Empfang.
	<b>OFF</b>	Dient zum Deaktivieren der Funktion, wenn man den Empfangsbereich des betreffenden Regionalsenders verlässt.	
<b>BTM</b> (Speicherbelegungsautomatik) (Seite 34)	–	–	Beim Radioempfang.

## SOUND (Klang)

Einstellung	Option	Zweck	Gerätestatus
<b>LOUD</b> (Loudness) Sorgt für hohe Tonqualität auch bei geringer Lautstärke.	<b>OFF (●)</b>	Bässe und Höhen werden nicht angehoben.	Bei Wiedergabe/ Radioempfang.
	<b>ON</b>	Bässe und Höhen werden angehoben.	
<b>AUX-LEVEL</b> (Pegel zusätzlicher Geräte) (Seite 46)	<b>(-8 ~ +18)</b> <b>●: 0</b>	Hier wählen Sie den Pegel aus.	Bei der Wiedergabe über zusätzliche Geräte (AUX).
<b>DVD-LEVEL</b> (DVD-Pegel) (Seite 27)	<b>(-10 ~ +10)</b> <b>●: ADJUST OFF</b>	Hier wählen Sie den Pegel aus.	Bei der Disc-Wiedergabe.

## Einstellen der Uhr



Die Uhr zeigt die Uhrzeit im 24-Stunden-Format an.

- 1 Drücken Sie (SYSTEM SETUP).**  
Eine Systemkonfigurationsoption erscheint am Hauptgerät.
- 2 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option „CLOCK-ADJ“ aus und drücken Sie (ENTER).**  
Die Stundenanzeige blinkt.



- 3 Stellen Sie mit ↑/↓ die Stunden und Minuten ein.**  
Wechseln Sie mit ←/→ zum nächsten Zeichen in der Digitalanzeige.
- 4 Drücken Sie (ENTER).**  
Die Einstellung ist damit abgeschlossen.

Zum Ausblenden des Systemkonfigurationsmenüs drücken Sie (SYSTEM SETUP).

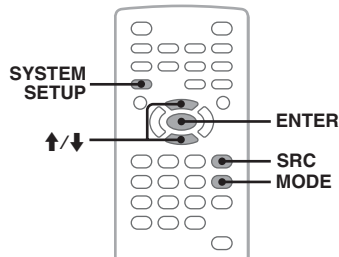
Wenn Sie während der Wiedergabe die Uhrzeit anzeigen wollen, drücken Sie (DSPL) so oft, bis die Uhrzeit erscheint.

### Am Hauptgerät

Halten Sie den Lautstärkereglern gedrückt, statt (SYSTEM SETUP) zu drücken, drehen Sie den Lautstärkereglern, statt ↑/↓ zu drücken, und drücken Sie |◀◀◀|▶▶▶| anstelle von ←/→.

## Verwenden gesondert erhältlicher Geräte

### Zusätzliche Geräte



Sie können zusätzliche Geräte an das Gerät anschließen und den Ton von diesen Geräten über die Lautsprecher des Fahrzeugs wiedergeben lassen.

Bis zu 2 Geräte können angeschlossen werden, eins an die AUX-Eingangsbuchse (Stereominibuchse) an der Vorderseite und ein zweites an die Anschlüsse AUX AUDIO IN an der Rückseite. Unterschiede im Lautstärkepegel zwischen diesem Gerät und dem zusätzlichen Gerät können korrigiert werden.

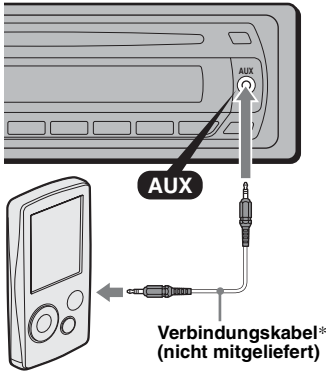
### Anschließen eines zusätzlichen Geräts

- 1 Schalten Sie das zusätzliche Gerät aus.
- 2 Drehen Sie die Lautstärke an diesem Gerät herunter.
- 3 Schließen Sie das Audiogerät an dieses Gerät an.

Fortsetzung auf der nächsten Seite →

### An der Vorderseite

Schließen Sie das Gerät an die AUX-Eingangsbuchse an.



\* Verwenden Sie unbedingt einen geraden Stecker.

### An der Rückseite

Schließen Sie das Gerät an die Anschlüsse „FRONT-IN“ oder „REAR-IN“ aus. Bedienen Sie das zusätzliche Gerät.

## Auswählen eines zusätzlichen Geräts

- 1 Drücken Sie **(SRC)** so oft, bis am Hauptgerät „AUX“ erscheint.
- 2 Wählen Sie mit **(MODE)** die Option „FRONT-IN“ oder „REAR-IN“ aus. Bedienen Sie das zusätzliche Gerät.

## Einstellen des Lautstärkepegels

Stellen Sie unbedingt vor der Wiedergabe die Lautstärke der einzelnen angeschlossenen Geräte ein.

- 1 Drehen Sie die Lautstärke an diesem Gerät herunter.
- 2 Drücken Sie **(SRC)** so oft, bis am Hauptgerät „AUX“ erscheint.  
Wenn zwei zusätzliche Geräte angeschlossen sind, wählen Sie das Gerät, dessen Lautstärke eingestellt werden soll, mit **(MODE)** aus.
- 3 Starten Sie die Wiedergabe am zusätzlichen Gerät mit gemäßigter Lautstärke.
- 4 Stellen Sie die gewohnte Hörlautstärke an diesem Gerät ein.
- 5 Drücken Sie **(SYSTEM SETUP)**.
- 6 Wählen Sie mit **↑/↓** die Option „AUX-LEVEL“ und drücken Sie dann **(ENTER)**.
- 7 Stellen Sie mit **↑/↓** den gewünschten Eingangspegel ein.  
Der Eingangspegel lässt sich schrittweise auf einen Wert zwischen -8 und +18 einstellen.
- 8 Drücken Sie **(ENTER)**.  
Die Einstellung ist damit abgeschlossen.

Zum Ausblenden des Systemkonfigurationsmenüs drücken Sie **(SYSTEM SETUP)**.

### Am Hauptgerät

Drücken Sie **(SOURCE)** anstelle von **(SRC)**, halten Sie den Lautstärkereglern gedrückt, statt **(SYSTEM SETUP)** zu drücken, und drehen Sie den Lautstärkereglern, statt **↑/↓** zu drücken.

## Weitere Informationen

### Sicherheitsmaßnahmen

- Wenn das Fahrzeug längere Zeit in direktem Sonnenlicht geparkt war, lassen Sie das Gerät etwas abkühlen, bevor Sie es einschalten.
- Motorantennen werden automatisch ausgefahren, wenn das Gerät eingeschaltet wird.

### Feuchtigkeitskondensation

Bei Regen oder bei sehr hoher Luftfeuchtigkeit kann sich auf den Linsen im Inneren des Geräts und im Display Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Fall funktioniert das Gerät nicht mehr richtig. Nehmen Sie die Disc heraus und warten Sie etwa eine Stunde, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

### So bewahren Sie die hohe Tonqualität

Achten Sie darauf, keine Säfte oder andere zuckerhaltige Getränke auf das Gerät oder die Discs zu verschütten.

### Hinweise zu Discs

- Berühren Sie nicht die Oberfläche von Discs, damit diese nicht verschmutzt werden. Fassen Sie Discs nur am Rand an.
- Bewahren Sie Discs in ihrer Hülle oder in den Disc-Magazinen auf, wenn sie nicht abgespielt werden.
- Schützen Sie Discs vor Hitze bzw. hohen Temperaturen. Lassen Sie sie nicht in geparkten Autos, auf dem Armaturenbrett oder auf der Hutablage liegen.
- Bringen Sie keine Aufkleber auf Discs an und verwenden Sie keine Discs mit Rückständen von Tinte oder Klebstoffen. Solche Discs drehen sich beim Betrieb möglicherweise nicht mehr und führen zu einer Fehlfunktion oder können beschädigt werden.



- Verwenden Sie keine Discs, an denen Etiketten oder Aufkleber angebracht sind. Bei Verwendung solcher Discs kann es zu folgenden Fehlfunktionen kommen:
  - Die Disc lässt sich nicht auswerfen, weil sich ein Etikett oder Aufkleber gelöst hat und den Auswurfmechanismus blockiert.
  - Die Audiodaten werden nicht korrekt gelesen (z. B. Tonsprünge bei der Wiedergabe, keine Wiedergabe), weil ein Etikett oder Aufkleber durch Wärmeeinwirkung geschrumpft ist und die Disc sich verzogen hat.

- Discs mit außergewöhnlichen Formen (z. B. herzförmige, quadratische oder sternförmige Discs) können mit diesem Gerät nicht wiedergegeben werden. Falls Sie es doch versuchen, kann das Gerät beschädigt werden. Verwenden Sie solche Discs nicht.
- Reinigen Sie Discs vor dem Abspielen mit einem handelsüblichen Reinigungstuch. Wischen Sie dabei von der Mitte nach außen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin oder Verdüner und keine handelsüblichen Reinigungsmittel oder Antistatik-Sprays für Schallplatten.



### Hinweis zu Wiedergabefunktionen bei DVDs und VCDs

Einige Wiedergabefunktionen von DVDs und VCDs können von den Software-Herstellern absichtlich eingeschränkt werden. Dieses Gerät gibt DVDs und VCDs so wieder, wie es von den Software-Herstellern vorgesehen ist. Deshalb stehen möglicherweise einige Wiedergabefunktionen nicht zur Verfügung. Lesen Sie dazu bitte auch die Anweisungen, die mit den DVDs oder VCDs geliefert wurden.

### Hinweise zu DATA-CDs und DATA-DVDs

- Je nach dem Gerät, mit dem DATA-CDs/DATA-DVDs abgespielt wurden, oder dem Zustand der DATA-CDs/DATA-DVDs selbst ist eine Wiedergabe mit diesem Gerät nicht in jedem Fall möglich.
- Bestimmte Discs müssen abgeschlossen werden (Seite 48).
- Das Gerät unterstützt folgende Standards.
  - Für DATA-CDs
    - Format ISO 9660, Stufe 1/Stufe 2, erweitertes Joliet/Romeo-Format
    - Multisession
  - Für DATA-DVDs
    - Format UDF Bridge (UDF und ISO 9660 kombiniert)
    - Multi-Border
- Höchstzahl an:
  - Ordnern (Alben): 256 (einschließlich Stammordner und leerer Ordner).
  - Dateien (Stücken/Bildern/Videos) und Ordnern auf einer Disc: 2.000. Wenn die Ordner-/Dateinamen viele Zeichen enthalten, ist die maximale Anzahl möglicherweise geringer als 2.000.
  - Anzeigbaren Zeichen für einen Ordner-/Dateinamen: 64 (Joliet/Romeo).

Fortsetzung auf der nächsten Seite →

## Hinweise zum Abschließen von Discs

Folgende Disc-Typen müssen abgeschlossen werden, bevor sie auf diesem Gerät wiedergegeben werden können.

- DVD-R/DVD-R DL (im Videomodus/VR-Modus)
- DVD-RW im Videomodus
- DVD+R/DVD+R DL
- CD-R
- CD-RW

Folgende Disc-Typen können wiedergegeben werden, ohne abgeschlossen zu sein.

- DVD+RW – automatisch abgeschlossen
- DVD-RW im VR-Modus – Abschließen nicht erforderlich

Näheres dazu schlagen Sie bitte in den mit der Disc gelieferten Anweisungen nach.

## Hinweise zu Multisession-CDs/Multi-Border-DVDs

Unter folgenden Voraussetzungen können mit diesem Gerät Multisession-CDs/Multi-Border-DVDs wiedergegeben werden. Dazu muss die Session geschlossen und die Disc abgeschlossen sein.

- Wenn die erste Session CD-DA-Aufnahmen (digitales CD-Audiosystem) enthält:  
Das Gerät erkennt die Disc als CD-DA-Disc und gibt ausschließlich die CD-DA-Aufnahmen in der ersten Session wieder, selbst wenn in anderen Sessions Aufnahmen in anderen Formaten (z. B. MP3) enthalten sind.
- Wenn andere Sessions als die erste CD-DA-Aufnahmen enthalten:  
Das Gerät erkennt die Disc als DATA-CD oder DATA-DVD und alle CD-DA-Sessions werden übersprungen.
- Wenn MP3-/WMA-/JPEG-/DivX-Aufnahmen vorhanden sind:  
Nur die Sessions mit dem ausgewählten Dateityp (Audio/Video/Bild)\* werden wiedergegeben. Wenn andere Sessions CD-DA- oder andere Daten enthalten, werden diese übersprungen.

\* Erläuterungen zum Auswählen des Dateityps finden Sie auf Seite 33.

## Musik-Discs mit Urheberrechtsschutzcodierung

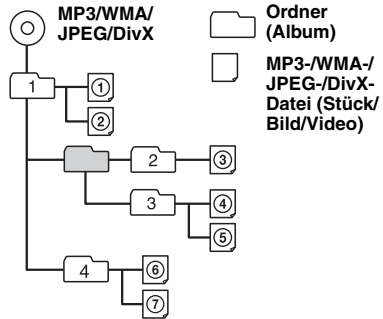
Dieses Gerät ist auf die Wiedergabe von Discs ausgelegt, die dem Compact Disc-Standard (CD) entsprechen.

Seit neuestem bringen einige Anbieter Musik-Discs mit Urheberrechtsschutzcodierung auf den Markt. Beachten Sie bitte, dass einige dieser Discs nicht dem CD-Standard entsprechen und mit diesem Produkt möglicherweise nicht wiedergegeben werden können.

## Hinweis zu DualDiscs

Eine DualDisc ist eine zweiseitig bespielte Disc, auf der DVD-Aufnahmen auf der einen und digitale Audiodaten auf der anderen Seite aufgezeichnet sind. Da jedoch die Audiomaterialseite nicht dem Compact Disc (CD)-Standard entspricht, kann einwandfreie Wiedergabe auf diesem Produkt nicht garantiert werden.

## Wiedergabereihenfolge von MP3-/WMA-/JPEG-/DivX®-Dateien



## Hinweise zu MP3-Dateien

- MP3 steht für MPEG-1 Audio Layer-3. Dabei handelt es sich um einen Formatstandard zum Komprimieren von Musikdateien. Hierbei werden Audio-CD-Daten auf etwa 1/10 ihrer ursprünglichen Größe komprimiert.
- ID3-Tags der Versionen 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 und 2.4 stehen nur bei MP3 zur Verfügung. Ein ID3-Tag besteht aus 15/30 Zeichen (1.0 und 1.1) bzw. 63/126 Zeichen (2.2, 2.3 und 2.4).
- Fügen Sie beim Benennen einer MP3-Datei unbedingt die Dateierweiterung „.mp3“ zum Dateinamen hinzu.
- Bei der Wiedergabe einer VBR-MP3-Datei (variable Bitrate) bzw. beim Vorwärts-/Rückwärtssuchen darin wird die verstrichene Spieldauer möglicherweise nicht richtig angezeigt.

### Hinweis zu MP3

Wenn Sie eine MP3-Datei mit einer hohen Bitrate, wie z. B. 384 Kbps, wiedergeben, kommt es möglicherweise zu Tonaussetzern.

## Hinweise zu WMA-Dateien

- WMA steht für Windows Media Audio. Dabei handelt es sich um einen Formatstandard zum Komprimieren von Musikdateien. Hierbei werden Audio-CD-Daten auf etwa 1/22\* ihrer ursprünglichen Größe komprimiert.
- WMA-Tags bestehen aus 63 Zeichen.
- Fügen Sie beim Benennen einer WMA-Datei unbedingt die Dateierweiterung „.wma“ zum Dateinamen hinzu.
- Bei der Wiedergabe einer VBR-WMA-Datei (variable Bitrate) bzw. beim Vorwärts-/Rückwärtssuchen darin wird die verstrichene Spieldauer möglicherweise nicht richtig angezeigt.

\* nur bei 64 Kbps

### Hinweis zu WMA

Die Wiedergabe folgender WMA-Dateien wird nicht unterstützt:

- Mit verlustfreier Komprimierung erstellte Dateien
- Mit Urheberrechtsschutzsignalen versehene Dateien

## Hinweise zu JPEG-Dateien

- JPEG steht für „Joint Photographic Experts Group“ und bezeichnet einen Formatstandard zum Komprimieren von Bilddateien. Die Standbilder werden auf etwa 1/10 bis 1/100 der Originalgröße komprimiert.
- Fügen Sie beim Benennen einer JPEG-Datei unbedingt die Dateierweiterung „.jpg“ zum Dateinamen hinzu.

### Hinweis zu JPEG

Die Wiedergabe progressiver JPEG-Dateien wird nicht unterstützt.

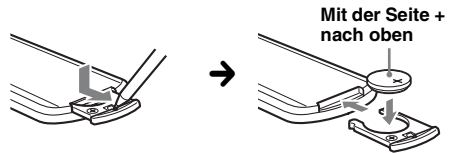
## Hinweise zu DivX<sup>®</sup>-Dateien

DivX<sup>®</sup> steht für „Digital Video Express“ und bezeichnet einen von der DivX, Inc., entwickelten Formatstandard zum Komprimieren von digitalen Videodateien.

## Wartung

### Austauschen der Lithiumbatterie der Kartenfernbedienung

Unter normalen Bedingungen hält die Batterie etwa 1 Jahr. Die Lebensdauer der Batterie kann je nach Gebrauch des Geräts jedoch auch kürzer sein. Wenn die Batterie schwächer wird, verkürzt sich die Reichweite der Kartenfernbedienung. Tauschen Sie die Batterie gegen eine neue CR2025-Lithiumbatterie aus. Bei Verwendung einer anderen Batterie besteht Feuer- oder Explosionsgefahr.



### Hinweise zur Lithiumbatterie

- Bewahren Sie die Lithiumbatterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Sollte eine Lithiumbatterie verschluckt werden, ist umgehend ein Arzt aufzusuchen.
- Wischen Sie die Batterie mit einem trockenen Tuch ab, um einen guten Kontakt zwischen den Batteriepolen und -anschlüssen sicherzustellen.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polarität.
- Halten Sie die Batterie nicht mit einer Metallpinzette. Dies könnte zu einem Kurzschluss führen.

### VORSICHT

Die Batterie kann bei falscher Handhabung explodieren!

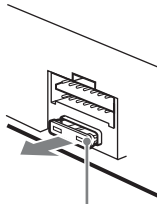
Auf keinen Fall darf sie aufgeladen, auseinandergenommen oder ins Feuer geworfen werden.

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und „Batterie leer“ signalisiert oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien nicht mehr einwandfrei funktioniert. Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z. B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

Fortsetzung auf der nächsten Seite →

## Austauschen der Sicherung

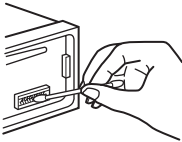
Wenn Sie eine Sicherung austauschen, achten Sie darauf, eine Ersatzsicherung mit dem gleichen Ampere-Wert wie die Originalsicherung zu verwenden. Dieser ist auf der Originalsicherung angegeben. Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie den Stromanschluss und tauschen die Sicherung aus. Brennt die neue Sicherung ebenfalls durch, kann eine interne Fehlfunktion vorliegen. Wenden Sie sich in einem solchen Fall an Ihren Sony-Händler.



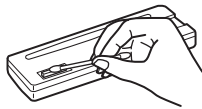
Sicherung (10 A)

## Reinigen der Anschlüsse

Das Gerät funktioniert möglicherweise nicht ordnungsgemäß, wenn die Anschlüsse zwischen dem Gerät und der Frontplatte verschmutzt sind. Um dies zu vermeiden, nehmen Sie die Frontplatte ab (Seite 15) und reinigen Sie die Anschlüsse mit einem Wattestäbchen. Drücken Sie dabei nicht zu fest auf die Anschlüsse. Andernfalls können sie beschädigt werden.



Hauptgerät



Rückseite der Frontplatte

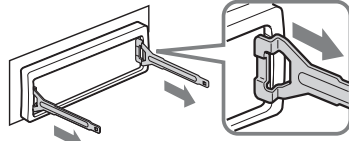
### Hinweise

- Schalten Sie aus Sicherheitsgründen vor dem Reinigen der Anschlüsse die Zündung aus und ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloss.
- Berühren Sie die Anschlüsse unter keinen Umständen direkt mit den Händen oder einem Metallgegenstand.

## Ausbauen des Geräts

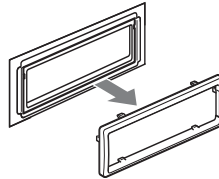
### 1 Entfernen Sie die Schutzumrandung.

- 1 Nehmen Sie die Frontplatte ab (Seite 15).
- 2 Setzen Sie beide Löseschlüssel an der Schutzumrandung an.



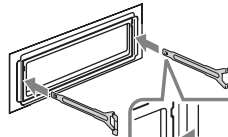
Richten Sie die Löseschlüssel wie in der Abbildung dargestellt aus.

- 3 Ziehen Sie die Schutzumrandung mithilfe der Löseschlüssel heraus.



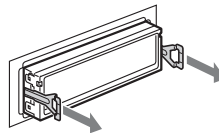
### 2 Nehmen Sie das Gerät heraus.

- 1 Setzen Sie beide Löseschlüssel gleichzeitig so ein, dass sie mit einem Klicken einrasten.

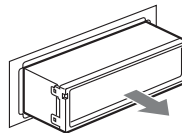


Der Haken muss nach innen weisen.

- 2 Ziehen Sie an den Löseschlüsseln, um das Gerät zu lösen.



- 3 Ziehen Sie das Gerät aus der Halterung.





# Technische Daten

## System

**Laser:** Halbleiter-Laser

**Signalformat:** PAL

## DVD/CD-Player

**Signal-Rauschabstand:** 120 dB

**Frequenzgang:** 10 – 20.000 Hz

**Gleichlaufschwankungen:** Unterhalb der Messgrenze

**Harmonische Verzerrung:** 0,01 %

## Tuner

### FM (UKW)

**Empfangsbereich:** 87,5 – 108,0 MHz

**Antennenanschluss:**

Anschluss für Außenantenne

**Zwischenfrequenz:** 10,7 MHz/450 kHz

**Nutzbare Empfindlichkeit:** 9 dBf

**Trennschärfe:** 75 dB bei 400 kHz

**Signal-Rauschabstand:** 67 dB (stereo), 69 dB (mono)

**Harmonische Verzerrung bei 1 kHz:** 0,5 % (stereo),  
0,3 % (mono)

**Kanaltrennung:** 35 dB bei 1 kHz

**Frequenzgang:** 30 – 15.000 Hz

### MW/LW

**Empfangsbereich:**

MW: 531 – 1.602 kHz

LW: 153 – 279 kHz

**Antennenanschluss:**

Anschluss für Außenantenne

**Zwischenfrequenz:** 10,7 MHz/450 kHz

**Empfindlichkeit:** MW: 30 µV, LW: 40 µV

## Endverstärker

**Ausgänge:** Lautsprecherausgänge (versiegelte  
Anschlüsse)

**Lautsprecherimpedanz:** 4 – 8 Ohm

**Maximale Ausgangsleistung:** 52 W × 4 (an 4 Ohm)

## Allgemeines

**Ausgänge:**

Videoausgang

Audioausgänge hinten

Motorantennen-Steueranschluss

Steueranschluss für Endverstärker

**Eingänge:**

AUX-Audioeingänge

Antenneneingang

Steueranschluss für Parkbremse

AUX-Eingangsbuchse (Stereominibuchse)

**Klangregler:**

**Bässe:** ±10 dB bei 60 Hz (XPLOD)

**Mitten:** ±10 dB bei 1 kHz (XPLOD)

**Höhen:** ±10 dB bei 10 kHz (XPLOD)

**Betriebsspannung:** 12 V Gleichstrom, Autobatterie  
(negative Erdung)

**Abmessungen:** ca. 178 × 50 × 180 mm (B/H/T)

**Einbaumaß:** ca. 182 × 53 × 163 mm (B/H/T)

**Gewicht:** ca. 1,4 kg

**Mitgeliefertes Zubehör:**

Kartenfernbedienung: RM-X168

Montageteile und Anschlusszubehör (1 Satz)

Ihr Händler führt unter Umständen nicht alle der oben genannten Zubehörteile. Fragen Sie Ihren Händler nach ausführlichen Informationen.

US-amerikanische Patente und Patente anderer Länder lizenziert von Dolby Laboratories.

MPEG Layer-3 Audiocodierttechnologie und Patente lizenziert von Fraunhofer IIS und Thomson.

DivX, DivX Certified und die zugehörigen Logos sind Markenzeichen von DivX, Inc., und werden in Lizenz verwendet.

Dieses Produkt ist durch bestimmte gewerbliche Schutz- und Urheberrechte der Microsoft Corporation geschützt. Die Verwendung oder der Vertrieb derartiger Technologie außerhalb dieses Produkts ohne eine Lizenz von Microsoft oder einer autorisierten Microsoft-Niederlassung ist untersagt.

*Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.*



- In bestimmten Leiterplatten werden keine halogenierten Flammschutzmittel verwendet.
- Im Gehäuse werden keine halogenierten Flammschutzmittel verwendet.
- Papier wird als Verpackungsfüllmaterial verwendet.

## Störungsbehebung

Anhand der folgenden Checkliste können Sie die meisten Probleme, die möglicherweise an Ihrem Gerät auftreten, selbst beheben.

Bevor Sie die folgende Checkliste durchgehen, überprüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Gerät richtig angeschlossen und bedient haben.

Je nach angeschlossenem Monitor kann es ein paar Sekunden dauern, bis sich das Gerät nach dem Ausschalten der Zündung ausschaltet. Dies ist keine Fehlfunktion.

### Allgemeines

#### Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt.

- Überprüfen Sie die Verbindungen. Wenn die Anschlüsse in Ordnung sind, überprüfen Sie die Sicherung.
- Wenn Sie das Gerät ausschalten und die Anzeige ausgeblendet ist, können Sie es nicht mit der Kartenfernbedienung bedienen.  
→ Schalten Sie das Gerät ein.

#### Die Motorantenne wird nicht ausgefahren.

Die Motorantenne hat kein Relaiskästchen.

#### Kein Signalton ertönt.

- Der Signalton ist deaktiviert (Seite 43).
- Ein gesondert erhältlicher Endverstärker ist angeschlossen und Sie verwenden nicht den integrierten Verstärker.

#### Der Speicherinhalt wurde gelöscht.

- Die Taste RESET wurde gedrückt.  
→ Speichern Sie die Einstellungen erneut.
- Das Stromversorgungskabel wurde gelöst oder die Verbindung zur Batterie besteht nicht mehr.
- Das Stromversorgungskabel ist nicht richtig angeschlossen.

#### Gespeicherte Sender und die korrekte Uhrzeit werden gelöscht.

#### Die Sicherung ist durchgebrannt.

#### Störgeräusche sind zu hören, wenn der Zündschlüssel gedreht wird.

Die Leitungen sind nicht korrekt an den Stromanschluss für Zubehörgeräte im Auto angeschlossen.

#### Die Anzeige wird ausgeblendet bzw. erscheint nicht im Display.

- Der Dimmer ist auf „DIM-ON“ eingestellt (Seite 43).
- Die Anzeige wird ausgeblendet, wenn Sie **(OFF)** gedrückt halten.  
→ Halten Sie **(OFF)** am Gerät erneut gedrückt, bis die Anzeige eingeblendet wird.
- Die Anschlüsse sind verschmutzt (Seite 50).

#### Die Ausschaltautomatik funktioniert nicht.

Das Gerät ist noch eingeschaltet. Die Ausschaltautomatik funktioniert erst bei ausgeschaltetem Gerät.

→ Schalten Sie das Gerät aus.

#### Die Kartenfernbedienung funktioniert nicht.

Vergewissern Sie sich, dass die Isolierfolie entfernt wurde (Seite 14).

### Bild

#### Es ist kein Bild zu sehen/das Bild ist verwascht.

- Eine Verbindung wurde nicht richtig vorgenommen.
- Überprüfen Sie die Verbindung zum angeschlossenen Gerät und stellen Sie den Eingangswählschalter am anderen Gerät auf die Signale von diesem Gerät ein.
- Die Disc ist beschädigt oder verschmutzt.
- Das Gerät ist nicht richtig installiert.  
→ Installieren Sie das Gerät in einem Winkel von unter 45° an einem stabilen Teil des Fahrzeugs.
- Der Monitor ist an AUDIO/VIDEO OUT angeschlossen und die Parkleitung (hellgrün) ist nicht mit der Parkbremsenschaltleitung verbunden oder die Parkbremse wurde nicht betätigt.

#### Das Bild passt nicht auf den Bildschirm.

Das Bildseitenverhältnis lässt sich bei dieser DVD nicht ändern.

### Ton

#### Es ist kein Ton zu hören/Ton setzt aus/Ton ist gestört.

- Eine Verbindung wurde nicht richtig vorgenommen.
- Überprüfen Sie die Verbindung zum angeschlossenen Gerät und stellen Sie den Eingangswählschalter am anderen Gerät auf die Signale von diesem Gerät ein.
- Die Disc ist beschädigt oder verschmutzt.
- Das Gerät ist nicht richtig installiert.  
→ Installieren Sie das Gerät in einem Winkel von unter 45° an einem stabilen Teil des Fahrzeugs.
- Die Abtastfrequenz der MP3-Datei beträgt nicht 16, 22,05, 24, 32, 44,1 oder 48 kHz.
- Die Abtastfrequenz der WMA-Datei beträgt nicht 32, 44,1 oder 48 kHz.
- Die Bitrate der MP3-Datei beträgt nicht 8 bis 384 Kbps.
- Die Bitrate der WMA-Datei beträgt nicht 32 bis 384 Kbps.
- Das Gerät befindet sich im Pausenmodus oder im Modus zum Vorwärts-/Rückwärtssuchen.
- Die Einstellungen für die Ausgänge wurden nicht korrekt vorgenommen.
- Der DVD-Ausgangspegel ist zu niedrig (Seite 27).
- Die Lautstärke ist zu niedrig.
- Die Stummenschaltfunktion ist aktiviert.
- Der Fader-Regler „FAD“ ist nicht für ein 2-Lautsprecher-System eingestellt.
- Das Format wird nicht unterstützt (z. B. DTS).  
→ Sehen Sie nach, ob das Format von diesem Gerät unterstützt wird (Seite 8).

#### Der Ton ist gestört.

Halten Sie die verschiedenen Kabel voneinander fern.

---

## Disc-Funktionen

### Es lässt sich keine Disc einlegen.

- Es ist bereits eine andere Disc eingelegt.
- Die Disc wurde mit Gewalt falsch herum oder falsch eingelegt.

### Die Disc lässt sich nicht abspielen.

- Die Disc ist beschädigt oder verschmutzt.
- Die Disc ist nicht geeignet.
- Die DVD kann aufgrund des Regionalcodes nicht wiedergegeben werden.
- Die Disc ist nicht abgeschlossen (Seite 48).
- Das Disc-Format und die Dateiversion sind nicht mit diesem Gerät kompatibel (Seite 8, 47).
- Drücken Sie **▲** und nehmen Sie die Disc heraus.

### MP3-/WMA-/JPEG-/DivX-Dateien lassen sich nicht wiedergeben.

- Die Aufnahme erfolgte nicht im Format ISO 9660, Stufe 1 oder 2, bzw. im erweiterten Joliet- oder Romeo-Format (DATA-CD) oder im Format UDF Bridge (DATA-DVD) (Seite 47).
- Die Dateierweiterung ist falsch (Seite 48).
- Die Dateien wurden nicht im MP3-/WMA-/JPEG-/DivX-Format gespeichert.
- Wenn eine Disc mehrere Dateitypen enthält, kann nur der ausgewählte Dateityp (Audio/Video/Bild) wiedergegeben werden.  
→ Wählen Sie den passenden Dateityp aus der Liste aus (Seite 33).

### Es dauert länger, bis die Wiedergabe von MP3-/WMA-/JPEG-/DivX-Dateien beginnt.

- Bei folgenden Discs dauert es länger, bis die Wiedergabe beginnt:
- Discs mit einer komplizierten Datei-/Ordnerstruktur.
  - Multisession-/Multi-Border-Discs.
  - Discs, zu denen noch Daten hinzugefügt werden können.

### Die Disc wird nicht von vorne wiedergegeben.

- Die Wiedergabefortsetzung oder die Wiedergabefortsetzung für mehrere Discs (Seite 40) ist aktiviert.

### Bestimmte Funktionen lassen sich nicht ausführen.

- Bei manchen Discs lassen sich Funktionen wie Stopp, Suchen, Repeat oder Shuffle Play nicht ausführen. Näheres dazu schlagen Sie bitte in den mit der Disc gelieferten Anweisungen nach.

### Die Sprache für die Tonspur/Untertitel oder der Blickwinkel lässt sich nicht ändern.

- Versuchen Sie es über das Menü der DVD statt mit der Direktwahltaaste auf der Kartenfernbedienung (Seite 17).
- Auf der betreffenden DVD sind Tonspur oder Untertitel nicht in mehreren Sprachen vorhanden bzw. es gibt nicht mehrere Blickwinkel.
- Bei der DVD ist ein Wechsel nicht zulässig.

### Im Display angezeigte Informationen laufen nicht automatisch durch.

- Bei Discs mit sehr viel Textinformationen laufen diese im Display möglicherweise nicht durch.
- „AUTO-SCRL“ ist auf „OFF“ eingestellt.  
→ Stellen Sie „A.SCRL-ON“ ein (Seite 43).

---

### Die Funktionstasten funktionieren nicht.

#### Die Disc lässt sich nicht auswerfen.

- Drücken Sie die Taste RESET (Seite 14).

### Sie haben das Kennwort für die Kindersicherung vergessen.

- Geben Sie in der Kennworteingabeanzeige die Zahl „5776“ ein, um die Kindersicherung zu deaktivieren (Seite 29).

---

## Radioempfang

### Sender lassen sich nicht empfangen.

#### Der Ton ist stark gestört.

- Schließen Sie eine Motorantennen-Steuerleitung (blau) oder eine Stromversorgungsleitung für Zubehörgeräte (rot) an die Stromversorgungsleitung für den Antennenverstärker des Fahrzeugs an (nur, wenn das Fahrzeug mit einer in der Heck-/Seitenfensterscheibe integrierten FM (UKW)/MW/LW-Antenne ausgestattet ist).
- Prüfen Sie die Verbindung der Autoantenne.
- Die Autoantenne wird nicht ausgefahren.  
→ Prüfen Sie die Verbindung der Motorantennen-Steuerleitung.
- Überprüfen Sie die Frequenz.

### Gespeicherte Sender lassen sich nicht einstellen.

- Speichern Sie den/die Sender unter der korrekten Frequenz ab.
- Das Sendesignal ist zu schwach.

### Der automatische Sendersuchlauf funktioniert nicht.

- Die Einstellung für den lokalen Suchmodus ist nicht korrekt.  
→ Der automatische Sendersuchlauf stoppt zu oft: Stellen Sie „LOCAL-ON“ ein (Seite 44).
- Der automatische Sendersuchlauf hält bei keinem Sender an:  
Stellen Sie „MONO-ON“ ein (Seite 44).
- Das Sendesignal ist zu schwach.  
→ Stellen Sie die Sender manuell ein.

### Während des UKW-Empfangs blinkt die Anzeige „ST“.

- Stellen Sie die Frequenz genau ein.
- Das Sendesignal ist zu schwach.  
→ Stellen Sie „MONO-ON“ ein (Seite 44).

### Eine UKW-Stereosendung ist nur monaural zu hören.

- Das Gerät ist in den monauralen Empfangsmodus geschaltet.  
→ Stellen Sie „MONO-OFF“ ein (Seite 44).

---

## RDS

### Der Sendersuchlauf (SEEK) startet nach ein paar Sekunden Radioempfang.

- Der Sender ist kein Verkehrsfunksender (TP) oder die Sendesignale sind zu schwach.  
→ Deaktivieren Sie TA (Seite 35).

Fortsetzung auf der nächsten Seite →

---

**Es sind keine Verkehrsdurchsagen zu hören.**

- Aktivieren Sie TA (Seite 35).
- Der Sender sendet keine Verkehrsdurchsagen, obwohl es sich um einen Verkehrsfunksender (TP) handelt.  
→ Stellen Sie einen anderen Sender ein.

---

**Bei der PTY-Funktion wird „-----“ angezeigt.**

- Der aktuelle Sender ist kein RDS-Sender.
- Es wurden keine RDS-Daten empfangen.
- Der Sender gibt den Programmtyp nicht an.

---

**Fehleranzeigen/Meldungen**

---

**Am Hauptgerät****ERROR**

- Die Disc ist verschmutzt oder falsch herum eingelegt.  
→ Reinigen Sie die Disc bzw. legen Sie sie korrekt ein.
- Eine leere Disc wurde eingelegt.
- Die Disc kann aufgrund eines Problems nicht wiedergegeben werden.  
→ Legen Sie eine andere Disc ein.
- Die Disc ist mit diesem Gerät nicht kompatibel.  
→ Legen Sie eine kompatible Disc ein.
- Drücken Sie ▲ und nehmen Sie die Disc heraus.

**FAILURE**

Die Lautsprecher-/Verstärkeranschlüsse sind nicht korrekt.

→ Überprüfen Sie die Verbindungen anhand der mitgelieferten Installations-/Anschlussanleitung.

**L. SEEK +/-**

Beim automatischen Sendersuchlauf ist der lokale Suchmodus aktiviert.

**NO AF**

Für den aktuellen Sender gibt es keine Alternativfrequenz.

→ Drücken Sie ◀◀◀◀/▶▶▶▶, während der Programmienstname blinkt. Das Gerät beginnt dann mit der Suche nach einer Frequenz mit denselben PI-Daten (Programmkennung). „PI SEEK“ wird angezeigt.

**NO INFO**

Die MP3-/WMA-/JPEG-/DivX-Dateien enthalten keine Textinformationen.

**NO NAME**

Die Datei enthält keinen Disc-/Album-/Ordner-/Stück-/Bild-/Videonamen.

**NO TP**

Das Gerät sucht weiter nach verfügbaren Verkehrsfunksendern (TP).

**OFFSET**

Es liegt möglicherweise eine interne Fehlfunktion vor.

→ Überprüfen Sie die Verbindungen. Wenn die Fehleranzeige weiterhin im Display angezeigt wird, wenden Sie sich an einen Sony-Händler.

---

**READ**

Das Gerät liest gerade alle Datei-/Albuminformationen (Ordnerinformationen) von der Disc ein.

→ Bitte warten Sie, bis das Einlesen abgeschlossen ist. Die Wiedergabe beginnt danach automatisch. Je nach Disc-Struktur kann das Einlesen länger als eine Minute dauern.

---

**„L L L L L“ oder „r r r r r“**

Sie sind beim Vorwärts- oder Rückwärtssuchen am Anfang bzw. Ende der Disc angelangt und können nicht weitersuchen.

---

**” — “**

Das Zeichen kann mit diesem Gerät nicht angezeigt werden.

---

**Am Monitor****Playback prohibited by region code.**

Die Wiedergabe der DVD ist aufgrund des unterschiedlichen Regionalcodes nicht zulässig.

**Cannot play this disc.**

- Die Disc ist mit diesem Gerät nicht kompatibel.
- Die Disc ist nicht abgeschlossen.

**No playable data.**

Die Disc enthält keine abspielbaren Daten.

**Please press RESET.**

Das Gerät funktioniert aufgrund einer Störung nicht.  
→ Drücken Sie die Taste RESET (Seite 14).

Wenn sich das Problem mit diesen Abhilfemaßnahmen nicht beheben lässt, wenden Sie sich an einen Sony-Händler.

Wenn Sie das Gerät aufgrund einer Störung bei der Disc-Wiedergabe zur Reparatur bringen, bringen Sie bitte auch die Disc mit, die eingelegt war, als das Problem zum ersten Mal auftrat.

## Album

Zusammenstellung von Musikstücken in Form von MP3-/WMA-Audiostücken oder Bildern in Form von JPEG-Dateien auf einer DATA-CD/DVD.

## Datei

Ein MP3-/WMA-Stück, ein JPEG-Bild oder ein DivX-Video auf einer DATA-CD/DATA-DVD. „Datei“ wird bei diesem Gerät in einer speziellen Bedeutung verwendet. Eine einzelne Datei besteht aus einem einzelnen Stück, Bild oder Video.

## DivX®

Digitale, von DivX, Inc., entwickelte Videotechnologie. Mit DivX-Technologie codierte Videos bieten im Vergleich zu anderen Videoformaten mit die höchste Qualität bei einer relativ geringen Dateigröße.

## Dolby Digital

Digitale Komprimierungstechnologie für Tondaten, entwickelt von den Dolby Laboratories. Die Technologie entspricht dem 5.1-Kanal-Raumklang. Bei diesem Format ist der hintere Kanal in Stereo und es gibt einen separaten Tiefsttonlautsprecherkanal. Dolby Digital bietet ein 5.1-Kanalformat mit guter Kanaltrennung, wie es auch in Dolby Digital-Tonsystemen für Kinos eingesetzt wird. Die hervorragende Kanaltrennung ist darauf zurückzuführen, dass alle Kanaldaten getrennt aufgezeichnet werden, und die Qualitätseinbußen sind minimal, da alle Kanaldaten digital verarbeitet werden.

## DVD

Eine Disc, auf der bis zu 8 Stunden Filmaufnahmen gespeichert werden können, obwohl ihr Durchmesser nicht größer ist als der einer CD. Die Datenkapazität einer DVD mit einer bespielten Seite und einer Daten tragenden Schicht (einseitig bespielt, einschichtig) beträgt 4,7 GB (Gigabyte) - das ist das 7-Fache der Datenkapazität einer CD. Die Datenkapazität einer DVD mit einer bespielten Seite und doppelter Schicht (einseitig bespielt, zweischichtig) beträgt 8,5 GB, die einer DVD mit zwei bespielten Seiten und einer Schicht (zweiseitig bespielt, einschichtig) 9,4 GB und die einer DVD mit zwei bespielten Seiten und doppelter Schicht (zweiseitig bespielt, zweischichtig) 17 GB. Die Bilddaten werden im MPEG 2-Format aufgezeichnet, einem weltweit gültigen Standard für die digitale Datenkomprimierung. Dabei werden die Bilddaten auf etwa 1/40 (im Durchschnitt) ihrer ursprünglichen Größe komprimiert. Darüber hinaus nutzt die DVD auch eine variable Codiertechnologie, die je nach Status des Bildes die zuzuweisenden Daten variiert. Audiodaten werden in einem Mehrkanalformat wie z. B. Dolby Digital aufgezeichnet, was eine äußerst realitätsnahe Tonqualität ermöglicht.

Darüber hinaus stehen auf einer DVD auch verschiedene weitere Funktionen zur Verfügung, zum Beispiel die Möglichkeit, einen von mehreren Blickwinkeln oder eine von mehreren Sprachen auszuwählen oder die Kindersicherung zu aktivieren.

## DVD-RW

Eine DVD-RW ist ein beschreibbarer und wiederbeschreibbarer Datenträger mit derselben Größe wie eine DVD VIDEO. Die DVD-RW kann in zwei verschiedenen Modi beschrieben werden: im VR-Modus und im Videomodus. Im Videomodus erstellte DVD-RWs weisen dasselbe Format wie DVD VIDEOS auf. Im VR-Modus (Videoaufnahme) erstellte DVD-RWs bieten dagegen verschiedene Programmier- und Bearbeitungsfunktionen.

## DVD+RW

Eine DVD+RW (plus RW) ist ein beschreibbarer und wiederbeschreibbarer Datenträger. DVD+RWs verwenden ein dem DVD VIDEO-Format vergleichbares Aufnahmeformat.

## Filmbasierte und videobasierte Software

Die Aufzeichnungsformate von DVDs lassen sich in zwei Kategorien einteilen: filmbasiert und videobasiert. Filmbasierte DVDs enthalten Aufnahmen im gleichen Format wie Kinofilme (24 Vollbilder pro Sekunde). Videobasierte DVDs, zum Beispiel Fernsehspiele oder Sitcoms, werden mit 30 Vollbildern bzw. 60 Halbbildern pro Sekunde angezeigt.

## Kapitel

Teil eines Titels auf einer DVD. Ein Titel besteht aus mehreren Kapiteln.

## Szene

Auf einer VIDEO-CD mit PBC-Funktionen (Wiedergabesteuerung) sind die Menüanzeigen, Videos und Standbilder in so genannte „Szenen“ unterteilt.

## Stück

Untereinheiten einer Bild- oder Tonaufnahme auf einer VIDEO-CD, CD oder MP3-/WMA-Disc. Ein Album enthält mehrere Stücke (nur MP3/WMA).

## Titel

Die größten Einheiten von Bild- oder Tonaufnahmen auf einer DVD, ein ganzer Film usw. bei einer Video-Software oder ein ganzes Album bei einer Audio-Software.

**Fortsetzung auf der nächsten Seite →**

## **VIDEO-CD**

Eine CD mit Filmen.

Die Bilddaten werden im MPEG 1-Format aufgezeichnet, einem weltweit gültigen Standard für die digitale Datenkomprimierung. Dabei werden die Bilddaten auf etwa 1/140 ihrer ursprünglichen Größe komprimiert. Dadurch passen auf eine VIDEO-CD mit 12 cm Durchmesser Filmaufnahmen von bis zu 74 Minuten.

VIDEO-CDs enthalten darüber hinaus auch Audiodaten (Tonaufnahmen) in einem kompakten Format. Töne, die für das menschliche Ohr nicht hörbar sind, werden unterdrückt, während Töne, die für das menschliche Ohr hörbar sind, aufgezeichnet werden. Eine VIDEO-CD kann das 6-Fache an Audiodaten aufnehmen wie eine herkömmliche Audio-CD.

Es gibt 3 Versionen von VIDEO-CDs.

- Version 1.0, 1.1: Es können nur Filmaufnahmen mit Ton wiedergegeben werden.
- Version 2.0: Es können auch Standbilder in hoher Auflösung wiedergegeben werden und es stehen PBC-Funktionen zur Verfügung.

Dieses Gerät entspricht allen 3 oben genannten Versionen.

# Sprachcode-/Gebietscodeliste

## Liste der Sprachcodes

Die Schreibung der einzelnen Sprachen entspricht der ISO-Norm 639: 1988 (E/F).

Code	Sprache	Code	Sprache	Code	Sprache	Code	Sprache
1027	Afar	1183	Irish	1347	Maori	1507	Samoan
1028	Abkhazian	1186	Scots Gaelic	1349	Macedonian	1508	Shona
1032	Afrikaans	1194	Galician	1350	Malayalam	1509	Somali
1039	Amharic	1196	Guarani	1352	Mongolian	1511	Albanian
1044	Arabic	1203	Gujarati	1353	Moldavian	1512	Serbian
1045	Assamese	1209	Hausa	1356	Marathi	1513	Siswati
1051	Aymara	1217	Hindi	1357	Malay	1514	Sesotho
1052	Azerbajjani	1226	Croatian	1358	Maltese	1515	Sundanese
1053	Bashkir	1229	Hungarian	1363	Burmese	1516	Swedish
1057	Byelorussian	1233	Armenian	1365	Nauru	1517	Swahili
1059	Bulgarian	1235	Interlingua	1369	Nepali	1521	Tamil
1060	Bihari	1239	Interlingue	1376	Dutch	1525	Telugu
1061	Bislama	1245	Inupiak	1379	Norwegian	1527	Tajik
1066	Bengali;	1248	Indonesian	1393	Occitan	1528	Thai
	Bangla	1253	Icelandic	1403	(Afan)Oromo	1529	Tigrinya
1067	Tibetan	1254	Italian	1408	Oriya	1531	Turkmen
1070	Breton	1257	Hebrew	1417	Punjabi	1532	Tagalog
1079	Catalan	1261	Japanese	1428	Polish	1534	Setswana
1093	Corsican	1269	Yiddish	1435	Pashto;	1535	Tonga
1097	Czech	1283	Javanese		Pushto	1538	Turkish
1103	Welsh	1287	Georgian	1436	Portuguese	1539	Tsonga
1105	Danish	1297	Kazakh	1463	Quechua	1540	Tatar
1109	German	1298	Greenlandic	1481	Rhaeto-	1543	Twì
1130	Bhutani	1299	Cambodian		Romance	1557	Ukrainian
1142	Greek	1300	Kannada	1482	Kirundi	1564	Urdu
1144	English	1301	Korean	1483	Romanian	1572	Uzbek
1145	Esperanto	1305	Kashmiri	1489	Russian	1581	Vietnamese
1149	Spanish	1307	Kurdish	1491	Kinyarwanda	1587	Volapük
1150	Estonian	1311	Kirghiz	1495	Sanskrit	1613	Wolof
1151	Basque	1313	Latin	1498	Sindhi	1632	Xhosa
1157	Persian	1326	Lingala	1501	Sango	1665	Yoruba
1165	Finnish	1327	Laothian	1502	Serbo-	1684	Chinese
1166	Fiji	1332	Lithuanian		Croatian	1697	Zulu
1171	Faroese	1334	Latvian;	1503	Singhalese		
1174	French		Lettish	1505	Slovak	1703	Nicht
1181	Frisian	1345	Malagasy	1506	Slovenian		angegeben

## Gebietscodeliste

Code	Gebiet	Code	Gebiet	Code	Gebiet	Code	Gebiet
2044	Argentinien	2174	Frankreich	2363	Malaysia	2489	Russland
2047	Australien	2184	Groß-	2362	Mexiko	2499	Schweden
2057	Belgien		britannien	2390	Neuseeland	2086	Schweiz
2070	Brasilien	2248	Indien	2376	Niederlande	2501	Singapur
2090	Chile	2238	Indonesien	2379	Norwegen	2149	Spanien
2092	China	2254	Italien	2046	Österreich	2528	Thailand
2115	Dänemark	2276	Japan	2427	Pakistan		
2109	Deutschland	2079	Kanada	2424	Philippinen		
2165	Finnland	2304	Korea	2436	Portugal		

## Numerisch

16:9 39  
2000MP3 6  
2000WMA 6  
4:3 LETTER BOX 39  
4:3 PAN SCAN 39

## A

Album (ALBUM) 32  
Alternativfrequenzen (AF) 35  
Auflisten 33  
Ausschaltautomatik (AUTO-OFF) 43  
Automatischer Bildlauf (AUTO-SCRL) 43  
AUX-Eingang vorn 45

## B

Balance (BAL) 37  
Benutzereinstellungen (CUSTOM SETUP) 40  
Bewegte Anzeige (M.DSPL) 43  
Bild (IMAGE) 32  
Bild-EQ (PICTURE EQ) 28, 41  
Bildschirmkonfiguration (DISPLAY SETUP) 39  
Blickwinkel (ANGLE) 17

## D

Datei (FILE) 32  
Demo-Modus (DEMO) 43  
Dimmer (DIMMER) 43  
Direktsuche 32  
Discs 8  
DivX VOD 40  
DivX® 9, 21, 49  
Dolby Digital 25, 27  
DVD-Hauptmenü 17  
DVD-Menü 17  
DVD-Pegel (DVD-LEVEL) 27, 44  
Dynamikkontrolle (AUDIO DRC) 41  
Dynamikkontrolle (DRC) 41

## E

EQ3 37  
Equalizer  
Bild (PICTURE EQ) 28, 41  
Klang (EQ3) 37

## F

Fader (FAD) 37  
Formate 9

## G

Gebietscode 57  
Geeignete Discs 8

## H

Hintergrundbild (WALLPAPER) 39

## I

Intervall für Bildpräsentationen (SLIDE SHOW TIME) 40

## J

JPEG 9, 22, 49

## K

Kapitel (CHAPTER) 32  
Kartenfernbedienung 12, 14, 49  
Kindersicherung (PARENTAL CONTROL) 29, 40  
Konfigurationsmenüs  
Systemkonfiguration 42  
Wiedergabekonfiguration 38

## L

Lautstärke 10  
Lithiumbatterie 49  
Lokaler Suchmodus (LOCAL) 44  
Loudness (LOUD) 44

## M

Menüsprache (MENU) 39  
Monauraler Modus (MONO) 44  
Monitortyp (MONITOR TYPE) 39  
MP3 9, 48  
Multi-Border-DVD 48  
Multisession-CD 48

## O

Ordner (ALBUM) 32

## P

Pegel zusätzlicher Geräte (AUX-LEVEL) 44, 46  
Play-List-Wiedergabe (PLAY LIST PLAY) 40  
Programmformat 26  
Programmtypauswahl (PTY) 35, 36

## Q

Quick-BrowZer (BROWSE) 33

## R

Radiodaten­system (RDS) 35  
Regionalcode 9  
Regionalsender (REGIONAL) 36, 44  
Repeat Play (REP) 30

## S

Shuffle Play (SHUF) 30  
Sicherung 50  
Signalton (BEEP) 43  
Speicherbelegungsautomatik (BTM) 34  
Sprachcode 57  
Spracheinstellungen (LANGUAGE SETUP) 39  
Stück (TRACK) 32  
Systemkonfiguration 42



## **T**

- Titel (TITLE) 32
- Ton (AUDIO)
  - Format 25
  - Kanal 26
  - Sprache 25, 39
- Tonkonfiguration (AUDIO SETUP) 41
- Tonspursprache (AUDIO) 25, 39

## **U**

- Uhr einstellen (CLOCK-ADJ) 45
- Uhrzeit (CT) 35, 36, 43
- Untertitelsprache (SUBTITLE) 17, 39

## **V**

- Verkehrsdurchsagen (TA) 35
- Verkehrsfunksender (TP) 35

## **W**

- Wiedergabefortsetzung 17, 19
- Wiedergabefortsetzung für mehrere Discs (MULTI-DISC RESUME) 6, 40
- Wiedergabekonfiguration 38
- Wiedergabemodusmenü 23
- Wiedergabesteuerung (PBC) 22
- WMA 9, 49

## **Z**

- Zeitangaben/  
Textinformationen (TIME) 24, 32
- Zoom (CENTER ZOOM) 27
- Zurücksetzen (RESET) 14, 41
- Zusätzliche Geräte 45

## Avertissement

**Pour prévenir les risques d'incendie ou d'électrocution, tenir cet appareil à l'abri de la pluie ou de l'humidité.  
Pour prévenir les risques d'électrocution, ne pas ouvrir le boîtier. Confier les réparations de l'appareil à un technicien qualifié uniquement.**

### ATTENTION

L'utilisation d'instruments optiques avec ce produit peut augmenter les risques oculaires. Ne pas démonter le boîtier car le faisceau laser de ce lecteur de CD/DVD constitue un danger pour les yeux.

Confier les réparations de l'appareil à un technicien qualifié uniquement.

CLASS 1  
LASER PRODUCT

Cette étiquette est située sur la partie inférieure du châssis.

**CAUTION : CLASS 1M VISIBLE/INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS.**

Cette étiquette est située sur le châssis interne de l'unité du lecteur.

### Avis à l'attention des clients des pays appliquant les directives UE

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japon. Son représentant autorisé concernant la CEM et la sécurité du produit est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Veuillez vous référer aux adresses indiquées dans les documents d'entretien ou de garantie séparés concernant toute question relative à l'entretien et à la garantie.



**Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Accessoire compatible : Télécommande



**Elimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement. En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporé sera traitée correctement.

Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapporter les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.

Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

### **Avertissement au cas où le contact de votre voiture ne dispose pas d'une position ACC**

Veillez à activer la fonction de mise hors tension automatique (page 44).  
L'appareil s'éteint complètement et automatiquement après le laps de temps choisi une fois l'appareil mis hors tension afin d'éviter que la batterie ne se décharge.  
Si vous ne réglez pas la fonction de mise hors tension automatique, appuyez sur la touche (OFF) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'affichage disparaisse chaque fois que vous coupez le contact.

Pour annuler la démonstration (DEMO), reportez-vous à la page 44.

### **Sécurité**

- Vous devez vous conformer aux lois relatives au radioguidage en vigueur dans votre pays.
- Pour votre sécurité, le moniteur raccordé à VIDEO OUT est automatiquement mis hors tension lorsque le frein à main n'est pas serré.

### **Prévention des accidents**

Les images apparaissent uniquement une fois le véhicule arrêté et le frein à main serré.  
Si la voiture commence à rouler pendant une lecture de vidéo, l'affichage des images provenant de VIDEO OUT est désactivé automatiquement après affichage de l'avertissement suivant.  
Les images disparaissent de l'écran, mais la source audio peut être écoutée.

Video blocked for your safety.

N'utilisez pas l'appareil ou ne regardez pas le moniteur lorsque vous conduisez.

# Table des matières

Félicitations ! .....	6
Droits d'auteur .....	7
Disques pouvant être lus et symboles utilisés dans ce manuel .....	8
Emplacement et fonction des commandes .....	10
Appareil principal .....	10
Mini-télécommande RM-X168 .....	12

## **Préparation**

---

Installation de l'appareil et du moniteur en option .....	14
Réinitialisation de l'appareil .....	14
Préparation de la mini-télécommande .....	14
Retrait de la façade .....	15
Installation de la façade .....	15

## **Opérations de base**

---

Lecture de disques vidéo .....	16
Lecture de disques audio .....	18
Ecoute de la radio .....	20

## **Opérations avancées — Disques**

---

Lecture de fichiers DivX <sup>®</sup> /JPEG .....	21
Lecture de vidéo DivX <sup>®</sup> .....	21
Lecture d'une image JPEG .....	22
Utilisation des fonctions PBC — Contrôle de la lecture .....	22
Utilisation du menu mode de lecture .....	23
Visualisation des informations temporelles/ textuelles du disque .....	24
Configuration des paramètres audio .....	25
Modification de la langue/du format du son .....	25
Vérification du format du programme .....	26
Réglage du niveau de sortie audio — Niveau DVD .....	27
Agrandissement d'images .....	27
Réglage de la qualité d'image — Picture EQ .....	28
Personnalisation de la qualité d'image .....	28

Verrouillage des disques — Contrôle parental .....	29
Activation du contrôle parental .....	29
Modification de la zone et du niveau d'évaluation des films .....	30
Lecture répétée et aléatoire .....	30
Recherche directe .....	32
Affichage par liste de pages/d'images/de fichiers vidéo — Quick-BrowZer .....	33
Sélection d'une page/d'une image/d'un fichier vidéo .....	33
Sélection d'un type de fichier .....	33
Visualisation des informations relatives au disque audio .....	34

## **Opérations avancées — Radio**

---

Mémorisation et réception des stations .....	34
Mémorisation automatique — BTM .....	34
Mémorisation manuelle .....	35
Réception des stations mémorisées .....	35
Fonction RDS .....	35
Aperçu .....	35
Réglages AF et TA .....	36
Sélection de PTY .....	36
Réglage de CT .....	37

## **Réglage du son**

---

Réglage des caractéristiques du son .....	37
Personnalisation de la courbe de l'égaliseur — EQ3 .....	38

## **Paramètres**

---

Configuration visuelle .....	38
Opération de base de la configuration visuelle .....	39
Configuration de la langue à l'écran ou de la bande son .....	40
Configuration de l'affichage .....	40
Configuration personnalisée .....	41
Configuration audio .....	42
Réinitialisation de tous les paramètres .....	42
Configuration système .....	43
Opération de base de la configuration système .....	43
Réglage de l'horloge .....	46

## **Utilisation d'un appareil en option**

Appareil auxiliaire . . . . . 46

En ce qui concerne l'installation et les connexions, consulter le manuel d'installation/raccordement fourni.

## **Informations complémentaires**

Précautions . . . . . 47

- Remarques sur les disques . . . . . 47
- Ordre de lecture des fichiers MP3/WMA/  
JPEG/DivX® . . . . . 49
- A propos des fichiers MP3 . . . . . 49
- A propos des fichiers WMA . . . . . 49
- A propos des fichiers JPEG . . . . . 49
- A propos des fichiers DivX® . . . . . 49

Entretien . . . . . 50

Retrait de l'appareil . . . . . 51

Spécifications . . . . . 51

Dépannage . . . . . 52

- Affichage des erreurs et messages . . . . . 54

Glossaire . . . . . 55

Liste des codes de langue/codes de zone . . . . . 57

Index . . . . . 58

## Félicitations !

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce lecteur multi-disques Sony. Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire ce manuel attentivement et conservez-le pour toute référence ultérieure.

### Caractéristiques

Pour plus de détails, reportez-vous aux numéros de pages indiqués.

#### Lecture de DVD, VCD, CD

→ page 8

Compatible avec plusieurs formats de disque.

#### 2000MP3, 2000WMA

Possibilité de lire jusqu'à 2 000 plages\* enregistrées sur un DVD-R DL au format MP3/WMA.

#### Reprise de la lecture multi-disques

→ page 41

Mémorise l'endroit où la lecture s'est arrêtée pour 5 disques au maximum et peut reprendre la lecture d'un DVD VIDEO/VCD même si le disque a été éjecté.

#### EQ3

→ page 37

7 courbes d'égaliseur présélectionnées, pouvant être personnalisées en réglant 3 bandes différentes.

#### Picture EQ

→ page 28

Possibilité de sélectionner la tonalité de l'image à partir de réglages présélectionnés, selon la lumière ambiante/l'habitacle du véhicule.

#### FRONT-AUX

→ page 46

Permet le raccordement d'un appareil audio portable (connexion analogique).

#### REAR-AUX

→ page 46

Les bornes AUX AUDIO IN situées à l'arrière permettent le raccordement et la sortie audio d'un appareil auxiliaire comme un appareil audio portable (connexion analogique), un appareil de navigation dissimulé, un tuner TV, etc.

\* Selon la longueur d'une plage et le taux d'échantillonnage enregistré.

---

## Droits d'auteur

Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur couverte par des brevets américains, ainsi que par d'autres droits relatifs à la propriété intellectuelle. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit faire l'objet d'une autorisation de Macrovision et est destinée exclusivement à une utilisation dans le cercle familial et d'autres systèmes de visualisation limités, sauf autorisation contraire de Macrovision. Toute étude technique inverse ou démontage sont interdits.



Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.

Le terme « Dolby » et le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.



Microsoft, Windows Media et le logo Windows sont des marques de commerce ou des marques déposées de

Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.

« DVD VIDEO », « DVD-R », « DVD-RW », « DVD+R » et « DVD+RW » sont des marques commerciales.















« DivX » et « DivX Certified » sont des marques déposées ou des marques commerciales de DivX, Inc.

CE PRODUIT EST COMMERCIALISE SOUS LA LICENCE DU PORTEFEUILLE DE BREVETS MPEG-4 VISUAL ET EST DESTINE A L'UTILISATION PERSONNELLE ET NON COMMERCIALE D'UN UTILISATEUR A DES FINS DE DECODAGE DE VIDEOS MPEG-4 ENCODEES PAR UN UTILISATEUR DANS LE CADRE D'UNE ACTIVITE PERSONNELLE ET NON COMMERCIALE ET/OU OBTENUES AUPRES D'UN FOURNISSEUR VIDEO AGREE PAR MPEG LA POUR FOURNIR DES VIDEOS MPEG-4. AUCUNE LICENCE N'EST AUTORISEE OU IMPLICITE POUR TOUTE AUTRE UTILISATION. TOUTE INFORMATION COMPLEMENTAIRE, Y COMPRIS LES INFORMATIONS RELATIVES A DES UTILISATIONS PROMOTIONNELLES, INTERNES ET COMMERCIALES ET A LA LICENCE PEUT ETRE OBTENUE AUPRES DE MPEG LA, LLC. CONSULTEZ LE SITE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)

## Disques pouvant être lus et symboles utilisés dans ce manuel

Cet appareil peut lire différents disques vidéo/audio.  
Le tableau suivant vous permet de vérifier si un disque est pris en charge par cet appareil, ainsi que les fonctions disponibles pour un type de disque donné.

	Symbole du disque dans le manuel	Format du disque	Logo du disque
VIDEO	<b>DVD</b>	DVD VIDEO	
		DVD-R*1 DVD-R DL*1 (Mode vidéo/mode VR)	
		DVD-RW*1 (Mode vidéo/mode VR)	
		DVD+R*1 DVD+R DL*1	
		DVD+RW*1	
	<b>VCD</b>	CD vidéo (Ver. 1.0/1.1/2.0)	 Video CD
AUDIO	<b>CD</b>	CD audio	 
		CD-ROM*2 CD-R*2	 
		CD-RW*2	 

\*1 Les fichiers audio peuvent également être enregistrés. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 9.

\*2 Les fichiers image/vidéo peuvent également être enregistrés. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 9.

### Remarque

Le terme « DVD » peut être utilisé dans ce manuel comme terme générique pour les DVD VIDEO, DVD-R/ DVD-RW et DVD+R/DVD+RW.



Le tableau suivant montre les formats de compression pris en charge, leurs types de fichiers et les types de disque sur lesquels ces fichiers peuvent être enregistrés.

Les fonctions disponibles varient en fonction du format, quel que soit le type de disque. Les symboles de format ci-dessous apparaissent à côté de la description de fonctions disponibles pour ce format.

Symbole du format dans le manuel	Type de fichier	Type de disque pouvant être enregistré	
<b>MP3</b>	<b>Fichier audio MP3</b>	<b>DATA DVD</b> DVD-ROM DVD-R DVD-R DL DVD-RW DVD+R DVD+R DL DVD+RW	<b>DATA CD</b> CD-ROM CD-R CD-RW
<b>WMA</b>	<b>Fichier audio WMA</b>		
<b>JPEG</b>	<b>Fichier d'image JPEG</b>		
<b>DivX</b>	<b>Fichier vidéo DivX®</b>		

### Conseil

Pour plus de détails sur les formats de compression, reportez-vous à la page 49.

## Disques non pris en charge

Les disques suivants ne peuvent pas être lus sur cet appareil :

- Disques de 8 cm
- Disques de 12 cm utilisant uniquement la partie de données intérieure de 8 cm (le reste est transparent)
- CD-ROM contenant des fichiers autres que des MP3/WMA/JPEG/DivX
- SA-CD
- CD-G
- Photo-CD
- VSD (Video Single Disc)
- DVD-ROM contenant des fichiers autres que des MP3/WMA/JPEG/DivX
- DVD-RAM
- DVD-Audio
- Active-Audio (données)
- SVCD (Super Video CD)
- CDV
- Disques créés au format Packet Write
- Disques au format DTS

### Remarque

Selon leur état d'enregistrement, il est possible que des disques compatibles ne puissent pas être lus sur cet appareil.

## Code local

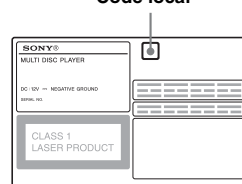
Ce système vise à protéger les droits d'auteur sur les logiciels.

Le code local est situé sous l'appareil et seuls les DVD identifiés par le même code local peuvent être lus sur cet appareil.

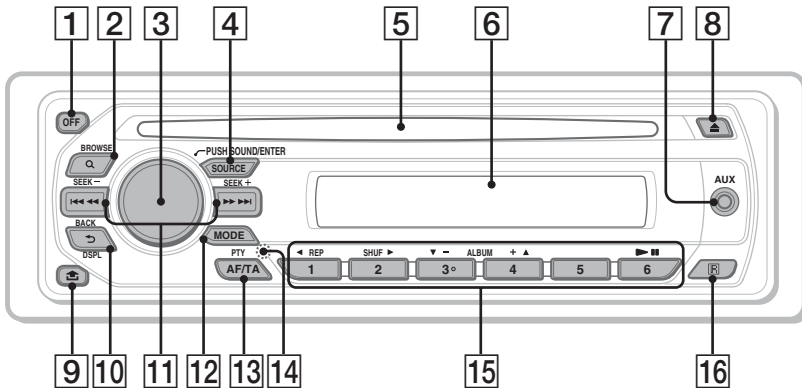
Les DVD identifiés par le logo  peuvent également être lus.

Si vous essayez de lire un autre DVD, le message « Playback prohibited by region code. » (lecture interdite par le code local) apparaît sur le moniteur. Suivant le DVD, il se peut qu'aucune indication de code local ne soit indiquée même si la lecture du DVD est soumise à des restrictions de zone.

### Code local



## Appareil principal



Pour plus de détails, reportez-vous aux numéros de pages indiqués.

Les instructions de ce mode d'emploi décrivent en principe les commandes de la mini-télécommande. Vous pouvez également utiliser les commandes de l'appareil principal si elles portent un nom identique ou similaire à celles de la mini-télécommande.

### 1 Touche OFF 16, 18, 22

Permet de mettre l'appareil hors tension/d'arrêter la source (appuyez) ; de l'éteindre complètement (appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée).

### 2 Touche Q (BROWSE) 33

Permet de passer en mode Quick-BrowZer.\*1

### 3 Molette de réglage du volume/touche SOUND/ENTER 27, 33, 34, 37, 38, 43, 46, 47

Permet de régler le volume/de faire un réglage (tournez) ; d'ouvrir le menu de réglage du son/d'appliquer un réglage (appuyez) ; d'ouvrir le menu de configuration système (appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée).

### 4 Touche SOURCE 20, 34, 47

Permet de mettre l'appareil sous tension ; de changer la source (Radio/Disque/AUX).

### 5 Fente d'insertion des disques 16, 18

Permet d'insérer le disque.

### 6 Fenêtre d'affichage

### 7 Prise d'entrée AUX 46

Permet de raccorder un appareil audio portatif.

### 8 Touche ▲ (éjecter) 16, 18

Permet d'éjecter le disque.

### 9 Touche 🔒 (déverrouillage de la façade) 15

### 10 Touche ↶ (BACK/DSPL) 24, 33, 46

Permet de revenir à l'affichage précédent ; de changer de rubrique d'affichage.

## 11 Touches SEEK -/+ 17, 19, 20, 22

Disque :

Permettent de sauter un chapitre/une plage/ une scène/un fichier (appuyez) ; d'avancer/ reculer rapidement dans un disque (appuyez et maintenez brièvement la touche enfoncée) ; d'avancer/reculer rapidement dans une plage (appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée).\*2

Radio :

Permettent de régler des stations automatiquement (appuyez) ; de rechercher une station manuellement (appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée).

## 12 Touche MODE 20, 34, 47

Permet de sélectionner la bande radio (FM/ MW (PO)/LW (GO)) ; de sélectionner un appareil auxiliaire\*3.

## 13 Touche AF (Fréquences alternatives)/ TA (Messages de radioguidage)/ PTY (Type d'émission) 36

Permet de régler AF et TA (appuyez) ; de sélectionner PTY (appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée) en RDS.

## 14 Touche RESET 14

## 15 Touches numériques

Disque :

① : ◀ REP 16, 17, 30

② : SHUF ▶ 16, 17, 30

③ / ④ : ALBUM -/+ (▼/▲) 16, 17, 19, 21

Permettent de sauter un album ou un dossier/de déplacer le curseur (appuyez) ; de sauter des albums ou des dossiers successifs (appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée).

⑥ : ▶|| (lecture/pause) 16, 17, 18, 19, 22

Permet de démarrer/d'interrompre la lecture.

Radio :

Permettent de capter les stations enregistrées (appuyez) ; de mémoriser des stations (appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée).

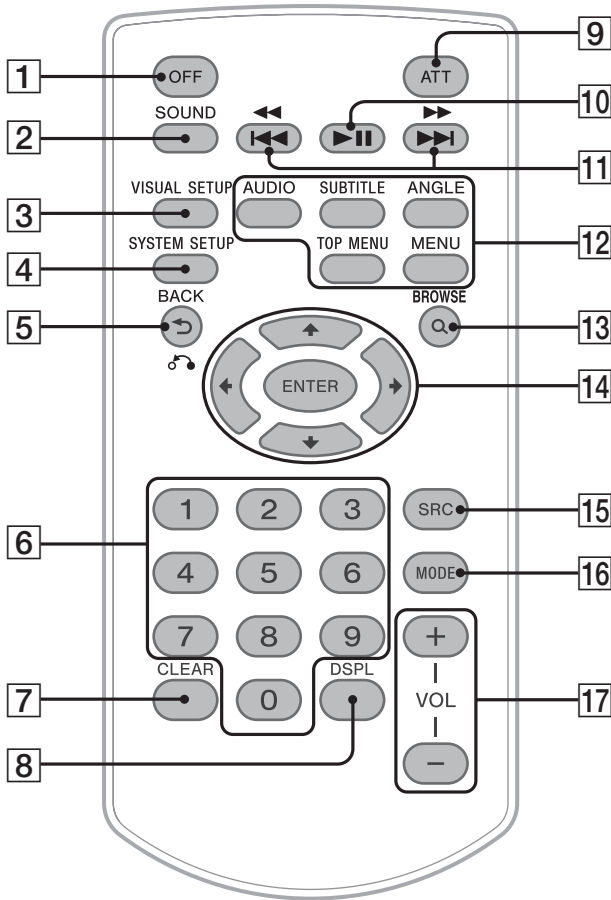
## 16 Récepteur de la mini-télécommande

\*1 Lors de la lecture d'un CD/MP3/WMA/JPEG/DivX.

\*2 Le fonctionnement diffère selon le disque (page 17, 19).

\*3 Lors de l'utilisation de deux appareils auxiliaires.

# Mini-télécommande RM-X168



Pour plus de détails, reportez-vous aux numéros de pages indiqués.  
Retirez le film isolant avant l'utilisation (page 14).

- 1 Touche OFF** 16, 18, 22  
Permet de mettre l'appareil hors tension/d'arrêter la source (appuyez) ; de l'éteindre complètement (appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée).
- 2 Touche SOUND** 37  
Permet d'ouvrir le menu de réglage du son.

- 3 Touche VISUAL SETUP** 23, 26, 27, 28, 29, 31, 32, 39  
Permet d'ouvrir le mode de lecture/le menu de configuration visuelle.
- 4 Touche SYSTEM SETUP** 27, 34, 43, 46, 47  
Permet d'ouvrir le menu de configuration système.
- 5 Touche ↶ (BACK)/↷** 22, 23, 29, 30, 39  
Permet de revenir à l'affichage précédent ; de revenir au menu sur un VCD\*1.

- 6 Touches numériques** 16, 17, 22, 23, 29, 30, 32, 34  
Disque :  
Permettent de localiser un titre/un chapitre/une page.  
Radio :  
Permettent de capter les stations enregistrées (appuyez) ; de mémoriser des stations (appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée).
- 7 Touche CLEAR** 29, 32  
Permet de supprimer un numéro saisi.
- 8 Touche DSPL (affichage)** 24, 46  
Permet de modifier les rubriques d'affichage.
- 9 Touche ATT (atténuation du son)**  
Permet d'atténuer le son (pour annuler, appuyez de nouveau sur cette touche).
- 10 Touche ►|| (lecture/pause)** 16, 17, 18, 19, 22  
Permet de démarrer/d'interrompre la lecture.
- 11 Touches ◀◀◀◀/▶▶▶▶** 17, 19, 20, 22  
Disque :  
Permettent de sauter un chapitre/une plage/une scène/un fichier (appuyez) ; d'avancer/reculer rapidement dans un disque (appuyez et maintenez brièvement la touche enfoncée) ; d'avancer/reculer rapidement dans une plage (appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée).\*2  
Radio :  
Permettent de régler des stations automatiquement (appuyez) ; de rechercher une station manuellement (appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée).
- 12 Touches de réglage de la lecture des DVD**  
**(AUDIO)** : 17, 25  
Permet de changer la langue/le format du son.  
(Permet de changer le canal audio pour les VCD/CD/MP3/WMA.)  
**(SUBTITLE)** : 17  
Permet de changer la langue des sous-titres.  
**(ANGLE)** : 17  
Permet de changer l'angle de vision.  
**(TOP MENU)** : 17  
Permet d'ouvrir le menu principal d'un DVD.  
**(MENU)** : 17  
Permet d'ouvrir le menu d'un disque.
- 13 Touche Q (BROWSE)** 33  
Permet de passer en mode Quick-BrowZer.\*3
- 14 Touches ◀/↑/↓/▶ (curseur)/ENTER**  
Permettent de déplacer le curseur et d'appliquer un réglage.
- 15 Touche SRC (source)** 20, 34, 47  
Permet de mettre l'appareil sous tension ; de changer la source (Radio/Disque/AUX).
- 16 Touche MODE** 20, 34, 47  
Permet de sélectionner la bande radio (FM/MW (PO)/LW (GO)) ; de sélectionner un appareil auxiliaire\*4.
- 17 Touches VOL (volume) +/-**  
Permettent de régler le volume.

\*1 Lors de la lecture avec la fonction PBC.

\*2 Le fonctionnement diffère selon le disque (page 17, 19).

\*3 Lors de la lecture d'un CD/MP3/WMA/JPEG/DivX.

\*4 Lors de l'utilisation de deux appareils auxiliaires.

#### Remarque

Si vous mettez l'appareil hors tension et que l'affichage est désactivé, il ne peut plus être utilisé avec la mini-télécommande sauf si la touche **(SOURCE)** de l'appareil principal est enfoncée ou si un disque est inséré dans le lecteur pour l'activer.

#### Conseil

Pour obtenir des informations détaillées sur la façon de remplacer la pile, reportez-vous à la section « Remplacement de la pile au lithium de la mini-télécommande » à la page 50.

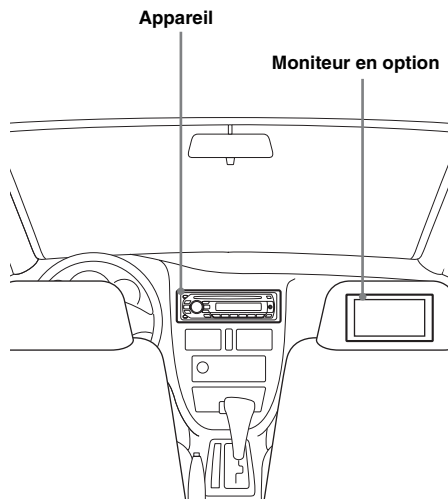
## Préparation

### Installation de l'appareil et du moniteur en option

Commencez par installer et raccorder l'appareil ainsi que le moniteur en option.

Cet appareil peut être piloté à l'aide des écrans qui s'affichent sur l'appareil et/ou sur le moniteur en option.

Notez que ce manuel inclut des instructions concernant les écrans qui s'affichent sur l'appareil et/ou sur le moniteur en option.



Pour plus de détails, reportez-vous au manuel d'installation/de raccordement fourni.

#### Remarque

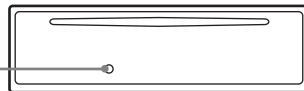
*Veillez à installer le moniteur en option de façon fiable et dans un endroit où il ne gêne pas la vision du conducteur.*

## Réinitialisation de l'appareil

Avant la première mise en service de l'appareil, après avoir remplacé la batterie du véhicule ou modifié les raccordements, vous devez réinitialiser l'appareil.

Retirez la façade (page 15) et appuyez sur la touche RESET avec un objet pointu, comme un stylo à bille.

Touche  
RESET



#### Remarque

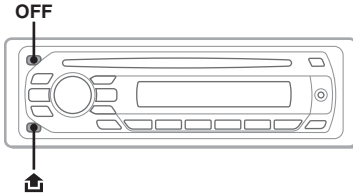
*Une pression sur la touche RESET remet l'heure à zéro et efface certaines informations mémorisées.*

## Préparation de la mini-télécommande

Avant d'utiliser la mini-télécommande pour la première fois, retirez le film isolant.



## Retrait de la façade



Vous pouvez retirer la façade de cet appareil pour le protéger du vol.

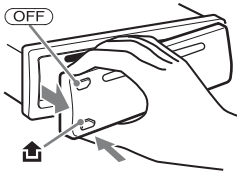
### Alarme d'avertissement

Si vous mettez la clé de contact en position OFF sans retirer la façade, l'alarme d'avertissement retentit pendant quelques secondes. L'alarme est émise uniquement lorsque l'amplificateur intégré est utilisé.

#### 1 Appuyez sur **OFF**.

L'appareil est mis hors tension.

#### 2 Appuyez sur , puis tirez vers vous.

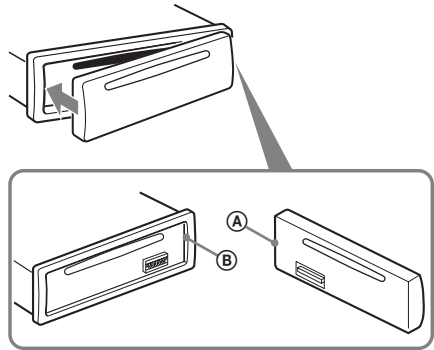


### Remarques

- N'exercez pas de pression excessive sur la façade ni sur la fenêtre d'affichage et ne la laissez pas tomber.
- N'exposez pas la façade à des températures élevées ou à l'humidité. Évitez de la laisser dans un véhicule en stationnement, sur le tableau de bord ou la plage arrière.

## Installation de la façade

Insérez la partie **A** de la façade dans la partie **B** de l'appareil, ainsi qu'il est illustré, puis poussez sur le côté gauche pour l'enclencher jusqu'au dé clic.



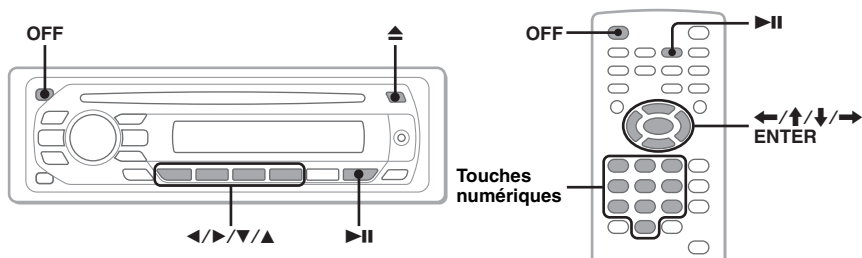
### Remarque

Ne posez rien sur la face interne de la façade.

## Opérations de base

### Lecture de disques vidéo

Selon le disque, il est possible que certaines opérations soient différentes ou limitées. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre disque.

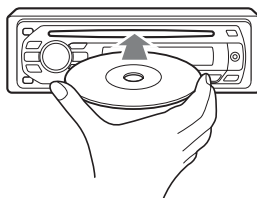


- 1 Mettez votre moniteur sous tension, puis sélectionnez la source d'entrée correspondant à cet appareil sur votre moniteur.**



- 2 Insérez le disque (côté imprimé vers le haut).**

La lecture commence automatiquement.  
Si la lecture ne commence pas automatiquement, appuyez sur ▶||.



- 3 Si le menu DVD apparaît, appuyez sur ① (◀)/② (▶)/③ (▼)/④ (▲) pour déplacer le curseur, puis appuyez sur ⑥ (▶||) pour valider.**

Appuyez sur ◀/▶/▼/▲/les touches numériques de la mini-télécommande pour déplacer le curseur, puis appuyez sur (ENTER) pour valider.

#### Pour interrompre la lecture

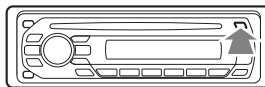
Appuyez sur (OFF).

#### Remarque

Les disques au format DTS ne sont pas pris en charge. Aucun son n'est émis si le format DTS est sélectionné.

#### Pour éjecter le disque

Appuyez sur ▲.

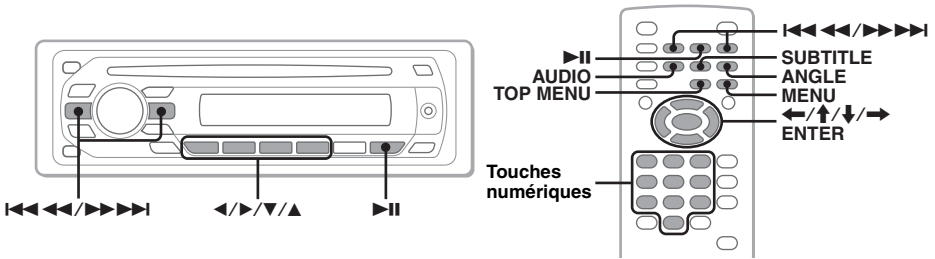




## A propos du menu DVD

Un DVD se divise en plusieurs sections qui possèdent des caractéristiques d'image ou de musique. Ces sections sont appelées « titres ». Lorsque vous lisez un DVD contenant plusieurs titres, vous pouvez sélectionner le titre de votre choix à l'aide du menu principal du DVD. Dans le cas des DVD permettant de sélectionner des rubriques telles que les sous-titres ou la langue de la bande son, sélectionnez ces rubriques à l'aide du menu du DVD.

## Autres opérations de lecture



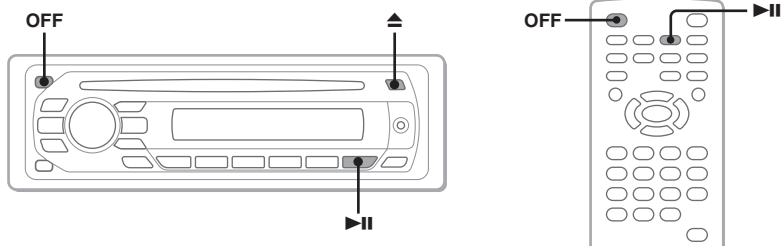
Pour	Appuyez sur
faire une pause/reprendre la lecture après une pause	▶▶
sauter un chapitre/une plage/une scène/ un fichier	◀◀◀◀/▶▶▶▶
reculer ou avancer rapidement dans un disque	◀◀◀◀/▶▶▶▶ et maintenez brièvement la touche enfoncée ; puis appuyez à plusieurs reprises pour changer la vitesse (× 2 → × 12 → × 120 → × 2...)
annuler le recul/l'avance rapide	▶▶
afficher le menu DVD*1	Télécommande : (TOP MENU) ou (MENU)
sélectionner des rubriques dans le menu DVD*1	Appareil principal : (1) (◀)/(2) (▶)/(3) (▼)/(4) (▲) pour déplacer le curseur, puis appuyez sur (6) (▶▶) pour valider Télécommande : ◀/↑/↓/→/touches numériques pour déplacer le curseur, puis appuyez sur (ENTER) pour valider
changer la langue/le format/le canal du son (page 25)*1	Télécommande : (AUDIO) jusqu'à ce que la rubrique souhaitée apparaisse
désactiver les sous-titres/modifier la langue des sous-titres*1	Télécommande : (SUBTITLE) jusqu'à ce que la rubrique souhaitée apparaisse*2
changer l'angle de vision*1	Télécommande : (ANGLE) jusqu'à ce que le numéro d'angle souhaité apparaisse

\*1 Non disponible suivant le disque.

\*2 Lorsqu'un message vous invitait à saisir un code à 4 chiffres apparaît, saisissez le code de la langue (page 57) souhaitée.

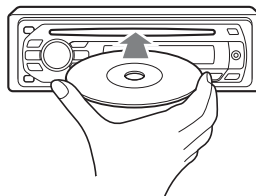
## LECTURE DE DISQUES AUDIO

Selon le disque, il est possible que certaines opérations soient différentes ou limitées. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre disque.



### 1 Insérez le disque (côté imprimé vers le haut).

La lecture commence automatiquement.  
Si la lecture ne commence pas automatiquement, appuyez sur ▶||.



### Pour interrompre la lecture

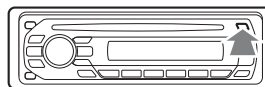
Appuyez sur (OFF).

#### Remarque

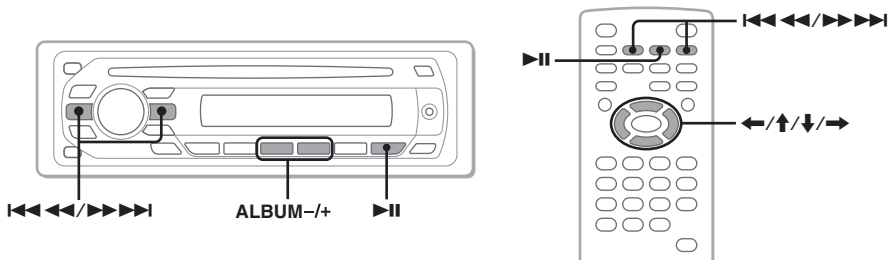
Les disques au format DTS ne sont pas pris en charge. Aucun son n'est émis si le format DTS est sélectionné.

### Pour éjecter le disque

Appuyez sur ▲.



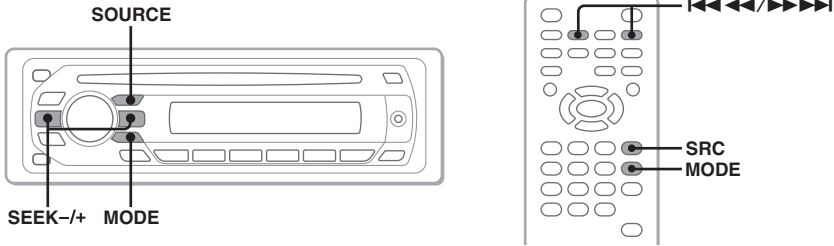
## Autres opérations de lecture



Pour	Appuyez sur
faire une pause/reprendre la lecture après une pause	▶II
sauter une plage	I<<<< (←)/▶▶▶▶I (→)
avancer/reculer rapidement	la touche I<<<</>>>>I et maintenez-la enfoncée
sauter un album*	<b>Appareil principal :</b> ③ (ALBUM -)/④ (ALBUM +) <b>Télécommande :</b> ↑/↓
sauter plusieurs albums de suite*	<b>Appareil principal :</b> ③ (ALBUM -)/④ (ALBUM +) et maintenez les touches enfoncées <b>Télécommande :</b> ↑/↓ et maintenez les touches enfoncées

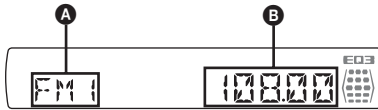
\* Lors de la lecture d'un fichier MP3/WMA.

## Ecoute de la radio



**1** Appuyez plusieurs fois sur **(SOURCE)** jusqu'à ce que l'indication « TUNER » apparaisse.

**2** Appuyez plusieurs fois sur **(MODE)** jusqu'à ce que la bande souhaitée (FM1, FM2, FM3, MW (PO) ou LW (GO)) s'affiche.



- A** Bande radio/fonctionnement
- B** Fréquence\*

\* Le nom du service de l'émission s'affiche lorsqu'une station RDS est captée. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Fonction RDS » à la page 35.

**3** Réglez la fréquence.

### Pour régler automatiquement la fréquence

Appuyez sur **(SEEK) -/+**.

Le balayage s'interrompt lorsque l'appareil capte une station. Répétez cette procédure jusqu'à ce que vous captiez la station souhaitée.

### Pour régler manuellement la fréquence

Appuyez sur la touche **(SEEK) -/+** et maintenez-la enfoncée pour obtenir la fréquence approximative, puis appuyez plusieurs fois sur **(SEEK) -/+** pour régler la fréquence souhaitée avec précision.

### Conseil

Pour obtenir des informations détaillées sur les autres fonctions de la radio, reportez-vous à la section « Opérations avancées — Radio » à la page 34.

### Avec la mini-télécommande

Utilisez **(SRC)** au lieu de **(SOURCE)** et **◀◀◀/▶▶▶** au lieu de **(SEEK) -/+**.

## Opérations avancées — Disques

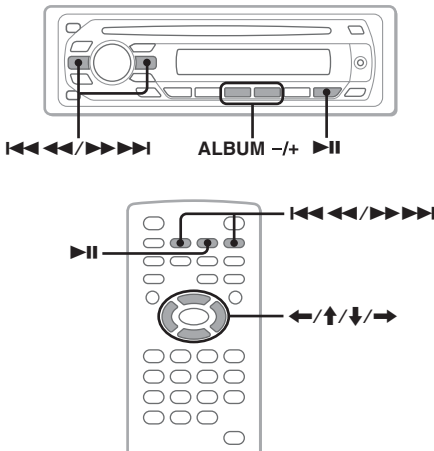
Ce chapitre se compose des sections suivantes :

- **Opérations vidéo spécifiques\***  
→ page 21 to 30
- **Opérations vidéo\*/audio communes**  
→ page 30 to 33
- **Opérations audio spécifiques**  
→ page 34

\* Opérations incluant la fonction JPEG.

## Lecture de fichiers DivX®/JPEG

DivX JPEG



### Remarque

Si le disque contient plusieurs types de fichiers, seul le type de fichier sélectionné (audio/vidéo/image) peut être lu. Pour lire les fichiers vidéo DivX ou les fichiers d'image JPEG d'un tel disque, appuyez sur **Q** (BROWSE) en cours de lecture, sélectionnez le type de fichier souhaité (vidéo/image) à afficher sous forme de liste, puis sélectionnez le fichier souhaité (page 33).

## Lecture de vidéo DivX®

DivX® est une technologie de compression des fichiers vidéo, développée par DivX, Inc. Ce produit est un produit DivX® Certified officiel et peut lire toutes les versions de vidéos DivX® (y compris les DivX® 6) avec une lecture standard de tous les fichiers DivX®.

Vous pouvez contrôler la lecture des DivX de la même manière que les autres disques vidéo (page 16), ainsi que certaines fonctions de contrôle de lecture audio.

Pour	Appuyez sur
sauter un album (dossier)	<b>Appareil principal :</b> ③ (ALBUM -)/ ④ (ALBUM +)
sauter plusieurs albums (dossiers) de suite	<b>Appareil principal :</b> ③ (ALBUM -)/ ④ (ALBUM +) et maintenez la touche

### Conseil

Vous pouvez également sélectionner un fichier à lire à l'aide de Quick-BrowZer (page 33).

## Lecture d'une image JPEG

Vous pouvez visualiser un diaporama de fichiers JPEG sur cet appareil. Le diaporama démarre automatiquement lorsque vous insérez un disque ou que vous appuyez sur ►||. Pour obtenir des informations détaillées sur le démarrage de la lecture, suivez les étapes 1 à 4 de la section « Lecture de disques vidéo » à la page 16.

## Autres opérations de lecture

Pour	Appuyez sur
pivoter l'image	<b>Télécommande :</b> ◀/▶ (pivoté de 90° à chaque fois)
sauter une image	◀◀◀/▶▶▶
sauter un album	<b>Télécommande :</b> ↑/↓ <b>Appareil principal :</b> ③ (ALBUM -)/ ④ (ALBUM +)
sauter plusieurs albums de suite	<b>Télécommande :</b> ↑/↓ et maintenez la touche enfoncée <b>Appareil principal :</b> ③ (ALBUM -)/ ④ (ALBUM +) et maintenez la touche

### Remarques

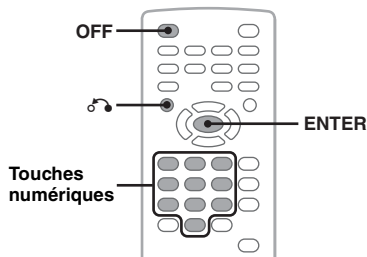
- Si vous faites pivoter une image de grande taille, l'affichage risque d'être plus long.
- Impossible d'afficher les fichiers JPEG progressifs.

### Conseil

Vous pouvez également sélectionner un fichier à lire à l'aide de Quick-BrowZer (page 33).

## Utilisation des fonctions PBC — Contrôle de la lecture

### VCD



Le menu PBC vous aide interactivement lorsqu'un VCD compatible PBC est lu.

### 1 Démarrez la lecture d'un VCD compatible PBC.

Le menu PBC apparaît.

### 2 Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner la rubrique souhaitée, puis appuyez sur (ENTER).

### 3 Suivez les instructions du menu concernant les opérations interactives.

Pour revenir à l'écran précédent, appuyez sur ↶.

## Lecture sans la fonction PBC

### 1 En cours de lecture, appuyez sur (OFF).

Lecture s'arrête.

### 2 Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner la rubrique souhaitée, puis appuyez sur (ENTER).

Le message « Play without PBC. » (Lecture sans fonctions PBC.) apparaît et la lecture démarre. Le menu PBC ne s'affiche pas pendant la lecture.

### Remarques

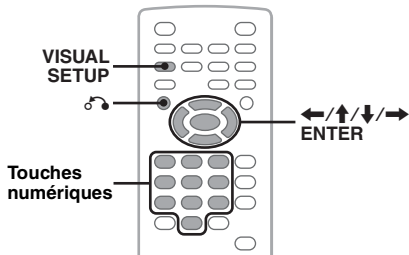
- Les rubriques affichées dans les menus et les procédures de fonctionnement diffèrent selon le disque.
- Pendant la lecture PBC, le numéro de plage, la rubrique de lecture, etc., n'apparaissent pas dans le menu mode de lecture (page 23).
- La fonction de reprise de la lecture est inopérante lors de la lecture sans les fonctions PBC.

### Conseil

Pour reprendre une lecture PBC, arrêtez la lecture en appuyant sur (OFF), puis appuyez sur ►||.

# Utilisation du menu mode de lecture

DVD VCD JPEG DivX



Vous pouvez utiliser le menu mode de lecture de cet appareil pour contrôler la lecture ou configurer des réglages de lecture.

Pour afficher le menu mode de lecture, appuyez sur **VISUAL SETUP** en cours de lecture. Pour le masquer, appuyez de nouveau sur **VISUAL SETUP**.

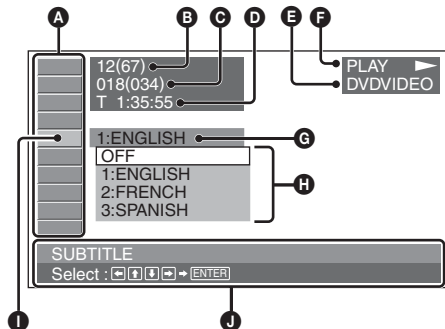
### Remarques

- Pendant la lecture d'un disque audio, la touche **VISUAL SETUP** est inactive.
- Pendant la lecture d'un JPEG, **VISUAL SETUP** est active uniquement si une image est affichée en plein écran.

### Conseil

Si vous appuyez sur **VISUAL SETUP** lorsque la lecture est arrêtée, le menu de configuration visuelle (par le moniteur) apparaît là où vous pouvez configurer différents paramètres, tels que la langue d'affichage, les réglages audio, etc. (page 38).

Par exemple, lors de la lecture d'un DVD



- A** Rubriques du menu mode de lecture  
Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Liste des paramètres du menu mode de lecture » à la page 23.
- B** DVD : Numéro du titre/Total  
VCD : Numéro de la plage/Total\*1  
JPEG : Numéro de l'album/Total  
DivX : Numéro de l'album (dossier)/Total
- C** DVD : Numéro du chapitre/Total  
JPEG : Numéro de l'image/Total  
DivX : Numéro du fichier/Total
- D** Temps de lecture écoulé\*2
- E** Format
- F** Statut de lecture (PLAY ►, PAUSE II, etc.)
- G** Réglage actuel
- H** Options
- I** Paramètre sélectionné
- J** Nom du paramètre sélectionné et/ou messages d'aide

\*1 Lors de la lecture d'un VCD doté de la fonction PBC (page 22), aucune indication ne s'affiche.

\*2 En cours de lecture JPEG, aucune indication ne s'affiche.

## Liste des paramètres du menu mode de lecture

Appuyez sur **←/↑/↓/→**/les touches numériques pour sélectionner un paramètre, puis appuyez sur **ENTER**.

Pour revenir à l'écran précédent, appuyez sur **↶**.

Pour plus de détails, reportez-vous aux numéros de pages indiqués.

### TITLE, TRACK 32

Pour sélectionner un titre, une scène ou une page à lire.

DVD VCD

### ALBUM 32

Pour sélectionner un album ou un dossier à afficher.

JPEG DivX

### CHAPTER 32

Pour sélectionner un chapitre à lire.


DVD


### IMAGE 32


Pour sélectionner une image à afficher.


JPEG


suite à la page suivante →

 **FILE 32**  
 Pour sélectionner un fichier vidéo à lire.  
DivX


 **TIME 32**  
 Pour vérifier le temps de lecture écoulé ; saisir le code temporel.  
DVD VCD DivX


 **AUDIO 17, 25**  
 Pour changer la langue/le format/le canal du son ; vérifier le format du programme.  
DVD VCD DivX

 **SUBTITLE 17**  
 Pour activer ou désactiver les sous-titres/ changer la langue des sous-titres.  
DVD

 **ANGLE 17**  
 Pour changer l'angle.  
DVD \*



 **CENTER ZOOM 27**  
 Pour agrandir une image.  
DVD VCD DivX

 **REPEAT 31**  
 Pour lire un titre/un chapitre/une plage/un album/une image/un fichier vidéo en boucle.  
DVD VCD JPEG DivX

 **SHUFFLE 31**  
 Pour lire des chapitres/plages/images/fichiers vidéo dans un ordre aléatoire.  
DVD \* VCD JPEG DivX

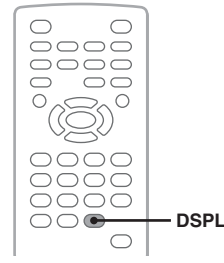
 **PICTURE EQ 28**  
 Pour régler la qualité d'image.  
DVD VCD JPEG DivX

\* Sauf pour les DVD-R/DVD-R DL/DVD-RW en mode VR.

**Conseil**  
 Lorsque « SHUFFLE » ou « REPEAT » est activé ou lorsque « ANGLE » est disponible, leurs cases à cocher s'allument en vert (par exemple  →  ). Cependant, il est possible que vous ne puissiez pas changer l'angle selon la scène, même si la case à cocher est allumée en vert.

## Visualisation des informations temporelles/textuelles du disque

DVD VCD JPEG DivX

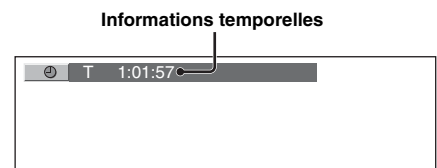


### Vérification des informations temporelles

Le temps de lecture et le temps restant du titre, du chapitre, de la plage, etc. en cours de lecture peut être vérifié pendant la lecture d'image ou de vidéo.

#### 1 En cours de lecture, appuyez sur DSPL.

Les informations relatives à la lecture actuelle s'affichent.



#### 2 Appuyez plusieurs fois sur DSPL pour changer les informations temporelles.

Les informations temporelles diffèrent selon le disque ou le format, comme suit.

#### Lecture DVD

- T \*\*.\*\*.\*\*.\*\*.\*\*. Temps de lecture écoulé du titre actuel
- T-\*\*.\*\*.\*\*.\*\*. Temps restant du titre actuel
- C \*\*.\*\*.\*\*.\*\*. Temps de lecture écoulé du chapitre actuel
- C-\*\*.\*\*.\*\*.\*\*. Temps restant du chapitre actuel



## Lecture VCD

(Uniquement lors de la lecture d'un VCD version 1.0/1.1 ou version 2.0 sans fonction PBC.)

- T \*\*:.\*
- Temps de lecture écoulé de la plage actuelle
- T\_\*\*:.\*
- Temps restant de la plage actuelle
- D \*\*:.\*
- Temps de lecture écoulé du disque actuel
- D\_\*\*:.\*
- Temps restant du disque actuel

## Lecture JPEG

- Numéro de l'album/Total
- Numéro de l'image/Total

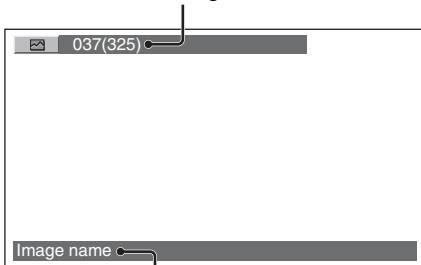
## Lecture DivX

- Numéro de l'album (dossier)/Total
- Numéro du fichier/Total
- T \*\*:.\*
- Temps de lecture écoulé du fichier actuel

## Vérification des informations textuelles

Vous pouvez vérifier les informations textuelles (nom de l'album, nom de l'image, etc.) des fichiers JPEG/DivX.

Numéro d'album/d'image/de dossier/de fichier



Informations textuelles\*

\* L'indication « NO TEXT » s'affiche lorsqu'il n'y a pas d'informations textuelles.

Les informations textuelles diffèrent selon le format, comme suit.

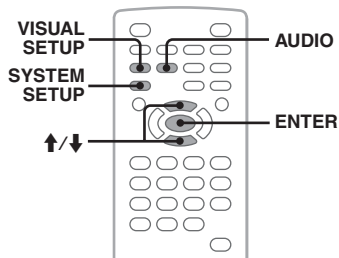
## Lecture JPEG

- Nom de l'album (lorsque le numéro de l'album est affiché)
- Nom de l'image (lorsque le numéro de l'image est affiché)

## Lecture DivX

- Nom d'album (dossier) (lorsque le numéro d'album (dossier) est affiché)
- Nom du fichier (lorsque le numéro du fichier est affiché)

## Configuration des paramètres audio



### Remarque

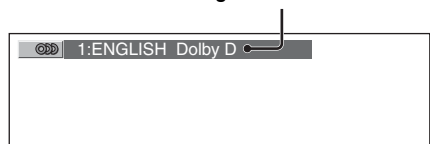
Les disques au format DTS ne sont pas pris en charge. Aucun son n'est émis si le format DTS est sélectionné.

## Modification de la langue/du format du son

Pour les DVD, la langue du son peut être modifiée si le disque est enregistré avec des plages multilingues. Pour les DVD/DivX, vous pouvez modifier le format du son lors de la lecture d'un disque enregistré avec plusieurs formats du son (par exemple Dolby Digital).

- 1 En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur (AUDIO) jusqu'à ce que la langue/le format du son souhaité apparaisse.

Langue/format du son\*



\* Lors de la lecture d'un DivX, le format/canal du son (par exemple « MP3 ») s'affiche.

La langue du son bascule entre les différentes langues disponibles.

Lorsqu'un message vous invite à saisir un code à 4 chiffres apparaît, saisissez le code de la langue (page 57) souhaitée.

Lorsque la même langue est affichée plus de deux fois, le disque est enregistré avec plusieurs formats audio.

suite à la page suivante →

## Modification du canal audio

VCD

C D

MP3

WMA

Lors de la lecture d'un VCD/CD/MP3/WMA, vous pouvez sélectionner le son du canal droit ou gauche à écouter via les haut-parleurs droit et gauche.

Les options sont indiquées ci-dessous.

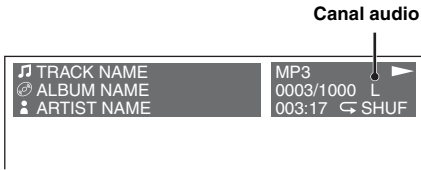
**STEREO (ST)** : son stéréo standard (par défaut)

**1/L (L)** : son du canal gauche (monaural)

**2/R (R)** : son du canal droit (monaural)

**1** En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur **(AUDIO)** jusqu'à ce que le canal audio souhaité apparaisse.

Par exemple, lors de la lecture d'un MP3



### Remarque

Il est possible que vous ne puissiez pas changer les réglages audio selon le disque.

### Conseil

Vous pouvez également modifier les paramètres des disques vidéo en sélectionnant « AUDIO » dans le menu mode de lecture (page 23).

## Vérification du format du programme **DVD**

Vous pouvez vérifier le nombre de canaux et la position des composants sur le DVD VIDEO en cours de lecture.

**1** En cours de lecture, appuyez sur **(VISUAL SETUP)**.

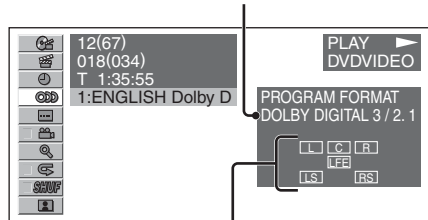
Le menu mode de lecture apparaît.

**2** Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner

**(AUDIO)**.

Le format du programme s'affiche.

Format audio actuel\*



Format du programme actuel

\* « PCM », « DOLBY DIGITAL », etc., s'affichent selon le disque.

Les lettres dans l'affichage du format du programme représentent les composants sonores suivants et leurs positions.

[L] : Avant (gauche)

[R] : Avant (droit)

[C] : Centre

[LS] : Arrière (gauche)

[RS] : Arrière (droit)

[S] : Arrière (monaural) : composant arrière du signal traité par Dolby Surround et du signal Dolby Digital

[LFE] : Signal Effets basses fréquences

Le nom du format du programme et les numéros de canaux apparaissent de la façon suivante.

Exemple : Dolby Digital 5.1 canaux

Composant arrière × 2

DOLBY DIGITAL 3 / 2. 1

Composant avant × 2 +  
Composant central × 1

Composant LFE × 1

Pour masquer le menu mode de lecture, appuyez sur **(VISUAL SETUP)**.

## Réglage du niveau de sortie audio — Niveau DVD **DVD**

Vous pouvez régler le niveau de sortie audio pour un DVD enregistré au format Dolby Digital, afin de réduire les différences de niveau de volume entre le disque et la source.

### 1 En cours de lecture, appuyez sur

**(SYSTEM SETUP)**.

La rubrique de configuration système apparaît sur l'appareil principal.

### 2 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « DVD-LEVEL », puis appuyez sur

**(ENTER)**.

### 3 Appuyez sur **↓** pour régler sur « ADJUST-ON », puis appuyez sur

**(ENTER)**.

### 4 Appuyez sur **↑/↓** pour régler le niveau de sortie.

Le niveau de sortie peut être réglé par incréments uniques, entre - 10 et + 10.



### 5 Appuyez sur **(ENTER)**.

La configuration est terminée.

#### **Avec l'appareil principal**

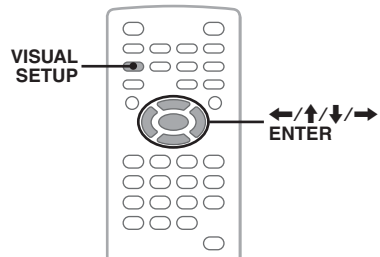
Appuyez sur la molette de réglage du volume et maintenez-la au lieu d'appuyer sur **(SYSTEM SETUP)**, tournez la molette de réglage du volume au lieu d'appuyer sur **↑/↓**.

## Agrandissement d'images

**DVD**

**VCD**

**DivX**



Vous pouvez agrandir des images.

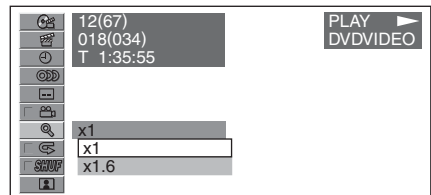
### 1 En cours de lecture, appuyez sur **(VISUAL SETUP)**.

Le menu mode de lecture apparaît.

### 2 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner

**(CENTER ZOOM)**, puis appuyez sur **(ENTER)**.

L'option actuelle apparaît.



### 3 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner l'option souhaitée (x1, x1.6\*), puis appuyez sur **(ENTER)**.

\* Il est possible que le grain de l'image apparaisse.

L'image est agrandie.

Pour faire défiler l'image, appuyez sur

**←/↑/↓/→**.

Pour restaurer la taille originale, sélectionnez

« x1 » à l'étape 3.

Pour masquer le menu mode de lecture, appuyez sur **(VISUAL SETUP)**.

#### **Remarques**

- Selon le disque, il est possible que vous ne puissiez pas changer le taux d'agrandissement.
- Lorsque vous reprenez la lecture, l'image revient à sa taille originale.
- Si vous retournez à un menu du disque/au menu principal, l'agrandissement est annulé.

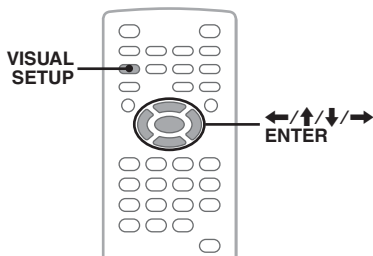
# Réglage de la qualité d'image — Picture EQ

DVD

VCD

JPEG

DivX



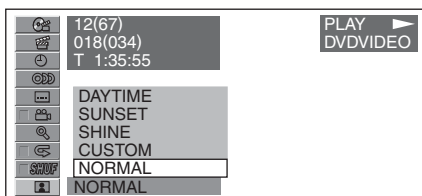
Vous pouvez sélectionner une qualité d'image adaptée à la luminosité intérieure de la voiture.

## 1 En cours de lecture, appuyez sur **(VISUAL SETUP)**.

Le menu mode de lecture apparaît.

## 2 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner **(PICTURE EQ)**, puis appuyez sur **(ENTER)**.

L'option actuelle apparaît.



## 3 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner l'option souhaitée, puis appuyez sur **(ENTER)**.

Les options diffèrent selon le réglage de la configuration visuelle (page 42). Dans la configuration visuelle, les réglages de « PICTURE EQ » dans « CUSTOM SETUP » changent les options comme suit.

**AUTO** : bascule automatiquement entre les options d'utilisation pendant la nuit/la journée en fonction du réglage du régulateur de luminosité dans la configuration système (page 44).

**LIGHT OFF** : permet d'afficher les options d'utilisation pendant la journée.

**LIGHT ON** : permet d'afficher les options d'utilisation pendant la nuit.

Les options pour chaque paramètre sont indiquées ci-dessous.

## Pour tous les paramètres

**NORMAL** : qualité d'image normale.

**CUSTOM** : paramètres réglables par l'utilisateur (page 28).

## Lorsque « LIGHT OFF »/« AUTO » (avec « DIM-OFF ») est sélectionné

**DAYTIME** : adapté à un endroit lumineux.

**SUNSET** : adapté lorsqu'il fait un peu sombre.

**SHINE** : adapté dans un endroit très clair (par exemple lorsque le soleil se reflète sur le moniteur).

## Lorsque « LIGHT ON »/« AUTO » (avec « DIM-ON ») est sélectionné

**NIGHT** : assombrit le moniteur pour ne pas vous distraire lors de trajets nocturnes.

**MIDNIGHT** : assombrit le moniteur davantage qu'avec le paramètre « NIGHT ».

**THEATER** : éclaire le moniteur ; adapté si vous souhaitez bénéficier d'un moniteur illuminé la nuit.

## Personnalisation de la qualité d'image

L'option « CUSTOM » vous permet de définir votre propre paramètre de qualité d'image en réglant les tonalités de l'image. Vous pouvez mémoriser des réglages pour les paramètres « LIGHT OFF » et « LIGHT ON ».

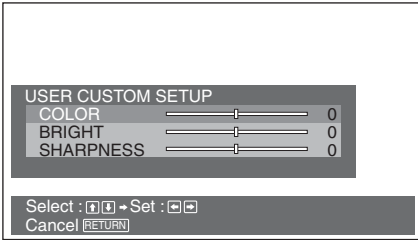
## 1 En cours de lecture, appuyez sur **(VISUAL SETUP)**.

Le menu mode de lecture apparaît.

## 2 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner **(PICTURE EQ)**, puis appuyez sur **(ENTER)**.

L'option actuelle apparaît.

- 3** Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « **CUSTOM** », puis appuyez sur **(ENTER)**.



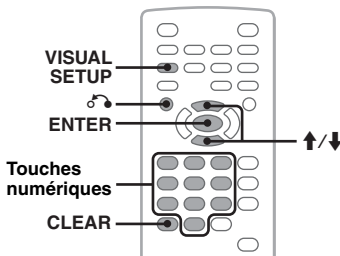
- 4** Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner la tonalité de l'image, puis appuyez sur **←/→** pour régler le niveau.
- 5** Appuyez sur **(ENTER)**.

Pour masquer le menu mode de lecture, appuyez sur **(VISUAL SETUP)**.

## Verrouillage des disques — Contrôle parental

**DVD** \*

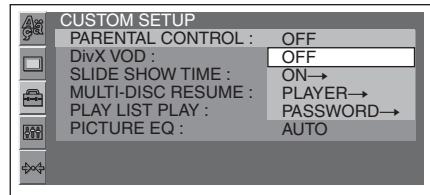
\* Sauf pour les DVD-R/DVD-R DL/DVD-RW en mode VR.



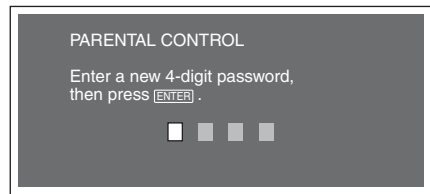
Vous pouvez verrouiller un disque ou définir des restrictions de lecture selon un niveau prédéterminé, tel que l'âge du spectateur. Les scènes qui font l'objet de limitations peuvent être bloquées ou remplacées par des scènes différentes lors de la lecture d'un DVD compatible avec le contrôle parental.

## Activation du contrôle parental

- 1** Appuyez sur **(VISUAL SETUP)** lorsque l'appareil est hors tension.  
Le menu de configuration visuelle apparaît.
- 2** Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner **(CUSTOM SETUP)**, puis appuyez sur **(ENTER)**.  
Les rubriques de configuration personnalisables apparaissent.
- 3** Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « **PARENTAL CONTROL** », puis appuyez sur **(ENTER)**.  
Les options apparaissent.



- 4** Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « **ON →** », puis appuyez sur **(ENTER)**.  
L'écran de réglage du mot de passe apparaît.



- 5** Appuyez sur les touches numériques pour saisir votre mot de passe, puis appuyez sur **(ENTER)**.  
La boîte de dialogue de confirmation s'affiche.
- 6** Pour valider, appuyez sur les touches numériques pour saisir à nouveau votre mot de passe, puis appuyez sur **(ENTER)**.  
La configuration est terminée.

Pour supprimer un numéro saisi, appuyez sur **(CLEAR)**.

Pour revenir à l'écran précédent, appuyez sur **↶**.

Pour masquer le menu de configuration visuelle, appuyez sur **(VISUAL SETUP)**.

suite à la page suivante →

**Désactivation du contrôle parental**  
Sélectionnez « OFF → » à l'étape 4 ci-dessus, puis saisissez votre mot de passe.  
Si le contrôle parental est désactivé, le message « Parental control canceled » (Contrôle parental annulé) s'affiche.

**Modification du mot de passe**  
Sélectionnez « PASSWORD → » à l'étape 4 ci-dessus, saisissez votre mot de passe actuel, saisissez votre nouveau mot de passe, puis saisissez-le de nouveau pour confirmer.

## Modification de la zone et du niveau d'évaluation des films

Les niveaux de restriction peuvent être réglés selon la zone et les niveaux d'évaluation.

**1 Appuyez sur (VISUAL SETUP) lorsque l'appareil est hors tension.**

Le menu de configuration visuelle apparaît.

**2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner (CUSTOM SETUP), puis appuyez sur (ENTER).**

Les rubriques de configuration personnalisables apparaissent.

**3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « PARENTAL CONTROL », puis appuyez sur (ENTER).**

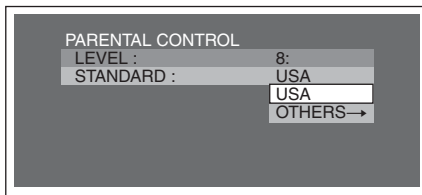
Les options apparaissent.

**4 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « PLAYER → », puis appuyez sur (ENTER).**

Lorsque le contrôle parental est déjà activé, l'écran de saisie du mot de passe s'affiche. Pour modifier le réglage, saisissez votre mot de passe, puis appuyez sur (ENTER).

**5 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « STANDARD », puis appuyez sur (ENTER).**

Les options apparaissent.



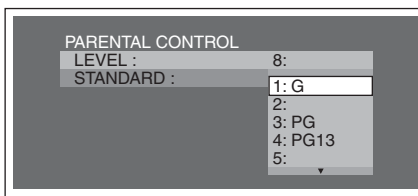
**6 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner la zone de votre choix dont vous souhaitez appliquer les niveaux d'évaluation de films, puis appuyez sur (ENTER).**

La zone est sélectionnée.

Si vous sélectionnez « OTHERS → », saisissez le code de zone en vous reportant à la « Liste des codes de zone » à la page 57 à l'aide des touches numériques.

**7 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « LEVEL », puis appuyez sur (ENTER).**

Les options apparaissent.



Plus la valeur est faible, plus le niveau de restriction est élevé.

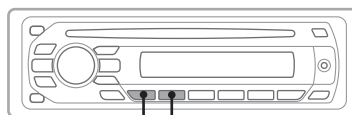
**8 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le niveau souhaité, puis appuyez sur (ENTER).**

La configuration est terminée.

Pour revenir à l'écran précédent, appuyez sur (RECALL).

Pour masquer le menu de configuration visuelle, appuyez sur (VISUAL SETUP).

## Lecture répétée et aléatoire



REP SHUF

**1 En cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur ① (REP) ou ② (SHUF) sur l'appareil principal jusqu'à ce que l'option souhaitée apparaisse.**



La lecture répétée ou aléatoire commence.

Les options de répétition et l'ordre de changement de chaque disque/format sont indiqués ci-dessous.

Disque/ format	Options
<b>DVD</b>	<b>OFF</b> <b>TITLE</b> : répète le titre en cours. <b>CHAPTER</b> : répète le chapitre en cours.
<b>VCD</b> *1 <b>C D</b>	<b>OFF</b> <b>TRACK</b> : répète la plage en cours.
<b>MP3</b> <b>WMA</b>	<b>OFF</b> <b>TRACK</b> : répète la plage en cours. <b>ALBUM</b> : répète l'album en cours.
<b>JPEG</b>	<b>OFF</b> <b>IMAGE</b> : répète l'image en cours. <b>ALBUM</b> : répète l'album en cours.
<b>DivX</b>	<b>OFF</b> <b>FILE</b> : répète le fichier vidéo en cours. <b>ALBUM</b> : répète l'album (dossier) en cours.

Les options de lecture aléatoire et l'ordre de changement de chaque disque/format sont indiqués ci-dessous.

Disque/ format	Options
<b>DVD</b> *2	<b>OFF</b> <b>TITLE</b> : lit les chapitres du titre en cours dans un ordre aléatoire.
<b>VCD</b> *1 <b>C D</b>	<b>OFF</b> <b>DISC</b> : lit les plages du disque en cours dans un ordre aléatoire.
<b>MP3</b> <b>WMA</b> <b>JPEG</b> <b>DivX</b>	<b>OFF</b> <b>ALBUM</b> : lit les plages/images/ fichiers vidéo de l'album (dossier) en cours dans un ordre aléatoire.

\*1 Disponible uniquement lors de la lecture d'un disque VCD version 1.0/1.1 ou 2.0 sans fonction PBC.

\*2 Sauf pour les DVD-R/DVD-R DL/DVD-RW en mode VR.

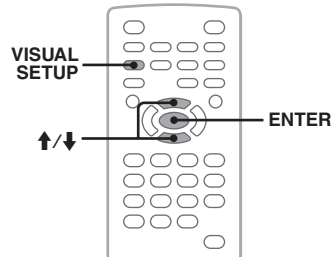
Pour revenir en mode de lecture normal, sélectionnez « OFF ».

#### Remarques

- Si vous retournez à un menu du disque/au menu principal, la lecture répétée/aléatoire est annulée.
- La lecture répétée/aléatoire ne peut pas être réglée dans le menu du disque/menu principal.

## Configuration à partir du menu mode de lecture

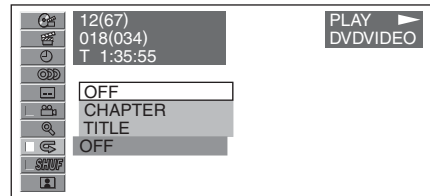
**DVD** **VCD** **JPEG** **DivX**



### 1 En cours de lecture, appuyez sur (VISUAL SETUP).

Le menu mode de lecture apparaît.

### 2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [REPEAT] ou [SHUFF], puis appuyez sur (ENTER).



### 3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner l'option souhaitée, puis appuyez sur (ENTER).

La lecture répétée ou aléatoire commence.

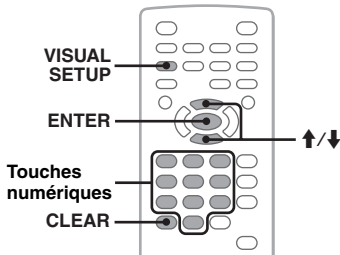
Appuyez sur (VISUAL SETUP) pour masquer le menu mode de lecture.

#### Remarque

Le mode de lecture sélectionné est annulé lorsque le disque en cours de lecture est éjecté.

## Recherche directe

**DVD** **VCD** **C D** **MP3** **WMA**  
**JPEG** **DivX**



Vous pouvez localiser directement un point de votre choix en précisant le numéro du titre, du chapitre, etc.

- En cours de lecture, appuyez sur les touches numériques pour saisir un numéro de rubrique (page, titre, etc.), puis appuyez sur (ENTER).**

La lecture commence au début du point sélectionné.

## Configuration à partir du menu mode de lecture

**DVD** **VCD** **JPEG** **DivX**

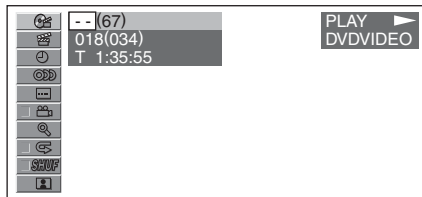
Les rubriques de recherche diffèrent selon le disque ou le format, comme suit.

Disque/Format	Rubriques
<b>DVD</b>	<p> <b>TITLE</b> Commence la lecture à partir d'un titre sélectionné.</p> <p> <b>CHAPTER</b> Commence la lecture à partir d'un chapitre sélectionné.</p> <p> <b>TIME</b> Commence la lecture au point déterminé par le code temporel saisi.</p>
<b>VCD</b> *	<p> <b>TRACK</b> Commence la lecture à partir d'une plage sélectionnée.</p>

<b>JPEG</b>	<p> <b>ALBUM</b> Commence la lecture à partir d'un album sélectionné.</p> <p> <b>IMAGE</b> Commence la lecture à partir d'une image sélectionnée.</p>
<b>DivX</b>	<p> <b>ALBUM</b> Commence la lecture à partir d'un album (dossier) sélectionné.</p> <p> <b>FILE</b> Commence la lecture à partir d'un fichier sélectionné.</p>

\* Disponible uniquement lors de la lecture de VCD sans fonction PBC.

- En cours de lecture, appuyez sur (VISUAL SETUP).**  
Le menu mode de lecture apparaît.
- Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner la rubrique souhaitée, puis appuyez sur (ENTER).**



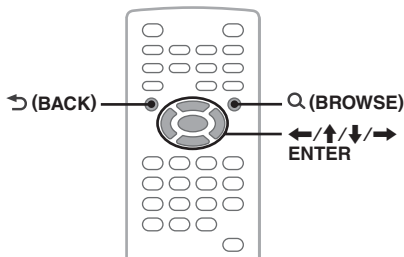
Le numéro entre parenthèses indique le nombre total d'éléments de la rubrique sélectionnée.

- Appuyez sur les touches numériques pour saisir un numéro de rubrique ou un code temporel.**  
Par exemple, pour trouver le point situé à 2 heures, 10 minutes et 20 secondes, saisissez simplement « 21020 ». Pour supprimer les numéros déjà saisis, appuyez sur (CLEAR).
- Appuyez sur (ENTER).**  
La lecture commence au point sélectionné.

Appuyez sur (VISUAL SETUP) pour masquer le menu mode de lecture.



## Affichage par liste de pages/ d'images/de fichiers vidéo — Quick-BrowZer



### Sélection d'une plage/d'une image/ d'un fichier vidéo

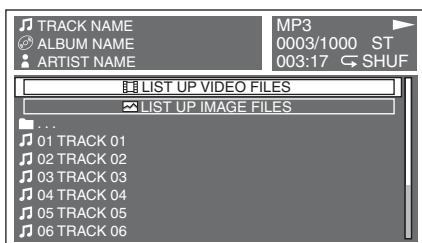
**CD**   **MP3**   **WMA**   **JPEG**   **DivX**

Vous pouvez afficher automatiquement des albums/dossiers/plages/images/fichiers vidéo sur le moniteur et en sélectionner un de votre choix pour le lire.

Cette fonction est très pratique, surtout pour les disques au format MP3/WMA/JPEG/DivX qui contiennent de nombreux albums/nombreuses plages, etc.

#### 1 En cours de lecture, appuyez sur **Q (BROWSE)**.

La liste des plages/images/fichiers vidéo du disque/de l'album\*/du dossier\* en cours s'affiche.



Pour revenir en arrière/passer à la page précédente/suivante, appuyez sur **←/→**.

Pour passer au niveau supérieur, appuyez sur **↶ (BACK)**.\*

Pour sélectionner le dossier souhaité, appuyez sur **↑/↓**, puis **(ENTER)**.\*

\* Uniquement lors de la lecture de MP3/WMA/JPEG/DivX.

#### 2 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner la plage/l'image/le fichier vidéo de votre choix, puis appuyez sur **(ENTER)**.

La lecture de la page, de l'image ou du fichier vidéo sélectionné commence.

#### Avec l'appareil principal

Tournez la molette de réglage du volume au lieu d'appuyer sur **↑/↓**, appuyez sur **(SEEK) -/+** au lieu de **←/→**.

### Sélection d'un type de fichier

**MP3**   **WMA**   **JPEG**   **DivX**

Si le disque contient plusieurs types de fichiers, seul le type de fichier sélectionné (audio/vidéo/image) peut être lu. L'ordre de priorité de lecture du type de fichier est initialement le suivant : audio, vidéo, puis image (par exemple, si le disque contient des fichiers vidéo et des fichiers d'image, seuls les fichiers vidéo sont lus). Vous pouvez sélectionner le type de fichier à afficher dans la liste, puis sélectionner le fichier que vous souhaitez lire.

#### 1 En cours de lecture, appuyez sur **Q (BROWSE)**.

#### 2 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner le type de fichier à afficher dans la liste, puis appuyez sur **(ENTER)**.

Pour afficher une liste des fichiers MP3 et WMA, sélectionnez « LIST UP AUDIO FILES ».

Pour afficher une liste des fichiers DivX, sélectionnez « LIST UP VIDEO FILES ».

Pour afficher une liste des fichiers JPEG, sélectionnez « LIST UP IMAGE FILES ».

#### 3 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner le fichier souhaité, puis appuyez sur **(ENTER)**.

La lecture du fichier sélectionné commence.

#### Avec l'appareil principal

Tournez la molette de réglage du volume au lieu d'appuyer sur **↑/↓**.

## Visualisation des informations relatives au disque audio

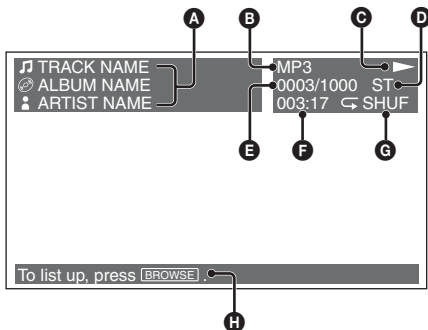
C D

MP3

WMA

En cours de lecture audio, vous pouvez vérifier les informations relatives au disque sur le moniteur.

Par exemple, lors de la lecture d'un MP3



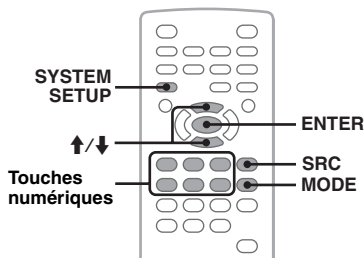
- A** Numéro de plage ou nom de la plage  
Nom du disque/nom de l'album  
Nom de l'artiste
- B** Format
- C** Statut de lecture (▶, ||, etc.)
- D** Canal audio actuel  
Lors de la lecture d'un fichier CD/MP3/WMA, le canal audio peut être modifié. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Modification du canal audio » à la page 26.
- E** Numéro de la plage/Total
- F** Temps de lecture écoulé
- G** Mode de lecture actuel
- H** Messages d'aide

### Conseil

Vous pouvez également sélectionner une plage à lire à l'aide de Quick-BrowZer (page 33).

## Opérations avancées — Radio

### Mémorisation et réception des stations



### Attention

Pour synchroniser des stations pendant que vous conduisez, utilisez la fonction de mémorisation des meilleurs accords (BTM) afin d'éviter les accidents.

### Mémorisation automatique — BTM

- 1 Appuyez plusieurs fois sur (SRC) jusqu'à ce que l'indication « TUNER » apparaisse sur l'appareil principal.**  
Pour changer de bande, appuyez plusieurs fois sur (MODE). Vous pouvez sélectionner FM1, FM2, FM3, MW (PO) ou LW (GO).
- 2 Appuyez sur (SYSTEM SETUP).**  
La rubrique de configuration système apparaît.
- 3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « BTM », puis appuyez sur (ENTER).**  
L'appareil enregistre les stations sur les touches numériques dans l'ordre des fréquences (① à ⑥).  
Un bip retentit lorsque le réglage est mémorisé.

### Avec l'appareil principal

Appuyez sur (SOURCE) au lieu de (SRC), appuyez sur la molette de réglage du volume et maintenez-la au lieu d'appuyer sur (SYSTEM SETUP), tournez la molette de réglage du volume au lieu d'appuyer sur ↑/↓.

## Mémorisation manuelle

**1** Lorsque vous recevez la station que vous souhaitez mémoriser, appuyez sur une touche numérique (① à ⑥) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'indication « MEM » apparaisse sur l'appareil principal.

Le numéro de la touche apparaît sur l'appareil principal.

### Remarque

Si vous essayez de mémoriser une autre station sur la même touche numérique, la station mémorisée précédemment est effacée.

### Conseil

Lorsqu'une station RDS est mémorisée, le réglage AF/TA est également mémorisé (page 36).

## Réception des stations mémorisées

**1** Sélectionnez la bande, puis appuyez sur une touche numérique (① à ⑥).

## Fonction RDS

Molette de réglage du volume



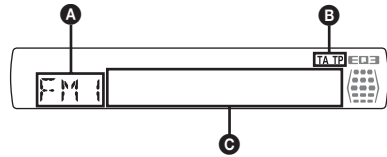
AF/TA  
(PTY)

Touches  
numériques

## Aperçu

Les stations FM disposant du système RDS (Système de radiocommunication de données) transmettent des informations numériques inaudibles en même temps que le signal normal de leurs émissions radio.

## Rubriques d'affichage



**A** Bande radio, fonctionnement

**B** TA/TP\*1

**C** Fréquence\*2 (Nom du service de l'émission), Numéro de présélection, Horloge, Données RDS

\*1 L'indication « TA » clignote pendant les messages de radioguidage. L'indication « TP » s'allume lorsqu'une de ces stations est captée.

\*2 Lorsque vous captez la station RDS, « \* » est affiché à gauche de l'indication de la fréquence.

Pour modifier les rubriques d'affichage **C**, appuyez sur (DSPL).

## Services RDS

Cet appareil propose automatiquement les services RDS, comme suit :

### AF (Fréquences alternatives)

Permet de sélectionner et de régler de nouveau la station ayant le signal le plus fort sur un réseau. Cette fonction vous permet d'écouter la même émission en continu pendant un voyage de longue distance sans avoir à régler de nouveau cette station manuellement.

### TA (Messages de radioguidage)/ TP (Programme de radioguidage)

Propose les messages et les programmes de radioguidage disponibles à cet instant. Tout message/programme reçu interrompt la source sélectionnée en cours de diffusion.

### PTY (Types d'émission)

Permet d'afficher le type d'émission en cours de réception et de rechercher votre type d'émission sélectionné.

### CT (Heure)

Les données CT accompagnant la transmission RDS assurent un réglage de l'horloge.

### Remarques

- Selon le pays ou la région où vous vous trouvez, il est possible que les services RDS ne soient pas tous disponibles.
- La fonction RDS ne fonctionne pas correctement si le signal de retransmission est faible ou si la station syntonisée ne transmet pas de données RDS.

---

## Réglages AF et TA

Les réglages AF/TA et leur ordre de changement sont indiqués ci-dessous.

**AF-ON** : active AF et désactive TA.

**TA-ON** : active TA et désactive AF.

**AF, TA-ON** : active AF et TA.

**AF, TA-OFF** : désactive AF et TA.

**1 Appuyez plusieurs fois sur  jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse.**

## Mémorisation des stations RDS avec les réglages AF et TA

Vous pouvez présélectionner les stations RDS avec les réglages AF/TA. Si vous utilisez la fonction BTM, seules les stations RDS sont mémorisées avec les mêmes réglages AF/TA. Si vous effectuez une présélection manuelle, vous pouvez présélectionner à la fois des stations RDS et non-RDS, avec leurs réglages AF/TA respectifs.

**1** Réglez AF/TA, puis mémorisez la station à l'aide de la fonction BTM ou manuellement.

## Réception de messages d'urgence

Lorsque la fonction AF ou TA est activée, les messages d'urgence interrompent automatiquement la source sélectionnée en cours de diffusion.

### Conseil

*Si vous réglez le niveau de volume pendant la diffusion d'un message de radioguidage, ce niveau sera enregistré dans la mémoire pour les messages de radioguidage suivants, indépendamment du niveau de volume normal.*

## Ecoute continue d'une émission régionale — REG

La fonction AF est activée : ce réglage par défaut restreint la réception à une région spécifique, afin que la syntonisation ne passe pas automatiquement à une autre station régionale dont les signaux sont plus puissants.

Si vous quittez la zone de réception de cette émission régionale, choisissez « REG-OFF » dans la configuration système en cours de réception FM (page 45).

### Remarque

*Cette fonction est inopérante au Royaume-Uni et dans certaines autres régions.*

## Fonction de liaison locale (Royaume-Uni uniquement)

Cette fonction vous permet de sélectionner d'autres stations locales de la région, même si elles ne sont pas associées à vos touches numériques.

- 1** En cours de réception FM, appuyez sur une touche numérique (**1** à **6**) sur laquelle une station locale est mémorisée.
- 2** Dans les 5 secondes qui suivent, appuyez de nouveau sur la touche numérique de la station locale.  
Répétez cette procédure jusqu'à ce que vous captiez la station locale souhaitée.

---

## Sélection de PTY

**1** Appuyez sur la touche  (PTY) en cours de réception FM et maintenez-la enfoncée.



Le nom du type d'émission diffusé apparaît si la station transmet des données PTY.

**2** Tournez la molette de réglage du volume pour sélectionner le type d'émission.

**3** Appuyez sur la molette de réglage du volume.

L'appareil recherche une station diffusant le type d'émission sélectionné.

---

## Types d'émissions

**NEWS** (nouvelles), **AFFAIRS** (dossiers d'actualité), **INFO** (informations), **SPORT** (sport), **EDUCATE** (éducation), **DRAMA** (théâtre), **CULTURE** (culture), **SCIENCE** (science), **VARIED** (divers), **POP M** (musique pop), **ROCK M** (rock), **EASY M** (musique légère), **LIGHT M** (musique classique légère), **CLASSICS** (musique classique), **OTHER M** (autres styles de musique), **WEATHER** (météo), **FINANCE** (finance), **CHILDREN** (émissions pour les enfants), **SOCIAL A** (affaires sociales), **RELIGION** (religion), **PHONE IN** (émissions ligne ouverte), **TRAVEL** (voyage), **LEISURE** (loisirs), **JAZZ** (jazz), **COUNTRY** (musique country), **NATION M** (musique nationale), **OLDIES** (musique d'autrefois), **FOLK M** (musique folk), **DOCUMENT** (documentaires)

### Remarque

*Cette fonction est inopérante dans certains pays ou régions où les données PTY ne sont pas disponibles.*

## Réglage de CT

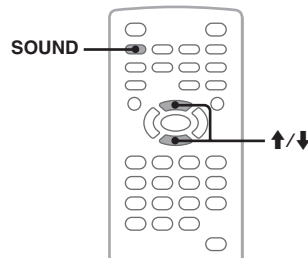
### 1 Réglez « CT-ON » dans la configuration système (page 44).

#### Remarques

- Il est possible que la fonction CT ne fonctionne pas, même si une station RDS est captée.
- Il peut y avoir une différence entre l'heure réglée par la fonction CT et l'heure réelle.

## Réglage du son

### Réglage des caractéristiques du son



Vous pouvez régler les caractéristiques du son à votre convenance.

Les rubriques de réglage du menu son et l'ordre dans lequel elles s'affichent sont indiqués ci-dessous.

**EQ3** : permet de sélectionner une courbe de l'égaliseur entre 7 types de musique.

**LOW, MID, HI\*** : règle le niveau de volume de la bande sélectionnée pour le réglage personnalisé EQ3.

**BAL** (Balance) : règle la balance du son entre les haut-parleurs gauche et droit.

**FAD** (Equilibre avant-arrière) : règle le niveau relatif entre les haut-parleurs avant et arrière.

\* Apparaît uniquement lorsque EQ3 est activé.

### 1 En cours de lecture ou de réception, appuyez plusieurs fois sur **(SOUND)** jusqu'à ce que la rubrique de réglage souhaitée apparaisse sur l'appareil principal.



### 2 Appuyez sur **↑/↓** pour régler le niveau ou sélectionner l'option souhaitée.





Le réglage est terminé après 3 secondes et la fenêtre d'affichage revient au mode de lecture/réception normal.

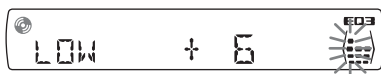
#### Avec l'appareil principal


Appuyez sur la molette de réglage du volume au lieu de **(SOUND)**, tournez la molette de réglage du volume au lieu d'appuyer sur **↑/↓**.

## Personnalisation de la courbe de l'égaliseur — EQ3

« CUSTOM » de EQ3 vous permet de définir vos propres réglages d'égalisation. Vous pouvez régler le niveau de 3 bandes différentes : « LOW », « MID » et « HI ».

- 1 En cours de lecture ou de réception, appuyez plusieurs fois sur  jusqu'à ce que « EQ3 » apparaisse.
- 2 Appuyez sur  pour sélectionner « CUSTOM ».
- 3 Appuyez plusieurs fois sur  jusqu'à ce que « LOW », « MID » ou « HI » apparaisse.
- 4 Appuyez sur  pour régler le niveau du paramètre sélectionné.  
Le niveau peut être réglé par incréments uniques, entre -10 et +10.





Pour restaurer la courbe par défaut de l'égaliseur, appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée.

Le réglage est terminé après 3 secondes et la fenêtre d'affichage revient au mode de lecture/réception normal.

### Conseil

D'autres types d'égaliseur peuvent aussi être réglés.

### Avec l'appareil principal

Appuyez sur la molette de réglage du volume au lieu de , tournez la molette de réglage du volume au lieu d'appuyer sur .

## Paramètres

Vous pouvez configurer plusieurs paramètres dans les deux menus de configuration suivants.

- **Menu de configuration visuelle (page 38)**  
Permet de configurer toutes les rubriques visuelles (via le moniteur).
- **Menu de configuration système (page 43)**  
Permet de configurer toutes les rubriques liées au système (via l'appareil principal).

## Configuration visuelle

Le menu de configuration visuelle comprend les catégories suivantes.



### LANGUAGE SETUP (page 40)

Permet de régler la langue du menu, des sous-titres, etc.



### DISPLAY SETUP (page 40)

Permet de régler les paramètres du moniteur raccordé.



### CUSTOM SETUP (page 41)

Permet de personnaliser la lecture des disques.



### AUDIO SETUP (page 42)

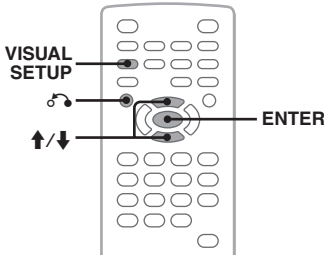
Permet de régler les paramètres du son selon le disque.



### RESET (page 42)

Permet de réinitialiser toutes les rubriques de configuration.

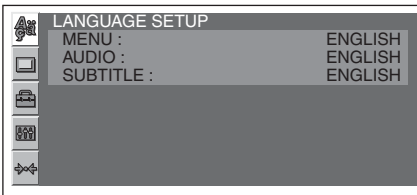
## Opération de base de la configuration visuelle



Vous pouvez configurer les rubriques du menu en suivant la procédure suivante.  
Par exemple, pour régler le format sur « 4:3 PAN SCAN ».

### 1 Appuyez sur **VISUAL SETUP** lorsque l'appareil est hors tension.

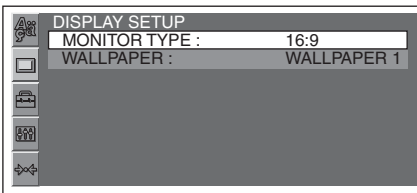
Le menu de configuration visuelle apparaît.



### 2 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner

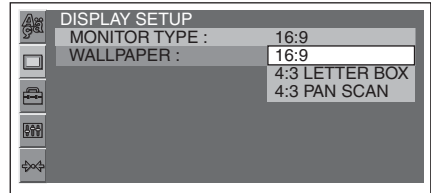
**DISPLAY SETUP**, puis appuyez sur **ENTER**.

Les rubriques de configuration de l'affichage apparaissent.



### 3 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « MONITOR TYPE », puis appuyez sur **ENTER**.

Les options apparaissent.



### 4 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « 4:3 PAN SCAN », puis appuyez sur **ENTER**.

La configuration est terminée.


Pour revenir à l'écran précédent, appuyez sur **↶**.

Pour masquer le menu de configuration visuelle, appuyez sur **VISUAL SETUP**.



## Configuration de la langue à l'écran ou de la bande son


**DVD****DivX**

Sélectionnez  (LANGUAGE SETUP), puis sélectionnez la rubrique et l'option souhaitées ci-dessous à l'aide de **↑/↓** et **(ENTER)**. Pour obtenir des informations détaillées sur cette procédure, reportez-vous à la section « Opération de base de la configuration visuelle » à la page 39.



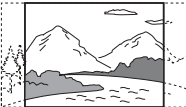
Rubrique	Objet
<b>MENU</b>	Permet de changer la langue du menu du disque.
<b>AUDIO</b>	Permet de changer la langue de la bande son.
<b>SUBTITLE</b>	Permet de changer la langue des sous-titres enregistrés sur le disque.



## Configuration de l'affichage

Sélectionnez  (DISPLAY SETUP), puis sélectionnez la rubrique et l'option souhaitées ci-dessous à l'aide de **↑/↓** et **(ENTER)**. Pour obtenir des informations détaillées sur cette procédure, reportez-vous à la section « Opération de base de la configuration visuelle » à la page 39.

« ● » indique le réglage par défaut.

Rubrique	Option	Objet
<b>MONITOR TYPE</b> Sélectionne le format adapté au moniteur raccordé.	<b>16:9 (●)</b> 	Permet d'afficher une image grand écran. Adapté lors du raccordement à un moniteur grand écran ou un moniteur doté d'une fonction mode grand écran.
	<b>4:3 LETTER BOX</b> 	Permet d'afficher une image grand écran avec des bandes sur les parties supérieure et inférieure de l'écran. Adapté lors du raccordement à un moniteur avec un écran 4:3.
	<b>4:3 PAN SCAN</b> 	Permet d'afficher une image grand écran sur l'écran entier et de couper automatiquement les parties qui dépassent.
<b>WALLPAPER</b>	<b>WALLPAPER 1 (●), 2, 3</b>	Permet de sélectionner le papier peint.

### Remarque

Selon le disque, « 4:3 LETTER BOX » peut être sélectionné automatiquement à la place de « 4:3 PAN SCAN », et vice-versa.





## Configuration personnalisée

Sélectionnez (CUSTOM SETUP), puis sélectionnez la rubrique et l'option souhaitées ci-dessous à l'aide de  $\uparrow/\downarrow$  et (ENTER). Pour obtenir des informations détaillées sur cette procédure, reportez-vous à la section « Opération de base de la configuration visuelle » à la page 39.

Pour plus de détails, reportez-vous aux numéros de pages indiqués. « ● » indique le réglage par défaut.

Rubrique	Option	Objet
<b>PARENTAL CONTROL</b> (page 29) <b>DVD</b> *1 Permet de régler les restrictions de lecture afin de ne pas lire de scènes ou de disques inadaptés.	<b>OFF</b> → (●)	Permet de désactiver le contrôle parental.
	<b>ON</b> →	Permet d'activer le contrôle parental.
	<b>PLAYER</b> →	Permet de fixer la norme de restriction et son niveau.
	<b>PASSWORD</b> →	Permet de choisir un nouveau mot de passe à 4 chiffres.
<b>DivX VOD</b> <b>DivX</b> Affiche le code d'enregistrement de cet appareil. Pour de plus amples informations, visitez le site Web suivant : <a href="http://www.divx.com/vod">http://www.divx.com/vod</a>	<b>Done</b>	Permet de désactiver l'affichage.
<b>SLIDE SHOW TIME</b> <b>JPEG</b>	<b>5 sec. (●), 10 sec., 20 sec., 40 sec., 60 sec.</b>	Permet de sélectionner l'intervalle de diaporama.
	<b>FIXED</b>	Permet de désactiver le diaporama.
<b>MULTI-DISC RESUME</b> <b>DVD</b> *2 <b>VCD</b>	<b>ON (●)</b>	Permet d'enregistrer les réglages de reprise dans la mémoire pour 5 disques au maximum. (Les réglages restent dans la mémoire même lorsque vous réglez sur « OFF ».)
	<b>OFF</b>	Permet de ne pas enregistrer les réglages de reprise dans la mémoire. La fonction de reprise de la lecture est disponible uniquement pour le disque actuellement inséré dans l'appareil.
<b>PLAY LIST PLAY</b> <b>DVD</b> (Pour les DVD-R/DVD-R DL/ DVD-RW en mode VR uniquement)	<b>ORIGINAL (●)</b>	Permet de lire les titres originaux enregistrés.
	<b>PLAY LIST</b>	Permet de lire la liste de lecture éditée.

suite à la page suivante →

## PICTURE EQ (page 28)

**DVD****VCD****JPEG****DivX**

Sélectionne l'option de configuration à afficher dans le menu du mode de lecture.

## AUTO (●)

Permet de basculer automatiquement entre les options d'utilisation pendant la nuit/la journée en fonction du réglage du régulateur de luminosité dans la configuration système (page 44).

## LIGHT OFF

Permet d'afficher les options d'utilisation pendant la journée.

## LIGHT ON

Permet d'afficher les options d'utilisation pendant la nuit.

\*1 Sauf pour les DVD-R/DVD-R DL/DVD-RW en mode VR.

\*2 DVD VIDEO uniquement.

### Remarque

Si le contrôle parental est activé, la fonction de reprise de la lecture ne fonctionne pas. Dans ce cas, la lecture reprend au début lors de l'insertion du disque.



## Configuration audio

Sélectionnez (AUDIO SETUP), puis sélectionnez la rubrique et l'option souhaitées ci-dessous à l'aide de et (ENTER). Pour obtenir des informations détaillées sur cette procédure, reportez-vous à la section « Opération de base de la configuration visuelle » à la page 39.

Pour plus de détails, reportez-vous aux numéros de pages indiqués. « ● » indique le réglage par défaut.

Rubrique	Option	Objet
<b>AUDIO DRC</b> <b>DVD</b> *	<b>STANDARD (●)</b>	Permet de sélectionner le réglage standard.
	<b>WIDE RANGE</b>	Permet d'obtenir la sensation d'assister à un spectacle.

\* Sauf pour les DVD-R/DVD-R DL/DVD-RW en mode VR.



## Réinitialisation de tous les paramètres

Tous les paramètres (à l'exception du paramètre de contrôle parental) de la configuration visuelle peuvent être réinitialisés.

Sélectionnez (RESET), puis « RESET ALL SETTINGS », « YES » à l'aide de et (ENTER). Pour obtenir des informations détaillées sur cette procédure, reportez-vous à la section « Opération de base de la configuration visuelle » à la page 39.

### Remarque

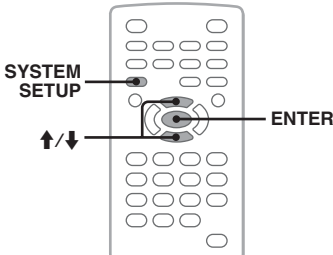
Ne mettez pas l'appareil hors tension en cours de réinitialisation, étant donné que cette opération prend quelques secondes.

## Configuration système

Le menu de configuration système comprend les catégories suivantes.

- **SET** : paramètres généraux (page 44)
- **DSPL** : paramètres d'affichage (page 44)
- **R/M** : paramètres du mode de réception (page 45)
- **SOUND** : paramètres du son (page 45)

### Opération de base de la configuration système



Vous pouvez configurer les rubriques du menu en suivant la procédure suivante.

Par exemple, pour régler la démonstration.

**1 Appuyez sur (SYSTEM SETUP) lorsque l'appareil est hors tension.**

La rubrique de configuration système apparaît sur l'appareil principal.

**2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « DEMO », puis appuyez sur (ENTER).**  
L'option apparaît.



**3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « ON » ou « OFF », puis appuyez sur (ENTER).**

La configuration est terminée.

Pour masquer l'écran de configuration système, appuyez sur (SYSTEM SETUP).

**Avec l'appareil principal**

Utilisez la molette de réglage du volume pour ouvrir le menu de configuration système, pour sélectionner des paramètres/options et valider.

suite à la page suivante →

Pour plus de détails, reportez-vous aux numéros de pages indiqués. « ● » indique le réglage par défaut.

## SET (Configuration)

Rubrique	Option	Objet	Etat de l'appareil
<b>CLOCK-ADJ</b> (Réglage de l'horloge) (page 46)	–	–	
<b>CT</b> (Heure) (page 35, 37)	<b>ON</b>	Permet d'activer la fonction CT.	
	<b>OFF (●)</b>	Permet de désactiver la fonction CT.	
<b>BEEP</b>	<b>ON (●)</b>	Permet d'activer le son de fonctionnement.	Tous les états.
	<b>OFF</b>	Permet de désactiver le son de fonctionnement.	
<b>AUTO-OFF</b> S'éteint automatiquement après un délai souhaité lorsque l'appareil est hors tension.	<b>NO (●)</b>	Permet de désactiver la fonction de mise hors tension automatique.	
	<b>30S, 30M, 60M</b>	Permet de sélectionner le délai souhaité.	

## DSPL (Affichage)

Rubrique	Option	Objet	Etat de l'appareil
<b>M.DSPL</b> (Affichage animé) Sélectionne le mode d'affichage animé.	<b>SA (●)</b>	Permet d'afficher les motifs animés ainsi que l'analyseur de spectre.	En cours de lecture/de réception radio.
	<b>OFF</b>	Permet de désactiver le mode d'affichage animé.	
<b>DEMO</b> (Démonstration)	<b>ON (●)</b>	Permet d'activer la démonstration.	Appareil hors tension.
	<b>OFF</b>	Permet de désactiver la démonstration.	
<b>DIMMER</b> Change la luminosité de l'affichage.	<b>ON</b>	Permet de réduire la luminosité de l'affichage.	Tous les états.
	<b>OFF (●)</b>	Permet de désactiver le régulateur de luminosité.	
<b>AUTO-SCRL</b> (Défilement automatique) Permet de faire défiler automatiquement des longues rubriques.	<b>ON (●)</b>	Permet de faire défiler.	En cours de lecture du disque.
	<b>OFF</b>	Permet de ne pas faire défiler.	

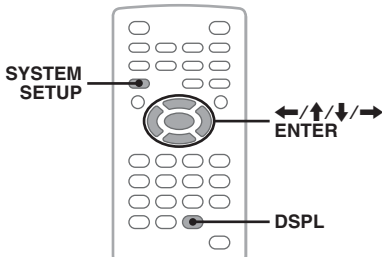
## R/M (Mode de réception)

Rubrique	Option	Objet	Etat de l'appareil
<b>LOCAL</b> (Mode de recherche locale)	<b>ON</b>	Permet de syntoniser uniquement les stations dont les signaux captés sont les plus puissants.	En cours de réception radio.
	<b>OFF (●)</b>	Permet de syntoniser en réception normale.	
<b>MONO</b> (Mode monaural) Sélectionne le mode de réception monaurale pour améliorer une réception FM faible.	<b>ON</b>	Permet d'écouter des émissions stéréo en mode mono.	
	<b>OFF (●)</b>	Permet d'écouter les émissions stéréo en stéréo.	
<b>REGIONAL</b> (page 36)	<b>ON (●)</b>	Permet d'écouter une émission régionale en continu.	En cours de réception FM.
	<b>OFF</b>	Permet de désactiver la fonction lorsque vous quittez la zone de réception de l'émission.	
<b>BTM</b> (Mémorisation des meilleurs accords) (page 34)	–	–	En cours de réception radio.

## SOUND

Rubrique	Option	Objet	Etat de l'appareil
<b>LOUD</b> (Intensité sonore) Permet d'avoir un son clair lorsque le volume est faible.	<b>OFF (●)</b>	Pour ne pas amplifier les graves et les aigus.	En cours de lecture/ de réception radio.
	<b>ON</b>	Pour amplifier les graves et les aigus.	
<b>AUX-LEVEL</b> (page 47)	<b>(-8 ~ +18)</b> <b>● : 0</b>	Permet de sélectionner le niveau.	En cours de lecture AUX.
<b>DVD-LEVEL</b> (page 27)	<b>(-10 ~ +10)</b> <b>● : ADJUST</b> <b>OFF</b>	Permet de sélectionner le niveau.	En cours de lecture du disque.

## Réglage de l'horloge



L'horloge fonctionne suivant un cycle de 24 heures.

- 1 Appuyez sur (SYSTEM SETUP).**  
La rubrique de configuration système apparaît sur l'appareil principal.
- 2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « CLOCK-ADJ », puis appuyez sur (ENTER).**  
L'indication des heures clignote.



- 3 Appuyez sur ↑/↓ pour régler l'heure et les minutes.**  
Appuyez sur ←/→ pour déplacer l'indication numérique.
- 4 Appuyez sur (ENTER).**  
La configuration est terminée.

Pour masquer l'écran de configuration système, appuyez sur (SYSTEM SETUP).

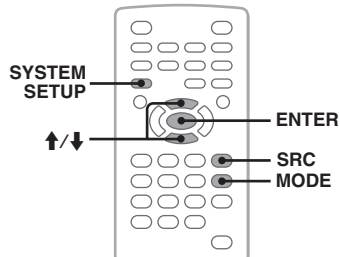
Pour afficher l'horloge en cours de lecture, appuyez plusieurs fois sur (DSPL) jusqu'à ce qu'elle s'affiche.

### Avec l'appareil principal

Appuyez sur la molette de réglage du volume et maintenez-la enfoncée au lieu d'appuyer sur (SYSTEM SETUP), tournez la molette de réglage du volume au lieu d'appuyer sur ↑/↓, appuyez sur ◀◀◀/▶▶▶ au lieu de ←/→.

## Utilisation d'un appareil en option

### Appareil auxiliaire



Vous pouvez raccorder des appareils auxiliaires à l'appareil et les écouter par l'intermédiaire des haut-parleurs du véhicule.

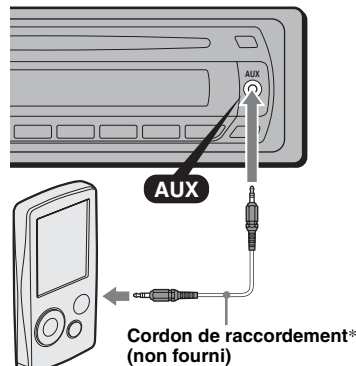
Vous pouvez raccorder 2 appareils au maximum, un à la prise d'entrée AUX (mini-prise stéréo) à l'avant et l'autre aux bornes AUX AUDIO IN à l'arrière. Le niveau de volume peut être réglé pour corriger toutes les différences entre l'appareil et l'appareil auxiliaire.

### Raccordement d'un appareil auxiliaire

- 1 Mettez l'appareil auxiliaire hors tension.
- 2 Diminuez le volume de l'appareil.
- 3 Effectuez le raccordement à l'appareil.

#### A l'avant

Raccordez l'appareil à la prise d'entrée AUX.



\* Veuillez à utiliser une fiche de type droit.

#### A l'arrière

Raccordez l'appareil aux bornes AUX AUDIO IN.

## Sélection d'un appareil auxiliaire

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **(SRC)** jusqu'à ce que l'indication « AUX » apparaisse sur l'appareil principal.
- 2 Appuyez sur **(MODE)** pour sélectionner « FRONT-IN » ou « REAR-IN ». Utilisez l'appareil auxiliaire directement.

## Réglage du niveau de volume

Avant de commencer la lecture, n'oubliez pas de régler le volume de chaque appareil raccordé.

- 1 Diminuez le volume de l'appareil.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **(SRC)** jusqu'à ce que l'indication « AUX » apparaisse sur l'appareil principal. Si deux appareils auxiliaires sont raccordés, sélectionnez l'appareil pour régler son volume en appuyant sur **(MODE)**.
- 3 Démarrez la lecture sur l'appareil auxiliaire, à un niveau de volume modéré.
- 4 Réglez votre appareil sur le volume d'écoute habituel.
- 5 Appuyez sur **(SYSTEM SETUP)**.
- 6 Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « AUX-LEVEL », puis appuyez sur **(ENTER)**.
- 7 Appuyez sur **↑/↓** pour régler le niveau d'entrée. Le niveau d'entrée peut être réglé par incréments uniques, entre -8 et +18.
- 8 Appuyez sur **(ENTER)**. La configuration est terminée.

Pour masquer l'écran de configuration système, appuyez sur **(SYSTEM SETUP)**.

### Avec l'appareil principal

Appuyez sur **(SOURCE)** au lieu de **(SRC)**, appuyez sur la molette de réglage du volume et maintenez-la enfoncée au lieu d'appuyer sur **(SYSTEM SETUP)**, tournez la molette de réglage du volume au lieu d'appuyer sur **↑/↓**.

## Informations complémentaires

### Précautions

- Si votre véhicule est resté garé en plein soleil, laissez l'appareil refroidir avant de l'utiliser.
- L'antenne électrique se déploie automatiquement lorsque l'appareil est en fonctionnement.

### Condensation

Par temps de pluie ou dans des régions très humides, de l'humidité peut se condenser à l'intérieur des lentilles et dans la fenêtre d'affichage de l'appareil. Si cela se produit, l'appareil ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, retirez le disque et attendez environ une heure que l'humidité se soit évaporée.

### Pour conserver un son de haute qualité

Veillez à ne pas renverser de jus de fruit ou d'autres boissons sucrées sur l'appareil ou sur les disques.

### Remarques sur les disques

- Pour que le disque reste propre, ne touchez pas sa surface. Manipulez le disque en le tenant par les bords.
- Rangez vos disques dans leurs boîtiers ou dans des chargeurs lorsque vous ne vous en servez pas.
- Ne soumettez pas les disques à des températures élevées. Evitez de les laisser dans un véhicule en stationnement, sur le tableau de bord ou la plage arrière.
- Ne collez pas d'étiquettes sur les disques et n'utilisez pas de disques rendus collants par de l'encre ou des résidus. De tels disques peuvent s'arrêter de tourner en cours de lecture et provoquer des problèmes de fonctionnement ou être endommagés.



- N'utilisez pas de disques sur lesquels sont collés des étiquettes ou des autocollants. L'utilisation de tels disques peut entraîner les problèmes de fonctionnement suivants :
  - impossibilité d'éjecter un disque parce que l'étiquette ou l'autocollant s'est décollé et bloque le mécanisme d'éjection ;

suite à la page suivante →

– erreurs de lecture des données audio (notamment sauts de lecture ou absence de lecture) provoquées par une déformation du disque suite au rétrécissement de l'étiquette ou de l'autocollant sous l'effet de la chaleur.

- Les disques de forme non standard (notamment en forme de cœur, de carré ou d'étoile) ne peuvent pas être lus avec cet appareil. Vous risquez d'endommager votre appareil si vous essayez de le faire. N'utilisez pas de tels disques.
- Avant la lecture, nettoyez les disques avec un chiffon de nettoyage disponible dans le commerce. Essayez chaque disque en partant du centre. N'utilisez pas de solvants tels que de l'essence, du diluant, des produits de nettoyage vendus dans le commerce ou des sprays antistatiques destinés aux disques analogiques.



## Remarque sur les opérations de lecture des DVD et des VCD

Certaines opérations de lecture des DVD et VCD peuvent être intentionnellement réglées par les éditeurs de logiciels. Etant donné que cet appareil lit les DVD et les VCD selon le contenu du disque conçu par les éditeurs de logiciels, certaines fonctions de lecture risquent de ne pas être disponibles. Reportez-vous également au mode d'emploi fourni avec les DVD ou VCD.

## Remarques sur les DATA CD et DATA DVD

- Certains DATA CD/DATA DVD (selon l'appareil utilisé pour l'enregistrement ou selon l'état du disque) risquent de ne pas être lus sur cet appareil.
- La finalisation est requise pour certains disques (page 48).
- Cet appareil est compatible avec les normes suivantes.
  - Pour les DATA CD
    - Format ISO 9660 niveau 1/2, format d'extension Joliet/Romeo
    - Multisession
  - Pour les DATA DVD
    - Format UDF Bridge (hybride UDF et ISO 9660)
    - Multi Border
- Nombre maximal de :
  - dossiers (albums) : 256 (y compris le répertoire racine et les dossiers vides).
  - fichiers (plages/images/vidéos) et dossiers contenus sur un disque : 2 000 (si des noms de fichier/dossier contiennent de nombreux caractères, ce nombre peut être inférieur à 2 000).
  - caractères affichables pour un nom de dossier/fichier : 64 (Joliet/Romeo).

## Remarques sur la finalisation des disques

Les disques suivants doivent être finalisés pour pouvoir être lus sur cet appareil.

- DVD-R/DVD-R DL (en mode vidéo/mode VR)
- DVD-RW en mode vidéo
- DVD+R/DVD+R DL
- CD-R
- CD-RW

Les disques suivants peuvent être lus sans finalisation.

- DVD+RW – finalisé automatiquement.
- DVD-RW en mode VR – la finalisation n'est pas nécessaire.

Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le disque.

## Remarques sur les CD multisession/DVD Multi Border

Cet appareil peut lire les CD multisession/DVD Multi Border dans les conditions suivantes. Notez que la session doit être fermée et le disque finalisé.

- Lorsqu'un CD-DA (CD audio numérique) est enregistré dans la première session :
  - L'appareil reconnaît le disque comme un CD-DA et seul le CD-DA de la première session est lu, même si un autre format (par exemple MP3) est enregistré dans d'autres sessions.
- Lorsqu'un CD-DA est enregistré dans une session autre que la première :
  - L'appareil reconnaît le disque comme un DATA CD ou un DATA DVD et toutes les sessions CD-DA sont ignorées.
- Lorsqu'un fichier MP3/WMA/JPEG/DivX est enregistré :
  - Seules les sessions contenant le type de fichier sélectionné (audio/vidéo/image)\* sont lues (si un CD-DA ou d'autres données sont enregistrés dans d'autres sessions, ils sont ignorés).

\* Pour plus de détails sur la sélection du type de fichier, reportez-vous à la page 33.

## Disques de musique encodés à l'aide d'une technologie de protection des droits d'auteur

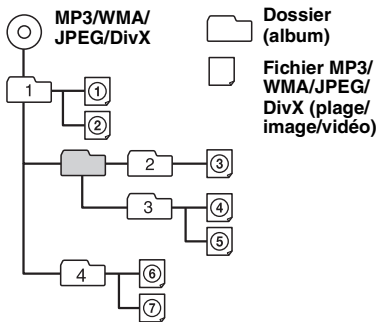
Cet appareil est conçu pour la lecture des disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Dernièrement, certaines maisons de disques ont lancé sur le marché divers types de disques de musique encodés selon des technologies de protection des droits d'auteur. Notez que, parmi ces types de disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD. La lecture de ces disques avec cet appareil peut être impossible.



## Remarque sur les DualDiscs

Un DualDisc est un disque double face qui comporte les données d'un DVD sur une face et des données audio numériques sur l'autre face. La face du contenu audio des DualDiscs n'étant pas conforme à la norme Compact Disc (CD), la lecture de ces disques sur cet appareil n'est pas garantie.

## Ordre de lecture des fichiers MP3/WMA/JPEG/DivX®



## A propos des fichiers MP3

- MP3, qui est l'abréviation de MPEG-1 Audio Layer-3, est un format standard de compression de fichiers musicaux. Il comprime les données de CD audio à environ 1/10 de leur taille initiale.
- Versions 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 et 2.4 des étiquettes ID3 applicables aux fichiers MP3 uniquement. L'étiquette ID3 compte 15/30 caractères (1.0 et 1.1) ou 63/126 caractères (2.2, 2.3 et 2.4).
- Lors de l'identification d'un fichier MP3, veillez à ajouter l'extension « .mp3 » au nom de chaque fichier.
- Lors de la lecture d'un fichier MP3 VBR (Débit variable) ou pendant l'avance ou le retour rapide, le temps de lecture écoulé qui s'affiche peut être inexact.

### Remarque sur le MP3

Il est possible que le son soit intermittent lors de la lecture d'un fichier MP3 à haut débit binaire (par exemple 384 kbit/s).

## A propos des fichiers WMA

- WMA, qui est l'abréviation de Windows Media Audio, est un format standard de compression des fichiers musicaux. Il comprime les données de CD audio à environ un 1/22\* de leur taille initiale.
- L'étiquette WMA compte 63 caractères.
- Lors de l'identification d'un fichier WMA, veillez à ajouter l'extension « .wma » au nom de chaque fichier.
- Lors de la lecture d'un fichier WMA VBR (Débit variable) ou pendant l'avance ou le retour rapide, le temps de lecture écoulé qui s'affiche peut être inexact.

\* uniquement pour 64 kbits/s

### Remarque sur le WMA

La lecture des fichiers WMA suivants n'est pas prise en charge.

- fichiers comprimés sans perte
- fichiers protégés par copyright

## A propos des fichiers JPEG

- JPEG, qui est l'abréviation de Joint Photographic Experts Group, est un format standard de compression des fichiers d'image. Il comprime les images fixes d'environ un 1/10 à 1/100 de leur taille initiale.
- Lors de l'identification d'un fichier JPEG, veillez à ajouter l'extension « .jpg » au nom de chaque fichier.

### Remarque sur le JPEG

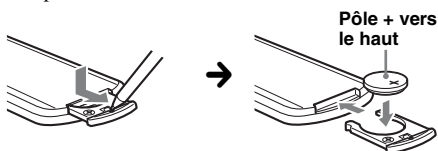
La lecture des fichiers JPEG progressifs n'est pas prise en charge.

## A propos des fichiers DivX®

DivX®, qui est l'abréviation de Digital Video Express, est un format standard de compression des fichiers vidéo numériques développé par DivX, Inc.

### Remplacement de la pile au lithium de la mini-télécommande

Dans des conditions d'utilisation normales, la pile dure environ 1 an. (En fonction des conditions d'utilisation, sa durée de vie peut être plus courte.) Lorsque la pile est faible, la portée de la mini-télécommande diminue. Remplacez la pile par une pile au lithium CR2025 neuve. L'utilisation de tout autre type de pile présente un risque d'incendie ou d'explosion.



#### Remarques sur la pile au lithium

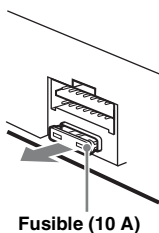
- Tenez la pile au lithium hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion de la pile, consultez immédiatement un médecin.
- Essuyez la pile avec un chiffon sec pour assurer un bon contact.
- Veillez à respecter la polarité lors de l'installation de la pile.
- Ne tenez pas la pile avec des pinces métalliques, car cela pourrait entraîner un court-circuit.

#### ATTENTION

Utilisée de façon incorrecte, la pile peut exploser. Ne pas la recharger, la démonter ni la jeter au feu.

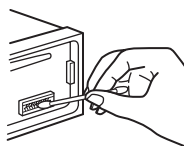
### Remplacement du fusible

Lorsque vous remplacez le fusible, veillez à utiliser un fusible dont l'intensité, en ampères, correspond à la valeur indiquée sur le fusible usagé. Si le fusible saute, vérifiez le branchement de l'alimentation et remplacez-le. Si le nouveau fusible saute également, il est possible que l'appareil soit défectueux. Dans ce cas, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

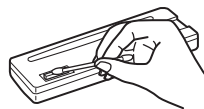


### Nettoyage des connecteurs

L'appareil risque de ne pas fonctionner correctement si les connecteurs entre l'appareil et la façade sont souillés. Pour éviter cette situation, enlevez la façade (page 15) et nettoyez les connecteurs à l'aide d'un coton-tige. N'exercez pas de pression excessive, sinon les connecteurs risquent d'être endommagés.



Appareil principal



Arrière de la façade

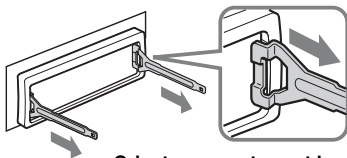
#### Remarques

- Pour plus de sécurité, coupez le moteur avant de nettoyer les connecteurs et retirez la clé du contact.
- Ne touchez jamais les connecteurs directement avec les doigts ou avec un objet métallique.

## Retrait de l'appareil

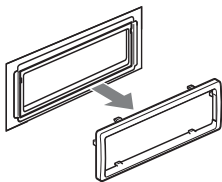
### 1 Retirez le tour de protection.

- 1 Retirez la façade (page 15).
- 2 Insérez les clés de déblocage dans le tour de protection.



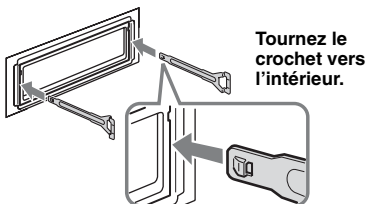
Orientez correctement la clé de déblocage comme illustré.

- 3 Tirez sur les clés de déblocage pour retirer le tour de protection.



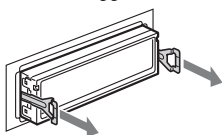
### 2 Retirez l'appareil.

- 1 Insérez simultanément deux clés de déblocage jusqu'à ce qu'elles émettent un déclic.

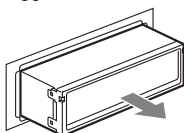


Tournez le crochet vers l'intérieur.

- 2 Tirez sur les clés de déblocage pour extraire l'appareil.



- 3 Faites glisser l'appareil en dehors de son support.



## Spécifications

### Système

**Laser :** laser semi-conducteur  
**Format de signal :** PAL

### Lecteur DVD/CD

**Rapport signal/bruit :** 120 dB  
**Réponse en fréquence :** 10 à 20 000 Hz  
**Pleurage et scintillement :** en dessous du seuil mesurable  
**Distorsion harmonique :** 0,01 %

### Radio

#### FM

**Plage de syntonisation :** 87,5 à 108,0 MHz  
**Borne d'antenne :** connecteur d'antenne externe  
**Moyenne fréquence :** 10,7 MHz/450 kHz  
**Sensibilité utile :** 9 dBf  
**Sélectivité :** 75 dB à 400 kHz  
**Rapport signal/bruit :** 67 dB (stéréo), 69 dB (mono)  
**Distorsion harmonique à 1 kHz :** 0,5 % (stéréo), 0,3 % (mono)  
**Séparation :** 35 dB à 1 kHz  
**Réponse en fréquence :** 30 à 15 000 Hz

#### MW (PO)/LW (GO)

##### Plage de syntonisation :

MW : 531 à 1 602 kHz

LW : 153 à 279 kHz

**Borne d'antenne :** connecteur d'antenne externe

**Moyenne fréquence :** 10,7 MHz/450 kHz

**Sensibilité :** MW (PO) : 30 µV, LW (GO) : 40 µV

### Amplificateur de puissance

**Sorties :** sorties haut-parleurs (connecteurs de sécurité)  
**Impédance des haut-parleurs :** 4 à 8 ohms  
**Puissance de sortie maximale :** 52 W × 4 (à 4 ohms)

### Généralités

#### Sorties :

Borne de sortie vidéo

Bornes de sortie audio arrière

Borne de commande de relais d'antenne électrique

Borne de commande d'amplificateur de puissance

#### Entrées :

Bornes d'entrée audio AUX

Borne d'entrée d'antenne

Borne de commande de frein à main

Prise d'entrée AUX (mini-prise stéréo)

#### Commandes de tonalité :

**Low :** ±10 dB à 60 Hz (XPLOD)

**Mid :** ±10 dB à 1 kHz (XPLOD)

**Hi :** ±10 dB à 10 kHz (XPLOD)

**Alimentation requise :** batterie de véhicule 12 V CC (masse négative)

**Dimensions :** environ 178 × 50 × 180 mm

(l/h/p)

**Dimensions du support :** environ 182 × 53 × 163 mm

(l/h/p)

**Poids :** environ 1,4 kg

suite à la page suivante →

## Accessoires fournis :

Mini-télécommande : RM-X168  
Composants destinés à l'installation et aux raccordements (1 jeu)

Il est possible que votre revendeur ne propose pas certains des accessoires repris ci-dessus. Demandez-lui des informations détaillées.

Brevets américains et internationaux sous licence de Dolby Laboratories.

Licence de la technologie de codage audio MPEG Layer-3 et des brevets obtenue de Fraunhofer IIS et Thomson.

DivX, DivX Certified et les logos associés sont des marques commerciales de DivX, Inc., et sont utilisées sous licence.

Ce produit est protégé par des droits de propriété intellectuelle de Microsoft Corporation. Toute utilisation ou diffusion de la technologie décrite sortant du cadre de l'utilisation de ce produit est interdite sans licence accordée par Microsoft ou une filiale autorisée de Microsoft.

*La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.*



- Aucun retardateur de flamme halogéné n'est utilisé dans certaines cartes à circuits imprimés.
- Aucun retardateur de flamme halogéné n'est utilisé dans la composition des coques.
- Du papier est utilisé pour les cales d'emballage.

## Dépannage

La liste de contrôles suivante vous aidera à remédier aux problèmes que vous pourriez rencontrer avec cet appareil.

Avant de passer en revue la liste de contrôles ci-dessous, vérifiez les procédures de raccordement et d'utilisation.

Selon le moniteur raccordé, lorsque vous éteignez le moteur, la mise hors tension de l'appareil peut prendre quelques secondes. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.

### Généralités

#### L'appareil n'est pas alimenté.

- Vérifiez le raccordement. Si tout est en ordre, vérifiez le fusible.
- Si vous mettez l'appareil hors tension et que l'affichage disparaît, vous ne pouvez pas le commander avec la mini-télécommande.  
→ Mettez l'appareil sous tension.

#### L'antenne électrique ne se déploie pas.

L'antenne électrique ne dispose pas de relais.

#### Aucun bip n'est émis.

- Le bip est désactivé (page 44).
- Un amplificateur de puissance en option est raccordé et vous n'utilisez pas l'amplificateur intégré.

#### Le contenu de la mémoire a été effacé.

- La touche RESET a été enfoncée.  
→ Recommencez la procédure d'enregistrement dans la mémoire.
- Le câble d'alimentation ou la batterie a été déconnecté.
- Le câble d'alimentation n'est pas raccordé correctement.

#### Les stations mémorisées et l'heure sont effacées.

#### Le fusible a sauté.

#### Emission de bruit lorsque la position de la clé de contact est modifiée.

Les câbles ne sont pas raccordés correctement au connecteur d'alimentation du véhicule destiné aux accessoires.

#### L'affichage disparaît de la fenêtre d'affichage ou il ne s'affiche pas.

- Le régulateur de luminosité est réglé sur « DIM-ON » (page 44).
- L'affichage est désactivé si vous maintenez la touche **OFF** enfoncée.  
→ Maintenez de nouveau la touche **OFF** de l'appareil enfoncée jusqu'à ce que l'affichage apparaisse.
- Les connecteurs sont sales (page 50).

#### La fonction de mise hors tension automatique est inopérante.

L'appareil est sous tension. La fonction de mise hors tension automatique ne s'active qu'une fois l'appareil mis hors tension.

→ Mettez l'appareil hors tension.

---

## Impossible de faire fonctionner la mini-télécommande.

Assurez-vous que le film isolant a bien été retiré (page 14).

---

## Image

### Aucune image/des parasites apparaissent sur l'image.

- Un raccordement est incorrect.
- Vérifiez le raccordement de l'appareil raccordé et réglez le sélecteur d'entrée de l'appareil raccordé sur la source correspondant à cet appareil.
- Le disque est défectueux ou sale.
- L'installation est incorrecte.
  - Installez l'appareil suivant un angle de moins de 45°, dans un endroit stable du véhicule.
- Le moniteur est raccordé à la prise AUDIO/VIDEO OUT et le cordon du frein (vert clair) n'est pas raccordé au cordon du capteur du frein à main ou le frein à main n'est pas serré.

### L'image ne tient pas sur l'écran.

Le format est fixé sur le DVD.

---

## Son

### Aucun son/le son saute/le son grésille.

- Un raccordement est incorrect.
- Vérifiez le raccordement de l'appareil raccordé et réglez le sélecteur d'entrée de l'appareil raccordé sur la source correspondant à cet appareil.
- Le disque est défectueux ou sale.
- L'installation est incorrecte.
  - Installez l'appareil suivant un angle de moins de 45°, dans un endroit stable du véhicule.
- Le taux d'échantillonnage des fichiers MP3 n'est pas 16, 22,05, 24, 32, 44,1 ou 48 kHz.
- Le taux d'échantillonnage des fichiers WMA n'est pas 32, 44,1 ou 48 kHz.
- Le débit binaire des fichiers MP3 n'est pas 8 à 384 kbit/s.
- Le débit binaire des fichiers WMA n'est pas 32 à 384 kbit/s.
- L'appareil est en mode de pause/d'avance rapide/de retour rapide.
- Les réglages de sorties sont incorrects.
- Le niveau de sortie DVD est trop faible (page 27).
- Le volume est trop faible.
- La fonction ATT est activée.
- La position de la commande de balance « FAD » n'est pas réglée pour un système à 2 enceintes.
- Le format n'est pas pris en charge (comme le format DTS).
  - Vérifiez si le format est pris en charge par cet appareil (page 8).

### Le son comporte des parasites.

Eloignez les cordons et les câbles.


---

## Disque

### Impossible d'introduire le disque.

- Un autre disque est déjà en place.
- Le disque a été introduit de force à l'envers ou dans le mauvais sens.

### La lecture du disque ne commence pas.

- Le disque est défectueux ou sale.
- Le disque n'est pas compatible.
- Le DVD n'est pas compatible en raison du code local.
- Le disque n'est pas finalisé (page 48).
- Le format du disque et la version du fichier ne sont pas compatibles avec cet appareil (page 8, 48).
- Appuyez sur  pour retirer le disque.

### La lecture des fichiers MP3/WMA/JPEG/DivX ne commence pas.

- L'enregistrement n'a pas été réalisé conformément à la norme ISO 9660 niveau 1 ou 2, au format d'extension Joliet ou Romeo (DATA CD) ou au format UDF Bridge (DATA DVD) (page 48).
- L'extension de fichier est incorrecte (page 49).
- Les fichiers ne sont pas sauvegardés au format MP3/WMA/JPEG/DivX.
- Si le disque contient plusieurs types de fichiers, seul le type de fichier sélectionné (audio/vidéo/image) peut être lu.
  - Sélectionnez le type de fichier approprié à l'aide de la liste (page 33).

### Certains fichiers MP3/WMA/JPEG/DivX exigent un délai plus long que d'autres avant le début de la lecture.

La lecture des types de disques suivants exige un délai de démarrage plus long.

- disques comportant une hiérarchie de dossiers complexe ;
- disques enregistrés en multisession/Multi Border ;
- disques auxquels il est possible d'ajouter des données.

### La lecture du disque ne commence pas au début.

La reprise de la lecture ou la reprise de la lecture multi-disques (page 41) est activée.

### Certaines fonctions sont inopérantes.

Selon le disque, il est possible que vous ne puissiez pas effectuer des opérations telles que l'arrêt, la recherche, ou la lecture répétée ou aléatoire. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le disque.

### Impossible de changer la langue de la bande son/des sous-titres ou l'angle.

- Utilisez le menu DVD au lieu de la touche de sélection directe de la mini-télécommande (page 17).
  - Il n'y a pas de plages multilingues, de sous-titres multilingues ou d'angles multiples enregistrés sur le DVD.
  - Le DVD ne permet pas de changer.
- 

suite à la page suivante →

---

**Les rubriques d'affichage ne défilent pas.**

- Pour les disques contenant un grand nombre de caractères, le défilement peut être inopérant.
- « AUTO-SCRL » est réglé sur « OFF ».  
→ Réglez « A.SCRL-ON » (page 44).

---

**Les touches de commande sont inopérantes.****Le disque ne s'éjecte pas.**

Appuyez sur la touche RESET (page 14).

---

**Vous avez oublié le mot de passe pour le contrôle parental.**

Saisissez « 5776 » dans l'écran de saisie du mot de passe pour déverrouiller (page 29).

---

**Réception radio****Impossible de capter des stations.****Le son comporte des parasites.**

- Raccordez un câble de commande d'antenne électrique (bleu) ou un câble d'alimentation d'accessoires (rouge) au câble d'alimentation de l'amplificateur d'antenne du véhicule (uniquement si votre véhicule est équipé d'une antenne FM/MW (PO)/LW (GO) intégrée dans la vitre arrière/latérale).
- Vérifiez le raccordement de l'antenne du véhicule.
- L'antenne automatique ne se lève pas.  
→ Vérifiez le raccordement du câble de commande de l'antenne électrique.
- Vérifiez la fréquence.

---

**Impossible de capter une présélection.**

- Enregistrez la fréquence correcte dans la mémoire.
- Le signal capté est trop faible.

---

**Le réglage automatique des stations est impossible.**

- Le réglage du mode de recherche locale est incorrect.  
→ La recherche de fréquences s'arrête trop souvent : Réglez « LOCAL-ON » (page 45).  
→ La recherche de fréquences ne s'arrête sur aucune station : Réglez « MONO-ON » (page 45).
- Le signal capté est trop faible.  
→ Effectuez une syntonisation manuelle.

---

**En cours de réception FM, l'indication « ST » clignote.**

- Réglez la fréquence correctement.
- Le signal capté est trop faible.  
→ Réglez « MONO-ON » (page 45).

---

**Un programme FM émis en stéréo est entendu en mono.**

L'appareil est en mode de réception mono.  
→ Réglez « MONO-OFF » (page 45).

---

**Fonction RDS****Une recherche (SEEK) commence après quelques secondes d'écoute.**

La station ne diffuse pas de programmes de radioguidage (fonction TP désactivée) ou le signal capté est faible.  
→ Désactivez TA (page 36).

---

**Aucun message de radioguidage.**

- Activez TA (page 36).
- La station n'émet pas de messages de radioguidage, malgré l'indication TP.  
→ Réglez la fréquence pour capter une autre station.

---

**PTY affiche « - - - - - ».**

- La station actuellement captée n'est pas une station RDS.
- Les données RDS n'ont pas été reçues.
- La station ne spécifie pas le type d'émission.

---

**Affichage des erreurs et messages**

---

**Sur l'appareil principal****ERROR**

- Le disque est sale ou inséré à l'envers.  
→ Nettoyez le disque ou insérez-le correctement.
- Un disque vierge a été inséré.
- Le disque ne peut pas être lu en raison d'un problème.  
→ Insérez-en un autre.
- Le disque n'est pas compatible avec cet appareil.  
→ Insérez un disque compatible.
- Appuyez sur ▲ pour retirer le disque.

---

**FAILURE**

Les haut-parleurs ou les amplificateurs ne sont pas raccordés correctement.  
→ Reportez-vous au manuel d'installation/de raccordement fourni avec cet appareil et vérifiez les raccordements.

---

**L. SEEK +/-**

Le mode de recherche locale est activé en cours de recherche automatique des fréquences.

---

**NO AF**

Il n'existe aucune fréquence alternative pour la station actuelle.  
→ Appuyez sur ◀◀◀◀/▶▶▶▶ lorsque le nom du service de l'émission clignote. L'appareil commence à rechercher une autre fréquence avec les mêmes données d'identification de programme (PI) (l'indication « PI SEEK » apparaît).

---

**NO INFO**

Les informations textuelles ne sont pas écrites dans les fichiers MP3/WMA/JPEG/DivX.

---

**NO NAME**

Aucun nom de disque/d'album/de dossier/de plage/d'image/de vidéo n'est écrit dans le fichier.

---

**NO TP**

L'appareil continue à rechercher les stations diffusant des programmes de radioguidage.

---

**OFFSET**

Il est possible qu'il y ait un problème de fonctionnement.  
→ Vérifiez le raccordement. Si le message d'erreur reste affiché, contactez votre revendeur Sony le plus proche.

---

**READ**

L'appareil lit toutes les informations de fichier/album (dossier) sur le disque.

→ Attendez que la lecture soit terminée et la lecture commence automatiquement. Selon la structure du disque, cette opération peut prendre plus d'une minute.

---

« L L L L » ou « r r r r »

Pendant le retour ou l'avance rapide, vous avez atteint le début ou la fin du disque et vous ne pouvez pas aller plus loin.

---

« — »

Le caractère ne peut pas être affiché.

---

---

**Sur le moniteur****Playback prohibited by region code.**

La lecture du DVD est impossible car le code local est différent.

---

**Cannot play this disc.**

- Le disque est incompatible avec cet appareil.
  - Le disque n'est pas finalisé.
- 

**No playable data.**

Le disque ne contient pas de données lisibles.

---

**Please press RESET.**

L'appareil ne peut pas fonctionner en raison d'un problème.

→ Appuyez sur la touche RESET (page 14).

---

Si ces solutions ne permettent pas d'améliorer la situation, contactez votre revendeur Sony le plus proche.

Si vous portez l'appareil à réparer en raison d'un problème de lecture de disque, apportez le disque utilisé au moment où le problème s'est produit.

---

**Glossaire****Album**

Section d'un morceau de musique ou d'une image sur un DATA CD/DVD contenant des plages audio MP3/WMA ou des fichiers JPEG.

**Chapitre**

Sous-division d'un titre dans un DVD. Un titre est composé de plusieurs chapitres.

**DivX®**

Technologie vidéo numérique créée par DivX, Inc. Les vidéos encodées avec la technologie DivX font partie des vidéos avec la qualité la plus élevée pour une taille de fichier relativement restreinte.

**Dolby Digital**

Technologie de compression audio numérique développée par Dolby Laboratories. Cette technologie prend en charge le son ambiophonique 5.1 canaux. Le canal arrière est stéréo et, dans ce format, il y a un canal de caisson de graves séparé. Dolby Digital fournit les mêmes 5.1 canaux séparés d'une qualité audio numérique élevée que les systèmes Home Cinéma Dolby Digital. La séparation des canaux est efficace car tous les canaux sont enregistrés séparément, et il y a peu de détérioration car le traitement des données de tous les canaux est effectué de manière numérique.

**DVD**

Disque pouvant contenir jusqu'à 8 heures d'images animées, même si son diamètre est le même qu'un CD.

La capacité de données d'un DVD simple face, simple couche est de 4,7 Go (Giga-octets), ce qui correspond à 7 fois la capacité d'un CD. La capacité de données d'un DVD double couche, simple face est de 8,5 Go, celle d'un DVD simple couche, double face de 9,4 Go et celle d'un DVD double couche, double face de 17 Go.

Les données d'image utilisent le format MPEG 2, une des normes universelles de technologie de compression numérique. Les données d'image sont compressées à environ 1/40 (en moyenne) de leur taille initiale. Le DVD utilise également une technologie d'encodage à débit variable qui modifie les données à affecter selon le statut de l'image. Les informations audio sont enregistrées dans un format multi-canaux, tel que Dolby Digital, ce qui vous permet de profiter d'un son plus réel.

En outre, plusieurs fonctions avancées telles que les fonctions multiangle, multilingue et contrôle parental sont disponibles avec le DVD.

suite à la page suivante →

## DVD-RW

Un DVD-RW est un disque enregistrable réinscriptible de la même taille qu'un DVD VIDEO. Le DVD-RW comporte deux modes différents : mode VR et mode vidéo. Les DVD-RW créés en mode vidéo ont le même format que les DVD VIDEO, tandis que les disques créés en mode VR (enregistrement vidéo) permettent de programmer ou d'éditer le contenu.

## DVD+RW

Un DVD+RW (plus RW) est un disque enregistrable réinscriptible. Les DVD+RW utilisent un format d'enregistrement comparable au format DVD VIDEO.

## Fichier

Une place MP3/WMA, une image JPEG ou une vidéo DivX sur un DATA CD/ DATA DVD.

« Fichier » est une définition réservée exclusivement à cet appareil.) Un fichier simple est constitué d'une seule plage, image ou d'un seul film.

## Logiciel de film, logiciel de vidéo

Les DVD peuvent être classés comme logiciels de film ou logiciels de vidéo. Les DVD de film contiennent les mêmes images (24 images par seconde) que les films projetés dans les cinémas. Les DVD de vidéo, tels que les téléfilms ou les séries télé, affichent les images à hauteur de 30 images (ou 60 champs) par seconde.

## Plage

Section d'une image ou d'un morceau de musique dans un VIDEO CD, un CD ou un MP3/WMA. Un album est composé de plusieurs plages (MP3/WMA uniquement).

## Scène

Dans un VIDEO CD doté de la fonction PBC (contrôle de lecture), les écrans de menu, les images animées et les images fixes sont divisés en sections appelées « scènes ».

## Titre

La plus longue section d'une image ou d'une plage musicale d'un DVD, d'un film, etc., dans un logiciel de vidéo ou l'album entier dans un logiciel audio.

## VIDEO CD

Disque compact qui contient des images animées. Les données d'image utilisent le format MPEG 1, une des normes universelles de technologie de compression numérique. Les données d'image sont compressées à environ 1/140 de leur taille initiale. Par conséquent, un VIDEO CD de 12 cm peut contenir jusqu'à 74 minutes d'images animées. Les VIDEO CD contiennent également des données audio compactes. Les sons qui ne sont pas perçus par l'oreille humaine sont comprimés, alors que les sons audibles ne le sont pas. Les VIDEO CD peuvent contenir 6 fois plus d'informations audio que les CD conventionnels.

Il existe 3 versions de VIDEO CD.

- Version 1.0, 1.1 : vous pouvez lire uniquement des images animées et du son.
- Version 2.0 : vous pouvez lire des images fixes haute résolution et profiter des fonctions PBC. Cet appareil est compatible avec les 3 versions ci-dessus.



## Liste des codes de langue/codes de zone

### Liste des codes de langue

L'orthographe des langues est conforme à la norme ISO 639 : 1988 (E/F).

Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue
1027	Afar	1183	Irish	1347	Maori	1507	Samoan
1028	Abkhazian	1186	Scots Gaelic	1349	Macedonian	1508	Shona
1032	Afrikaans	1194	Galician	1350	Malayalam	1509	Somali
1039	Amharic	1196	Guarani	1352	Mongolian	1511	Albanian
1044	Arabic	1203	Gujarati	1353	Moldavian	1512	Serbian
1045	Assamese	1209	Hausa	1356	Marathi	1513	Siswati
1051	Aymara	1217	Hindi	1357	Malay	1514	Sesotho
1052	Azerbajjani	1226	Croatian	1358	Maltese	1515	Sundanese
1053	Bashkir	1229	Hungarian	1363	Burmese	1516	Swedish
1057	Byelorussian	1233	Armenian	1365	Nauru	1517	Swahili
1059	Bulgarian	1235	Interlingua	1369	Nepali	1521	Tamil
1060	Bihari	1239	Interlingue	1376	Dutch	1525	Telugu
1061	Bislama	1245	Inupiak	1379	Norwegian	1527	Tajik
1066	Bengali;	1248	Indonesian	1393	Occitan	1528	Thai
	Bangla	1253	Icelandic	1403	(Afan)Oromo	1529	Tigrinya
1067	Tibetan	1254	Italian	1408	Oriya	1531	Turkmen
1070	Breton	1257	Hebrew	1417	Punjabi	1532	Tagalog
1079	Catalan	1261	Japanese	1428	Polish	1534	Setswana
1093	Corsican	1269	Yiddish	1435	Pashto;	1535	Tonga
1097	Czech	1283	Javanese		Pushto	1538	Turkish
1103	Welsh	1287	Georgian	1436	Portuguese	1539	Tsonga
1105	Danish	1297	Kazakh	1463	Quechua	1540	Tatar
1109	German	1298	Greenlandic	1481	Rhaeto-	1543	Twì
1130	Bhutani	1299	Cambodian		Romance	1557	Ukrainian
1142	Greek	1300	Kannada	1482	Kirundi	1564	Urdu
1144	English	1301	Korean	1483	Romanian	1572	Uzbek
1145	Esperanto	1305	Kashmiri	1489	Russian	1581	Vietnamese
1149	Spanish	1307	Kurdish	1491	Kinyarwanda	1587	Volapük
1150	Estonian	1311	Kirghiz	1495	Sanskrit	1613	Wolof
1151	Basque	1313	Latin	1498	Sindhi	1632	Xhosa
1157	Persian	1326	Lingala	1501	Sango	1665	Yoruba
1165	Finnish	1327	Laothian	1502	Serbo-	1684	Chinese
1166	Fiji	1332	Lithuanian		Croatian	1697	Zulu
1171	Faroese	1334	Latvian;	1503	Singhalese		
1174	French		Lettish	1505	Slovak		
1181	Frisian	1345	Malagasy	1506	Slovenian	1703	Non spécifié

### Liste des codes de zone

Code	Zone	Code	Zone	Code	Zone	Code	Zone
2109	Allemagne	2304	Corée	2363	Malaisie	2184	Royaume-
2044	Argentine	2115	Danemark	2362	Mexique		Uni
2047	Australie	2149	Espagne	2390	Nouvelle	2489	Russie
2046	Autriche	2165	Finlande		Zélande	2501	Singapour
2057	Belgique	2174	France	2379	Norvège	2499	Suède
2070	Brésil	2248	Inde	2376	Pays-Bas	2086	Suisse
2079	Canada	2238	Indonésie	2427	Pakistan	2528	Thaïlande
2090	Chili	2254	Italie	2424	Philippines		
2092	Chine	2276	Japon	2436	Portugal		

## Chiffres

16:9 40  
2000MP3 6  
2000WMA 6  
4:3 LETTER BOX 40  
4:3 PAN SCAN 40

## A

Affichage animé (M.DSPL) 44  
Affichage automatique par liste 33  
Album (ALBUM) 32  
Angle (ANGLE) 17  
Appareil auxiliaire 46  
Audio (AUDIO)  
  Canal 26  
  Format 25  
  Langue 25, 40  
Audio DRC (AUDIO DRC) 42  
AUX avant 46

## B

Balance (BAL) 37

## C

CD multisession 48  
Chapitre (CHAPTER) 32  
Code de zone 57  
Code local 9  
Codes de langue 57  
Configuration audio (AUDIO SETUP) 42  
Configuration de l'affichage (DISPLAY SETUP) 40  
Configuration de la langue (LANGUAGE SETUP) 40  
Configuration personnalisée (CUSTOM SETUP) 41  
Configuration système 43  
Configuration visuelle 38  
Contrôle de la lecture (PBC) 22  
Contrôle de plage dynamique (DRC) 42  
Contrôle parental (PARENTAL CONTROL) 29, 41

## D

Défilement automatique (AUTO-SCRL) 44  
Démonstration (DEMO) 44  
Disques 8  
Disques pouvant être lus 8  
DivX VOD 41  
DivX@ 9, 21, 49  
Dolby Digital 25, 27  
Dossier (ALBUM) 32  
DVD Multi Border 48

## E

Egaliseur  
  Image (PICTURE EQ) 28, 42  
  Son (EQ3) 37, 38  
EQ3 37, 38  
Équilibre avant-arrière (FAD) 37

## F

Fichier (FILE) 32  
Format du moniteur (MONITOR TYPE) 40  
Format du programme 26  
Formats 9  
Fréquences alternatives (AF) 35, 36  
Fusible 50

## H

Heure (CT) 35, 37, 44

## I

Image (IMAGE) 32  
Informations temporelles/textuelles (TIME) 24, 32  
Intensité sonore (LOUD) 45  
Intervalle de diaporama (SLIDE SHOW TIME) 41

## J

JPEG 9, 22, 49

## L

Langue de la bande son (AUDIO) 25, 40  
Langue des sous-titres (SUBTITLE) 17, 40  
Langue du menu (MENU) 40  
Lecture aléatoire (SHUF) 30  
Lecture de la liste de lecture (PLAY LIST PLAY) 41  
Lecture répétée (REP) 30

## M

Mémorisation des meilleurs accords (BTM) 34  
Menu de configuration  
  Configuration système 43  
  Configuration visuelle 38  
Menu DVD 17  
Menu mode de lecture 23  
Menu principal du DVD 17  
Messages de radioguidage (TA) 35, 36  
Mini-télécommande 12, 14, 50  
Mise hors tension automatique (AUTO-OFF) 44  
Mode de recherche locale (LOCAL) 45  
Mode monaural (MONO) 45  
MP3 9, 49

## N

Niveau auxiliaire (AUX-LEVEL) 45, 47  
Niveau DVD (DVD-LEVEL) 27, 45

## P

Papier peint (WALLPAPER) 40  
Picture EQ (PICTURE EQ) 28, 42  
Pile au lithium 50  
Plage (TRACK) 32  
Programme de radioguidage (TP) 35

## **Q**

Quick-BrowZer  
(BROWSE) 33

## **R**

Recherche directe 32  
Régional (REGIONAL) 36, 45  
Réglage de l'horloge  
(CLOCK-ADJ) 46  
Régulateur de luminosité  
(DIMMER) 44  
Réinitialisation  
(RESET) 14, 42  
Reprise de la lecture 17, 19  
Reprise de la lecture multi-  
disques (MULTI-DISC  
RESUME) 6, 41

## **S**

Son de bip (BEEP) 44  
Système de  
radiocommunication de  
données (RDS) 35

## **T**

Titre (TITLE) 32  
Types d'émission  
(PTY) 35, 36

## **V**

Volume 10

## **W**

WMA 9, 49

## **Z**

Zoom (CENTER ZOOM) 27

Si dichiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'art.2, Comma 1 del D.M.28.08.1995 n.548.

## Avvertenza

**Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.**

**Per evitare scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. Per le riparazioni, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.**

## ATTENZIONE

L'uso di strumenti ottici con il presente apparecchio può causare problemi agli occhi. Poiché il raggio laser utilizzato nel presente lettore CD/DVD è pericoloso per gli occhi, non tentare di smontare l'apparecchio. Per le riparazioni, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

CLASS 1  
LASER PRODUCT

Questa etichetta è posta nella parte inferiore esterna.

**CAUTION : CLASS 1M VISIBLE/INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS.**

Questa etichetta si trova nel rivestimento interno dell'unità.

## Avviso per i clienti nei Paesi in cui sono in vigore le Direttive UE

Il presente apparecchio è un prodotto di Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Giappone.

Il Rappresentante Autorizzato per EMC e per la sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi questione riguardante l'assistenza o la garanzia, rivolgersi agli indirizzi che si trovano nei documenti di assistenza o di garanzia.



**Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)**

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Accessorio utilizzabile: Telecomando



**Trattamento delle pile esauste (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi Europei con sistema di raccolta differenziata)**

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che la pila non deve essere considerata un normale rifiuto domestico. Assicurandovi che le pile siano smaltite correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro inadeguato smaltimento. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.

In caso di prodotti che per motivi di sicurezza, prestazione o protezione dei dati richiedano un collegamento fisso ad una pila interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato. Consegnare il prodotto a fine vita al punto di raccolta idoneo allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche; questo assicura che anche la pila al suo interno venga trattata correttamente.

Per le altre pile consultate la sezione relativa alla rimozione sicura delle pile. Conferire le pile esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo.

Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento della pila esausta o del prodotto, potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

### **Avvertenza relativa all'installazione su un'auto sprovvista della posizione ACC (accessoria) sul blocchetto di accensione**

Accertarsi di impostare la funzione di spegnimento automatico (pagina 44).

In seguito allo spegnimento, l'apparecchio si spegne completamente e automaticamente all'ora impostata, onde evitare di scaricare la batteria.

Se la funzione di spegnimento automatico non viene impostata, ogni volta che il motore viene spento tenere premuto **(OFF)** finché il display non scompare.

Per annullare la dimostrazione (DEMO), vedere a pagina 44.

### **Sicurezza**

- Osservare le leggi sul traffico vigenti nel proprio paese.
- Per motivi di sicurezza, il monitor collegato all'uscita VIDEO OUT si disattiva automaticamente quando il freno a mano non è azionato.

#### **Per evitare incidenti**

Le immagini vengono visualizzate soltanto dopo che l'auto è stata parcheggiata e che il freno a mano è stato azionato.

Se durante la riproduzione video si aziona l'auto, viene visualizzato il seguente avvertimento e le immagini provenienti dall'uscita VIDEO OUT scompaiono automaticamente.

La visualizzazione delle immagini viene disattivata, mentre la sorgente audio continua a funzionare.

Video blocked for your safety.

Non utilizzare l'apparecchio o il monitor durante la guida.

Congratulazioni! .....	6
Diritti d'autore .....	7
Dischi riproducibili e simboli utilizzati nel presente manuale .....	8
Posizione e funzione dei comandi .....	10
Unità principale .....	10
Telecomando a scheda RM-X168 .....	12

## **Operazioni preliminari**

<b>Installazione dell'apparecchio e del monitor opzionale .....</b>	<b>14</b>
<b>Azzeramento dell'apparecchio .....</b>	<b>14</b>
<b>Preparazione del telecomando a scheda .....</b>	<b>14</b>
<b>Rimozione del pannello anteriore .....</b>	<b>15</b>
<b>Installazione del pannello   anteriore .....</b>	<b>15</b>

## **Operazioni di base**

<b>Riproduzione dei dischi video .....</b>	<b>16</b>
<b>Riproduzione di dischi audio .....</b>	<b>18</b>
<b>Ascolto della radio .....</b>	<b>20</b>

## **Operazioni avanzate — Dischi**

Riproduzione di file DivX®/JPEG .....	21
Riproduzione di video DivX® .....	21
Riproduzione di immagini JPEG .....	22
Uso delle funzioni PBC .....	
— Controllo della riproduzione .....	22
Uso del menu del modo di riproduzione .....	23
Visualizzazione delle informazioni sulla durata/ informazioni di testo del disco .....	24
Configurazione delle impostazioni audio .....	25
Modifica della lingua/del formato audio .....	25
Controllo del formato di programma .....	26
Regolazione del livello di uscita audio .....	27
— Livello DVD .....	27
Ingrandimento delle immagini .....	27
Regolazione della qualità dell'immagine .....	
— Picture EQ .....	28
Personalizzazione della qualità dell'immagine .....	28

Blocco dei dischi — Protezione .....	29
Attivazione della funzione di protezione .....	29
Modifica dell'area e delle relative classificazioni dei film .....	30
Riproduzione ripetuta e in ordine casuale .....	30
Riproduzione con ricerca diretta .....	32
Visualizzazione di un elenco di brani/immagini/ file video — Quick-BrowZer .....	33
Selezione di un brano/un'immagine/un file video .....	33
Selezione di un tipo di file .....	33
Visualizzazione delle informazioni sul disco audio .....	34

## **Operazioni avanzate — Radio**

Memorizzazione e ricezione delle stazioni .....	34
Memorizzazione automatica — BTM .....	34
Memorizzazione manuale .....	35
Ricezione delle stazioni memorizzate .....	35
RDS .....	35
Panoramica .....	35
Impostazione dei modi AF e TA .....	36
Selezione di PTY .....	36
Impostazione di CT .....	37

## **Regolazione dell'audio**

Regolazione delle caratteristiche dell'audio .....	37
Personalizzazione della curva dell'equalizzatore — EQ3 .....	38

## **Impostazioni**

Impostazioni video .....	38
Operazioni di base del menu delle impostazioni video .....	39
Impostazione della lingua di visualizzazione o dell'audio .....	40
Impostazioni di visualizzazione .....	40
Impostazioni personalizzate .....	41
Impostazioni audio .....	42
Azzeramento di tutte le impostazioni .....	42
Impostazioni di sistema .....	43
Operazioni di base del menu delle impostazioni di sistema .....	43
Impostazione dell'orologio .....	46

## Uso di apparecchi opzionali

---

Apparecchi opzionali . . . . . 46

Per l'installazione e i collegamenti, fare riferimento al manuale di istruzioni per l'installazione e i collegamenti in dotazione.

## Informazioni aggiuntive

---

Precauzioni . . . . . 47

    Note sui dischi . . . . . 47

    Ordine di riproduzione dei file

    MP3/WMA/JPEG/DivX® . . . . . 49

    Informazioni sui file MP3 . . . . . 49

    Informazioni sui file WMA . . . . . 49

    Informazioni sui file JPEG . . . . . 49

    Informazioni sui file DivX® . . . . . 49

Manutenzione . . . . . 50

Rimozione dell'apparecchio . . . . . 51

Caratteristiche tecniche . . . . . 51

Guida alla soluzione dei problemi . . . . . 52

    Messaggi e indicazioni di errore . . . . . 54

Glossario . . . . . 55

Elenco dei codici della lingua/di zona . . . . . 57

Indice analitico . . . . . 58



## Congratulazioni!

Complimenti per l'acquisto del presente lettore Multi Disc Sony. Prima di utilizzare il presente apparecchio, leggere attentamente questo manuale e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

---

### Funzioni

Per ulteriori informazioni, consultare le pagine di riferimento.

---

#### Riproduzione di DVD, VCD, CD

→ pagina 8

Compatibile con vari formati di disco.

---

#### 2000MP3, 2000WMA

Riproduzione di un massimo di 2.000 brani\* registrati su DVD-R DL nel formato MP3/WMA.

---

#### Ripristino della riproduzione multidisco

→ pagina 41

Mediante questa funzione, viene memorizzato il punto di arresto della riproduzione per un massimo di 5 dischi e la riproduzione di DVD VIDEO/VCD viene ripristinata anche in seguito all'espulsione del disco.

---

#### EQ3

→ pagina 37

7 curve dell'equalizzatore preimpostate, ulteriormente personalizzabili sintonizzando 3 bande diverse.

---

#### Picture EQ

→ pagina 28

Tonalità delle immagini selezionabile tra le opzioni preimpostate, in base alla luminosità dell'ambiente/all'interno dell'auto.

---

#### FRONT-AUX

→ pagina 46

Possibilità di collegare un dispositivo audio portatile (collegamento analogico).

---

#### REAR-AUX

→ pagina 46

I terminali AUX AUDIO IN sulla parte posteriore consentono il collegamento e l'uscita audio di un dispositivo ausiliare, come un dispositivo audio portatile (collegamento analogico), un dispositivo di navigazione "hideaway", un sintonizzatore TV e così via.

---

\* In base alla durata dei brani e alla velocità di campionamento registrata.



## Diritti d'autore

Nel presente prodotto è incorporata una tecnologia di protezione dei diritti d'autore vincolata da brevetti statunitensi e da altri diritti di proprietà intellettuale. L'uso di tale tecnologia di protezione dei diritti d'autore deve essere autorizzato da Macrovision ed è inteso solo per l'uso domestico e per altri usi di visione limitata, salvo quanto diversamente autorizzato da Macrovision. Non è consentito lo smontaggio o la manomissione.



Prodotto su licenza dei Dolby Laboratories.

“Dolby” e il simbolo della doppia D sono marchi dei Dolby Laboratories.



Microsoft, Windows Media e il loro Windows sono marchi di fabbrica o marchi registrati di Microsoft Corporation

negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

“DVD VIDEO”, “DVD-R”, “DVD-RW”, “DVD+R” e “DVD+RW” sono marchi di fabbrica.












“DivX” e “DivX Certified” sono marchi di fabbrica registrati o marchi di fabbrica di DivX, Inc.

IL PRESENTE PRODOTTO È CONCESSO IN LICENZA IN BASE AL PORTAFOGLIO DEI BREVETTI MPEG-4 VISUAL PER L'USO PERSONALE E NON COMMERCIALE DI UN UTENTE PER LA DECODIFICA DI UN VIDEO MPEG-4 CODIFICATO DA UN UTENTE PER FINI PRIVATI E NON COMMERCIALI E/O OTTENUTO DA UN FORNITORE VIDEO AUTORIZZATO DA MPEG LA PER LA DISTRIBUZIONE DI VIDEO MPEG-4. NON VIENE GARANTITA ALCUNA LICENZA PER ALTRI TIPI DI USO. INFORMAZIONI AGGIUNTIVE, INCLUSE QUELLE RELATIVE A LICENZE E UTILIZZI PROMOZIONALI, INTERNI E COMMERCIALI, SONO DISPONIBILI PRESSO MPEG LA, LLC. VISITARE IL SITO WEB ALL'INDIRIZZO [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://WWW.MPEGLA.COM)

## Dischi riproducibili e simboli utilizzati nel presente manuale

Il presente apparecchio può riprodurre vari dischi video/audio.

Nella seguente tabella sono indicati i dischi supportati dall'apparecchio, nonché le funzioni disponibili per determinati tipi di disco.

	Simbolo del disco nel manuale	Formato del disco	Logo del disco
VIDEO	<b>DVD</b>	DVD VIDEO	
		DVD-R*1 DVD-R DL*1 (modo video/modo VR)	
		DVD-RW*1 (modo video/modo VR)	
		DVD+R*1 DVD+R DL*1	
		DVD+RW*1	
	<b>VCD</b>	Video CD (ver. 1.0/1.1/2.0)	 Video CD
AUDIO	<b>CD</b>	CD Audio	
		CD-ROM*2 CD-R*2	
		CD-RW*2	

\*1 I file audio possono inoltre essere memorizzati. Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 9.

\*2 I file video/di immagini possono inoltre essere memorizzati. Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 9.

### Nota

Nel presente manuale, è possibile che la dicitura "DVD" venga utilizzata come termine generale per i dischi DVD VIDEO, DVD-R/DVD-RW e DVD+R/DVD+RW.

Nella seguente tabella sono indicati i formati di compressione supportati, i relativi tipi di file e i tipi di disco che è possibile utilizzare per memorizzarli.

Le funzioni disponibili variano in base al formato, indipendentemente dal tipo di disco. I simboli dei formati indicati di seguito sono riportati accanto alla descrizione delle funzioni disponibili per gli specifici formati.

Simbolo del formato nel manuale	Tipo di file	Tipo di disco utilizzabile per la memorizzazione	
<b>MP3</b>	<b>File audio MP3</b>	<b>DATA DVD</b> DVD-ROM DVD-R DVD-R DL DVD-RW DVD+R DVD+R DL DVD+RW	<b>DATA CD</b> CD-ROM CD-R CD-RW
<b>WMA</b>	<b>File audio WMA</b>		
<b>JPEG</b>	<b>File di immagini JPEG</b>		
<b>DivX</b>	<b>File video DivX®</b>		

### Suggerimento

Per ulteriori informazioni sui formati di compressione, vedere a pagina 49.

### Tipi di disco non supportati

I tipi di disco riportati di seguito non possono essere riprodotti mediante il presente apparecchio:

- Dischi da 8 cm
- Dischi da 12 cm che impiegano soltanto la porzione di dati più interna da 8 cm (la parte restante è trasparente)
- CD-ROM contenenti file diversi da MP3/WMA/JPEG/DivX
- SA-CD
- CD-G
- Photo-CD
- VSD (Video Single Disc)
- DVD-ROM contenenti file diversi da MP3/WMA/JPEG/DivX
- DVD-RAM
- DVD-Audio
- Active-Audio (dati)
- SVCD (Super Video CD)
- CDV
- Dischi creati nel formato Packet Write
- Dischi in formato DTS

### Nota

Anche se compatibili, a seconda delle condizioni di registrazione potrebbe non essere possibile riprodurre i dischi con il presente apparecchio.

### Codice di zona

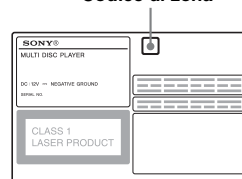
Il sistema di zona viene utilizzato per garantire la protezione dei diritti d'autore.

Il codice di zona è riportato nella parte inferiore dell'apparecchio, con il quale è possibile riprodurre solo DVD aventi lo stesso codice di zona indicato sull'etichetta.

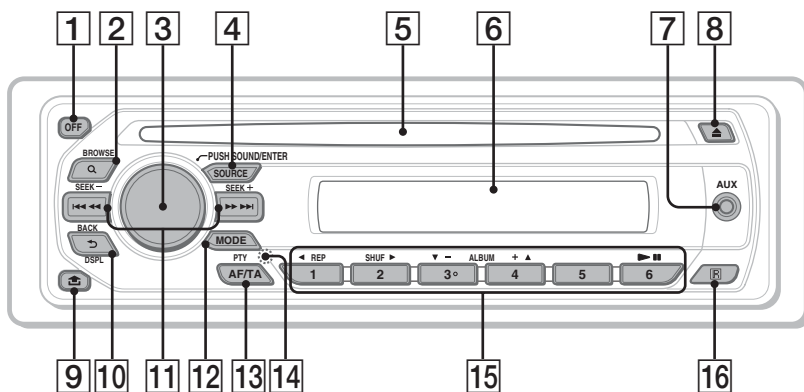
È inoltre possibile riprodurre i DVD che riportano l'etichetta .

Se si tenta di riprodurre un altro DVD, sullo schermo del monitor viene visualizzato il messaggio "Playback prohibited by region code." (Riproduzione non consentita dal codice di zona). A seconda del DVD, è possibile che non venga riportato alcun codice di zona, anche se è vietato riprodurre tale DVD a causa di restrizioni di zona.

### Codice di zona



## Unità principale



Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle pagine indicate.

Le istruzioni contenute nel presente manuale si riferiscono generalmente ai comandi del telecomando a scheda. È inoltre possibile utilizzare i comandi dell'unità principale, se dispongono di nomi uguali o simili a quelli del telecomando a scheda.

- 1 Tasto OFF** 16, 18, 22  
Per spegnere/arrestare la sorgente (premere); per spegnere completamente (tenere premuto).
- 2 Tasto Q (BROWSE)** 33  
Per attivare il modo Quick-BrowZer.\*1
- 3 Manopola di controllo del volume/ tasto SOUND/ENTER** 27, 33, 34, 37, 38, 43, 46, 47  
Per regolare il volume/un'impostazione (ruotare); per accedere al menu audio/ applicare un'impostazione (premere); per accedere al menu delle impostazioni di sistema (tenere premuto).
- 4 Tasto SOURCE** 20, 34, 47  
Per attivare l'alimentazione; per cambiare la sorgente (radio/disco/AUX).

- 5 Alloggiamento del disco** 16, 18  
Per inserire il disco.
- 6 Finestra del display**
- 7 Presa di ingresso AUX** 46  
Per collegare un dispositivo audio portatile.
- 8 Tasto ▲ (espulsione)** 16, 18  
Per estrarre il disco.
- 9 Tasto ☒ (rilascio pannello anteriore)** 15
- 10 Tasto ↶ (BACK/DSPL)** 24, 33, 46  
Per tornare alla schermata precedente; per cambiare la voce del display.
- 11 Tasti SEEK -/+** 17, 19, 20, 22  
Disco:  
Per saltare un capitolo/un brano/una scena/ un file (premere); per ricercare rapidamente all'indietro/in avanti nel disco (tenere premuto per un istante); per ricercare rapidamente all'indietro/in avanti in un brano (tenere premuto).\*2  
Radio:  
Per sintonizzare le stazioni in modo automatico (premere); per ricercare una stazione manualmente (tenere premuto).

**12 Tasto MODE** 20, 34, 47  
Per selezionare la banda radio (FM/MW/LW); per selezionare un dispositivo ausiliare\*<sup>3</sup>.

**13 Tasto AF (frequenze alternative)/ TA (notiziari sul traffico)/ PTY (tipo di programma)** 36  
Per impostare AF e TA (premere); per selezionare PTY nel modo RDS (tenere premuto).

**14 Tasto RESET** 14

**15 Tasti numerici**

Disco:

①: ◀ **REP** 16, 17, 30

②: **SHUF** ▶ 16, 17, 30

③/④: **ALBUM** -/+ (▼/▲) 16, 17, 19, 21

Per saltare un album o una cartella/ spostare il cursore (premere); per saltare gli album o le cartelle in modo continuo (tenere premuto).

⑥: ▶|| (riproduzione/pausa) 16, 17, 18, 19, 22

Per avviare/mettere in pausa la riproduzione.

Radio:

Per ricevere le stazioni memorizzate (premere); per memorizzare le stazioni (tenere premuto).

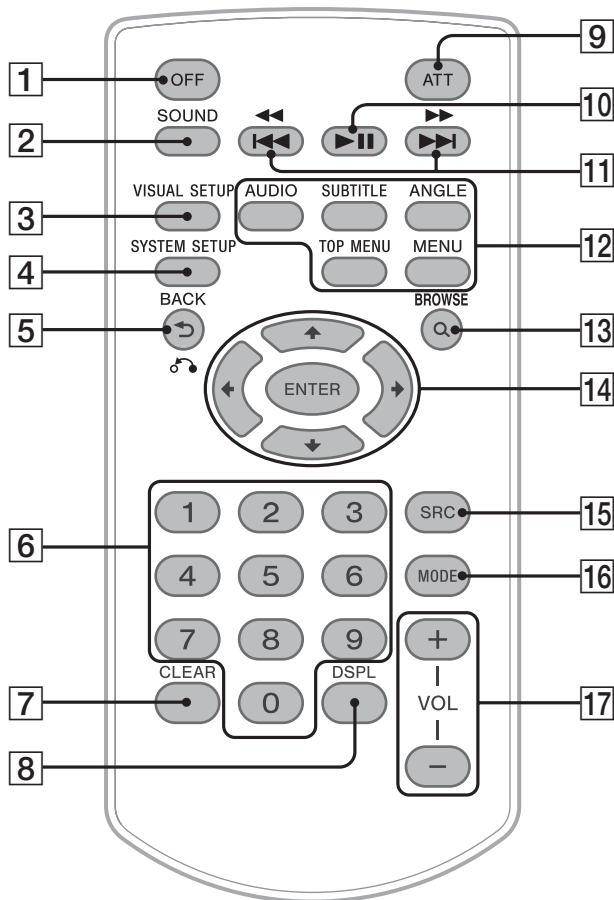
**16 Ricettore del telecomando a scheda**

\*1 Durante la riproduzione di un CD/MP3/WMA/JPEG/DivX.

\*2 Il funzionamento varia in base al disco (pagina 17, 19).

\*3 Durante l'uso di due dispositivi ausiliari.

## Telecomando a scheda RM-X168



Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle pagine indicate.  
Prima dell'uso, rimuovere la pellicola protettiva (pagina 14).

**1 Tasto OFF** 16, 18, 22

Per spegnere/arrestare la sorgente (premere); per spegnere completamente (tenere premuto).

**2 Tasto SOUND** 37

Per accedere al menu audio.

**3 Tasto VISUAL SETUP** 23, 26, 27, 28, 29, 31, 32, 39

Per accedere al menu del modo di riproduzione/al menu delle impostazioni video.

**4 Tasto SYSTEM SETUP** 27, 34, 43, 46, 47

Per accedere al menu delle impostazioni di sistema.

**5 Tasto ↶ (BACK)/↷** 22, 23, 29, 30, 39

Per tornare alla schermata precedente; per tornare al menu in un VCD\*1.

**6 Tasti numerici** 16, 17, 22, 23, 29, 30, 32, 32, 34  
Disco:  
Per individuare un titolo/capitolo/brano.  
Radio:  
Per ricevere le stazioni memorizzate (premere); per memorizzare le stazioni (tenere premuto).

**7 Tasto CLEAR** 29, 32  
Per cancellare un numero imnesso.

**8 Tasto DSPL (display)** 24, 46  
Per cambiare le voci del display.

**9 Tasto ATT (attenuazione audio)**  
Per attenuare l'audio (per annullare, premere di nuovo).

**10 Tasto ►|| (riproduzione/pausa)** 16, 17, 18, 19, 22  
Per avviare/mettere in pausa la riproduzione.

**11 Tasti ◀◀◀◀/▶▶▶▶** 17, 19, 20, 22  
Disco:  
Per saltare un capitolo/un brano/una scena/un file (premere); per ricercare rapidamente all'indietro/in avanti nel disco (tenere premuto per un istante); per ricercare rapidamente all'indietro/in avanti in un brano (tenere premuto).<sup>\*2</sup>  
Radio:  
Per sintonizzare le stazioni in modo automatico (premere); per ricercare una stazione manualmente (tenere premuto).

**12 Tasti di impostazione della riproduzione DVD**  
**(AUDIO)**: 17, 25  
Per modificare il formato/la lingua dell'audio.  
(formati VCD/CD/MP3/WMA: per modificare il canale audio.)  
**(SUBTITLE)**: 17  
Per cambiare la lingua dei sottotitoli.  
**(ANGLE)**: 17  
Per modificare l'angolo di visualizzazione.  
**(TOP MENU)**: 17  
Per accedere al menu principale di un DVD.  
**(MENU)**: 17  
Per accedere al menu di un disco.

**13 Tasto Q (BROWSE)** 33  
Per attivare il modo Quick-BrowZer.<sup>\*3</sup>

**14 Tasti ◀/↑/↓/▶ (cursore)/ENTER**  
Per spostare il cursore e applicare un'impostazione.

**15 Tasto SRC (sorgente)** 20, 34, 47  
Per attivare l'alimentazione; per cambiare la sorgente (radio/disco/AUX).

**16 Tasto MODE** 20, 34, 47  
Per selezionare la banda radio (FM/MW/LW); per selezionare un dispositivo ausiliare<sup>\*4</sup>.

**17 Tasti VOL (volume) +/-**  
Per regolare il volume.

<sup>\*1</sup> Durante la riproduzione con la funzione PBC.

<sup>\*2</sup> Il funzionamento varia in base al disco (pagina 17, 19).

<sup>\*3</sup> Durante la riproduzione di un CD/MP3/WMA/JPEG/DivX.

<sup>\*4</sup> Durante l'uso di due dispositivi ausiliari.

#### **Nota**

Se l'apparecchio viene spento e il display disattivato, non è possibile controllarlo mediante il telecomando a scheda a meno che non venga premuto **(SOURCE)** sull'apparecchio o che non venga inserito un disco per accendere l'apparecchio stesso.

#### **Suggerimento**

Per ulteriori informazioni sulle modalità di sostituzione della batteria, vedere "Sostituzione della batteria al litio del telecomando a scheda" a pagina 50.

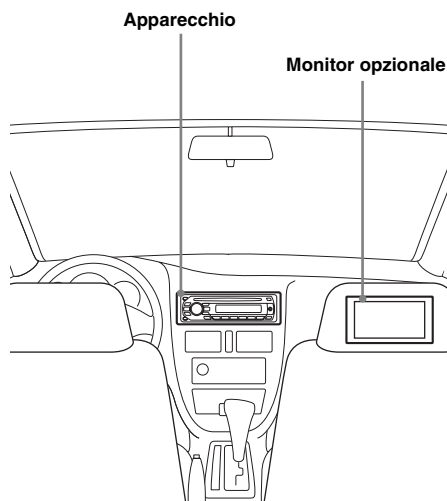
## Operazioni preliminari

### Installazione dell'apparecchio e del monitor opzionale

Innanzitutto, installare e collegare l'apparecchio e il monitor opzionale.

Il presente apparecchio può essere utilizzato tramite le indicazioni visualizzate sull'apparecchio stesso e/o su un monitor opzionale.

Nel presente manuale sono incluse istruzioni relative alle indicazioni visualizzate su entrambi l'apparecchio e/o un monitor opzionale.



Per ulteriori informazioni, consultare il manuale di installazione/dei collegamenti in dotazione.

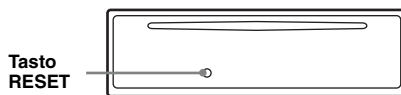
#### Nota

*Accertarsi di installare in modo sicuro il monitor opzionale, in una posizione che non ostacoli la visuale del conducente.*

## Azzeramento dell'apparecchio

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, dopo la sostituzione della batteria dell'auto o dopo avere effettuato modifiche ai collegamenti, è necessario azzerare l'apparecchio stesso.

Rimuovere il pannello anteriore (pagina 15), quindi premere il tasto RESET utilizzando un oggetto appuntito, quale una penna a sfera.



#### Nota

*Premendo il tasto RESET verranno cancellate le impostazioni dell'orologio e alcune funzioni memorizzate.*

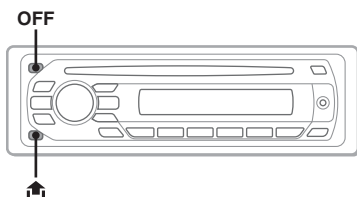
## Preparazione del telecomando a scheda

Prima di utilizzare il telecomando a scheda per la prima volta, rimuovere la pellicola di protezione.





## Rimozione del pannello anteriore



Per evitare il furto dell'apparecchio, è possibile estrarne il pannello anteriore.

### Segnale di avvertimento

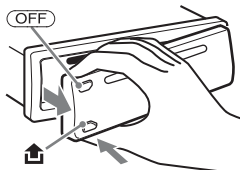
Se la chiave di accensione viene impostata sulla posizione OFF senza che il pannello anteriore sia stato rimosso, viene emesso per alcuni secondi un segnale acustico di avvertimento.

Tale segnale viene emesso solo se è in uso l'amplificatore incorporato.

#### 1 Premere **OFF**.

L'apparecchio si spegne.

#### 2 Premere , quindi estrarre il pannello tirando verso di sé.

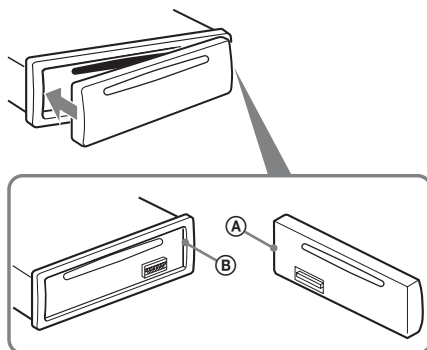


### Note

- Non fare cadere il pannello anteriore né esercitare eccessiva pressione su quest'ultimo e sulla finestra del display.
- Non esporre il pannello anteriore a calore, temperature elevate o umidità. Evitare di lasciarlo all'interno di auto parcheggiate oppure su cruscotti e ripiani posteriori.

## Installazione del pannello anteriore

Inserire la parte **(A)** del pannello anteriore nella parte **(B)** dell'apparecchio, come illustrato, quindi premere il lato sinistro fino a farlo scattare in posizione.



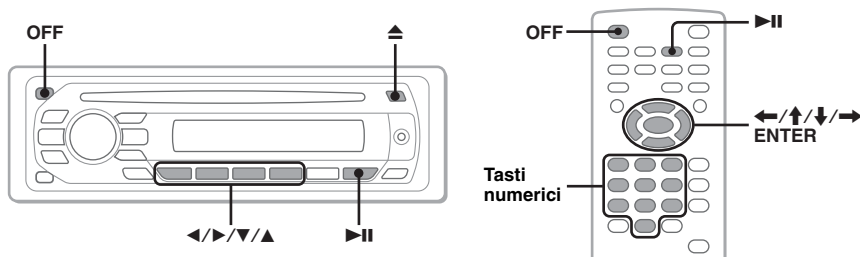
### Nota

Non collocare alcun oggetto sulla superficie interna del pannello anteriore.

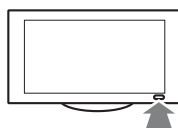
## Operazioni di base

### Riproduzione dei dischi video

A seconda del disco, alcune operazioni potrebbero risultare differenti o limitate. Consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con il disco.

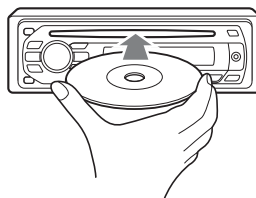


- 1** Accendere il monitor, quindi selezionare su quest'ultimo la sorgente di ingresso corrispondente alla presente unità.



- 2** Inserire il disco (con il lato dell'etichetta verso l'alto).

La riproduzione viene avviata automaticamente. Se la riproduzione non viene avviata automaticamente, premere ►II.



- 3** Se viene visualizzato il menu DVD, premere ① (◀)/② (▶)/③ (▼)/④ (▲) per spostare il cursore, quindi premere ⑥ (►II) per confermare.

Con il telecomando a scheda, premere i tasti ◀/↑/↓/▶/numerici per spostare il cursore, quindi premere (ENTER) per confermare.

#### Per arrestare la riproduzione

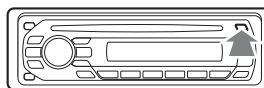
Premere (OFF).

#### Nota

I dischi in formato DTS non sono supportati. Se è selezionato il formato DTS, l'audio non viene emesso.

#### Per estrarre il disco

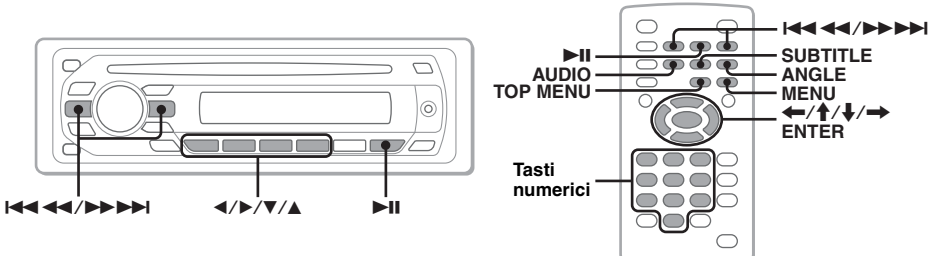
Premere ▲.



## Informazioni sul menu DVD

I DVD sono suddivisi in diverse sezioni, che compongono un'immagine o una porzione musicale. Queste sezioni vengono denominate "titoli". Se viene riprodotto un DVD contenente diversi titoli, è possibile selezionare il titolo desiderato utilizzando il menu principale del DVD stesso. Per i DVD che consentono di selezionare voci quali lingue dei sottotitoli/dell'audio, procedere alla selezione utilizzando il menu DVD.

## Altre funzioni di riproduzione



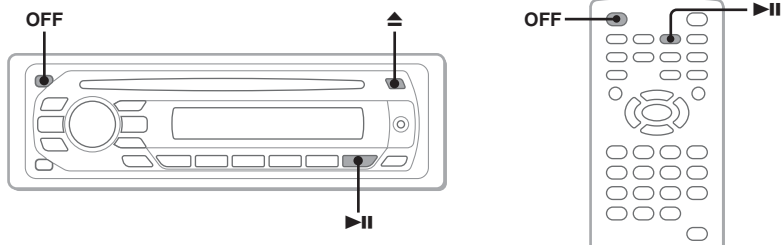
Per	Premere
effettuare una pausa/ripristinare la riproduzione dopo una pausa	▶▶
saltare un capitolo/un brano/una scena/ un file	◀◀◀◀/▶▶▶▶
ricercare rapidamente all'indietro/in avanti nel disco	e tenere premuto brevemente ◀◀◀◀/▶▶▶▶; quindi, più volte per cambiare velocità (× 2 → × 12 → × 120 → × 2...)
arrestare la ricerca rapida all'indietro/in avanti	▶▶
visualizzare il menu DVD*1	<b>Telecomando:</b> (TOP MENU) o (MENU)
selezionare le voci nel menu DVD*1	<b>Unità principale:</b> ① (◀)/② (▶)/③ (▼)/④ (▲) per spostare il cursore, quindi premere ⑥ (▶▶) per confermare <b>Telecomando:</b> tasti ◀/↑/↓/→/numerici per spostare il cursore, quindi premere (ENTER) per confermare
cambiare la lingua dell'audio/il formato/ il canale (pagina 25)*1	<b>Telecomando:</b> più volte (AUDIO) finché non viene visualizzata la voce desiderata
disattivare/cambiare la lingua dei sottotitoli*1	<b>Telecomando:</b> più volte (SUBTITLE) finché non viene visualizzata la voce desiderata*2
cambiare l'angolo di visualizzazione*1	<b>Telecomando:</b> più volte (ANGLE) finché non viene visualizzato il numero di angolo desiderato

\*1 Non disponibile a seconda del disco.

\*2 Quando viene visualizzato il prompt di immissione a 4 cifre, immettere il codice della lingua (pagina 57) desiderata.

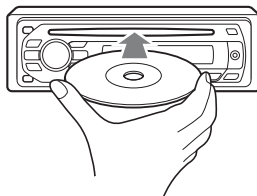
## Riproduzione di dischi audio

A seconda del disco, alcune operazioni potrebbero risultare differenti o limitate. Consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con il disco.



### 1 Inserire il disco (con il lato dell'etichetta verso l'alto).

La riproduzione viene avviata automaticamente. Se la riproduzione non viene avviata automaticamente, premere ►||.



### Per arrestare la riproduzione

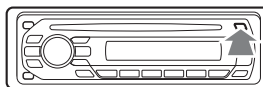
Premere (OFF).

#### **Nota**

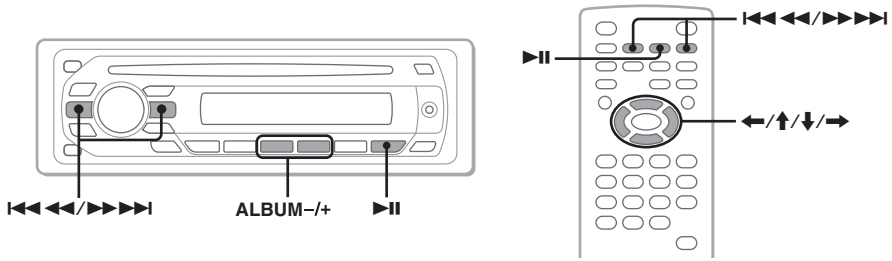
*I dischi in formato DTS non sono supportati. Se è selezionato il formato DTS, l'audio non viene emesso.*

### Per estrarre il disco

Premere ▲.



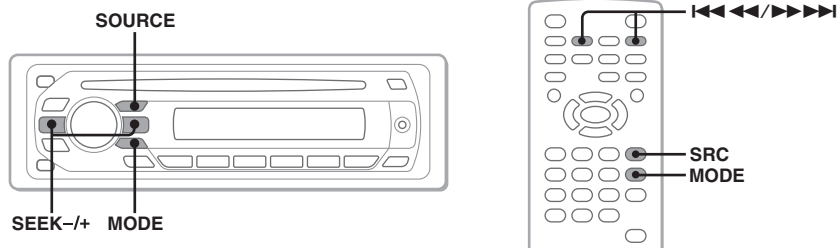
## Altre funzioni di riproduzione



Per	Premere
effettuare una pausa/ripristinare la riproduzione dopo una pausa	▶▶
saltare un brano	⏮ (←)/▶▶ (→)
ricercare rapidamente all'indietro/in avanti nel brano	e tenere premuto ⏮ (←)/▶▶ (→)
saltare un album*	<b>Unità principale:</b> ③ (ALBUM -)/④ (ALBUM +) <b>Telecomando:</b> ↑/↓
saltare gli album in modo continuo*	<b>Unità principale:</b> e tenere premuto ③ (ALBUM -)/④ (ALBUM +) <b>Telecomando:</b> e tenere premuto ↑/↓

\* Se viene riprodotto un file MP3/WMA.

## Ascolto della radio



**1** Premere più volte **(SOURCE)** fino a visualizzare “TUNER”.

**2** Premere più volte **(MODE)** finché non viene visualizzata la banda desiderata (FM1, FM2, FM3, MW o LW).



- A** Banda radio/Funzione
- B** Frequenza\*

\* Durante la ricezione di una stazione RDS, viene visualizzato il nome del servizio dei programmi. Per ulteriori informazioni, vedere “RDS” a pagina 35.

**3** Eseguire la sintonizzazione.

### Per eseguire automaticamente la sintonizzazione

Premere **(SEEK) -/+**.

La ricerca si arresta non appena l'apparecchio riceve una stazione. Ripetere questa procedura fino alla ricezione della stazione desiderata.

### Per eseguire manualmente la sintonizzazione

Tenere premuto **(SEEK) -/+** per individuare la frequenza approssimativa, quindi premere più volte **(SEEK) -/+** per effettuare la regolazione fine della frequenza desiderata.

### Suggerimento

Per ulteriori informazioni su altre funzioni della radio, vedere “Operazioni avanzate — Radio” a pagina 34.

### Con il telecomando a scheda

Utilizzare **(SRC)** anziché **(SOURCE)** e **◀◀◀/▶▶▶** anziché **(SEEK) -/+**.

## Operazioni avanzate — Dischi

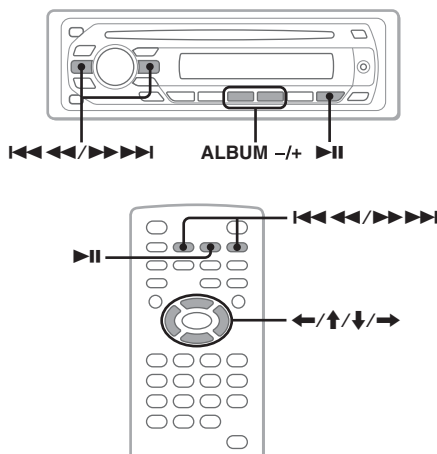
Nel presente capitolo sono incluse le seguenti sezioni.

- **Operazioni specifiche dei video\***  
→ pagina 21 - 30
- **Operazioni comuni video\*/audio**  
→ pagina 30 - 33
- **Operazioni specifiche dell'audio**  
→ pagina 34

\* Include le operazioni relative ai file JPEG.

## Riproduzione di file DivX® / JPEG

DivX    JPEG



### Nota

Se il disco contiene più tipi di file, è possibile riprodurre solo il tipo di file selezionato (audio/video/immagine). Per riprodurre i file video DivX o i file di immagini JPEG di tale disco, premere **Q** (BROWSE) durante la riproduzione, quindi selezionare il tipo di file (video/immagine) che si desidera visualizzare nell'elenco, infine selezionare il file desiderato (pagina 33).

## Riproduzione di video DivX®

DivX® è una tecnologia di compressione dei file video sviluppata da DivX, Inc. Il presente apparecchio è un prodotto DivX® Certified ufficiale ed è in grado di riprodurre tutte le versioni video DivX® (incluso il formato DivX® 6) con la riproduzione standard di file multimediali DivX®.

È possibile controllare la riproduzione DivX, nonché alcune funzioni di controllo della riproduzione audio, seguendo la stessa procedura utilizzata per gli altri dischi video (pagina 16).

Per	Premere
saltare un album (cartella)	<b>Unità principale:</b> ③ (ALBUM -)/ ④ (ALBUM +)
saltare album (cartelle) in modo continuo	<b>Unità principale:</b> e tenere premuto ③ (ALBUM -)/ ④ (ALBUM +)

### Suggerimento

È inoltre possibile selezionare un file da riprodurre utilizzando Quick-BrowZer (pagina 33).

## Riproduzione di immagini JPEG

Con il presente apparecchio, è possibile riprodurre una visualizzazione in serie di file JPEG. Inserendo un disco o premendo ►II, la visualizzazione in serie viene avviata automaticamente. Per ulteriori informazioni sulle modalità di avvio della riproduzione, seguire la procedura riportata ai punti da 1 a 4 di "Riproduzione dei dischi video" a pagina 16.

## Altre funzioni di riproduzione

Per	Premere
ruotare l'immagine	<b>Telecomando:</b> ◀/▶ (ruota in incrementi di 90°)
saltare un'immagine	◀◀◀/▶▶▶
saltare un album	<b>Telecomando:</b> ↑/↓  <b>Unità principale:</b> ③ (ALBUM -)/ ④ (ALBUM +)
saltare gli album in modo continuo	<b>Telecomando:</b> e tenere premuto ↑/↓  <b>Unità principale:</b> e tenere premuto ③ (ALBUM -)/ ④ (ALBUM +)

### Note

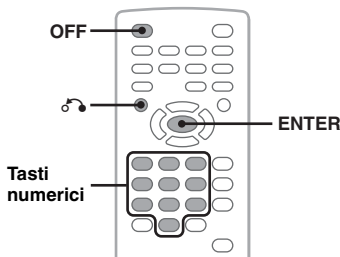
- Se viene ruotata un'immagine di grandi dimensioni, per la relativa visualizzazione potrebbe occorrere una quantità maggiore di tempo.
- Non è possibile visualizzare i file JPEG in formato progressivo.

### Suggerimento

È inoltre possibile selezionare un file da riprodurre utilizzando Quick-BrowZer (pagina 33).

## Uso delle funzioni PBC — Controllo della riproduzione

### VCD



Il menu PBC consente di effettuare operazioni in modo interattivo durante la riproduzione di un VCD compatibile con le funzioni PBC.

- 1 Avviare la riproduzione di un VCD compatibile con le funzioni PBC.**  
Viene visualizzato il menu PBC.
- 2 Premere i tasti numerici per selezionare la voce desiderata, quindi premere (ENTER).**
- 3 Per le operazioni interattive, attenersi alle istruzioni dei menu.**

Per tornare al display precedente, premere ↶.

## Riproduzione senza la funzione PBC

- 1 Durante la riproduzione, premere (OFF).**  
La riproduzione si arresta.
- 2 Premere i tasti numerici per selezionare la voce desiderata, quindi premere (ENTER).**  
Il messaggio "Play without PBC."  
(Riproduzione senza PBC) viene visualizzato e la riproduzione avviata. Il menu PBC non viene visualizzato durante la riproduzione.

### Note

- Le voci del menu e le procedure di funzionamento variano in base al disco.
- Durante la riproduzione PBC, il numero del brano, il tempo di riproduzione e così via non vengono visualizzati nel menu del modo di riproduzione (pagina 23).
- La funzione di ripristino della riproduzione non è disponibile durante il modo di riproduzione senza PBC.

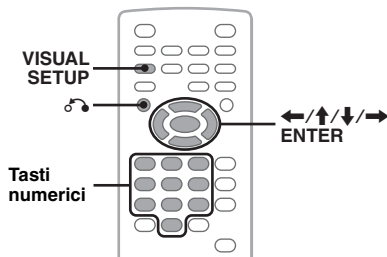
### Suggerimento

Per riavviare la riproduzione PBC, arrestare la riproduzione premendo (OFF), quindi premere ►II.



## Uso del menu del modo di riproduzione

DVD VCD JPEG DivX



È possibile utilizzare il menu del modo di riproduzione dell'apparecchio per controllare la riproduzione o configurare le impostazioni di riproduzione.

Per visualizzare il menu del modo di riproduzione, premere **(VISUAL SETUP)** durante la riproduzione.

Per nascondere il menu, premere di nuovo **(VISUAL SETUP)**.

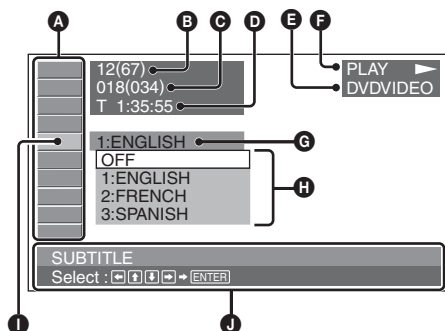
### Note

- Durante la riproduzione del disco audio, **(VISUAL SETUP)** non è attivo.
- Durante la riproduzione JPEG, **(VISUAL SETUP)** è attivo solo quando un'immagine è visualizzata a schermo intero.

### Suggerimento

Premendo **(VISUAL SETUP)** durante il modo di arresto della riproduzione, viene visualizzato il menu delle impostazioni video (sul monitor) in cui è possibile configurare varie impostazioni, quali la lingua delle indicazioni a schermo, la regolazione dell'audio e così via (pagina 38).

### Esempio: durante la riproduzione di un DVD



- A** Voci del menu del modo di riproduzione  
Per ulteriori informazioni, vedere "Elenco delle voci del menu del modo di riproduzione" a pagina 23.
- B** DVD: numero del brano/totale  
VCD: numero del brano/totale\*1  
JPEG: numero dell'album/totale  
DivX: numero dell'album (cartella)/totale
- C** DVD: numero del capitolo/totale  
JPEG: numero dell'immagine/totale  
DivX: numero del file/totale
- D** Tempo di riproduzione trascorso\*2
- E** Formato
- F** Stato della riproduzione (PLAY ►, PAUSE || e così via)
- G** Impostazione corrente
- H** Opzioni
- I** Voce selezionata
- J** Nome della voce selezionata e/o i messaggi di supporto alle operazioni

\*1 Durante la riproduzione di VCD con la funzione PBC (pagina 22), non viene visualizzata alcuna indicazione.

\*2 Durante la riproduzione JPEG, non viene visualizzata alcuna indicazione.

## Elenco delle voci del menu del modo di riproduzione

Premere **←/↑/↓/→**/i tasti numerici per selezionare una voce, quindi premere **(ENTER)**. Per tornare al display precedente, premere **↶**. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle pagine indicate.

### TITLE, TRACK 32

Per selezionare un titolo, una scena o un brano da riprodurre.

DVD VCD

### ALBUM 32

Per selezionare un album o una cartella da visualizzare.

JPEG DivX

### CHAPTER 32

Per selezionare un capitolo da riprodurre.


DVD


### IMAGE 32


Per selezionare un'immagine da visualizzare.


JPEG


continua alla pagina successiva →

 **FILE 32**  
Per selezionare un file video da riprodurre.  
**DivX**


 **TIME 32**  
Per controllare il tempo di riproduzione trascorso; per immettere il codice temporale.  
**DVD VCD DivX**


 **AUDIO 17, 25**  
Per modificare la lingua/il formato/il canale audio; per controllare il formato del programma.  
**DVD VCD DivX**


 **SUBTITLE 17**  
Per attivare o disattivare i sottotitoli/modificare la lingua dei sottotitoli.  
**DVD**

 **ANGLE 17**  
Per cambiare l'angolo.  
**DVD \***

 **CENTER ZOOM 27**  
Per ingrandire un'immagine.  
**DVD VCD DivX**



 **REPEAT 31**  
Per riprodurre un titolo/capitolo/brano/album/immagine/file video in modo ripetuto.  
**DVD VCD JPEG DivX**

 **SHUFFLE 31**  
Per riprodurre i capitoli/brani/immagine/file video in ordine casuale.  
**DVD \* VCD JPEG DivX**

 **PICTURE EQ 28**  
Per regolare la qualità delle immagini.  
**DVD VCD JPEG DivX**

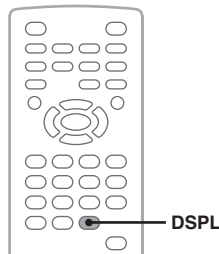
\* Ad eccezione dei DVD-R/DVD-R DL/DVD-RW nel modo VR.

#### Suggerimento

Se "SHUFFLE" o "REPEAT" è attivato oppure se "ANGLE" è disponibile, la relativa casella di controllo si illumina in verde (ad esempio,  → ). A seconda della scena, potrebbe tuttavia non essere possibile cambiare angolo anche se la casella è illuminata in verde.

## Visualizzazione delle informazioni sulla durata/ informazioni di testo del disco

**DVD VCD JPEG DivX**



### Verifica delle informazioni sulla durata

Durante la riproduzione di un video/di un'immagine, è possibile controllare il tempo di riproduzione e il tempo residuo del titolo, capitolo, brano corrente e così via.

#### 1 Durante la riproduzione, premere

**(DSPL)**.

Vengono visualizzate le informazioni sulla riproduzione correnti.

#### Informazioni sulla durata



#### 2 Premere più volte **(DSPL)** per visualizzare le informazioni sulla durata.

Le informazioni sulla durata variano in base al disco/formato nel modo riportato di seguito.

#### Riproduzione DVD

- T \*\*: \*\*: \*\*: \*\*: \*\*: \*\*  
Tempo di riproduzione trascorso del titolo corrente
- T- \*\*: \*\*: \*\*: \*\*: \*\*: \*\*  
Tempo residuo del titolo corrente
- C \*\*: \*\*: \*\*: \*\*: \*\*: \*\*  
Tempo di riproduzione trascorso del capitolo corrente
- C- \*\*: \*\*: \*\*: \*\*: \*\*: \*\*  
Tempo residuo del capitolo corrente

## Riproduzione VCD

(Solo durante la riproduzione della versione 1.0/1.1 o 2.0 privi di funzione PBC.)

- T \*\*:\*\*\*  
Tempo di riproduzione trascorso del brano corrente
- T \*\*:\*\*\*  
Tempo residuo del brano corrente
- D \*\*:\*\*\*  
Tempo di riproduzione trascorso del disco corrente
- D \*\*:\*\*\*  
Tempo residuo del disco corrente

## Riproduzione JPEG

- Numero dell'album/totale
- Numero dell'immagine/totale

## Riproduzione DivX

- Numero dell'album (cartella)/totale
- Numero del file/totale
- T \*\*:\*\*\*  
Tempo di riproduzione trascorso del file corrente

## Verifica delle informazioni di testo

È possibile controllare le informazioni di testo (nome dell'album, dell'immagine e così via) dei file JPEG/DivX.

Numero di album/immagine/cartella/file



Informazioni di testo\*

\* Se non sono disponibili informazioni di testo, viene visualizzato "NO TEXT".

Le informazioni di testo variano in base al formato nel modo riportato di seguito.

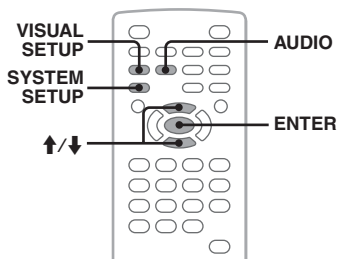
## Riproduzione JPEG

- Nome dell'album (quando è visualizzato il numero di album)
- Nome dell'immagine (quando è visualizzato il numero di immagine)

## Riproduzione DivX

- Nome dell'album (cartella) (quando è visualizzato il numero di album (cartella))
- Nome del file (quando è visualizzato il numero di file)

## Configurazione delle impostazioni audio



### Nota

I dischi in formato DTS non sono supportati. Se è selezionato il formato DTS, l'audio non viene emesso.

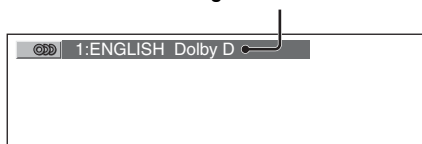
## Modifica della lingua/del formato audio

DVD DivX

È possibile modificare la lingua audio dei DVD, nel caso in cui sul disco siano registrati brani multilingue. È possibile modificare il formato audio di DVD/DivX durante la riproduzione di un disco registrato in più formati audio (ad esempio, Dolby Digital).

- 1 Durante la riproduzione, premere più volte **AUDIO** fino a visualizzare la lingua/il formato audio desiderato.

Lingua/formato audio\*



\* Durante la riproduzione DivX, viene visualizzato il formato/canale audio (ad esempio, "MP3").

La lingua per l'audio viene selezionata tra quelle disponibili.

Quando viene visualizzato il prompt di immissione a 4 cifre, immettere il codice della lingua (pagina 57) desiderata.

Se la stessa lingua viene visualizzata due o più volte, significa che il disco è registrato in più formati audio.

continua alla pagina successiva →

## Modifica del canale audio

VCD

CD

MP3

WMA

Durante la riproduzione di VCD/CD/MP3/WMA, è possibile selezionare l'audio del canale destro o sinistro per l'ascolto tramite i diffusori destro e sinistro.

Di seguito sono indicate le opzioni disponibili.

**STEREO (ST):** audio stereo standard (predefinito)

**1/L (L):** audio del canale sinistro (monofonico)

**2/R (R):** audio del canale destro (monofonico)

**1** Durante la riproduzione, premere più volte **(AUDIO)** fino a visualizzare il canale audio desiderato.

Esempio: durante la riproduzione di un MP3

Canale audio



### Nota

A seconda del disco, potrebbe non essere possibile modificare l'impostazione audio.

### Suggerimento

È inoltre possibile cambiare le impostazioni dei dischi video selezionando "AUDIO" nel menu del modo di riproduzione (pagina 23).

## Controllo del formato di programma **DVD**

È possibile controllare il numero di canali e la posizione dei componenti audio sul DVD VIDEO in fase di riproduzione.

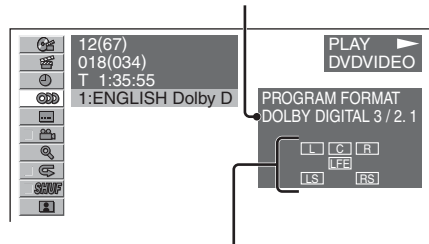
**1** Durante la riproduzione, premere **(VISUAL SETUP)**.

Viene visualizzato il menu del modo di riproduzione.

**2** Premere **↑/↓** per selezionare **(AUDIO)**.

Viene visualizzato il formato di programma.

Formato audio corrente\*



Formato di programma corrente

\* A seconda del disco, viene visualizzata l'indicazione "PCM", "DOLBY DIGITAL" e così via.

Le lettere visualizzate nel display del formato di programma rappresentano i seguenti componenti audio e le relative posizioni.

**[L]** : anteriore (sinistro)

**[R]** : anteriore (destro)

**[C]** : centrale

**[LS]** : posteriore (sinistro)

**[RS]** : posteriore (destro)

**[S]** : posteriore (monofonico): il componente posteriore del segnale elaborato mediante Dolby Surround e del segnale Dolby Digital

**[LFE]** : segnale con effetto a bassa frequenza

Il nome del formato di programma e i numeri dei canali vengono visualizzati nel modo riportato di seguito.

Esempio: Dolby Digital 5.1 canali

Componente posteriore × 2

DOLBY DIGITAL **3** / **2**.**1**

Componente anteriore × 2 + Componente LFE × 1  
Componente centrale × 1

Per nascondere il menu del modo di riproduzione, premere **(VISUAL SETUP)**.

## Regolazione del livello di uscita audio — Livello DVD **DVD**

È possibile regolare il livello di uscita audio di un DVD registrato nel formato Dolby Digital per ridurre le differenze di volume tra il disco e la sorgente.

### 1 Durante la riproduzione, premere

**(SYSTEM SETUP)**.

La voce delle impostazioni di sistema viene visualizzata sull'unità principale.

### 2 Premere **↑/↓** per selezionare "DVD-LEVEL", quindi premere **(ENTER)**.

### 3 Premere **↓** per impostare "ADJUST-ON", quindi premere **(ENTER)**.

### 4 Premere **↑/↓** per regolare il livello di uscita desiderato.

Il livello di uscita può essere regolato in incrementi singoli, compresi tra -10 e +10.



### 5 Premere **(ENTER)**.

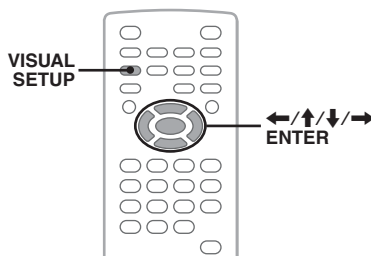
L'impostazione è completata.

#### Mediante l'unità principale

Tenere premuta la manopola di controllo del volume anziché premere **(SYSTEM SETUP)**, ruotare la manopola di controllo del volume anziché premere **↑/↓**.

## Ingrandimento delle immagini

**DVD** **VCD** **DivX**



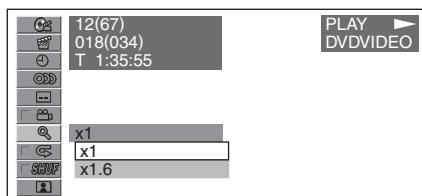
È possibile ingrandire le immagini.

### 1 Durante la riproduzione, premere **(VISUAL SETUP)**.

Viene visualizzato il menu del modo di riproduzione.

### 2 Premere **↑/↓** per selezionare **(CENTER ZOOM)**, quindi premere **(ENTER)**.

Viene visualizzata l'opzione corrente.



### 3 Premere **↑/↓** per selezionare l'opzione desiderata (**x1**, **x1.6\***), quindi premere **(ENTER)**.

\* L'immagine potrebbe apparire sgranata. L'immagine viene ingrandita.

Per fare scorrere l'immagine, premere **←/↑/↓/→**.

Per ripristinare le dimensioni originali, selezionare "x1" al punto 3.

Per nascondere il menu del modo di riproduzione, premere **(VISUAL SETUP)**.

#### Note

- A seconda del disco, potrebbe non essere possibile cambiare l'ingrandimento.
- Quando la riproduzione viene riavviata, l'immagine torna alle dimensioni originali.
- Se si torna al menu del disco/menu principale, l'ingrandimento viene annullato.

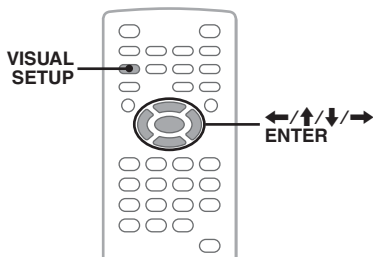
## Regolazione della qualità dell'immagine — Picture EQ

DVD

VCD

JPEG

DivX



È possibile selezionare la qualità dell'immagine più appropriata per la luminosità all'interno dell'auto.

### 1 Durante la riproduzione, premere

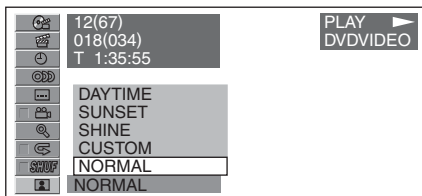
**(VISUAL SETUP)**.

Viene visualizzato il menu del modo di riproduzione.

### 2 Premere **↑/↓** per selezionare **(PICTURE EQ)**, quindi premere

**(ENTER)**.

Viene visualizzata l'opzione corrente.



### 3 Premere **↑/↓** per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere **(ENTER)**.

Le opzioni variano in base all'impostazione del menu delle impostazioni video (pagina 42). Nel menu delle impostazioni video, per la voce "PICTURE EQ" in "CUSTOM SETUP" vengono attivate le opzioni riportate di seguito.

**AUTO**: consente di selezionare automaticamente le opzioni per uso notturno/diurno in base all'impostazione dell'attenuatore di luminosità nel menu delle impostazioni di sistema (pagina 44).

**LIGHT OFF**: consente di visualizzare le opzioni per l'uso diurno.

**LIGHT OFF**: consente di visualizzare le opzioni per l'uso notturno.

Di seguito sono riportate le opzioni di ciascuna impostazione.

### Per tutte le impostazioni

**NORMAL**: qualità delle immagini standard.

**CUSTOM**: impostazioni regolabili dall'utente (pagina 28).

### Se viene impostato su "LIGHT OFF"/ "AUTO" (con "DIM-OFF")

**DAYTIME**: opzione adatta per luoghi illuminati.

**SUNSET**: opzione adatta in luoghi scarsamente illuminati.

**SHINE**: opzione adatta in luoghi con illuminazione molto intensa (ad esempio, quando la luce solare si riflette sul monitor).

### Se viene impostato su "LIGHT ON"/ "AUTO" (con "DIM-ON")

**NIGHT**: l'illuminazione del monitor viene ridotta per non distrarre l'utente durante la guida di notte.

**MIDNIGHT**: l'illuminazione del monitor viene ridotta ulteriormente rispetto all'impostazione "NIGHT".

**THEATER**: consente di aumentare l'illuminazione del monitor; questa opzione è particolarmente adatta se si desidera vedere chiaramente il monitor di notte.

## Personalizzazione della qualità dell'immagine

L'opzione "CUSTOM" consente di personalizzare l'impostazione relativa alla qualità delle immagini regolando le tonalità. È possibile memorizzare le regolazioni effettuate per le impostazioni "LIGHT OFF" e "LIGHT ON".

### 1 Durante la riproduzione, premere

**(VISUAL SETUP)**.

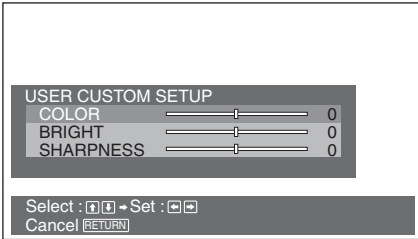
Viene visualizzato il menu del modo di riproduzione.

### 2 Premere **↑/↓** per selezionare **(PICTURE EQ)**, quindi premere

**(ENTER)**.

Viene visualizzata l'opzione corrente.

- 3** Premere **↑/↓** per selezionare “CUSTOM”, quindi premere **(ENTER)**.



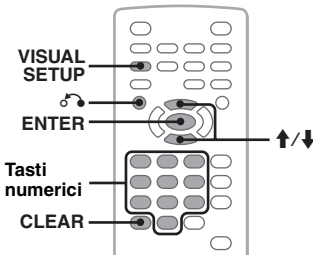
- 4** Premere **↑/↓** per selezionare la tonalità dell'immagine, quindi premere **←/→** per regolare il livello.
- 5** Premere **(ENTER)**.

Per nascondere il menu del modo di riproduzione, premere **(VISUAL SETUP)**.

## Blocco dei dischi — Protezione

**DVD** \*

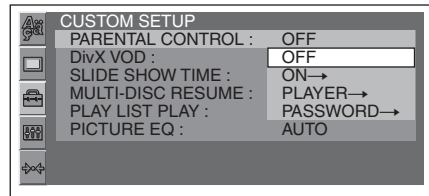
\* Ad eccezione dei DVD-R/DVD-R DL/DVD-RW nel modo VR.



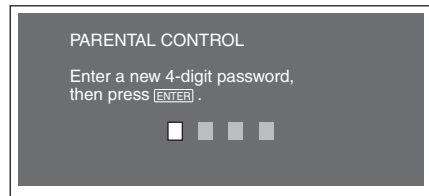
È possibile bloccare un disco oppure impostare delle limitazioni per la riproduzione in base a un livello predeterminato, ad esempio l'età dell'utente. Durante la riproduzione di un DVD compatibile con la funzione di protezione, le scene per le quali sono state impostate limitazioni per la riproduzione vengono bloccate o sostituite da altre scene.

## Attivazione della funzione di protezione

- 1** Premere **(VISUAL SETUP)** mentre l'apparecchio è spento. Viene visualizzato il menu delle impostazioni video.
- 2** Premere **↑/↓** per selezionare **(CUSTOM SETUP)**, quindi premere **(ENTER)**. Vengono visualizzate le voci del menu delle impostazioni personalizzate.
- 3** Premere **↑/↓** per selezionare “PARENTAL CONTROL”, quindi premere **(ENTER)**. Vengono visualizzate le opzioni disponibili.



- 4** Premere **↑/↓** per selezionare “ON →”, quindi premere **(ENTER)**. Viene visualizzato il display di impostazione della password.



- 5** Premere i tasti numerici per immettere la password, quindi premere **(ENTER)**. Viene visualizzato il display di conferma.
- 6** Per confermare la password, premere i tasti numerici per immettere una seconda volta la password, quindi premere **(ENTER)**. L'impostazione è completa.

Per cancellare un numero immesso, premere **(CLEAR)**.

Per tornare al display precedente, premere **↶**.  
Per nascondere il menu delle impostazioni video, premere **(VISUAL SETUP)**.

continua alla pagina successiva →

## Disattivazione della funzione di protezione

Selezionare “OFF →” al punto 4 di cui sopra, quindi immettere la password.

Se la funzione di protezione è disattivata, viene visualizzato il messaggio “Parental control canceled”.

## Modifica della password

Selezionare “PASSWORD →” al punto 4 di cui sopra, immettere la password corrente, quindi la nuova password, infine immettere di nuovo la nuova password per confermare.

## Modifica dell'area e delle relative classificazioni dei film

È possibile impostare i livelli di limitazione in base all'area e alle relative classificazioni dei film.

### 1 Premere **(VISUAL SETUP)** mentre l'apparecchio è spento.

Viene visualizzato il menu delle impostazioni video.

### 2 Premere **↑/↓** per selezionare **(CUSTOM SETUP)**, quindi premere **(ENTER)**.

Vengono visualizzate le voci del menu delle impostazioni personalizzate.

### 3 Premere **↑/↓** per selezionare “PARENTAL CONTROL”, quindi premere **(ENTER)**.

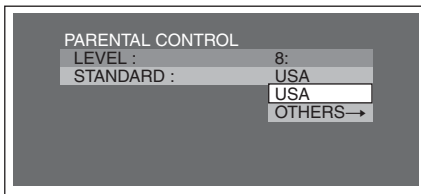
Vengono visualizzate le opzioni disponibili.

### 4 Premere **↑/↓** per selezionare “PLAYER →”, quindi premere **(ENTER)**.

Se la funzione di protezione è già stata attivata, viene visualizzato il display per l'immissione della password. Per cambiare l'impostazione, immettere la password, quindi premere **(ENTER)**.

### 5 Premere **↑/↓** per selezionare “STANDARD”, quindi premere **(ENTER)**.

Vengono visualizzate le opzioni disponibili.



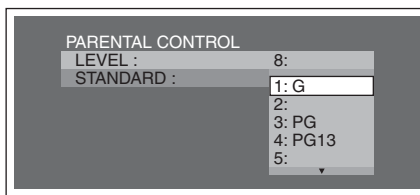
### 6 Premere **↑/↓** per selezionare l'area desiderata per applicare le relative classificazioni dei film, quindi premere **(ENTER)**.

L'area viene selezionata.

Se si seleziona “OTHERS →”, immettere il codice di zona selezionandolo nella sezione “Elenco dei codici di zona” a pagina 57, utilizzando i tasti numerici.

### 7 Premere **↑/↓** per selezionare “LEVEL”, quindi premere **(ENTER)**.

Vengono visualizzate le opzioni disponibili.



Minore è il numero, più rigido è il livello di limitazione.

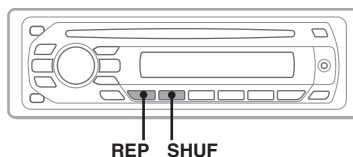
### 8 Premere **↑/↓** per selezionare la classificazione desiderata, quindi premere **(ENTER)**.

L'impostazione è completata.

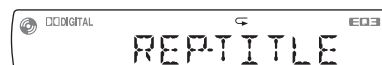
Per tornare al display precedente, premere **(RETURN)**.

Per nascondere il menu delle impostazioni video, premere **(VISUAL SETUP)**.

## Riproduzione ripetuta e in ordine casuale



### 1 Durante la riproduzione, premere più volte **① (REP)** o **② (SHUF)** sull'unità principale fino a visualizzare l'opzione desiderata.



Viene avviata la riproduzione ripetuta o in ordine casuale.



Di seguito sono riportati le opzioni di ripetizione e l'ordine di attivazione di ogni disco/formato.

Disco/ formato	Opzioni
<b>DVD</b>	<b>OFF</b> <b>TITLE</b> : consente di ripetere il titolo corrente. <b>CHAPTER</b> : consente di ripetere il capitolo corrente.
<b>VCD</b> *1 <b>C D</b>	<b>OFF</b> <b>TRACK</b> : consente di ripetere il brano corrente.
<b>MP3</b> <b>WMA</b>	<b>OFF</b> <b>TRACK</b> : consente di ripetere il brano corrente. <b>ALBUM</b> : consente di ripetere l'album corrente.
<b>JPEG</b>	<b>OFF</b> <b>IMAGE</b> : consente di ripetere l'immagine corrente. <b>ALBUM</b> : consente di ripetere l'album corrente.
<b>DivX</b>	<b>OFF</b> <b>FILE</b> : consente di ripetere il file video corrente. <b>ALBUM</b> : consente di ripetere l'album (cartella) corrente.

Di seguito sono riportati le opzioni di riproduzione casuale e l'ordine di attivazione di ogni disco/formato.

Disco/ formato	Opzioni
<b>DVD</b> *2	<b>OFF</b> <b>TITLE</b> : consente di riprodurre in ordine casuale i capitoli inclusi nel titolo corrente.
<b>VCD</b> *1 <b>C D</b>	<b>OFF</b> <b>DISC</b> : consente di riprodurre in ordine casuale i brani inclusi nel disco corrente.
<b>MP3</b> <b>WMA</b> <b>JPEG</b> <b>DivX</b>	<b>OFF</b> <b>ALBUM</b> : consente di riprodurre in ordine casuale i brani/le immagini/i file video inclusi nell'album (cartella) corrente.

\*1 Disponibile solo durante la riproduzione di VCD versione 1.0/1.1 o 2.0 privi di funzione PBC.

\*2 Ad eccezione dei DVD-R/DVD-R DL/DVD-RW nel modo VR.

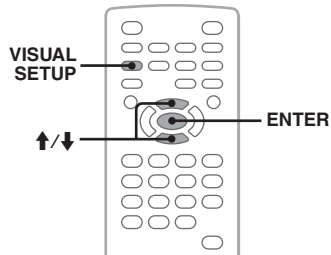
Per tornare al modo di riproduzione normale, selezionare "OFF".

#### Note

- Se si torna al menu del disco/menu principale, la riproduzione ripetuta/in ordine casuale viene annullata.
- Non è possibile impostare la riproduzione ripetuta/in ordine casuale nel menu del disco/menu principale.

## Impostazione nel menu del modo di riproduzione

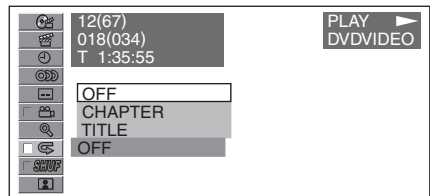
**DVD** **VCD** **JPEG** **DivX**



### 1 Durante la riproduzione, premere (VISUAL SETUP).

Viene visualizzato il menu del modo di riproduzione.

### 2 Premere ↑/↓ per selezionare o , quindi premere (ENTER).



### 3 Premere ↑/↓ per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere (ENTER).

Viene avviata la riproduzione ripetuta o in ordine casuale.

Premere (VISUAL SETUP) per nascondere il menu del modo di riproduzione.

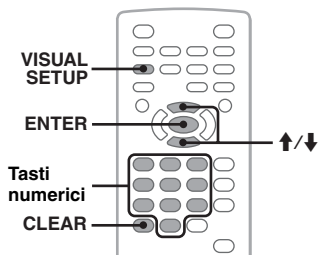
#### Nota

Il modo di riproduzione selezionato viene disattivato se il disco in fase di riproduzione viene estratto.

## Riproduzione con ricerca diretta

DVD VCD CD MP3 WMA

JPEG DivX



È possibile individuare direttamente un punto desiderato specificando il numero del titolo, del capitolo e così via.

- Durante la riproduzione, premere i tasti numerici per immettere il numero di una voce (brano, titolo e così via), quindi premere (ENTER).**

La riproduzione viene avviata a partire dal punto selezionato.

### Impostazione nel menu del modo di riproduzione

DVD VCD JPEG DivX

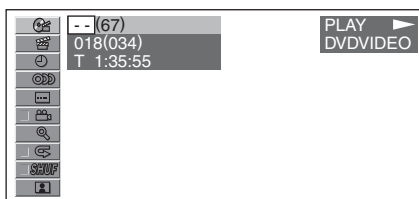
Le voci per la ricerca variano in base al disco/ formato nel modo riportato di seguito.

Disco/ formato	Voci
DVD	<b>TITLE</b> Consente di avviare la riproduzione a partire da un titolo selezionato.
	<b>CHAPTER</b> Consente di avviare la riproduzione a partire da un capitolo selezionato.
	<b>TIME</b> Consente di avviare la riproduzione a partire dal punto indicato dal codice temporale immesso.
VCD*	<b>TRACK</b> Consente di avviare la riproduzione a partire da un brano selezionato.

JPEG	<b>ALBUM</b> Consente di avviare la riproduzione a partire da un album selezionato.
DivX	<b>IMAGE</b> Consente di avviare la riproduzione a partire da un'immagine selezionata.
	<b>FILE</b> Consente di avviare la riproduzione a partire da un file selezionato.

\* Disponibile solo durante la riproduzione di VCD privi di funzione PBC.

- Durante la riproduzione, premere (VISUAL SETUP).**  
Viene visualizzato il menu del modo di riproduzione.
- Premere ↑/↓ per selezionare la voce desiderata, quindi premere (ENTER).**

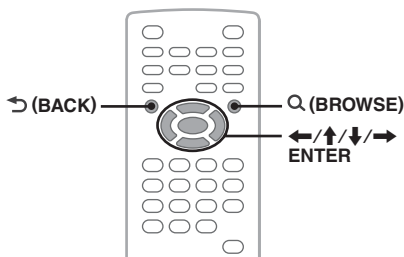


Il numero tra parentesi indica il numero totale di voci selezionate.

- Premere i tasti numerici per immettere il numero di una voce o il codice temporale.**  
Ad esempio, per individuare il punto corrispondente a 2 ore, 10 minuti e 20 secondi, è sufficiente immettere "21020". Per cancellare i numeri immessi, premere (CLEAR).
- Premere (ENTER).**  
La riproduzione viene avviata a partire dal punto selezionato.

Premere (VISUAL SETUP) per nascondere il menu del modo di riproduzione.

## Visualizzazione di un elenco di brani/immagini/file video — Quick-BrowZer



### Selezione di un brano/ un'immagine/un file video

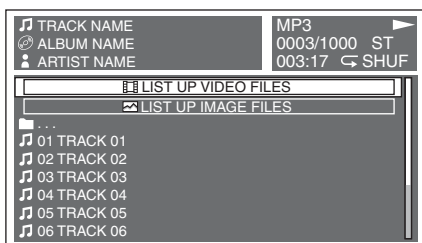
**CD**   **MP3**   **WMA**   **JPEG**   **DivX**

È possibile visualizzare l'elenco di album/cartelle/brani/immagini/file video sul monitor, quindi selezionare quello che si desidera riprodurre.

Questa funzione è particolarmente utile qualora vengano utilizzati dischi registrati nel formato MP3/WMA/JPEG/DivX contenenti più album/brani e così via.

#### 1 Durante la riproduzione, premere **Q (BROWSE)**.

Viene visualizzato l'elenco di brani/immagini/file video contenuti nel disco/nell'album\*/nella cartella\* corrente.



Per tornare/passare alla pagina precedente/successiva, premere **←/→**.

Per passare al livello superiore, premere **↶ (BACK)**.\*

Per selezionare la cartella desiderata, premere **↑/↓**, quindi **(ENTER)**.\*

\* Disponibile solo durante la riproduzione di dischi in formato MP3/WMA/JPEG/DivX.

#### 2 Premere **↑/↓** per selezionare il brano/l'immagine/il file video desiderati, quindi premere **(ENTER)**.

Viene avviata la riproduzione del brano/dell'immagine/del file video selezionato.

#### Mediante l'unità principale

Ruotare la manopola di controllo del volume anziché premere **↑/↓**, premere **(SEEK) -/+** anziché **←/→**.

### Selezione di un tipo di file

**MP3**   **WMA**   **JPEG**   **DivX**

Se il disco contiene più tipi di file, è possibile riprodurre solo il tipo di file selezionato (audio/video/immagine). L'ordine di priorità di riproduzione dei tipi di file è inizialmente impostato su audio, video, infine immagine (ad esempio, se il disco contiene file video e file di immagine, vengono riprodotti solo i file video). È possibile selezionare il tipo di file da visualizzare nell'elenco, quindi selezionare il file che si desidera riprodurre.

#### 1 Durante la riproduzione, premere **Q (BROWSE)**.

#### 2 Premere **↑/↓** per selezionare il tipo di file da visualizzare nell'elenco, quindi premere **(ENTER)**.

Per visualizzare nell'elenco i file MP3 e WMA, selezionare "LIST UP AUDIO FILES".

Per visualizzare nell'elenco i file DivX, selezionare "LIST UP VIDEO FILES".

Per visualizzare nell'elenco i file JPEG, selezionare "LIST UP IMAGE FILES".

#### 3 Premere **↑/↓** per selezionare il file desiderato, quindi premere **(ENTER)**.

Viene avviata la riproduzione del file selezionato.

#### Mediante l'unità principale

Ruotare la manopola di controllo del volume anziché premere **↑/↓**.

## Visualizzazione delle informazioni sul disco audio

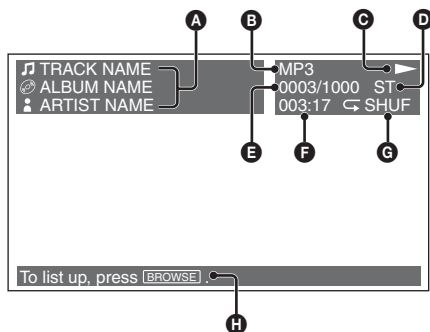
CD

MP3

WMA

Durante la riproduzione audio, è possibile controllare le informazioni sul disco visualizzate sul monitor.

**Esempio: durante la riproduzione di un MP3**



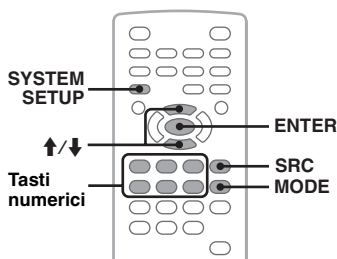
- A** Numero o nome del brano  
Nome del disco/nome dell'album  
Nome dell'artista
- B** Formato
- C** Stato della riproduzione (▶, || e così via)
- D** Canale audio corrente  
Durante la riproduzione di CD/MP3/WMA, è possibile modificare il canale audio. Per ulteriori informazioni, vedere "Modifica del canale audio" a pagina 26.
- E** Numero del brano/totale
- F** Tempo di riproduzione trascorso
- G** Modo di riproduzione corrente
- H** Messaggi di supporto alle operazioni

### Suggerimento

È possibile selezionare un brano da riprodurre utilizzando Quick-BrowZer (pagina 33).

## Operazioni avanzate — Radio

### Memorizzazione e ricezione delle stazioni



### Attenzione

Per la sintonizzazione delle stazioni durante la guida, utilizzare la funzione BTM (memorizzazione automatica delle emittenti con sintonia migliore) per evitare incidenti.

### Memorizzazione automatica — BTM

#### 1 Premere più volte (SRC) fino a visualizzare "TUNER" sull'unità principale.

Per cambiare la banda, premere più volte (MODE). È possibile selezionare FM1, FM2, FM3, MW o LW.

#### 2 Premere (SYSTEM SETUP).

Vengono visualizzate le voci del menu delle impostazioni di sistema.

#### 3 Premere ↑/↓ per selezionare "BTM", quindi premere (ENTER).

L'apparecchio memorizza le stazioni in corrispondenza dei tasti numerici in base all'ordine delle frequenze (da ① a ⑥). Quando l'impostazione è stata memorizzata, viene emesso un segnale acustico.

#### Mediante l'unità principale

Premere (SOURCE) anziché (SRC), tenere premuta la manopola di controllo del volume anziché premere (SYSTEM SETUP), ruotare la manopola di controllo del volume anziché premere ↑/↓.

## Memorizzazione manuale

**1** Durante la ricezione della stazione che si desidera memorizzare, tenere premuto un tasto numerico (da ① a ⑥) fino a visualizzare “MEM” sull’unità principale.

Sull’unità principale viene visualizzata l’indicazione del tasto numerico.

### Nota

Se un’altra stazione viene memorizzata in corrispondenza dello stesso tasto numerico, la stazione memorizzata in precedenza viene sostituita.

### Suggerimento

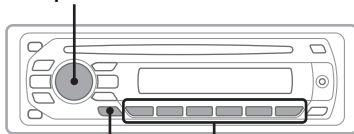
Quando si memorizza una stazione RDS, viene inoltre memorizzata l’impostazione AF/TA (pagina 36).

## Ricezione delle stazioni memorizzate

**1** Selezionare la banda, quindi premere un tasto numerico (da ① a ⑥).

## RDS

Manopola di controllo del volume



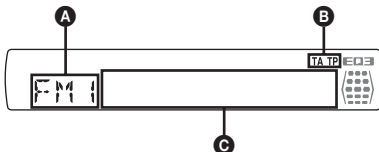
AF/TA  
(PTY)

Tasti  
numerici

## Panoramica

RDS (sistema dati radio) è un servizio che consente alle stazioni radio FM di trasmettere informazioni digitali aggiuntive oltre al normale segnale in radiofrequenza.

## Voci del display



**A** Banda radio, funzione

**B** TA/TP\*1

**C** Frequenza\*2 (nome del servizio programmi), numero di preselezione, orologio, dati RDS

\*1 “TA” lampeggia durante la ricezione di notiziari sul traffico. “TP” si illumina durante la ricezione di una stazione che trasmette programmi sul traffico.

\*2 Durante la ricezione della stazione RDS, “\*” è visualizzato a sinistra dell’indicazione della frequenza.

Per cambiare le voci del display **C**, premere **(DSPL)**.

## Servizi RDS

Il presente apparecchio fornisce i servizi RDS in modo automatico come segue:

### AF (frequenze alternative)

Consente di selezionare e sintonizzare di nuovo la stazione con il segnale più potente.

Utilizzando questa funzione, è possibile riprodurre in modo continuo lo stesso programma durante un viaggio di lunga durata, senza la necessità di sintonizzare di nuovo la stessa stazione manualmente.

### TA (notiziari sul traffico)/TP (programma sul traffico)

Fornisce le informazioni o i programmi correnti relativi al traffico. Qualsiasi informazione o programma ricevuto interrompe la riproduzione della sorgente selezionata.

### PTY (tipo di programma)

Consente di visualizzare il tipo di programma in fase di ricezione, nonché di ricercare il tipo di programma selezionato.

### CT (ora)

L’orologio viene regolato mediante i dati CT della trasmissione RDS.

### Note

- È possibile che non tutte le funzioni RDS siano disponibili, a seconda del paese o della regione.
- La funzione RDS non è disponibile quando il segnale è troppo debole o se la stazione sintonizzata non trasmette dati RDS.

---

## Impostazione dei modi AF e TA

Di seguito sono riportati le impostazioni AF/TA e l'ordine di attivazione.

**AF-ON:** consente di attivare la funzione AF e di disattivare la funzione TA.

**TA-ON:** consente di attivare la funzione TA e di disattivare la funzione AF.

**AF, TA-ON:** consente di attivare entrambe le funzioni AF e TA.

**AF, TA-OFF:** consente di disattivare entrambe le funzioni AF e TA.

**1 Premere più volte  $\overline{\text{AF/TA}}$  fino a visualizzare l'impostazione desiderata.**

## Memorizzazione di stazioni RDS con impostazione AF e TA

È possibile preselezionare le stazioni RDS insieme all'impostazione AF/TA. Se viene utilizzata la funzione BTM, vengono memorizzate solo le stazioni RDS con la stessa impostazione AF/TA.

Se si utilizza il modo di preselezione manuale, è possibile preselezionare le stazioni RDS e non RDS con impostazioni AF/TA distinte.

**1** Impostare AF/TA, quindi memorizzare la stazione mediante la funzione BTM o manualmente.

## Ricezione dei notiziari di emergenza

Se è attivato il modo AF o TA, gli annunci di emergenza interrompono automaticamente la riproduzione della sorgente selezionata.

### Suggerimento

Se si regola il livello del volume durante un notiziario sul traffico, tale livello viene memorizzato per i successivi notiziari sul traffico, indipendentemente dal normale livello del volume.

## Mantenimento di un programma regionale — REG

Quando la funzione AF è attiva: le impostazioni predefinite dell'apparecchio limitano la ricezione a una regione specifica, in modo tale che la stazione sintonizzata non venga sostituita da una stazione regionale dal segnale più potente.

Se si intende lasciare tale area di ricezione regionale, impostare "REG-OFF" nelle impostazioni di sistema durante la ricezione FM (pagina 45).

### Nota

Questa funzione non è disponibile nel Regno Unito e in altre aree.

## Funzione Local Link (solo per il Regno Unito)

Questa funzione consente di selezionare altre stazioni locali della stessa area, anche se non sono memorizzate in corrispondenza dei tasti numerici.

**1** Durante la ricezione FM, premere un tasto numerico (da  $\textcircled{1}$  a  $\textcircled{6}$ ) in corrispondenza del quale è memorizzata una stazione locale.

**2** Entro 5 secondi, premere nuovamente il tasto numerico della stazione locale.

Ripetere questa procedura fino alla ricezione della stazione locale.

---

## Selezione di PTY

**1** Tenere premuto  $\overline{\text{AF/TA}}$  (PTY) durante la ricezione FM.



Se la stazione sta trasmettendo dati PTY, viene visualizzato il nome del tipo di programma corrente.

**2** Ruotare la manopola di controllo del volume per selezionare il tipo di programma.

**3** Premere la manopola di controllo del volume.

L'apparecchio avvia la ricerca di una stazione che trasmette il tipo di programma selezionato.

---

## Tipi di programmi

**NEWS** (Notiziario), **AFFAIRS** (Attualità), **INFO** (Informazioni), **SPORT** (Sport), **EDUCATE** (Educazione), **DRAMA** (Teatro), **CULTURE** (Cultura), **SCIENCE** (Scienza), **VARIED** (Vari), **POP M** (Musica pop), **ROCK M** (Musica rock), **EASY M** (Musica leggera), **LIGHT M** (Classica leggera), **CLASSICS** (Classica), **OTHER M** (Altri tipi di musica), **WEATHER** (Meteo), **FINANCE** (Finanza), **CHILDREN** (Programmi per bambini), **SOCIAL A** (Sociale), **RELIGION** (Religione), **PHONE IN** (Chat show), **TRAVEL** (Viaggi), **LEISURE** (Divertimento e tempo libero), **JAZZ** (Musica jazz), **COUNTRY** (Musica country), **NATION M** (Musica nazionale), **OLDIES** (Musica anni 50/60), **FOLK M** (Musica folk), **DOCUMENT** (Documentari)

---

### Nota

Non è possibile utilizzare questa funzione in paesi/regioni in cui non sono disponibili i dati PTY.

## Impostazione di CT

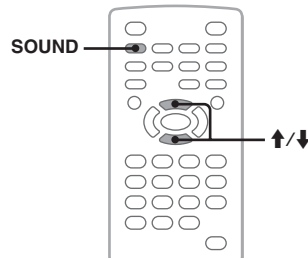
### 1 Impostare "CT-ON" nel menu delle impostazioni di sistema (pagina 44).

#### Note

- La funzione CT potrebbe non essere disponibile anche durante la ricezione di una stazione RDS.
- L'ora impostata mediante la funzione CT e l'ora corrente potrebbero non corrispondere.

## Regolazione dell'audio

### Regolazione delle caratteristiche dell'audio



È possibile regolare le caratteristiche dell'audio come desiderato.

Di seguito sono riportati le voci di impostazione del menu audio e l'ordine di attivazione.

**EQ3:** consente di selezionare una curva dell'equalizzatore per 7 tipi di musica.

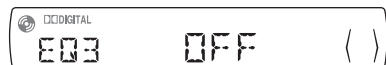
**LOW, MID, HI\*:** consente di regolare il livello di volume della banda selezionata per l'impostazione di personalizzazione EQ3.

**BAL** (Bilanciamento): consente di regolare il bilanciamento dell'audio proveniente dai diffusori sinistro e destro.

**FAD** (Attenuatore): consente di regolare il livello relativo tra i diffusori anteriore e posteriore.

\* Visualizzato solo se EQ3 è attivo.

### 1 Durante la riproduzione/ricezione, premere più volte (SOUND) fino a visualizzare la voce di impostazione desiderata sull'unità principale.



### 2 Premere ↑/↓ per regolare il livello o selezionare l'opzione desiderata.

Dopo 3 secondi, l'impostazione è completata e il display torna al modo di riproduzione/ricezione normale.

#### Mediante l'unità principale

Premere la manopola di controllo del volume anziché (SOUND), ruotare la manopola di controllo del volume anziché premere ↑/↓.

## Personalizzazione della curva dell'equalizzatore — EQ3

L'impostazione "CUSTOM" di EQ3 consente di personalizzare le impostazioni dell'equalizzatore. È possibile regolare il livello di 3 bande diverse: "LOW", "MID" e "HI".

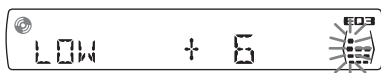
**1** Durante la riproduzione/ricezione, premere più volte **(SOUND)** fino a visualizzare "EQ3".

**2** Premere **↑/↓** per selezionare "CUSTOM".

**3** Premere più volte **(SOUND)** fino a visualizzare "LOW", "MID" o "HI".

**4** Premere **↑/↓** per regolare il livello della voce desiderata.

Il livello può essere regolato in incrementi singoli, compresi tra -10 e +10.



Per ripristinare l'impostazione di fabbrica della curva dell'equalizzatore, tenere premuto **(SOUND)**.

Dopo 3 secondi, l'impostazione è completata e il display torna al modo di riproduzione/ricezione normale.

### **Suggerimento**

È possibile regolare anche altri tipi di equalizzatore.

### **Mediante l'unità principale**

Premere la manopola di controllo del volume anziché **(SOUND)**, ruotare la manopola di controllo del volume anziché premere **↑/↓**.

## Impostazioni

Tramite i due seguenti menu di impostazione, è possibile configurare varie impostazioni.

### • **Menu delle impostazioni video (pagina 38)**

Consente di configurare le voci relative alla visualizzazione (sul monitor).

### • **Menu di impostazione del sistema (pagina 43)**

Consente di configurare le voci relative al sistema (sull'unità principale).

## Impostazioni video

Il menu delle impostazioni video include le categorie seguenti.



### **LANGUAGE SETUP (pagina 40)**

Consente di impostare la lingua dei menu, dei sottotitoli e così via.



### **DISPLAY SETUP (pagina 40)**

Consente di regolare le impostazioni del monitor collegato.



### **CUSTOM SETUP (pagina 41)**

Consente di personalizzare la riproduzione dei dischi.



### **AUDIO SETUP (pagina 42)**

Consente di regolare le impostazioni audio in base al disco.

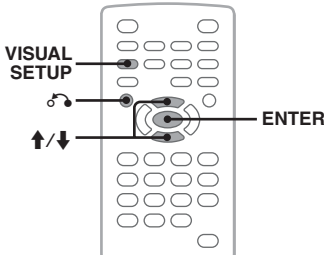


### **RESET (pagina 42)**

Consente di azzerare tutte le voci di impostazione.



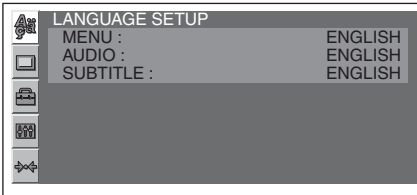
## Operazioni di base del menu delle impostazioni video



Per impostare le voci del menu, attenersi alla seguente procedura.  
Ad esempio, per impostare il rapporto di formato su "4:3 PAN SCAN".

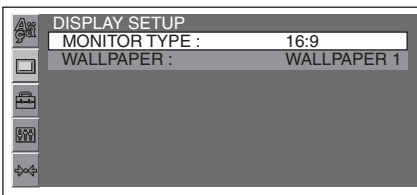
### 1 Premere **VISUAL SETUP** mentre l'apparecchio è spento.

Viene visualizzato il menu delle impostazioni video.



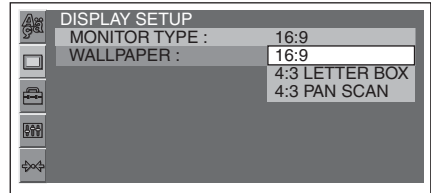
### 2 Premere **↑/↓** per selezionare **DISPLAY SETUP**, quindi premere **ENTER**.

Vengono visualizzate le voci di impostazione relative alla visualizzazione.



### 3 Premere **↑/↓** per selezionare "MONITOR TYPE", quindi premere **ENTER**.

Vengono visualizzate le opzioni.



### 4 Premere **↑/↓** per selezionare "4:3 PAN SCAN", quindi premere **ENTER**.

L'impostazione è completata.

Per tornare al display precedente, premere **↶**.  
Per nascondere il menu delle impostazioni video, premere **VISUAL SETUP**.



## Impostazione della lingua di visualizzazione o dell'audio

**DVD****DivX**

Selezionare (LANGUAGE SETUP), la voce e l'opzione desiderate indicate di seguito mediante  $\uparrow/\downarrow$ , quindi premere (ENTER). Per ulteriori informazioni sulla procedura, vedere "Operazioni di base del menu delle impostazioni video" a pagina 39.




Voce	Descrizione
<b>MENU</b>	Consente di modificare la lingua per il menu del disco.
<b>AUDIO</b>	Consente di modificare la lingua dell'audio.
<b>SUBTITLE</b>	Consente di modificare la lingua per i sottotitoli registrati sul disco.



## Impostazioni di visualizzazione

Selezionare (DISPLAY SETUP), la voce e l'opzione desiderate indicate di seguito mediante  $\uparrow/\downarrow$ , quindi premere (ENTER). Per ulteriori informazioni sulla procedura, vedere "Operazioni di base del menu delle impostazioni video" a pagina 39.

"●" indica l'impostazione predefinita.

Voce	Opzione	Descrizione
<b>MONITOR TYPE</b> Consente di selezionare il rapporto di formato adatto al monitor collegato.	<b>16:9 (●)</b> 	Consente di visualizzare un'immagine ampia. Adatta per il collegamento di un monitor a schermo ampio o un monitor dotato della funzione di modo ampio.
	<b>4:3 LETTER BOX</b> 	Consente di visualizzare un'immagine ampia con bande nelle parti superiore e inferiore dello schermo. Adatta per il collegamento di un monitor con rapporto di formato dello schermo 4:3.
	<b>4:3 PAN SCAN</b> 	Consente di visualizzare un'immagine ampia su tutto lo schermo eliminando automaticamente le parti che non rientrano nelle dimensioni dello schermo.
<b>WALLPAPER</b>	<b>WALLPAPER 1 (●), 2, 3</b>	Consente di selezionare il tipo di sfondo.

### Nota

A seconda del disco, è possibile che l'opzione "4:3 LETTER BOX" venga selezionata automaticamente al posto di "4:3 PAN SCAN" e viceversa.



## Impostazioni personalizzate

Selezionare (CUSTOM SETUP), la voce e l'opzione desiderate indicate di seguito mediante  $\uparrow/\downarrow$ , quindi premere **(ENTER)**. Per ulteriori informazioni sulla procedura, vedere "Operazioni di base del menu delle impostazioni video" a pagina 39.

Per ulteriori informazioni, consultare la pagina di riferimento. "●" indica l'impostazione predefinita.

Voce	Opzione	Descrizione
<b>PARENTAL CONTROL</b> (pagina 29) <b>DVD</b> *1 Consente di impostare delle limitazioni per la riproduzione di dischi o scene inappropriati.	<b>OFF</b> → (●)	Consente di disattivare la protezione.
	<b>ON</b> →	Consente di attivare la protezione.
	<b>PLAYER</b> →	Consente di impostare lo standard di limitazione e i relativi livelli.
	<b>PASSWORD</b> →	Consente di impostare una nuova password a 4 cifre.
<b>DivX VOD</b> <b>DivX</b> Consente di visualizzare il codice di registrazione dell'apparecchio. Per ulteriori informazioni, consultare il sito Web indicato di seguito: <a href="http://www.divx.com/vod">http://www.divx.com/vod</a>	<b>Done</b>	Per chiudere la schermata.
<b>SLIDE SHOW TIME</b> <b>JPEG</b>	<b>5 sec. (●), 10 sec., 20 sec., 40 sec., 60 sec.</b>	Consente di selezionare l'intervallo temporale della visualizzazione in serie.
	<b>FIXED</b>	Consente di disattivare la visualizzazione in serie.
<b>MULTI-DISC RESUME</b> <b>DVD</b> *2 <b>VCD</b>	<b>ON (●)</b>	Consente di memorizzare le impostazioni di ripristino per un massimo di 5 dischi. (Le impostazioni rimangono memorizzate anche se viene impostato "OFF".)
	<b>OFF</b>	Consente di non memorizzare le impostazioni di ripristino. La funzione di ripristino della riproduzione è disponibile solo per il disco correntemente inserito nell'apparecchio.
<b>PLAY LIST PLAY</b> <b>DVD</b> (solo per DVD-R/DVD-R DL/ DVD-RW nel modo VR)	<b>ORIGINAL (●)</b>	Consente di riprodurre i titoli registrati originariamente.
	<b>PLAY LIST</b>	Consente di riprodurre la playlist modificata.

continua alla pagina successiva →

## PICTURE EQ (pagina 28)

**DVD** **VCD** **JPEG** **DivX**

Consente di selezionare l'opzione di impostazione da visualizzare nel menu del modo di riproduzione.

## AUTO (●)

Consente di selezionare automaticamente le opzioni per uso notturno/diurno in base all'impostazione dell'attenuatore di luminosità nel menu delle impostazioni di sistema (pagina 44).

## LIGHT OFF

Consente di visualizzare le opzioni per l'uso diurno.

## LIGHT ON

Consente di visualizzare le opzioni per l'uso notturno.

\*1 Ad eccezione dei DVD-R/DVD-R DL/DVD-RW nel modo VR.

\*2 Solo DVD VIDEO.

### Nota

Se è attivata la protezione, la funzione di ripristino della riproduzione non è disponibile. In tal caso, la riproduzione viene avviata dall'inizio del disco quando quest'ultimo viene inserito.



## Impostazioni audio

Selezionare (AUDIO SETUP), la voce e l'opzione desiderate indicate di seguito mediante , quindi premere (ENTER). Per ulteriori informazioni sulla procedura, vedere "Operazioni di base del menu delle impostazioni video" a pagina 39.

Per ulteriori informazioni, consultare la pagina di riferimento. "●" indica l'impostazione predefinita.

Voce	Opzione	Descrizione
<b>AUDIO DRC</b> <b>DVD</b> *	<b>STANDARD</b> (●)	Consente di selezionare l'impostazione standard.
Consente di rendere chiaro l'audio quando il volume è basso. Solo per i DVD conformi ad Audio DRC (controllo della gamma dinamica).	<b>WIDE RANGE</b>	Consente di ricreare l'atmosfera di un'esibizione dal vivo.

\* Ad eccezione dei DVD-R/DVD-R DL/DVD-RW nel modo VR.



## Azzeramento di tutte le impostazioni

Tutte le impostazioni (esclusa l'impostazione di protezione) del menu delle impostazioni video possono essere azzerate.

Selezionare (RESET), quindi "RESET ALL SETTINGS", "YES" mediante , quindi (ENTER). Per ulteriori informazioni sulla procedura, vedere "Operazioni di base del menu delle impostazioni video" a pagina 39.

### Nota

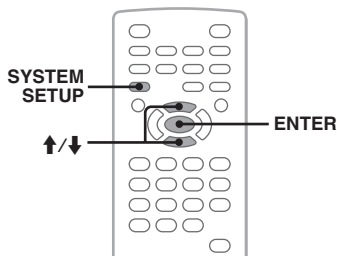
Non spegnere l'apparecchio durante l'azzeramento, poiché tale operazione richiede alcuni secondi.

## Impostazioni di sistema

Il menu delle impostazioni di sistema include le seguenti categorie.

- **SET**: impostazioni generali (pagina 44)
- **DSPL**: impostazioni di visualizzazione (pagina 44)
- **R/M**: impostazioni del modo di ricezione (pagina 45)
- **SOUND**: impostazioni audio (pagina 45)

### Operazioni di base del menu delle impostazioni di sistema



Per impostare le voci del menu, attenersi alla seguente procedura.

Ad esempio, per impostare il modo di dimostrazione:

- 1 Premere (SYSTEM SETUP) mentre l'apparecchio è spento.**  
La voce delle impostazioni di sistema viene visualizzata sull'unità principale.
- 2 Premere ↑/↓ per selezionare "DEMO", quindi premere (ENTER).**  
Viene visualizzata l'opzione.



- 3 Premere ↑/↓ per selezionare "ON" o "OFF", quindi premere (ENTER).**  
L'impostazione è completata.

Per nascondere il menu delle impostazioni di sistema, premere (SYSTEM SETUP).

#### **Mediante l'unità principale**

Utilizzare la manopola di controllo del volume per accedere al menu delle impostazioni di sistema, per selezionare le voci/opzioni e confermare.

**continua alla pagina successiva →**

Per ulteriori informazioni, consultare la pagina di riferimento. “●” indica l’impostazione predefinita.

## SET (Impostazione)

Voce	Opzione	Descrizione	Stato dell'apparecchio
<b>CLOCK-ADJ</b> (Impostazione dell'orologio) (pagina 46)	–	–	
<b>CT</b> (Ora) (pagina 35, 37)	<b>ON</b>	Consente di attivare la funzione CT.	Qualsiasi stato.
	<b>OFF (●)</b>	Consente di disattivare la funzione CT.	
<b>BEEP</b>	<b>ON (●)</b>	Consente di attivare il segnale acustico relativo alle operazioni.	Qualsiasi stato.
	<b>OFF</b>	Consente di disattivare il segnale acustico relativo alle operazioni.	
<b>AUTO-OFF</b> Consente di spegnere automaticamente allo scadere dell'intervallo temporale desiderato quando l'apparecchio è spento.	<b>NO (●)</b>	Consente di disattivare la funzione di spegnimento automatico.	Qualsiasi stato.
	<b>30S, 30M, 60M</b>	Consente di selezionare l'intervallo temporale desiderato.	

## DSPL (Display)

Voce	Opzione	Descrizione	Stato dell'apparecchio
<b>M.DSPL</b> (Display in movimento) Consente di selezionare il modo del display in movimento.	<b>SA (●)</b>	Consente di visualizzare i modelli animati e l'analizzatore spettrale.	Durante la riproduzione/ ricezione radio.
	<b>OFF</b>	Consente di disattivare il display in movimento.	
<b>DEMO</b> (Dimostrazione)	<b>ON (●)</b>	Consente di attivare la dimostrazione.	Apparecchio spento.
	<b>OFF</b>	Consente di disattivare la dimostrazione.	
<b>DIMMER</b> Consente di modificare la luminosità del display.	<b>ON</b>	Consente di attenuare la luminosità del display.	Qualsiasi stato.
	<b>OFF (●)</b>	Consente di disattivare l'attenuatore di luminosità.	
<b>AUTO-SCRL</b> (Scorrimento automatico) Consente di attivare lo scorrimento automatico delle voci.	<b>ON (●)</b>	Consente di attivare lo scorrimento.	Durante la riproduzione di un disco.
	<b>OFF</b>	Consente di disattivare lo scorrimento.	

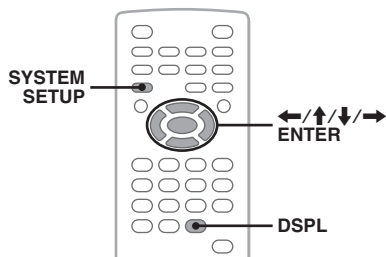
## R/M (Modo di ricezione)

Voce	Opzione	Descrizione	Stato dell'apparecchio
<b>LOCAL</b> (Modo di ricerca locale)	<b>ON</b>	Consente di sintonizzare solo le stazioni con segnali più forti.	Durante la ricezione radio.
	<b>OFF (●)</b>	Consente di sintonizzare le stazioni con ricezione normale.	
<b>MONO</b> (Modo monofonico) Consente di selezionare il modo di ricezione monofonico per migliorare la ricezione FM di qualità scadente.	<b>ON</b>	Consente di ascoltare le trasmissioni stereo in monofonia.	Durante la ricezione FM.
	<b>OFF (●)</b>	Consente di ascoltare le trasmissioni stereo in stereofonia.	
<b>REGIONAL</b> (pagina 36)	<b>ON (●)</b>	Consente di mantenere la sintonizzazione su un programma regionale.	Durante la ricezione del programma.
	<b>OFF</b>	Consente di disattivare la sintonizzazione regionale quando si lascia l'area di ricezione del programma.	
<b>BTM</b> (Memorizzazione automatica delle emittenti con sintonia migliore) (pagina 34)	—	—	Durante la ricezione radio.

## SOUND (Audio)

Voce	Opzione	Descrizione	Stato dell'apparecchio
<b>LOUD</b> (Enfasi dei bassi) Consente di rendere chiaro l'audio quando il volume è basso.	<b>OFF (●)</b>	Consente di non enfatizzare i bassi e gli acuti.	Durante la riproduzione/ ricezione radio.
	<b>ON</b>	Consente di enfatizzare i bassi e gli acuti.	
<b>AUX-LEVEL</b> (pagina 47)	<b>(-8 ~ +18)</b> <b>●: 0</b>	Consente di selezionare il livello.	Durante la riproduzione AUX.
<b>DVD-LEVEL</b> (pagina 27)	<b>(-10 ~ +10)</b> <b>●: ADJST OFF</b>	Consente di selezionare il livello.	Durante la riproduzione di un disco.

## Impostazione dell'orologio



L'orologio mostra l'indicazione dell'ora in base al sistema delle 24 ore.

- 1 Premere (SYSTEM SETUP).**  
La voce delle impostazioni di sistema viene visualizzata sull'unità principale.
- 2 Premere ↑/↓ per selezionare "CLOCK-ADJ", quindi premere (ENTER).**  
L'indicazione dell'ora lampeggia.



- 3 Premere ↑/↓ per impostare l'ora e i minuti.**  
Per passare da una cifra all'altra dell'indicazione digitale, premere ←/→.
- 4 Premere (ENTER).**  
L'impostazione è completata.

Per nascondere il menu delle impostazioni di sistema, premere (SYSTEM SETUP).

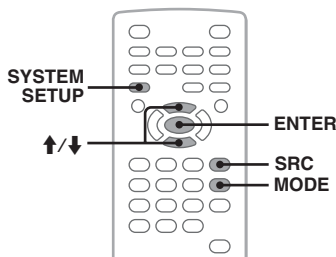
Per visualizzare l'orologio durante la riproduzione, premere più volte (DSPL) finché non viene visualizzato.

### Mediante l'unità principale

Tenere premuta la manopola di controllo del volume anziché premere (SYSTEM SETUP), ruotare la manopola di controllo del volume anziché premere ↑/↓, quindi premere ◀◀◀◀▶▶▶▶ anziché ←/→.

## Uso di apparecchi opzionali

### Apparecchi opzionali



È possibile collegare un dispositivo ausiliare al presente apparecchio e ascoltare l'audio mediante i diffusori dell'auto.

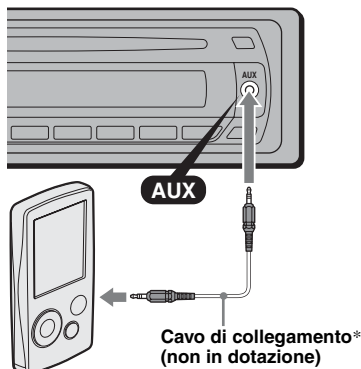
È possibile collegare fino a 2 dispositivi, uno alla presa di ingresso AUX (minipresa stereo) sulla parte anteriore e l'altro ai terminali AUX AUDIO IN sulla parte posteriore. Il livello del volume è regolabile per intervenire su eventuali differenze tra l'apparecchio e il dispositivo ausiliare.

### Collegamento di un dispositivo ausiliare

- 1 Spegner il dispositivo ausiliare.
- 2 Abbassare il volume sull'apparecchio.
- 3 Collegare all'apparecchio.

#### Sulla parte anteriore

Collegare alla presa di ingresso AUX.



\* Utilizzare una spina dritta.

#### Sulla parte posteriore

Collegare ai terminali AUX AUDIO IN.



## Selezione di un dispositivo ausiliare

- 1 Premere più volte **(SRC)** fino a visualizzare "AUX" sull'unità principale.
- 2 Premere **(MODE)** per selezionare "FRONT-IN" o "REAR-IN".  
Utilizzare il dispositivo ausiliare mediante i relativi comandi.

## Regolazione del livello del volume

Regolare il volume di ogni dispositivo collegato prima della riproduzione.

- 1 Abbassare il volume sull'apparecchio.
- 2 Premere più volte **(SRC)** finché "AUX" non appare sull'unità principale.  
Se sono collegati due dispositivi ausiliari, selezionare quello per cui si desidera regolare il volume premendo **(MODE)**.
- 3 Avviare la riproduzione del dispositivo ausiliare ad un volume moderato.
- 4 Impostare sull'apparecchio il consueto volume di ascolto.
- 5 Premere **(SYSTEM SETUP)**.
- 6 Premere **↑/↓** per selezionare "AUX-LEVEL", quindi premere **(ENTER)**.
- 7 Premere **↑/↓** per regolare il livello di ingresso.  
Il livello di ingresso è regolabile in singoli incrementi, da -8 a +18.
- 8 Premere **(ENTER)**.  
L'impostazione è completata.

Per nascondere il menu delle impostazioni di sistema, premere **(SYSTEM SETUP)**.

### Mediante l'unità principale

Premere **(SOURCE)** anziché **(SRC)**, tenere premuta la manopola di controllo del volume anziché **(SYSTEM SETUP)**, ruotare la manopola di controllo del volume anziché premere **↑/↓**.

## Informazioni aggiuntive

### Precauzioni

- Se l'auto è stata parcheggiata in un luogo esposto a luce solare diretta, attendere che l'apparecchio si raffreddi prima di utilizzarlo.
- Le antenne elettriche si estendono automaticamente durante il funzionamento dell'apparecchio.

### Formazione di condensa

Nei giorni di pioggia o in zone estremamente umide, è possibile che all'interno delle lenti e del display dell'apparecchio si formi della condensa. Di conseguenza, l'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente. In tal caso, rimuovere il disco e attendere per circa un'ora fino a quando l'umidità non sia evaporata completamente.

### Per mantenere una qualità audio elevata

Prestare attenzione a non versare bibite o altri liquidi sull'apparecchio o sui dischi.

### Note sui dischi

- Per mantenere puliti i dischi, non toccarne la superficie. Afferrare i dischi dal bordo.
- Riporre i dischi nell'apposita custodia o nell'apposito contenitore quando non vengono utilizzati.
- Non esporre i dischi a calore o a temperature elevate. Evitare di lasciarli all'interno di auto parcheggiate oppure su cruscotti e ripiani posteriori.
- Non incollare etichette né utilizzare dischi con residui di colla o inchiostro. Se vengono utilizzati questi tipi di disco, i residui possono causare l'arresto del disco, provocando problemi di funzionamento o rovinando il disco stesso.



- Non utilizzare dischi su cui sono applicati etichette o adesivi.  
Utilizzando tali dischi, è possibile che si verifichino i seguenti problemi di funzionamento:  
– Impossibilità di estrarre il disco (staccandosi dal disco, l'etichetta o l'adesivo causano l'inceppamento del meccanismo di espulsione).

continua alla pagina successiva →

– Impossibilità di leggere correttamente i dati audio (ad esempio, la riproduzione salta oppure è impossibile riprodurre) poiché il restringimento dovuto al calore dell'etichetta o dell'adesivo ha provocato la deformazione del disco.

- Non riprodurre dischi dalla forma irregolare (ad esempio a forma di cuore, quadrato o stella) con questo apparecchio, onde evitare problemi di funzionamento all'apparecchio stesso. Non utilizzare questo genere di dischi.
- Prima della riproduzione, pulire i dischi con un panno apposito disponibile in commercio. Pulire il disco procedendo dal centro verso l'esterno. Non utilizzare solventi quali benzene, acquaragia, detergenti disponibili in commercio o spray antistatici per dischi analogici.



## Nota sulle operazioni di riproduzione di DVD e VCD

È possibile che alcune operazioni di riproduzione di DVD e VCD siano state intenzionalmente impostate dai produttori del software. Poiché il presente apparecchio riproduce i DVD e i VCD in base al contenuto del disco creato dai produttori del software, è possibile che alcune funzioni di riproduzione non siano disponibili. Consultare le istruzioni in dotazione con i DVD o i VCD.

## Nota sui DATA CD e DATA DVD

- Mediante il presente apparecchio, potrebbe non essere possibile riprodurre alcuni DATA CD/ DATA DVD (a seconda dell'apparecchio utilizzato per la registrazione o delle condizioni del disco).
- Per alcuni dischi, è necessario procedere alla finalizzazione (pagina 48).
- Il presente apparecchio è compatibile con i seguenti standard.  
Per DATA CD
  - Formato ISO 9660 livello 1/livello 2, Joliet/Romeo nel formato di espansione
  - MultisessionePer DATA DVD
  - Formato UDF Bridge (UDF combinato e ISO 9660)
  - Multiborder
- Numero massimo di:
  - Cartelle (album): 256 (incluse la cartella radice e le cartelle vuote).
  - File (brani/immagini/video) e cartelle contenuti in un disco: 2.000 (se il nome di una cartella/di un file contiene molti caratteri, è possibile che tale numero sia inferiore a 2.000).
  - Caratteri visualizzabili per il nome di una cartella/un file: 64 (Joliet/Romeo).

## Note sulla finalizzazione dei dischi

Per riprodurre sul presente apparecchio i dischi riportati di seguito, occorre procedere alla finalizzazione.

- DVD-R/DVD-R DL (nel modo video/modo VR)
- DVD-RW nel modo video
- DVD+R/DVD+R DL
- CD-R
- CD-RW

I seguenti dischi possono essere riprodotti senza essere prima finalizzati.

- DVD+RW – finalizzato automaticamente.
- DVD-RW nel modo VR – finalizzazione non richiesta.

Per ulteriori informazioni, vedere le istruzioni per l'uso fornite con il disco.

## Note su CD multisessione/DVD Multiborder

Con il presente apparecchio, è possibile riprodurre CD multisessione/DVD Multiborder nelle seguenti condizioni. Si noti che la sessione deve essere chiusa e che il disco deve essere finalizzato.

- Se un CD-DA (CD audio digitale) viene registrato nella prima sessione:

L'unità riconosce il disco come un CD-DA e solo il CD-DA della prima sessione viene riprodotto, anche se un altro formato (ad esempio, MP3) viene registrato in altre sessioni.

- Se il CD-DA viene registrato in una sessione diversa dalla prima:

L'unità riconosce il disco come un DATA CD o un DATA DVD e tutte le sessioni CD-DA vengono saltate.

- Se un MP3/WMA/JPEG/DivX viene registrato: Vengono riprodotte solo le sessioni contenenti il tipo di file selezionato (audio/video/immagine)\* (qualora dati CD-DA o altri dati siano presenti in altre sessioni, queste vengono saltate).

\* Per ulteriori informazioni sulle modalità di selezione del tipo di file, vedere a pagina 33.

## Dischi audio codificati mediante tecnologie di protezione dei diritti d'autore

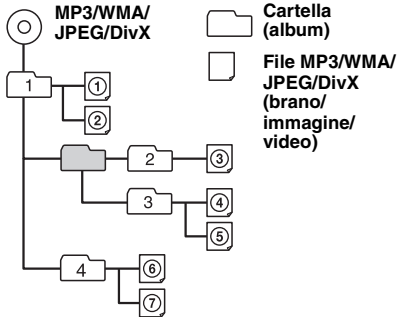
Questo prodotto è stato progettato per la riproduzione di dischi conformi allo standard CD (Compact Disc).

Recentemente, alcune case discografiche hanno lanciato sul mercato vari dischi audio codificati mediante tecnologie di protezione dei diritti d'autore. Si noti che alcuni di questi dischi non sono conformi allo standard CD e pertanto non è possibile riprodurli utilizzando il presente prodotto.

## Nota sui DualDisc

Un DualDisc è un disco a due lati che abbina materiale registrato su DVD su un lato e materiale audio digitale sull'altro. Tuttavia, poiché il lato del materiale audio non è conforme allo standard del Compact Disc (CD), la riproduzione su questo prodotto non è garantita.

## Ordine di riproduzione dei file MP3/WMA/JPEG/DivX®



## Informazioni sui file MP3

- MP3, acronimo di MPEG-1 Audio Layer-3, è un formato standard di compressione dei file musicali che consente di comprimere i dati audio di un CD fino a circa 1/10 delle dimensioni originali.
- I tag ID3 versioni 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 e 2.4 sono relativi solo ai file MP3. I tag ID3 possono contenere 15/30 caratteri (1.0 e 1.1) o 63/126 caratteri (2.2, 2.3 e 2.4).
- Durante l'assegnazione di un nome a un file MP3, assicurarsi di aggiungere l'estensione “.mp3”.
- Durante la riproduzione o la ricerca rapida in avanti/all'indietro di un file MP3 VBR (velocità di trasmissione variabile), è possibile che il tempo di riproduzione trascorso non venga visualizzato correttamente.

### Nota sui file MP3

Se viene riprodotto un file MP3 ad alta velocità di trasmissione, ad esempio 384 kbps, è possibile che l'audio sia soggetto a interruzioni.

## Informazioni sui file WMA

- WMA, acronimo di Windows Media Audio, è un formato standard di compressione dei file musicali che consente di comprimere i dati audio di un CD fino a circa 1/22\* delle dimensioni originali.
- I tag WMA possono contenere 63 caratteri.
- Durante l'assegnazione di un nome a un file WMA, assicurarsi di aggiungere l'estensione “.wma”.
- Durante la riproduzione o la ricerca rapida in avanti/all'indietro di un file WMA VBR (velocità di trasmissione variabile), è possibile che il tempo di riproduzione trascorso non venga visualizzato correttamente.

\* solo per 64 kbps

### Nota sui file WMA

La riproduzione dei seguenti file WMA non è supportata.

- compressione senza perdite
- protetto da copyright

## Informazioni sui file JPEG

- JPEG, acronimo di Joint Photographic Experts Group, è un formato standard di compressione dei file di immagini. I fermi immagine vengono compressi approssimativamente da 1/10 a 1/100 delle dimensioni originali.
- Durante l'assegnazione di un nome a un file JPEG, assicurarsi di aggiungere l'estensione “.jpg”.

### Nota sui file JPEG

La riproduzione dei file JPEG in formato progressivo non è supportata.

## Informazioni sui file DivX®

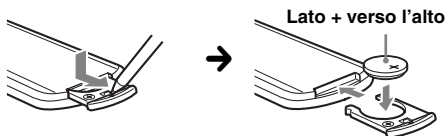
DivX®, acronimo di Digital Video Express, è un formato standard di compressione di file video digitali sviluppato da DivX, Inc.

### Sostituzione della batteria al litio del telecomando a scheda

In condizioni normali, la batteria dura circa 1 anno (il ciclo di vita può risultare più breve in funzione delle condizioni di utilizzo).

Quando la batteria si scarica, il raggio d'azione del telecomando a scheda risulta ridotto. Sostituire la batteria con una batteria al litio CR2025 nuova.

L'uso di pile diverse potrebbe comportare il rischio di incendi o esplosioni.



#### Note sulla batteria al litio

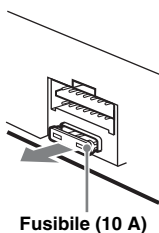
- Tenere la batteria al litio fuori dalla portata dei bambini. Se la batteria viene ingerita, consultare immediatamente un medico.
- Pulire la batteria con un panno asciutto per assicurare un perfetto contatto.
- Assicurarsi di rispettare la corretta polarità durante l'inserimento della batteria.
- Non afferrare la batteria con pinze di metallo, in quanto potrebbe verificarsi un corto circuito.

#### AVVERTENZA

La batteria può esplodere se usata scorrettamente. Pertanto, non deve essere ricaricata, smontata o gettata nel fuoco.

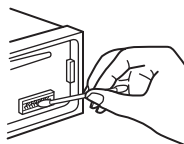
### Sostituzione del fusibile

Per la sostituzione del fusibile, assicurarsi di utilizzare un fusibile dello stesso amperaggio di quello indicato sull'originale. Se il fusibile si brucia, controllare i collegamenti dell'alimentazione e sostituire il fusibile. Se dopo la sostituzione il fusibile si brucia di nuovo, è possibile che si tratti di un problema interno. In tal caso, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

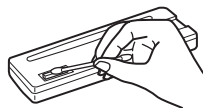


### Pulizia dei connettori

Se i connettori tra l'apparecchio e il pannello anteriore sono sporchi, l'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente. Per evitare questo problema, rimuovere il pannello anteriore (pagina 15), quindi pulire i connettori con un bastoncino di cotone. Non esercitare forza eccessiva. Diversamente, i connettori potrebbero venire danneggiati.



Unità principale



Parte posteriore del pannello anteriore

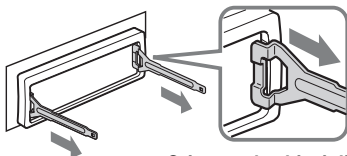
#### Note

- Per motivi di sicurezza, spegnere il motore prima di pulire i connettori e rimuovere la chiave dal blocchetto di accensione.
- Non toccare mai direttamente i connettori con le dita o con oggetti di metallo.

## Rimozione dell'apparecchio

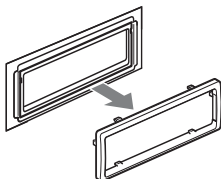
### 1 Rimuovere la cornice protettiva.

- 1 Rimuovere il pannello anteriore (pagina 15).
- 2 Inserire le chiavi di rilascio nella cornice protettiva.



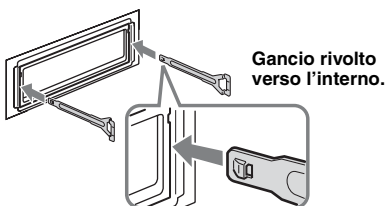
Orientare le chiavi di rilascio come illustrato.

- 3 Estrarre le chiavi di rilascio per rimuovere la cornice protettiva.

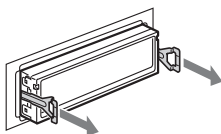


### 2 Rimuovere l'apparecchio.

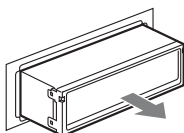
- 1 Inserire contemporaneamente entrambe le chiavi di rilascio fino a farle scattare in posizione.



- 2 Estrarre le chiavi di rilascio per sbloccare l'apparecchio.



- 3 Rimuovere l'apparecchio dalla struttura facendolo scorrere.



## Caratteristiche tecniche

### Sistema

**Laser:** laser semiconduttore  
**Sistema di formato del segnale:** PAL

### Letture DVD/CD

**Rapporto segnale-rumore:** 120 dB  
**Risposta in frequenza:** 10 – 20.000 Hz  
**Wow e flutter:** al di sotto del limite misurabile  
**Distorsione armonica:** 0,01 %

### Sintonizzatore\*

#### FM

**Gamma di frequenze:** 87,5 – 108,0 MHz  
**Terminale dell'antenna:**

Connettore dell'antenna esterna

**Frequenza intermedia:** 10,7 MHz/450 kHz

**Sensibilità utilizzabile:** 9 dBf

**Selettività:** 75 dB a 400 kHz

**Rapporto segnale-rumore:** 67 dB (stereo),  
69 dB (mono)

**Distorsione armonica a 1 kHz:** 0,5 % (stereo),  
0,3 % (mono)

**Separazione:** 35 dB a 1 kHz

**Risposta in frequenza:** 30 – 15.000 Hz

#### MW/LW

**Gamma di frequenze:**

MW: 531 – 1.602 kHz

LW: 153 – 279 kHz

**Terminale dell'antenna:**

Connettore dell'antenna esterna

**Frequenza intermedia:** 10,7 MHz/450 kHz

**Sensibilità:** MW: 30 µV, LW: 40 µV

\* di cui al par. 3 dell'Allegato A al D.M. 25/06/85 e al par. 3 dell'Allegato 1 al D.M. 27/08/87

### Amplificatore di potenza

**Uscite:** uscite diffusori (connettori a tenuta)

**Impedenza diffusori:** 4 – 8 ohm

**Uscita di potenza massima:** 52 W × 4 (a 4 ohm)

### Generali

**Uscite:**

Terminale di uscita video

Terminali di uscita audio posteriori

Terminale di controllo del relè dell'antenna elettrica

Terminale di controllo dell'amplificatore di potenza

**Ingressi:**

Terminali di ingresso audio AUX

Terminale di ingresso dell'antenna

Terminale di controllo freno a mano

Presca di ingresso AUX (minipresa stereo)

**Comandi dei toni:**

**Bassi:** ±10 dB a 60 Hz (XPLOD)

**Medi:** ±10 dB a 1 kHz (XPLOD)

**Alti:** ±10 dB a 10 kHz (XPLOD)

continua alla pagina successiva →

**Requisiti di alimentazione:** batteria auto da 12 V CC (massa negativa)

**Dimensioni:** circa 178 × 50 × 180 mm (l/a/p)

**Dimensioni di montaggio:** circa 182 × 53 × 163 mm (l/a/p)

**Peso:** circa 1,4 kg

**Accessori in dotazione:**

Telecomando a scheda: RM-X168

Elementi per l'installazione e i collegamenti (1 set)

Il rivenditore potrebbe non disporre di alcuni degli accessori elencati. Richiedere ulteriori informazioni al rivenditore.

Brevetti degli Stati Uniti d'America e di altri Paesi concessi su licenza dai Dolby Laboratories.

Tecnologia di codifica audio MPEG Layer-3 e brevetti su licenza del Fraunhofer IIS e della Thomson.

DivX, DivX Certified e i loghi associati sono marchi di fabbrica di DivX, Inc. e sono utilizzati su licenza.

Questo prodotto è tutelato da specifici diritti di proprietà intellettuale di Microsoft Corporation. L'uso o la distribuzione della tecnologia in questione al di fuori del presente prodotto sono vietati senza apposita licenza concessa da Microsoft o da una filiale Microsoft autorizzata.

*Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.*



- Determinati circuiti stampati non contengono ritardanti alla fiamma alogenati.
- Le parti estetiche non contengono ritardanti alla fiamma alogenati.
- Come materiale di riempimento per l'imballaggio viene utilizzata carta.

## Guida alla soluzione dei problemi

Fare riferimento alla seguente lista di verifica per risolvere la maggior parte dei problemi che si potrebbero verificare durante l'uso di questo apparecchio.

Prima di esaminare l'elenco che segue, verificare le procedure di collegamento e d'uso dell'apparecchio.

A seconda del monitor collegato, l'apparecchio potrebbe impiegare alcuni secondi prima di spegnersi in seguito allo spegnimento del motore. Non si tratta di un problema di funzionamento.

### Generali

**L'apparecchio non riceve alimentazione.**

- Verificare i collegamenti. Se questi sono corretti, controllare il fusibile.
- Se l'apparecchio viene spento e il display disattivato, non è possibile utilizzarlo mediante il telecomando.  
→ Accendere l'apparecchio.

**L'antenna elettrica non si estende.**

L'antenna elettrica non dispone di una scatola a relè.

**Non viene emesso alcun segnale acustico.**

- Il segnale acustico è disattivato (pagina 44).
- Un amplificatore di potenza opzionale è collegato e l'amplificatore incorporato non viene utilizzato.

**Il contenuto della memoria è stato cancellato.**

- È stato premuto il tasto RESET.  
→ Reinserire i dati in memoria.
- Il cavo di alimentazione o la batteria sono stati scollegati.
- Il cavo di alimentazione non è collegato correttamente.

**Le stazioni memorizzate e l'ora esatta sono cancellate.**

**Si è bruciato il fusibile.**

**Quando si cambia la posizione del blocchetto di accensione, viene emesso un disturbo.**

I cavi non sono collegati correttamente al connettore di alimentazione accessoria dell'auto.

**Il display viene disattivato/non viene visualizzato nella relativa finestra.**

- L'attenuatore di luminosità è impostato su "DIM-ON" (pagina 44).
- Il display scompare tenendo premuto (OFF).  
→ Tenere premuto (OFF) sull'apparecchio fino a visualizzare il display.
- I connettori sono sporchi (pagina 50).

**La funzione di spegnimento automatico non è disponibile.**

L'apparecchio è acceso. La funzione di spegnimento automatico si attiva dopo avere spento l'apparecchio.  
→ Spegnerne l'apparecchio.

---

## Il telecomando a scheda non funziona.

Assicurarsi che la pila di protezione sia stata rimossa (pagina 14).

---

## Immagine

### Non viene visualizzata alcuna immagine/l'immagine è disturbata.

- Uno dei collegamenti non è stato effettuato in modo corretto.
- Verificare il collegamento all'apparecchio collegato e impostare il selettore di ingresso di tale apparecchio sulla sorgente corrispondente alla presente unità.
- Il disco è difettoso o sporco.
- L'installazione non è corretta.
  - Installare l'apparecchio con un'angolazione inferiore a 45° in una parte stabile dell'auto.
- Il monitor è collegato all'uscita AUDIO/VIDEO OUT e il cavo del freno a mano (verde chiaro) non è collegato al cavo di commutazione del freno a mano oppure il freno a mano non è stato azionato.

### L'immagine non si adatta perfettamente allo schermo.

Il rapporto di formato è fisso sul DVD.

---

## Audio

### Non viene riprodotto alcun suono/l'audio salta/l'audio si interrompe.

- Uno dei collegamenti non è stato effettuato in modo corretto.
- Verificare il collegamento all'apparecchio collegato e impostare il selettore di ingresso di tale apparecchio sulla sorgente corrispondente alla presente unità.
- Il disco è difettoso o sporco.
- L'installazione non è corretta.
  - Installare l'apparecchio con un'angolazione inferiore a 45° in una parte stabile dell'auto.
- La frequenza di campionamento del file MP3 non è pari a 16, 22,05, 24, 32, 44,1 o 48 kHz.
- La frequenza di campionamento del file WMA non è pari a 32, 44,1 o 48 kHz.
- La velocità di trasmissione del file MP3 non è compresa tra 8 e 384 kbps.
- La velocità di trasmissione del file WMA non è compresa tra 32 e 384 kbps.
- L'apparecchio si trova nel modo di pausa/ricerca rapida all'indietro/in avanti.
- Le impostazioni per le uscite non sono state effettuate in modo corretto.
- Il livello di uscita per i DVD è troppo basso (pagina 27).
- Il volume è troppo basso.
- È stata attivata la funzione ATT.
- La posizione del comando dell'attenuatore "FAD" non è appropriata per un sistema a 2 diffusori.
- Formato non supportato (ad esempio DTS).
  - Verificare che il formato sia supportato dalla presente unità (pagina 8).

### L'audio è disturbato.

Allontanare i cavi e i fili gli uni dagli altri.


---

## Dischi

### Non è possibile inserire un disco.

- Nell'alloggiamento è presente un altro disco.
- Il disco è stato inserito forzatamente in senso contrario o nel modo sbagliato.

### Il disco non viene riprodotto.

- Il disco è difettoso o sporco.
- Il disco non è supportato dall'apparecchio.
- Il DVD non è supportato dall'apparecchio a causa del codice di zona.
- Il disco non è finalizzato (pagina 48).
- Il formato del disco e la versione del file non sono compatibili con il presente apparecchio (pagina 8, 48).
- Premere  per rimuovere il disco.

### I file MP3/WMA/JPEG/DivX non vengono riprodotti.

- La registrazione non è stata eseguita in base al formato ISO 9660 livello 1 o livello 2, Joliet o Romeo nel formato di espansione (DATA CD) oppure nel formato UDF Bridge (DATA DVD) (pagina 48).
- L'estensione del file non è corretta (pagina 49).
- I file non sono memorizzati nel formato MP3/WMA/JPEG/DivX.
- Se il disco contiene più tipi di file, è possibile riprodurre solo il tipo di file selezionato (audio/video/immagine).
  - Selezionare il tipo di file appropriato mediante l'elenco (pagina 33).

### I file MP3/WMA/JPEG/DivX necessitano di un tempo maggiore prima di poter essere riprodotti.

Per i dischi indicati di seguito, l'avvio della riproduzione necessita di un tempo maggiore:

- dischi registrati con una struttura ad albero complessa.
- dischi registrati in multisessione/Multiborder.
- dischi ai quali è possibile aggiungere dati.

### Il disco non viene riprodotto dall'inizio.

Sono stati attivati il ripristino della riproduzione o il ripristino della riproduzione multidisco (pagina 41).

### Non è possibile utilizzare alcune funzioni.

A seconda del disco, è possibile che alcune funzioni, quali ad esempio il modo di arresto, di ricerca, di riproduzione ripetuta o di riproduzione in ordine casuale non siano disponibili. Per ulteriori informazioni, vedere le istruzioni per l'uso fornite con il disco.

### La lingua dell'audio/dei sottotitoli o l'angolo non possono essere modificati.

- Utilizzare il menu DVD anziché i tasti per la selezione diretta sul telecomando a scheda (pagina 17).
- Sul DVD non sono registrati brani o sottotitoli multilingue o più angoli.
- Il DVD non consente la modifica.

continua alla pagina successiva →

---

**Le voci del display non scorrono.**

- Per i dischi che presentano molti caratteri, tali voci potrebbero non scorrere.
- “AUTO-SCRL” è impostato su “OFF”.  
→ Impostare “A.SCRL-ON” (pagina 44).

---

**I tasti per le operazioni non funzionano. Il disco non viene espulso.**

Premere il tasto RESET (pagina 14).

---

**La password per la protezione è stata dimenticata.**

Digitare “5776” nella schermata di immissione della password per disattivare la protezione (pagina 29).

---

**Ricezione radiofonica**

---

**Non è possibile ricevere le stazioni. L'audio è disturbato.**

- Collegare il cavo di controllo (blu) dell'antenna elettrica o il cavo di alimentazione accessoria (rosso) al cavo di alimentazione di un preamplificatore di antenne per auto (solo se l'auto dispone di antenna FM/MW/LW incorporata sul vetro posteriore/laterale).
- Verificare il collegamento dell'antenna dell'auto.
- L'antenna dell'auto non si estende.  
→ Verificare il collegamento del cavo di controllo dell'antenna elettrica.
- Verificare la frequenza.

---

**Non è possibile effettuare la sintonizzazione preselezionata.**

- Memorizzare la frequenza corretta.
- Il segnale di trasmissione è eccessivamente debole.

---

**Non è possibile effettuare la sintonizzazione automatica.**

- L'impostazione del modo di ricerca locale non è stata effettuata correttamente.  
→ La sintonizzazione si arresta di frequente:  
Impostare “LOCAL-ON” (pagina 45).  
→ La sintonizzazione non si arresta in corrispondenza di una stazione:  
Impostare “MONO-ON” (pagina 45).
- Il segnale di trasmissione è eccessivamente debole.  
→ Eseguire la sintonizzazione manuale.

---

**Durante la ricezione FM, lampeggia l'indicazione “ST”.**

- Sintonizzare la frequenza in modo corretto.
- Il segnale di trasmissione è eccessivamente debole.  
→ Impostare “MONO-ON” (pagina 45).

---

**Un programma FM trasmesso in stereofonia viene ricevuto in monofonia.**

L'apparecchio è impostato sul modo di ricezione monofonico.

→ Impostare “MONO-OFF” (pagina 45).

---

**RDS**

---

**Dopo alcuni secondi di ascolto, si avvia la funzione SEEK.**

La stazione non è TP oppure il segnale è debole.  
→ Disattivare il modo TA (pagina 36).

---

**Non viene trasmesso alcun notiziario sul traffico.**

- Attivare il modo TA (pagina 36).
- La stazione non trasmette notiziari sul traffico pur essendo una stazione TP.  
→ Sintonizzarsi su un'altra stazione.

---

**Il modo PTY visualizza “- - - - -”.**

- La stazione corrente non è una stazione RDS.
- I dati RDS non vengono ricevuti.
- La stazione non specifica il tipo di programma.

---


**Messaggi e indicazioni di errore**

---

**Sull'unità principale**

---

**ERROR**

- Il disco è sporco o è stato inserito in senso contrario.  
→ Pulire il disco o inserirlo correttamente.
- È stato inserito un disco vuoto.
- Non è possibile riprodurre il disco a causa di un problema.  
→ Inserire un altro disco.
- Il disco non è compatibile con il presente apparecchio.  
→ Inserire un disco compatibile.
- Premere  per rimuovere il disco.

---

**FAILURE**

I collegamenti di diffusori/amplificatori non sono corretti.

→ Per verificare il collegamento, consultare il manuale di installazione/dei collegamenti in dotazione.

---








**L. SEEK +/-**

Il modo di ricerca locale è attivato durante la sintonizzazione automatica.

---

**NO AF**

Non esiste alcuna frequenza alternativa per la stazione corrente.

→ Premere        durante il lampeggiamento del nome del servizio dei programmi. L'apparecchio avvia la ricerca di un'altra frequenza con gli stessi dati PI (identificativo programma) (viene visualizzata l'indicazione “PI SEEK”).

---

**NO INFO**

I file MP3/WMA/JPEG/DivX non contengono informazioni di testo.

---

**NO NAME**

Il file non contiene il nome del disco/dell'album/della cartella/del brano/dell'immagine/del video.

---

**NO TP**

L'apparecchio continua la ricerca di stazioni TP disponibili.



---

**OFFSET**

Potrebbe essersi verificato un problema interno.  
→ Verificare i collegamenti. Se l'indicazione di errore rimane visualizzata, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

---

**READ**

È in corso la lettura di tutte le informazioni relative ai file/album (cartella) del disco.

→ Una volta terminata l'operazione, la riproduzione viene avviata automaticamente. Potrebbe essere necessario attendere alcuni minuti, a seconda della struttura del disco.

---

“ L L L L ” ◦ “ R R R R ”

Mentre si procede rapidamente in avanti/all'indietro, sono stati raggiunti l'inizio o la fine del disco e non è possibile andare oltre.

---

“ \_ ”

L'apparecchio non supporta la visualizzazione di un determinato carattere.

---

---

**Sul monitor**

---

**Playback prohibited by region code.**

Non è possibile riprodurre il DVD a causa di un codice di zona diverso.

---

**Cannot play this disc.**

- Il disco non è compatibile con il presente apparecchio.
  - Il disco non è finalizzato.
- 

**No playable data.**

Il disco non contiene dati riproducibili.

---

**Please press RESET.**

L'apparecchio non funziona a causa di un problema non specificato.

→ Premere il tasto RESET (pagina 14).

---

Se le soluzioni riportate non risolvono il problema, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

Se l'apparecchio viene portato in un centro di assistenza a causa di un problema relativo alla riproduzione di un disco, assicurarsi di portare anche il disco utilizzato al momento in cui si è verificato il problema.

---

**Glossario**

---

**Album**

Sezione di un pezzo musicale o di un'immagine su un DATA CD/DVD che contiene brani audio MP3/WMA o file JPEG.

**Brano**

Sezione di un'immagine o di un brano musicale su un VIDEO CD, CD o MP3/WMA. Un album è composto da diversi brani (solo MP3/WMA).

**Capitolo**

Suddivisione di un titolo in un DVD. Un titolo è composto da più capitoli.

**DivX®**

Tecnologia video digitale creata da DivX, Inc. Il materiale video codificato con la tecnologia DivX è caratterizzato da una delle più elevate qualità con dimensioni di file relativamente ridotte.

**Dolby Digital**

Tecnologia di compressione audio digitale sviluppata da Dolby Laboratories. Questa tecnologia è conforme all'audio surround a 5.1 canali. Il canale posteriore è stereo e in questo formato esiste un canale subwoofer distinto. La tecnologia Dolby Digital fornisce gli stessi 5.1 canali distinti di audio digitale di qualità elevata dei sistemi audio utilizzati nel cinema Dolby Digital. La corretta separazione dei canali è resa possibile dalla registrazione separata di tutti i dati di canale, con un deterioramento minimo grazie all'elaborazione digitale di tali dati.

**DVD**

Disco che può contenere fino a 8 ore di immagini in movimento sebbene il relativo diametro sia identico a quello di un CD.

La capacità di dati di un DVD a strato singolo e a un lato è di 4,7 GB (gigabyte), ossia 7 volte superiore rispetto a quella di un CD. La capacità di dati di un DVD a doppio strato e a lato singolo è di 8,5 GB, la capacità di un DVD a strato singolo e due lati è di 9,4 GB, mentre la capacità di un DVD a doppio strato e due lati è di 17 GB.

I dati di immagine utilizzano il formato MPEG 2, uno dei formati standard della tecnologia di compressione digitale più diffusi. I dati di immagine vengono compressi a circa 1/40 (mediamente) delle dimensioni originali. I DVD impiegano inoltre una tecnologia di codifica con un tasso variabile che modifica i dati da assegnare in base alle condizioni dell'immagine. I dati audio vengono registrati in un formato a più canali, quale ad esempio Dolby Digital, consentendo di ottenere una qualità audio più realistica.

Inoltre, i DVD sono dotati di varie funzioni avanzate, quali le funzioni multiangolo, multilingue e di protezione.

## **DVD-RW**

Un DVD-RW è un disco su cui è possibile registrare e scrivere con le stesse dimensioni di un DVD VIDEO. Un DVD-RW è dotato di due diversi modi: VR e video. I DVD-RW creati nel modo video hanno lo stesso formato dei DVD VIDEO, mentre i dischi creati nel modo VR (registrazione video) consentono la programmazione o la modifica dei contenuti.

## **DVD+RW**

Un DVD+RW (più RW) è un disco su cui è possibile registrare e scrivere. I DVD+RW utilizzano un formato di registrazione simile a quello dei DVD VIDEO.

## **File**

Un brano MP3/WMA, un'immagine JPEG o un video DivX su un DATA CD/ DATA DVD. "File" è una definizione esclusiva per il presente apparecchio. Un file singolo consiste in un brano, un'immagine o filmato singolo.

## **Scena**

In un VIDEO CD con funzioni PBC (controllo della riproduzione), le schermate dei menu, le immagini in movimento e i fermi immagine vengono suddivisi in sezioni denominate "scene".

## **Software basato su pellicola e software basato su video**

I DVD possono essere classificati come software basato su pellicola o software basato su video. I DVD basati su pellicola contengono le stesse immagini (24 fotogrammi al secondo) mostrate nei cinema. I DVD basati su video, ad esempio le commedie televisive, visualizzano immagini a 30 fotogrammi (o 60 campi) al secondo.

## **Titolo**

Sezione più lunga di una parte di immagine o di audio in un DVD, un film o altro nei software video oppure un intero album nei software audio.

## **VIDEO CD**

Un CD contenente immagini in movimento. I dati di immagine utilizzano il formato MPEG 1, uno dei formati standard della tecnologia di compressione digitale più diffusi. I dati di immagine vengono compressi a circa 1/140 delle dimensioni originali. Di conseguenza, un VIDEO CD da 12 cm può contenere fino a 74 minuti di immagini in movimento.

I VIDEO CD contengono inoltre dati audio compatti; la compressione viene applicata ai suoni al di fuori della gamma udibile, ma non a quelli udibili. I VIDEO CD possono contenere una quantità di informazioni 6 volte superiore rispetto ai CD audio convenzionali.

Esistono 3 versioni di VIDEO CD.

- Versione 1.0, 1.1: è possibile riprodurre solo immagini in movimento e audio.
- Versione 2.0: è possibile riprodurre fermi immagine ad alta risoluzione e utilizzare le funzioni PBC.

Il presente apparecchio è conforme a tutte e 3 le versioni sopra descritte.

## Elenco dei codici della lingua/di zona

### Elenco dei codici della lingua

La redazione delle lingue è conforme allo standard ISO 639: 1988 (E/F).

Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua
1027	Afar	1183	Irish	1347	Maori	1507	Samoan
1028	Abkhazian	1186	Scots Gaelic	1349	Macedonian	1508	Shona
1032	Afrikaans	1194	Galician	1350	Malayalam	1509	Somali
1039	Amharic	1196	Guarani	1352	Mongolian	1511	Albanian
1044	Arabic	1203	Gujarati	1353	Moldavian	1512	Serbian
1045	Assamese	1209	Hausa	1356	Marathi	1513	Siswati
1051	Aymara	1217	Hindi	1357	Malay	1514	Sesotho
1052	Azerbaijani	1226	Croatian	1358	Maltese	1515	Sundanese
1053	Bashkir	1229	Hungarian	1363	Burmese	1516	Swedish
1057	Byelorussian	1233	Armenian	1365	Nauru	1517	Swahili
1059	Bulgarian	1235	Interlingua	1369	Nepali	1521	Tamil
1060	Bihari	1239	Interlingue	1376	Dutch	1525	Telugu
1061	Bislama	1245	Inupiak	1379	Norwegian	1527	Tajik
1066	Bengali;	1248	Indonesian	1393	Occitan	1528	Thai
	Bangla	1253	Icelandic	1403	(Afan)Oromo	1529	Tigrinya
1067	Tibetan	1254	Italian	1408	Oriya	1531	Turkmen
1070	Breton	1257	Hebrew	1417	Punjabi	1532	Tagalog
1079	Catalan	1261	Japanese	1428	Polish	1534	Setswana
1093	Corsican	1269	Yiddish	1435	Pashto;	1535	Tonga
1097	Czech	1283	Javanese		Pushto	1538	Turkish
1103	Welsh	1287	Georgian	1436	Portuguese	1539	Tsonga
1105	Danish	1297	Kazakh	1463	Quechua	1540	Tatar
1109	German	1298	Greenlandic	1481	Rhaeto-	1543	Twì
1130	Bhutani	1299	Cambodian		Romance	1557	Ukrainian
1142	Greek	1300	Kannada	1482	Kirundi	1564	Urdu
1144	English	1301	Korean	1483	Romanian	1572	Uzbek
1145	Esperanto	1305	Kashmiri	1489	Russian	1581	Vietnamese
1149	Spanish	1307	Kurdish	1491	Kinyarwanda	1587	Volapük
1150	Estonian	1311	Kirghiz	1495	Sanskrit	1613	Wolof
1151	Basque	1313	Latin	1498	Sindhi	1632	Xhosa
1157	Persian	1326	Lingala	1501	Sango	1665	Yoruba
1165	Finnish	1327	Laothian	1502	Serbo-	1684	Chinese
1166	Fiji	1332	Lithuanian		Croatian	1697	Zulu
1171	Faroese	1334	Latvian;	1503	Singhalese		
1174	French		Lettish	1505	Slovak		
1181	Frisian	1345	Malagasy	1506	Slovenian	1703	Non specificata

### Elenco dei codici di zona

Codice	Zona	Codice	Zona	Codice	Zona	Codice	Zona
2044	Argentina	2115	Danimarca	2363	Malesia	2501	Singapore
2047	Australia	2424	Filippine	2362	Messico	2149	Spagna
2046	Austria	2165	Finlandia	2390	Nuova Zelanda	2499	Svezia
2057	Belgio	2174	Francia	2379	Norvegia	2086	Svizzera
2070	Brasile	2109	Germania	2376	Paesi Bassi	2528	Tailandia
2079	Canada	2276	Giappone	2427	Pakistan		
2090	Cile	2248	India	2436	Portogallo		
2092	Cina	2238	Indonesia	2184	Regno Unito		
2304	Corea	2254	Italia	2489	Russia		

## Numeri

16:9 40  
2000MP3 6  
2000WMA 6  
4:3 LETTER BOX 40  
4:3 PAN SCAN 40

## A

Album (ALBUM) 32  
Angolo (ANGLE) 17  
Apparecchi opzionali 46  
Attenuatore (FAD) 37  
Attenuatore di luminosità (DIMMER) 44  
Audio (AUDIO)  
  canale 26  
  formato 25  
  lingua 25, 40  
Audio DRC (AUDIO DRC) 42  
AUX anteriore 46  
Azzeramento (RESET) 14, 42

## B

Batteria al litio 50  
Bilanciamento (BAL) 27  
Brano (TRACK) 32

## C

Capitolo (CHAPTER) 32  
Cartella (ALBUM) 32  
CD multisessione 48  
Codice di zona 9  
Codici della lingua 57  
Codici di zona 57  
Controllo della gamma dinamica (DRC) 42  
Controllo della riproduzione (PBC) 22

## D

Dimostrazione (DEMO) 44  
Dischi 8  
Dischi riproducibili 8  
Display in movimento (M.DSPL) 44  
DivX VOD 41  
DivX® 9, 21, 49  
Dolby Digital 25, 27  
DVD Multiborder 48

## E

Enfasi dei bassi (LOUD) 45  
EQ3 37, 38  
Equalizzatore  
  audio (EQ3) 37, 38  
  immagine  
  (PICTURE EQ) 28, 42

## F

File (FILE) 32  
Formati 9  
Formato di programma 26  
Frequenze alternative (AF) 35, 36  
Fusibile 50

## I

Immagine (IMAGE) 32  
Impostazione dell'orologio (CLOCK-ADJ) 46  
Impostazione lingua (LANGUAGE SETUP) 40  
Impostazioni audio (AUDIO SETUP) 42  
Impostazioni di sistema 43  
Impostazioni di visualizzazione (DISPLAY SETUP) 40  
Impostazioni personalizzate (CUSTOM SETUP) 41  
Impostazioni video 38  
Informazioni sulla durata/  
Informazioni di testo (TIME) 24, 32  
Intervallo temporale della visualizzazione in serie (SLIDE SHOW TIME) 41

## J

JPEG 9, 22, 49

## L

Lingua dei sottotitoli (SUBTITLE) 17, 40  
Lingua del menu (MENU) 40  
Lingua dell'audio (AUDIO) 25, 40  
Livello apparecchio ausiliare (AUX-LEVEL) 45, 47  
Livello DVD (DVD-LEVEL) 27, 45

## M

Memorizzazione automatica delle emittenti con sintonia migliore (BTM) 34  
Menu del modo di riproduzione 23  
Menu di impostazione impostazioni di sistema 43  
  impostazioni video 38  
Menu DVD 17  
Menu principale del DVD 17  
Modo di ricerca locale (LOCAL) 45  
Modo monofonico (MONO) 45  
MP3 9, 49

## N

Notiziari sul traffico (TA) 35, 36

## O

Ora (CT) 35, 37, 44

## P

Picture EQ (PICTURE EQ) 28, 42  
Programma sul traffico (TP) 35  
Protezione (PARENTAL CONTROL) 29, 41

## Q

Quick-BrowZer (BROWSE) 33

## R

Regionale (REGIONAL) 36, 45  
Ripristino della riproduzione 17, 19  
Ripristino della riproduzione multidisco (MULTI-DISC RESUME) 6, 41  
Riproduzione con ricerca diretta 32  
Riproduzione in ordine casuale (SHUF) 30  
Riproduzione playlist (PLAY LIST PLAY) 41  
Riproduzione ripetuta (REP) 30

## **S**

Scorrimento automatico  
(AUTO-SCRL) 44  
Segnale acustico (BEEP) 44  
Sfondo (WALLPAPER) 40  
Sistema dati radio (RDS) 35  
Spegnimento automatico  
(AUTO-OFF) 44

## **T**

Telecomando a scheda  
12, 14, 50  
Tipo di monitor  
(MONITOR TYPE) 40  
Tipo di programma  
(PTY) 35, 36  
Titolo (TITLE) 32

## **V**

Visualizzazione di un elenco  
33  
Volume 10

## **W**

WMA 9, 49

## **Z**

Zoom (CENTER ZOOM) 27

## Waarschuwing

**Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht. Dit kan brand of elektrische schokken tot gevolg hebben.**

**Open de behuizing niet. Dit kan elektrische schokken tot gevolg hebben. Laat het apparaat alleen nakijken door bevoegde servicetechnici.**

### LET OP

De optische instrumenten in dit product vergroten het risico op oogletsel. De laserstraal van deze CD/DVD-speler is schadelijk voor de ogen, dus u mag de behuizing niet openen. Laat het apparaat alleen nakijken door bevoegde servicetechnici.

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

Dit label bevindt zich aan de onderkant van het apparaat.

**CAUTION : CLASS 1M VISIBLE/INVISIBLE LASER  
RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED.  
DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS.**

Dit label bevindt zich op het chassis van de aandrijfeenheid.

### Kennisgeving voor klanten in de landen waar EU-richtlijnen van toepassing zijn

De fabrikant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiger voor EMC en productveiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor zaken met betrekking tot onderhoud of garantie kunt u contact opnemen met de adressen die worden vermeld in de afzonderlijke onderhouds-of garantiedocumenten.



**Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden ophaalsystemen)**

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Accessoire waarop dit van toepassing is:  
Afstandsbediening



**Verwijdering van oude batterijen (in de Europese Unie en andere Europese landen met afzonderlijke inzamelingsystemen)**

Dit symbool op de batterij of verpakking wijst erop dat de meegeleverde batterij van dit product niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden. Door deze batterijen op juiste wijze af te voeren, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Het recyclen van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met batterij vereisen, dient deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel vervangen te worden. Om ervoor te zorgen dat de batterij op een juiste wijze zal worden behandeld, dient het product aan het eind van zijn levenscyclus overhandigd te worden aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van elektrisch en elektronisch materiaal. Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het gedeelte over hoe de batterij veilig uit het product te verwijderen. Overhandig de batterij bij het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van batterijen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product of batterij, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

### **Waarschuwing als het contactslot van de auto geen ACC-positie heeft**

Stel de functie voor automatisch uitschakelen in (pagina 43).

Hiermee wordt het apparaat na de ingestelde tijdsduur automatisch volledig uitgeschakeld nadat u het apparaat hebt uitgeschakeld. Zo voorkomt u dat de accu leegraakt.

Als u de functie voor automatisch uitschakelen niet instelt, houdt u **OFF** ingedrukt totdat het scherm verdwijnt wanneer u het contactslot op uit zet.

Om de demonstratie (DEMO) te annuleren, zie pagina 43.

### **Veiligheid**

- Houd u aan de verkeersregels die in uw land gelden.
- Voor uw veiligheid wordt de monitor die is aangesloten op de VIDEO OUT-aansluiting, automatisch uitgeschakeld als de handrem niet wordt gebruikt.

### **Ongelukken voorkomen**

Beelden worden pas weergegeven als u de auto hebt geparkeerd en de handrem gebruikt. Wanneer de auto beweegt tijdens het afspelen van video, verdwijnen de beelden die afkomstig zijn van de VIDEO OUT-aansluiting, automatisch nadat de volgende waarschuwing is weergegeven.

De beelden op het scherm worden uitgeschakeld, maar de audiobron kan nog wel worden gehoord.



Video blocked for your safety.

U moet tijdens het rijden het apparaat niet bedienen of naar de monitor kijken.

Welkom! . . . . .	6
Auteursrechten . . . . .	7
Af speelbare discs en symbolen die in deze handleiding worden gebruikt . . . . .	8
Locatie en functie van de bedieningselementen . . . . .	10
Hoofdeenheid . . . . .	10
Kaartafstandsbediening RM-X168 . . . . .	12

## **Aan de slag**

---

Het apparaat en de optionele monitor installeren . . . . .	14
Het apparaat opnieuw instellen . . . . .	14
De kaartafstandsbediening voorbereiden . . . . .	14
Het voorpaneel verwijderen . . . . .	15
Het voorpaneel bevestigen . . . . .	15

## **Basishandelingen**

---

Videodiscs afspelen . . . . .	16
Audiodiscs afspelen . . . . .	18
Naar de radio luisteren . . . . .	20

## **Geavanceerde handelingen — Discs**

---

DivX <sup>®</sup> -/JPEG-bestanden afspelen . . . . .	21
DivX <sup>®</sup> -video afspelen . . . . .	21
JPEG-beeld weergeven . . . . .	21
PBC-functies gebruiken . . . . .	
— Playback control . . . . .	22
Het weergavestandmenu gebruiken . . . . .	22
Tijd/tekstinformatie van de disc bekijken . . . . .	24
Audio-instellingen configureren . . . . .	25
De audiotaal/-indeling wijzigen . . . . .	25
De programma-indeling bekijken . . . . .	26
De audiosignaalsterkte aanpassen . . . . .	
— DVD-niveau . . . . .	26
Beelden vergroten . . . . .	27
De beeldkwaliteit aanpassen . . . . .	
— Picture EQ . . . . .	27
De beeldkwaliteit aanpassen . . . . .	28

Discs vergrendelen . . . . .	
— Kinderbeveiliging . . . . .	28
Kinderbeveiliging inschakelen . . . . .	29
Regio en bijbehorend filmbeperkingsniveau wijzigen . . . . .	29
Herhaaldelijk en willekeurig afspelen . . . . .	30
Rechtstreeks afspelen . . . . .	31
Lijst met tracks/beelden/videobestanden weergeven — Quick-BrowZer . . . . .	32
Een track/beeld/videobestand selecteren . . . . .	32
Een bestandstype selecteren . . . . .	33
Informatie van een audiodisc bekijken . . . . .	33

## **Geavanceerde handelingen — Radio**

---

Zenders opslaan en ontvangen . . . . .	34
Automatisch opslaan — BTM . . . . .	34
Handmatig opslaan . . . . .	34
Opgeslagen zenders ontvangen . . . . .	34
RDS . . . . .	34
Overzicht . . . . .	34
AF en TA instellen . . . . .	35
PTY selecteren . . . . .	36
CT instellen . . . . .	36

## **Geluids aanpassing**

---

De geluidskenmerken aanpassen . . . . .	36
De equalizercurve aanpassen . . . . .	
— EQ3 . . . . .	37

## **Instellingen**

---

Beeldinstellingen . . . . .	37
Basisbediening van beeldinstellingen . . . . .	38
Taalinstelling voor het beeldscherm of de soundtrack . . . . .	39
Scherm instellen . . . . .	39
Aangepaste instellingen . . . . .	40
Audio-instellingen . . . . .	41
Alle instellingen herstellen . . . . .	41
Systeeminstellingen . . . . .	42
Basisbediening van systeeminstellingen . . . . .	42
De klok instellen . . . . .	45



## **Optionele apparaten gebruiken**

---

Randapparatuur .....	45
----------------------	----

## **Aanvullende informatie**

---

Voorzorgsmaatregelen .....	46
Opmerkingen over discs .....	46
Afspeelvolgorde van MP3-/WMA-/JPEG-/DivX <sup>®</sup> -bestanden ...	48
Over MP3-bestanden .....	48
Over WMA-bestanden .....	48
Over JPEG-bestanden .....	48
Over DivX <sup>®</sup> -bestanden .....	48
Onderhoud .....	48
Het apparaat verwijderen .....	49
Technische gegevens .....	50
Problemen oplossen .....	51
Foutmeldingen/berichten .....	53
Woordenlijst .....	53
Lijst met taal-/regiocodes .....	55
Index .....	56

Zie voor het monteren en aansluiten van het apparaat de bijgeleverde handleiding "Installatie en aansluitingen".

## Welkom!

Dank u voor de aankoop van deze Sony Multi Disc Player. Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u dit apparaat gebruikt en bewaar de handleiding voor later gebruik.

---

### Funcities

Volg de paginaverwijzing voor meer informatie.

---

#### DVD's, VCD's en CD's afspelen

→ pagina 8

Compatibel met verschillende discindelingen.

---

#### 2000MP3, 2000WMA

Kan maximaal 2.000 tracks\* afspelen die zijn opgenomen op DVD-R DL in MP3-/WMA-indeling.

---

#### Afspelen hervatten voor Multi-disc

→ pagina 40

Bewaart het punt waar het afspelen is gestopt voor maximaal 5 discs en kan het afspelen hervatten van DVD VIDEO's/VCD's zelfs wanneer de disc is uitgeworpen.

---

#### EQ3

→ pagina 36

7 ingestelde equalizercurves, die verder kunnen worden aangepast door 3 verschillende banden in te stellen.

---

#### Picture EQ

→ pagina 27

Kleurtoon die u kunt selecteren bij de vooraf ingestelde instellingen volgens het licht in de auto of het licht in de omgeving.

---

#### FRONT-AUX

→ pagina 45

Hier kunt u een draagbaar audioapparaat op aansluiten (analoge aansluiting).

---

#### REAR-AUX

→ pagina 45

Via de AUX AUDIO IN-aansluitingen aan de achterkant kunt u een randapparaat, zoals een draagbaar audioapparaat (analoge aansluiting), verborgen navigatieapparaat, televisietuner, enzovoort, aansluiten en de audio van het betreffende apparaat uitvoeren.

---

\* Afhankelijk van de tracklengte en opgenomen bemonsteringssnelheid.

---

## Auteursrechten

Dit product is voorzien van copyrightbeveiligingstechnologie die wordt beschermd door Amerikaanse patenten en andere intellectuele-eigendomsrechten. Het gebruik van deze copyrightbeveiligingstechnologie moet zijn goedgekeurd door Macrovision Corporation, en is alleen bedoeld voor gebruik in huis en beperkte kring, tenzij Macrovision Corporation uitdrukkelijk toestemming heeft verleend voor ander gebruik. Aanpassing of demontage is verboden.



Gefabriceerd onder licentie van Dolby Laboratories.

"Dolby" en het symbool double-D zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.



Microsoft, Windows Media en het Windows-logo zijn geregistreerde handelsmerken van Microsoft Corporation in

de VS en/of andere landen.

"DVD VIDEO", "DVD-R", "DVD-RW", "DVD+R", en "DVD+RW" zijn handelsmerken.















"DivX" en "DivX Certified" zijn gedeponeerde handelsmerken of handelsmerken van DivX, Inc.

VOOR DIT PRODUCT WORDT EEN LICENTIE VERLEEND ONDER DE MPEG-4 VISUAL PATENT PORTFOLIO LICENSE VOOR PERSOONLIJK EN NIET-COMMERCIEEL GEBRUIK DOOR EEN KLANT VOOR HET DECODEREN VAN MPEG-4-VIDEO DIE IS GECODEERD DOOR EEN KLANT VOOR PERSOONLIJK EN NIET-COMMERCIEEL GEBRUIK EN/OF IS VERKREGEN VAN EEN VIDEOLEVERANCIER DIE EEN LICENTIE VOOR MPEG-4-VIDEO HEEFT VERKREGEN VAN MPEG LA. ER WORDT GEEN LICENTIE VERLEEND OF GEÏMPLICEERD VOOR ENIG ANDER GEBRUIK. AANVULLENDE INFORMATIE, WAARONDER INFORMATIE OVER PROMOTIONEEL, INTERN EN COMMERCIEEL GEBRUIK EN LICENTIES VOOR DERGELIJK GEBRUIK, KUNT U VERKRIJGEN BIJ MPEG LA, LLC. GA NAAR [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)

## Afspeelbare discs en symbolen die in deze handleiding worden gebruikt

Op dit apparaat kunnen verschillende video-/audiodiscs worden afgespeeld. Aan de hand van de volgende tabel kunt u controleren of een disc door dit apparaat wordt ondersteund. Daarnaast kunt u controleren welke functies beschikbaar zijn voor een bepaald type disc.

	Discsymbool in de handleiding	Discindeling	Disclogo
VIDEO		DVD VIDEO	
		DVD-R* <sup>1</sup> DVD-R DL* <sup>1</sup> (Videostand/VR-stand)	
		DVD-RW* <sup>1</sup> (Videostand/VR-stand)	
		DVD+R* <sup>1</sup> DVD+R DL* <sup>1</sup>	
		DVD+RW* <sup>1</sup>	
		Video-CD (Ver. 1.0/1.1/2.0)	 Video CD
AUDIO		Audio-CD	
		CD-ROM* <sup>2</sup> CD-R* <sup>2</sup>	
		CD-RW* <sup>2</sup>	





\*1 Audiobestanden kunnen ook worden opgeslagen. Zie pagina 9 voor meer informatie.

\*2 Video-/beeldbestanden kunnen ook worden opgeslagen. Zie pagina 9 voor meer informatie.

### Opmerking

"DVD" wordt in deze handleiding gebruikt als een algemene term voor DVD VIDEO's, DVD-R's/DVD-RW's en DVD+R's/DVD+RW's.

In de volgende tabel kunt u zien welke compressie-indelingen worden ondersteund, welke bestandstypen hierbij horen en op welke discs deze bestanden kunnen worden opgeslagen. Welke functies beschikbaar zijn, is afhankelijk van de indeling, ongeacht het type disc. De onderstaande symbolen voor de indelingen worden weergegeven naast de beschrijving van de beschikbare functies voor de betreffende indeling.

Discsymbool in de handleiding	Bestandstype	Type opslagdisc	
	<b>MP3-audiobestand</b>	<b>DATA DVD's</b> DVD-ROM DVD-R DVD-R DL DVD-RW DVD+R DVD+R DL DVD+RW	<b>DATA CD's</b> CD-ROM CD-R CD-RW
	<b>WMA-audiobestand</b>		
	<b>JPEG-beeldbestand</b>		
	<b>DivX<sup>®</sup>-videobestand</b>		

**Tip**

Zie pagina 48 voor meer informatie over compressie-indelingen.

**Niet-ondersteunde discs**

De volgende discs kunnen niet op dit apparaat worden afgespeeld.

- 8-cm discs
- 12-cm discs waarbij alleen de binnenste 8 cm wordt gebruikt voor het opslaan van gegevens (de rest is transparant)
- CD-ROM die andere bestanden bevat dan MP3-/WMA-/JPEG-/DivX-bestanden
- SA-CD
- CD-G
- Photo-CD
- VSD (Video Single Disc)
- DVD-ROM die andere bestanden bevat dan MP3-/WMA-/JPEG-/DivX-bestanden
- DVD-RAM
- DVD-Audio
- Active-Audio (gegevens)
- SVCD (Super Video CD)
- CDV
- Discs die zijn gemaakt in de Packet Write-indeling
- Discs in DTS-indeling


**Opmerking**

Als een disc slecht is opgenomen, is het zelfs mogelijk dat ook een compatibele disc niet kan worden afgespeeld.

**Regiocode**

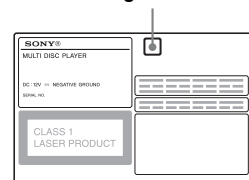
Het regiosysteem wordt gebruikt om de software met auteursrechten te beveiligen.

De regiocode vindt u aan de onderkant van het apparaat en u kunt alleen DVD's met een identieke regiocode op dit apparaat afspelen.

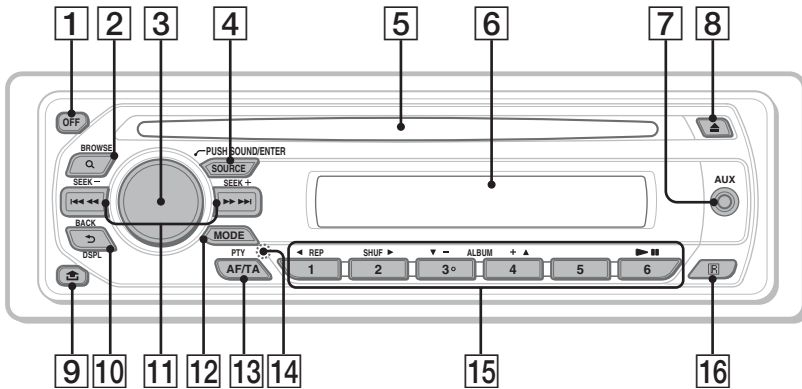
DVD's met het label  kunnen ook worden afgespeeld.

Als u een andere DVD probeert af te spelen, wordt het bericht "Playback prohibited by region code." op de monitor weergegeven. Ondanks dat een DVD in bepaalde regio's niet kan worden afgespeeld, wordt er mogelijk helemaal geen label op de DVD weergegeven. Dit is afhankelijk van de DVD.

**Regiocode**



## Hoofdeenheid



Zie de vermelde pagina's voor meer informatie. In de instructies in deze handleiding worden over het algemeen de bedieningselementen van de kaartafstandsbediening beschreven. U kunt ook de bedieningselementen op de hoofdeenheid gebruiken als deze dezelfde of vergelijkbare namen hebben als die op de kaartafstandsbediening.

### 1 OFF toets 16, 18, 22

De bron uitschakelen/stoppen (indrukken); volledig uitschakelen (ingedrukt houden).

### 2 Q (BROWSE) toets 32

De Quick-BrowZer-stand openen.\*1

### 3 Volumeknop/SOUND/ENTER toets 26, 33, 34, 36, 37, 42, 45, 46

Het volume aanpassen/een instelling aanpassen (draaien); het geluidsmenu openen/een instelling toepassen (indrukken); het menu met systeeminstellingen openen (ingedrukt houden).

### 4 SOURCE toets 20, 34, 46

De bron inschakelen; de bron wijzigen (radio/disc/AUX).

### 5 Discsleuf 16, 18

De disc plaatsen.

### 6 Display

### 7 AUX-ingang 45

Een draagbaar audioapparaat aansluiten.

### 8 (uitwerpen) toets 16, 18

De disc uitwerpen.

### 9 (voorpaneel loslaten) toets 15

### 10 (BACK/DSPL) toets 24, 32, 33, 45

Terugkeren naar het vorige scherm; het schermitem wijzigen.

### 11 SEEK +/- toetsen 17, 19, 20, 21

Disc:

Een hoofdstuk/track/scène/bestand overslaan (indrukken); vorige/volgende disc (kort ingedrukt houden); track terug-/vooruitspoelen (ingedrukt houden).\*2

Radio:

Automatisch afstemmen op zenders (indrukken); handmatig zoeken naar zenders (ingedrukt houden).

### 12 MODE toets 20, 34, 46

De radioband selecteren (FM/MW/LW); een randapparaat selecteren.\*3.

- 13 AF (alternatieve frequenties)/  
TA (verkeersinformatie)/  
PTY (programmatype) toets** 35, 36  
AF en TA instellen (indrukken); PTY  
selecteren (ingedrukt houden) in RDS.

- 14 RESET toets** 14

**15 Cijfertoetsen**

Disc:

- ①: ◀ **REP** 16, 17, 30  
②: **SHUF** ▶ 16, 17, 30  
③/④: **ALBUM** -/+ (▼/▲) 16, 17, 19,  
21

Een album of map overslaan/de cursor  
verplaatsen (indrukken); albums of  
mappen blijven overslaan (ingedrukt  
houden).

- ⑥: ▶|| (afspelen/onderbreken) 16, 17,  
18, 19, 21

Afspelen starten/onderbreken.

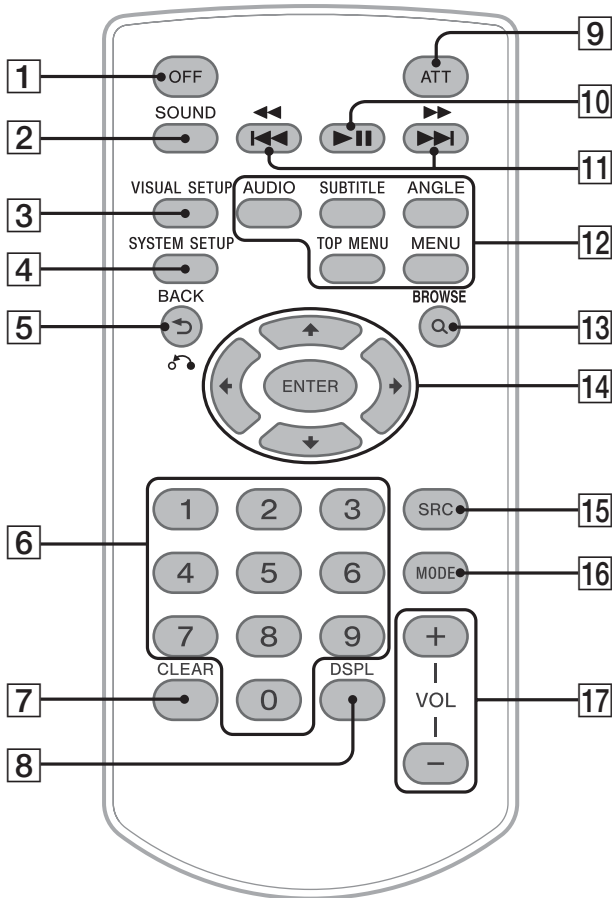
Radio:

De opgeslagen zenders ontvangen  
(indrukken); zenders opslaan (ingedrukt  
houden).

**16 Ontvanger voor de  
kaartafstandsbediening**

- \*1 *Wanneer een CD/MP3/WMA/JPEG/DivX wordt  
afgespeeld.*  
\*2 *De bediening is afhankelijk van de disc (pagina 17,  
19).*  
\*3 *Wanneer er twee randapparaten worden gebruikt.*

## Kaartafstandsbediening RM-X168



Zie de vermelde pagina's voor meer informatie.  
Verwijder vóór gebruik het plastic bescherm laagje (pagina 14).

**1 OFF toets** 16, 18, 22

De bron uitschakelen/stoppen (indrukken); volledig uitschakelen (ingedrukt houden).

**2 SOUND toets** 36

Het geluidsmenu openen.

**3 VISUAL SETUP toets** 22, 26, 27, 28, 29, 31, 32, 38

Het weergavestandmenu/menu met beeldinstellingen openen.

**4 SYSTEM SETUP toets** 26, 34, 42, 45, 46

Het menu met systeeminstellingen openen.

**5 ↶ (BACK)/↷ toets** 22, 23, 29, 30, 38

Het vorige scherm weergeven; terugkeren naar een menu op een VCD\*1.



**6** **Cijfertoetsen** 16, 17, 22, 23, 29, 31, 32, 34  
Disc:  
Een titel/hoofdstuk/track zoeken.  
Radio:  
De opgeslagen zenders ontvangen (indrukken); zenders opslaan (ingedrukt houden).

**7** **CLEAR toets** 29, 32  
Een opgegeven nummer verwijderen.

**8** **DSPL (scherm) toets** 24, 45  
De schermitems wijzigen.

**9** **ATT (dempen) toets**  
Het geluid dempen (druk nogmaals om te annuleren).

**10** **▶|| (afspelen/onderbreken) toets** 16, 17, 18, 19, 21  
Afspelen starten/onderbreken.

**11** **◀◀◀◀▶▶▶▶ toetsen** 17, 19, 20, 21  
Disc:  
Een hoofdstuk/track/scène/bestand overslaan (indrukken); vorige/volgende disc (kort ingedrukt houden); track terug-/vooruitspoelen (ingedrukt houden).<sup>\*2</sup>  
Radio:  
Automatisch afstemmen op zenders (indrukken); handmatig zoeken naar zenders (ingedrukt houden).

**12** **Toetsen voor de afspeelinstellingen voor de DVD**

**AUDIO**: 17, 25

De audiotaal/-indeling wijzigen.  
(Voor VCD/CD/MP3/WMA, het audiokanaal wijzigen.)

**SUBTITLE**: 17

De taal voor de ondertiteling wijzigen.

**ANGLE**: 17

De weergavehoek wijzigen.

**TOP MENU**: 17

Het hoofdmenu op een DVD openen.

**MENU**: 17

Het menu op een disc openen.

**13** **Q (BROWSE) toets** 32, 33  
De Quick-BrowZer-stand openen.<sup>\*3</sup>

**14** **←/↑/↓/→ (cursor)/ENTER toetsen**  
De cursor verplaatsen en een instelling opgeven.

**15** **SRC (bron) toets** 20, 34, 46  
De bron inschakelen; de bron wijzigen (radio/disc/AUX).

**16** **MODE toets** 20, 34, 46  
De radioband selecteren (FM/MW/LW); een randapparaat selecteren<sup>\*4</sup>.

**17** **VOL (volume) +/- toetsen**  
Het volume aanpassen.

<sup>\*1</sup> Wanneer met een PBC-functie wordt afgespeeld.

<sup>\*2</sup> De bediening is afhankelijk van de disc (pagina 17, 19).

<sup>\*3</sup> Wanneer een CD/MP3/WMA/JPEG/DivX wordt afgespeeld.

<sup>\*4</sup> Wanneer er twee randapparaten worden gebruikt.

#### **Opmerking**

Als het apparaat wordt uitgeschakeld en het scherm verdwijnt, kan het apparaat niet worden bediend met de kaartafstandsbediening, tenzij op **(SOURCE)** op de hoofdeenheid wordt gedrukt of er een disc wordt geplaatst om het apparaat te activeren.

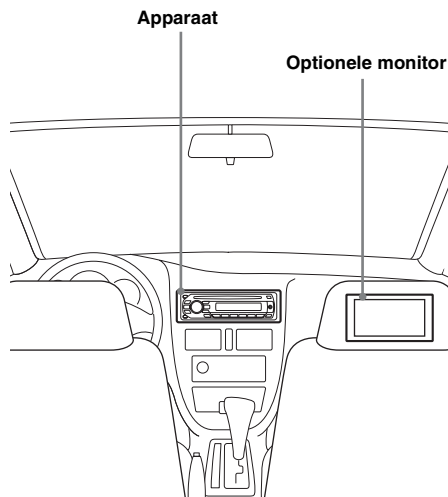
#### **Tip**

Zie "De lithiumbatterij van de kaartafstandsbediening vervangen" op pagina 48 voor meer informatie over het vervangen van de batterij.

## Aan de slag

### Het apparaat en de optionele monitor installeren

Installeer eerst het apparaat en de optionele monitor en sluit deze aan.  
Dit apparaat kan worden bediend met de schermen die op het apparaat en/of de optionele monitor worden weergegeven.  
Houd er rekening mee dat deze handleiding instructies bevat voor schermen op zowel het apparaat en/of de optionele monitor.



Raadpleeg de bijgeleverde handleiding voor het installeren/aansluiten van de monitor voor meer informatie.

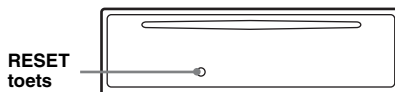
#### **Opmerking**

*Zorg dat u de optionele monitor veilig installeert en zodanig plaatst dat het zicht van de bestuurder niet wordt belemmerd.*

## Het apparaat opnieuw instellen

Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt of na het vervangen van de accu of het wijzigen van de aansluitingen, moet u het apparaat opnieuw instellen.

Verwijder het voorpaneel (pagina 15) en druk de RESET toets in met een puntig voorwerp, zoals een balpen.



#### **Opmerking**

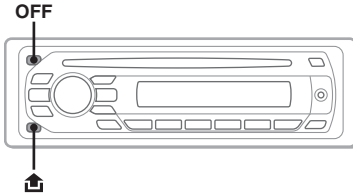
*Als u op de RESET toets drukt, worden de klokinstelling en bepaalde opgeslagen gegevens gewist.*

## De kaartafstandsbediening voorbereiden

Voordat u de kaartafstandsbediening gebruikt, moet u het plastic beschermblaasje verwijderen.



## Het voorpaneel verwijderen



U kunt het voorpaneel van het apparaat verwijderen om diefstal te voorkomen.

### Waarschuwingstoon

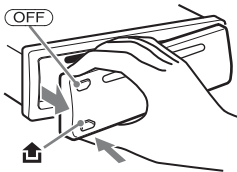
Wanneer u het contact in de stand OFF zet zonder het voorpaneel te verwijderen, hoort u gedurende enkele seconden de waarschuwingstoon.

U hoort de waarschuwingstoon alleen als de ingebouwde versterker wordt gebruikt.

#### 1 Druk op **OFF**.

Het apparaat is uitgeschakeld.

#### 2 Druk op **🔒** en trek het voorpaneel naar u toe.

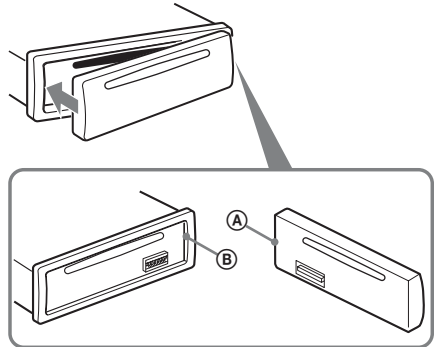


### Opmerkingen

- Laat het voorpaneel niet vallen en druk niet te hard op het voorpaneel en het display.
- Stel het voorpaneel niet bloot aan hitte/hoge temperaturen of vocht. Laat het voorpaneel niet achter in een geparkeerde auto of op het dashboard/de hoedenplank.

## Het voorpaneel bevestigen

Plaats deel **A** van het voorpaneel op deel **B** van het apparaat, zoals wordt weergegeven, en druk de linkerzijde vast tot deze klikt.



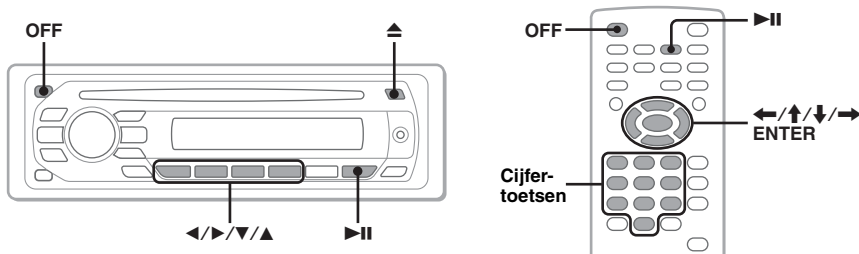
### Opmerking

Plaats niets op de binnenkant van het voorpaneel.

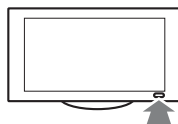
### Videodiscs afspelen

Mogelijk zijn bepaalde handelingen niet beschikbaar of beperkt beschikbaar. Dit is afhankelijk van de disc.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing die bij de disc is geleverd.

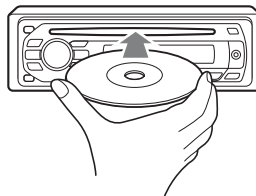


- 1 Schakel de monitor in en selecteer de invoerbron op uw monitor die overeenkomt met dit apparaat.**



- 2 Plaats de disc (met het label naar boven).**

Het afspelen wordt automatisch gestart.  
Als de disc niet automatisch wordt afgespeeld, drukt u op ▶||.



- 3 Als het DVD-menu wordt weergegeven, drukt u op ① (◀)/② (▶)/③ (▼)/④ (▲) om de cursor te verplaatsen. Druk vervolgens op ⑥ (▶||) om te bevestigen.**

Met de kaartafstandsbediening drukt u op de ◀/▶/▼/▲/cijfer-toetsen om de cursor te verplaatsen en vervolgens drukt u op (ENTER) om te bevestigen.

#### De weergave stoppen

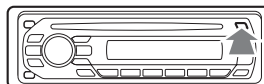
Druk op (OFF).

#### Opmerking

Discs in DTS-indeling worden niet ondersteund. Er wordt geen geluid weergegeven als de DTS-indeling is geselecteerd.

#### De disc uitwerpen

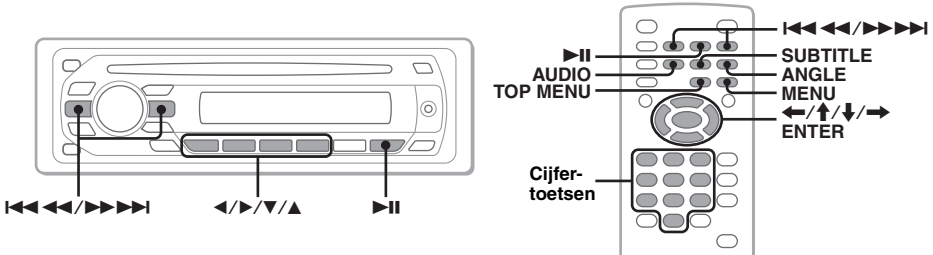
Druk op ▲.



## Informatie over het DVD-menu

Een film of muziekstuk op een DVD wordt onderverdeeld in verschillende delen. Deze delen worden "titels" genoemd. Wanneer u een DVD afspeelt die meerdere titels bevat, kunt u de gewenste titel selecteren in het hoofdmenu van de DVD. Wanneer u op een DVD bijvoorbeeld verschillende talen voor de ondertiteling/het geluid kunt selecteren, kunt u deze selecteren in het DVD-menu.

## Overige handelingen voor afspelen



Actie	Druk op
Afspelen onderbreken/afspelen hervatten	▶▶
Een hoofdstuk/track/scène/bestand overslaan	◀◀◀◀/▶▶▶▶
Disc terug-/vooruitspoelen	◀◀◀◀/▶▶▶▶ en houd de toets kort ingedrukt; druk vervolgens herhaaldelijk om de snelheid aan te passen (× 2 → × 12 → × 120 → × 2...)
Vooruit-/terugspoelen annuleren	▶▶
Het DVD-menu weergeven* <sup>1</sup>	<b>Afstandsbediening:</b> (TOP MENU) of (MENU)
Items in het DVD-menu weergeven* <sup>1</sup>	<b>Hoofdeenheid:</b> druk op ① (◀)/② (▶)/③ (▼)/④ (▲) om de cursor te verplaatsen en druk vervolgens op ⑥ (▶▶) om te bevestigen <b>Afstandsbediening:</b> druk op ◀/↑/↓/→/cijfer-toetsen om de cursor te verplaatsen en druk vervolgens op (ENTER) om te bevestigen
Audiotaal/-indeling/-kanaal wijzigen (pagina 25)* <sup>1</sup>	<b>Afstandsbediening:</b> druk herhaaldelijk op (AUDIO) totdat het gewenste item wordt weergegeven
Ondertiteling uitschakelen/taal ondertiteling wijzigen* <sup>1</sup>	<b>Afstandsbediening:</b> druk herhaaldelijk op (SUBTITLE) totdat het gewenste item wordt weergegeven* <sup>2</sup>
De weergavehoek wijzigen* <sup>1</sup>	<b>Afstandsbediening:</b> druk herhaaldelijk op (ANGLE) totdat de gewenste weergavehoek wordt weergegeven

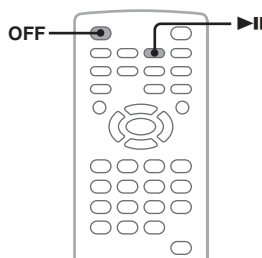
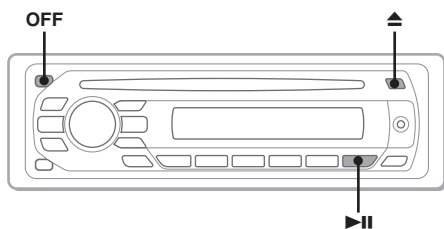
\*<sup>1</sup> Niet beschikbaar afhankelijk van de disc.

\*<sup>2</sup> Wanneer het invoerveld van 4 tekens verschijnt, voert u de taalcode in (pagina 55) voor de gewenste taal.

## Audiodiscs afspelen

Mogelijk zijn bepaalde handelingen niet beschikbaar of beperkt beschikbaar. Dit is afhankelijk van de disc.

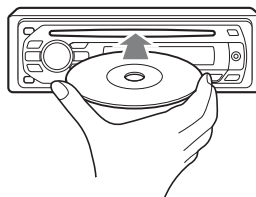
Raadpleeg de gebruiksaanwijzing die bij de disc is geleverd.



### 1 Plaats de disc (met het label naar boven).

Het afspelen wordt automatisch gestart.

Als de disc niet automatisch wordt afgespeeld, drukt u op ►||.



### De weergave stoppen

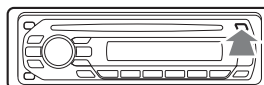
Druk op **OFF**.

#### **Opmerking**

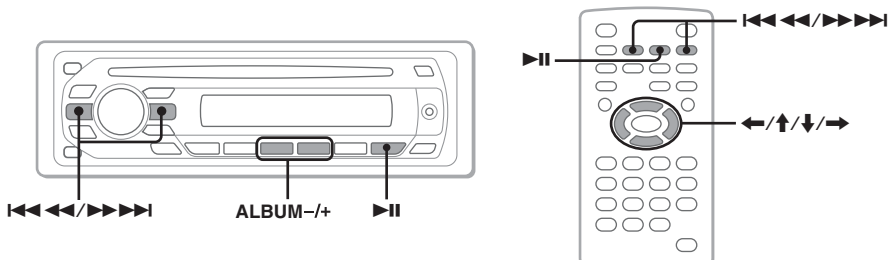
*Discs in DTS-indeling worden niet ondersteund. Er wordt geen geluid weergegeven als de DTS-indeling is geselecteerd.*

### De disc uitwerpen

Druk op ▲.



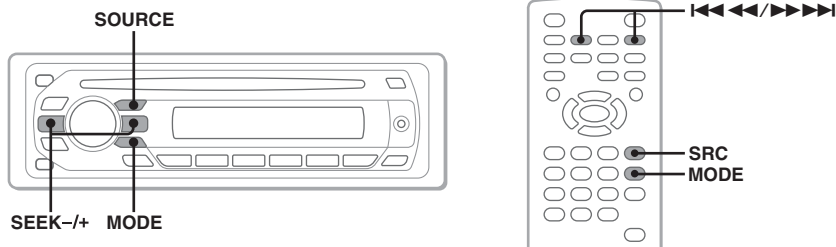
## Overige handelingen voor afspelen



Actie	Druk op
Afspelen onderbreken/afspelen hervatten	▶
Een track overslaan	⏮ (←)/▶⏭ (→)
Track terug-/vooruitspoelen	en houd ⏮⏮⏮/▶▶▶ ingedrukt
Een album overslaan*	<b>Hoofdeenheid:</b> ③ (ALBUM -)/④ (ALBUM +) <b>Afstandsbediening:</b> ↑/↓
Albums blijven overslaan*	<b>Hoofdeenheid:</b> en houd ③ (ALBUM -)/④ (ALBUM +) ingedrukt <b>Afstandsbediening:</b> en houd ↑/↓ ingedrukt

\* Bij het afspelen van een MP3-WMA-bestand.

## Naar de radio luisteren



**1** Druk herhaaldelijk op **(SOURCE)** tot "TUNER" wordt weergegeven.

**2** Druk herhaaldelijk op **(MODE)** tot de gewenste band (FM1, FM2, FM3, MW of LW) wordt weergegeven.



- A** Radioband/Functie
- B** Frequentie\*

\* Tijdens ontvangst van een RDS-station wordt de programmaservicenaam weergegeven. Zie "RDS" op pagina 34 voor meer informatie.

**3** Stem af op de gewenste zender.

### Automatisch afstemmen

Druk op **(SEEK) -/+**.

Het zoeken stopt zodra een zender wordt ontvangen. Herhaal deze procedure tot de gewenste zender wordt ontvangen.

### Handmatig afstemmen

Houd **(SEEK) -/+** ingedrukt tot de gewenste frequentie ongeveer is bereikt en druk vervolgens herhaaldelijk op **(SEEK) -/+** om nauwkeurig af te stemmen op de gewenste frequentie.

### Tip

Zie "Geavanceerde handelingen — Radio" op pagina 34 voor meer informatie over andere radiofuncties.

### Met de kaartafstandsbediening

Druk op **(SRC)** in plaats van op **(SOURCE)** en op **◀◀◀/▶▶▶** in plaats van op **(SEEK) -/+**.



## Geavanceerde handelingen — Discs

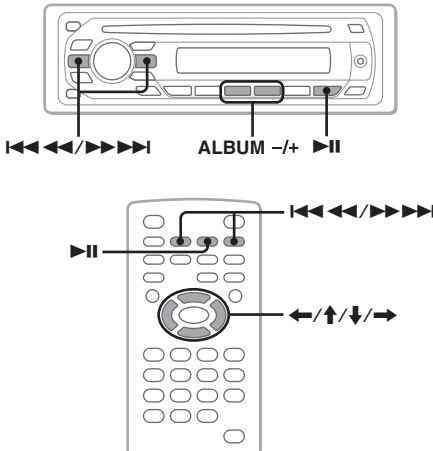
Dit hoofdstuk bevat de volgende gedeelten.

- **Videospecifieke handelingen\***  
→ pagina 21 tot en met 30
- **Algemene handelingen voor video\*/audio**  
→ pagina 30 tot en met 33
- **Audiospecifieke handelingen**  
→ pagina 33

\* Met inbegrip van handelingen ten behoeve van JPEG.

## DivX<sup>®</sup>-/JPEG-bestanden afspelen

DivX JPEG



### Opmerking

Als de disc meerdere bestandstypen bevat, kan alleen het geselecteerde bestandstype (audio/video/beeld) worden afgespeeld. Als u DivX-videobestanden of JPEG-beeldbestanden van een dergelijke disc wilt afspelen, drukt u op Q (BROWSE) tijdens het afspelen, selecteert u het gewenste bestandstype (video/beeld) om een lijst weer te geven en selecteert u het gewenste bestand (pagina 33).

## DivX<sup>®</sup>-video afspelen

DivX<sup>®</sup> is een techniek voor het comprimeren van videobestanden, ontwikkeld door DivX, Inc. Dit product is een officieel gecertificeerd DivX<sup>®</sup>-product en kan alle versies van DivX<sup>®</sup>-video afspelen (met inbegrip van DivX<sup>®</sup> 6) met standaardweergave van DivX<sup>®</sup>-mediabestanden.

U kunt het afspelen van DivX op dezelfde manier regelen als andere videodiscs (pagina 16), evenals bepaalde functies voor audioweergave.

Actie	Druk op
Album (map) overslaan	<b>Hoofdeenhed:</b> ③ (ALBUM -)/ ④ (ALBUM +)
Albums (mappen) blijven overslaan	<b>Hoofdeenhed:</b> en houd ③ (ALBUM -)/ ④ (ALBUM +) ingedrukt

### Tip

Met Quick-BrowZer kunt u ook een bestand selecteren om af te spelen (pagina 32).

## JPEG-beeld weergeven

U kunt op deze eenheid een diavoorstelling van JPEG-bestanden weergeven. De diavoorstelling begint automatisch wanneer u een disc plaatst of op ►II drukt. Volg stap 1 tot en met 4 van "Videodiscs afspelen" op pagina 16 voor meer informatie over het starten van de weergave.

## Overige handelingen voor afspelen

Actie	Druk op
Het beeld draaien	<b>Afstandsbediening:</b> ◀/▶ (draait telkens 90°)
Een beeld overslaan	◀◀◀/▶▶▶
Een album overslaan	<b>Afstandsbediening:</b> ↑/↓ <b>Hoofdeenhed:</b> ③ (ALBUM -)/ ④ (ALBUM +)
Albums blijven overslaan	<b>Afstandsbediening:</b> en houd ↑/↓ ingedrukt <b>Hoofdeenhed:</b> en houd ③ (ALBUM -)/ ④ (ALBUM +) ingedrukt

### Opmerkingen

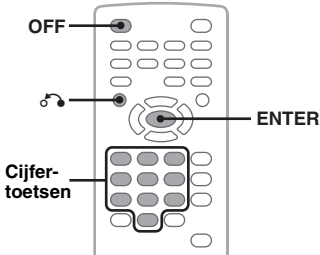
- Als een groot beeld wordt gedraaid, kan het even duren voordat deze wordt weergegeven.
- Progressive JPEG-bestanden kunnen niet worden weergegeven.

### Tip

U kunt ook een bestand selecteren om af te spelen met Quick-BrowZer (pagina 32).

## PBC-functies gebruiken — Playback control

VCD



Het PBC-menu assisteert u bij de interactieve bediening wanneer een PBC-compatibele VCD wordt afgespeeld.

- 1 Start het afspelen van een PBC-compatibele VCD.**  
Het PBC-menu wordt weergegeven.
- 2 Druk op de cijfer-toetsen om het gewenste item te selecteren en druk op **ENTER**.**
- 3 Volg de instructies uit het menu voor interactieve handelingen.**

Als u wilt terugkeren naar het vorige scherm, drukt u op **↶**.

### Afspelen zonder de PBC-functie

- 1 Druk tijdens het afspelen op **OFF**.**  
Het afspelen stopt.
- 2 Druk op de cijfer-toetsen om het gewenste item te selecteren en druk op **ENTER**.**  
"Play without PBC." wordt weergegeven en het afspelen begint. Het PBC-menu wordt niet weergegeven tijdens het afspelen.

#### Opmerkingen

- De menu-items en bedieningsprocedures verschillen afhankelijk van de disc.
- Tijdens afspelen met PBC worden het tracknummer, het weergave-item, enzovoort niet weergegeven in het weergavestandmenu (pagina 22).
- Afspelen hervatten is niet beschikbaar tijdens afspelen zonder PBC.

#### Tip

Als u afspelen met PBC wilt hervatten, stopt u het afspelen door op **OFF** en vervolgens op **▶||** te drukken.

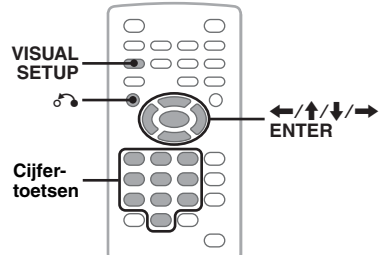
## Het weergavestandmenu gebruiken

DVD

VCD

JPEG

DivX



U kunt het weergavestandmenu op deze eenheid gebruiken om het afspelen te regelen of de instellingen voor het afspelen te configureren.

Als u het weergavestandmenu wilt weergeven, drukt u op **VISUAL SETUP** tijdens het afspelen. Als u het menu wilt verbergen, drukt u nogmaals op **VISUAL SETUP**.

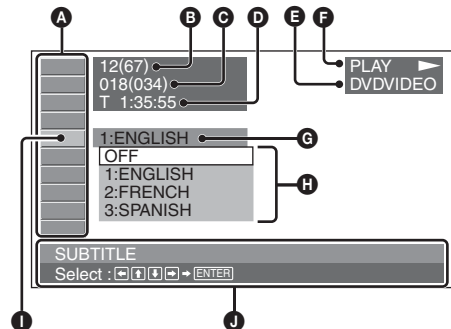
#### Opmerkingen

- Tijdens het afspelen van een audiodisc is **VISUAL SETUP** niet actief.
- Tijdens het weergeven van JPEG is **VISUAL SETUP** alleen actief wanneer het beeld volledig wordt weergegeven.

#### Tip

Als u op **VISUAL SETUP** drukt terwijl het afspelen is gestopt, wordt het menu met beeldinstellingen (via de monitor) weergegeven. U kunt daarin verschillende instellingen configureren, bijvoorbeeld de schermtaal, audioregeling, enzovoort (pagina 37).

### Bijvoorbeeld tijdens het afspelen van een DVD



- A** Items van het weergavestandmenu  
Zie "Lijst met items van het weergavestandmenu" op pagina 23 voor meer informatie.
- B** DVD: titelnummer/totaal  
VCD: tracknummer/totaal\*1  
JPEG: albumnummer/totaal  
DivX: albumnummer (map)/totaal
- C** DVD: hoofdstuknummer/totaal  
JPEG: beeldnummer/totaal  
DivX: bestandsnummer/totaal
- D** Verstreken speelduur\*2
- E** Indeling
- F** Weergavestatus (PLAY ►, PAUSE II, enzovoort.)
- G** Huidige instelling
- H** Opties
- I** Geselecteerd item
- J** Naam van het geselecteerde item en/of bedieningsstips

\*1 Tijdens het afspelen van een VCD met de PBC-functie (pagina 22) wordt geen aanduiding weergegeven.

\*2 Tijdens JPEG-weergave wordt geen aanduiding weergegeven.

## Lijst met items van het weergavestandmenu

Druk op **←/↑/↓/→**/cijfertoetsen om een item te selecteren en druk op **(ENTER)**.  
Als u wilt terugkeren naar het vorige scherm, drukt u op **↶**.  
Zie de vermelde pagina's voor meer informatie.

---

 **TITLE, TRACK 31**  
 Een af te spelen titel, scène of track selecteren.  

DVD
VCD

---

 **ALBUM 31**  
 Een af te spelen album of map selecteren.  

JPEG
DivX

---

 **CHAPTER 31**  
 Een af te spelen hoofdstuk selecteren.  

DVD

---

 **IMAGE 31**  
 Een weer te geven beeld selecteren.  

JPEG

---

 **FILE 31**  
 Een af te spelen videobestand selecteren.  

DivX

---



---

 **TIME 31**  
 De verstreken speelduur controleren; tijdcode invoeren.  

DVD
VCD
DivX

---

 **AUDIO 17, 25**  
 Audiotaal/-indeling/-kanaal wijzigen, programma-indeling weergeven.  

DVD
VCD
DivX

---

 **SUBTITLE 17**  
 Ondertitels in- of uitschakelen, taal voor de ondertitels instellen.  

DVD

---

 **ANGLE 17**  
 De hoek wijzigen.  

DVD \*

---

 **CENTER ZOOM 27**  
 Een beeld vergroten.  

DVD
VCD
DivX

---

 **REPEAT 31**  
 Titel/hoofdstuk/track/album/beeld/video herhaaldelijk afspelen.  

DVD
VCD
JPEG
DivX

---

 **SHUFFLE 31**  
 Hoofdstukken/tracks/beelden/videobestanden in willekeurige volgorde afspelen.  

DVD \*
 VCD
JPEG
DivX

---

 **PICTURE EQ 27**  
 De beeldkwaliteit aanpassen.  

DVD
VCD
JPEG
DivX

---

\* Met uitzondering van DVD-R/DVD-R DL/DVD-RW in VR-stand.

**Tip**  
 Wanneer "SHUFFLE" of "REPEAT" is ingeschakeld of "ANGLE" beschikbaar is, brandt het bijbehorende selectievakje groen (bijvoorbeeld  → ). Maar afhankelijk van de scène kunt u de hoek mogelijk niet wijzigen, zelfs als het selectievakje groen brandt.

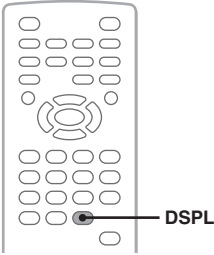
## Tijd/tekstinformatie van de disc bekijken

DVD

VCD

JPEG

DivX

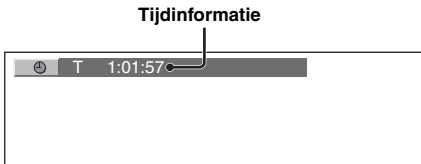


### Tijdinformatie bekijken

De verstreken afspeeltijd en de resterende tijd van de huidige titel, track, het huidige hoofdstuk, enzovoort, kan worden bekeken tijdens de weergave van video/beelden.

#### 1 Druk tijdens het afspelen op **DSPL**.

De huidige afpeelinformatie wordt weergegeven.



#### 2 Druk herhaaldelijk op **DSPL** om de tijdinformatie om te schakelen.

Afhankelijk van de disc en de indeling verschilt de tijdinformatie als volgt.

#### DVD-weergave

- T \*\*:\*:\*\*  
Verstreken afspeeltijd van de huidige titel
- T\_\*\*:\*:\*\*  
Resterende afspeeltijd van de huidige titel
- C \*\*:\*:\*\*  
Verstreken afspeeltijd van het huidige hoofdstuk
- C\_\*\*:\*:\*\*  
Resterende afspeeltijd van het huidige hoofdstuk

#### VCD-weergave

(Alleen bij het afspelen met versie 1.0/1.1 of versie 2.0 zonder PBC-functie.)

- T \*\*:\*:\*\*  
Verstreken afspeeltijd van de huidige track
- T\_\*\*:\*:\*\*  
Resterende afspeeltijd van de huidige track
- D \*\*:\*:\*\*  
Verstreken afspeeltijd van de huidige disc
- D\_\*\*:\*:\*\*  
Resterende afspeeltijd van de huidige disc

#### JPEG-weergave

- Albumnummer/Totaal
- Beeldnummer/Totaal

#### DivX-weergave

- Albumnummer (map)/totaal
- Bestandsnummer/Totaal
- T \*\*:\*:\*\*  
Verstreken afspeeltijd van het huidige bestand

### Tekstinformatie bekijken

U kunt de tekstinformatie (albumnaam, beeldnaam, enzovoort) van JPEG/DivX-bestanden bekijken.

#### Album/beeld/map/bestandsnummer



#### Tekstinformatie\*

\* Als geen tekstinformatie beschikbaar is, wordt "NO TEXT" weergegeven.

Afhankelijk van de disc en de indeling verschilt de tekstinformatie als volgt.

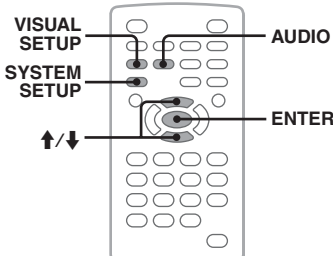
#### JPEG-weergave

- Albumnaam (wanneer het albumnummer wordt weergegeven)
- Beeldnaam (wanneer het beeldnummer wordt weergegeven)

#### DivX-weergave

- Albumnaam (map) (wanneer het albumnummer (map) wordt weergegeven)
- Bestandsnaam (wanneer het bestandsnummer wordt weergegeven)

## Audio-instellingen configureren



### Opmerking

Discs in DTS-indeling worden niet ondersteund. Er wordt geen geluid weergegeven als de DTS-indeling is geselecteerd.

## De audiotaal/-indeling wijzigen

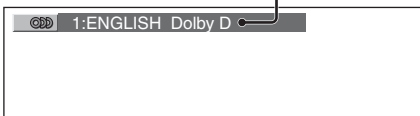
DVD

DivX

Voor DVD kan de audiotaal worden gewijzigd als op de disc sporen met meer talen zijn opgenomen. Voor DVD/DivX kunt u de audio-indeling wijzigen wanneer een af te spelen disc is opgenomen in meer dan één audio-indeling (bijvoorbeeld Dolby Digital).

### 1 Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op **(AUDIO)** tot de gewenste audiotaal/-indeling wordt weergegeven.

Audiotaal/-indeling\*



\* Bij het afspelen van DivX wordt informatie weergegeven over audio-indeling/audiokanalen (bijvoorbeeld "MP3").

Voor de audiotaal worden de beschikbare talen afwisselend weergegeven. Wanneer het invoerveld van 4 tekens verschijnt, voert u de taalcode in (pagina 55) voor de gewenste taal. Wanneer dezelfde taal meer dan eens wordt weergegeven, is de disc opgenomen in meerdere audio-indelingen.

## Het audiokanaal wijzigen

VCD

CD

MP3

WMA

Wanneer u VCD/CD/MP3/WMA afspeelt, kunt u het rechter- of het linkerkanaal selecteren om dit te beluisteren via zowel de rechter- als de linkerluidspreker.

Onderstaand vindt u de opties.

**STEREO (ST):** standaardstereogeluid (standaardinstelling)

**1/L (L):** geluid linker kanaal (mono)

**2/R (R):** geluid rechter kanaal (mono)

### 1 Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op **(AUDIO)** tot het gewenste audiokanaal wordt weergegeven.

Bijvoorbeeld tijdens het afspelen van een MP3

Audiokanaal



### Opmerking

Afhankelijk van de disc is het soms niet mogelijk de audio-instelling te wijzigen.

### Tip

U kunt tevens de instelling voor videodiscs wijzigen door "AUDIO" te selecteren in het weergavestandmenu (pagina 22).

## De programma-indeling bekijken

DVD

U kunt het aantal kanalen bekijken en de positie van de weergavecomponenten voor de DVD VIDEO die wordt afgespeeld.

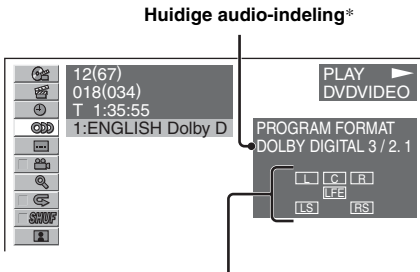
### 1 Druk tijdens het afspelen op

(**VISUAL SETUP**).

Het weergavestandmenu wordt weergegeven.

### 2 Druk op $\uparrow/\downarrow$ om **ODD** (AUDIO) te selecteren.

De programma-indeling wordt weergegeven.

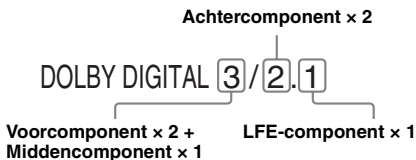


\* Afhankelijk van de disc wordt "PCM", "DOLBY DIGITAL", enzovoort weergegeven.

De letters in het scherm programma-indeling staan voor de volgende geluidscomponenten en hun positie.

- L** : voor (links)
- R** : voor (rechts)
- C** : midden
- LS** : achter (links)
- RS** : achter (rechts)
- S** : achter (mono): de achtercomponent van het met Dolby Surround bewerkte signaal en het Dolby Digital-sigitaal
- LFE** : LFE-sigitaal (lage frequentie-effecten)

De naam van de programma-indeling en de kanaalnummers worden als volgt weergegeven. Voorbeeld: Dolby Digital 5.1 ch



Als u het weergavestandmenu wilt verbergen, drukt u op (**VISUAL SETUP**).

## De audiosignaalsterkte aanpassen

— DVD-niveau **DVD**

U kunt de audiosignaalsterkte aanpassen van een DVD opgenomen in Dolby Digital-indeling om de verschillen in volumeniveau te reduceren tussen disc en bron.

### 1 Druk tijdens het afspelen op

(**SYSTEM SETUP**).

Het systeeminstelitem wordt weergegeven op de hoofdeenheid.

### 2 Druk op $\uparrow/\downarrow$ om "DVD-LEVEL" te selecteren en druk op (**ENTER**).

### 3 Druk op $\downarrow$ om "ADJUST-ON" in te stellen en druk op (**ENTER**).

### 4 Druk op $\uparrow/\downarrow$ om de audiosignaalsterkte te regelen.

U kunt de signaalsterkte in stappen aanpassen tussen  $-10$  en  $+10$ .



### 5 Druk op (**ENTER**).

De instelling is voltooid.

#### Met de hoofdeenheid

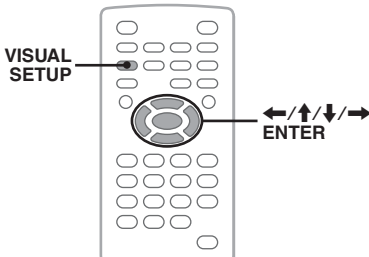
Houd de volumeknop ingedrukt in plaats van op (**SYSTEM SETUP**) te drukken, draai de volumeknop in plaats van op  $\uparrow/\downarrow$  te drukken.

## Beelden vergroten

DVD

VCD

DivX



U kunt beelden vergroten.

### 1 Druk tijdens het afspelen op

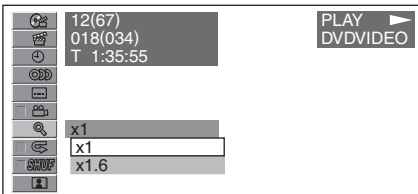
**(VISUAL SETUP)**.

Het weergavestandmenu wordt weergegeven.

### 2 Druk op **↑/↓** om **(CENTER ZOOM)** te selecteren en druk op

**(ENTER)**.

De huidige optie wordt weergegeven.



### 3 Druk op **↑/↓** om de gewenste optie te selecteren (x1, x1.6\*) en druk op

**(ENTER)**.

\* Het beeld kan korrelig worden.

De afbeelding is vergroot.

Druk op **←/↑/↓/→** om de afbeelding te verschuiven.

Als u de oorspronkelijke schaal wilt herstellen, selecteert u "x1" in stap 3.

Als u het weergavestandmenu wilt verbergen, drukt u op **(VISUAL SETUP)**.

#### Opmerkingen

- Afhankelijk van de disc is het soms niet mogelijk de vergroting te wijzigen.
- Wanneer u het afspelen hervat, wordt de afbeelding weergegeven op de oorspronkelijk schaal.
- Als u terugkeert naar het menu/hoofdmenu van een disc, wordt de vergroting geannuleerd.

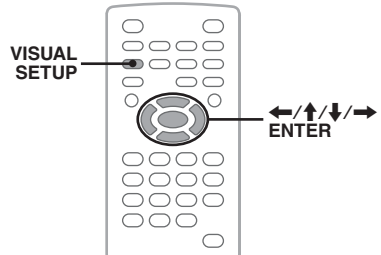
## De beeldkwaliteit aanpassen — Picture EQ

DVD

VCD

JPEG

DivX



U kunt de beeldkwaliteit aanpassen aan de helderheid in de auto.

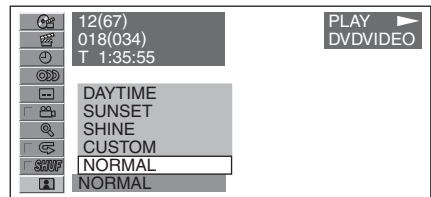
### 1 Druk tijdens het afspelen op

**(VISUAL SETUP)**.

Het weergavestandmenu wordt weergegeven.

### 2 Druk op **↑/↓** om **(PICTURE EQ)** te selecteren en druk op **(ENTER)**.

De huidige optie wordt weergegeven.



### 3 Druk op **↑/↓** om de gewenste optie te selecteren en druk op **(ENTER)**.

De opties verschillen afhankelijk van de instelling bij beeldinstellingen (pagina 40). Bij beeldinstellingen worden de instellingen van "PICTURE EQ" in "CUSTOM SETUP" de opties als volgt oversgeschakeld.

**AUTO:** schakelt automatisch tussen de opties voor gebruik bij avond/daglicht volgens de dimmerinstellingen bij de systeeminstellingen (pagina 43).

**LIGHT OFF:** geeft de opties weer voor gebruik bij daglicht.

**LIGHT ON:** geeft de opties weer voor gebruik bij avond.

vervolg op volgende pagina →

Onderstaand vindt u de opties voor elk van de instellingen.

### Voor alle instellingen

**NORMAL:** normale beeldkwaliteit.

**CUSTOM:** door de gebruiker aan te passen instellingen (pagina 28).

### Ingesteld op "LIGHT OFF"/"AUTO" (met "DIM-OFF")

**DAYTIME:** geschikt voor een heldere omgeving.

**SUNSET:** geschikt voor de schemering.

**SHINE:** geschikt voor een zeer heldere omgeving (bijvoorbeeld wanneer zonlicht op de monitor valt).

### Ingesteld op "LIGHT ON"/"AUTO" (met "DIM-ON")

**NIGHT:** de helderheid van de monitor wordt verminderd zodat u tijdens het rijden 's avonds niet wordt afgeleid.

**MIDNIGHT:** de helderheid van de monitor wordt sterker verminderd dan bij de instelling "NIGHT".

**THEATER:** maakt de monitor helderder, geschikt wanneer u 's avonds naar een heldere monitor wilt kijken.

## De beeldkwaliteit aanpassen

Met de optie "CUSTOM" kunt u eigen instellingen opgeven voor de beeldkwaliteit door de kleurtonen aan te passen. U kunt de gewijzigde instellingen opslaan, zowel voor "LIGHT OFF" als voor "LIGHT ON".

### 1 Druk tijdens het afspelen op

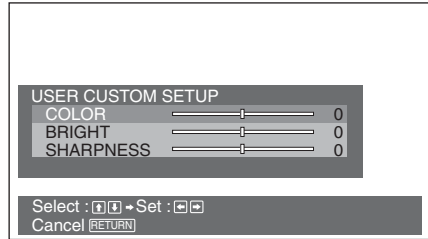
**(VISUAL SETUP)**.

Het weergavestandmenu wordt weergegeven.

### 2 Druk op om **(PICTURE EQ)** te selecteren en druk op **(ENTER)**.

De huidige optie wordt weergegeven.

### 3 Druk op om "CUSTOM" te selecteren en druk op **(ENTER)**.



### 4 Druk op om de gewenste kleurtoon te selecteren en druk op om het niveau aan te passen.

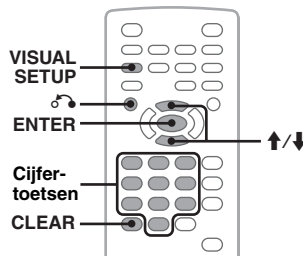
### 5 Druk op **(ENTER)**.

Als u het weergavestandmenu wilt verbergen, drukt u op **(VISUAL SETUP)**.

## Discs vergrendelen — Kinderbeveiliging

**DVD** \*

\* Met uitzondering van DVD-R/DVD-R DL/DVD-RW in VR-stand.

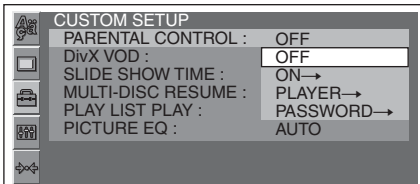


U kunt een disc vergrendelen of afspelbeperkingen instellen volgens een vooraf ingesteld niveau, zoals de leeftijd van de kijker. Beperkte scènes worden vergrendeld of vervangen door andere scènes wanneer een DVD die compatibel is met kinderbeveiliging, wordt afgespeeld.

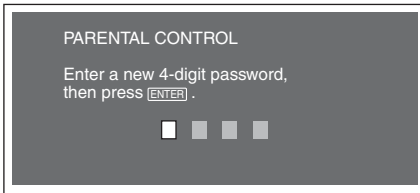


## Kinderbeveiliging inschakelen

- 1 Druk op **(VISUAL SETUP)** terwijl het apparaat is uitgeschakeld.**  
Het menu met beeldinstellingen wordt weergegeven.
- 2 Druk op **↑/↓** om **(CUSTOM SETUP)** te selecteren en druk op **(ENTER)**.**  
De bijbehorende items worden weergegeven.
- 3 Druk op **↑/↓** om "PARENTAL CONTROL" te selecteren en druk op **(ENTER)**.**  
De opties worden weergegeven.



- 4 Druk op **↑/↓** om "ON →" te selecteren en druk op **(ENTER)**.**  
Het invoerscherm voor het wachtwoord wordt weergegeven.



- 5 Druk op de cijfertoetsen om een wachtwoord in te voeren en druk op **(ENTER)**.**  
Het bevestigingsscherm wordt weergegeven.
- 6 Voer ter bevestiging nogmaals het wachtwoord in met de cijfertoetsen en druk op **(ENTER)**.**  
De instelling is voltooid.

Als u een ingevoerd cijfer wilt wissen, drukt u op **(CLEAR)**.

Als u wilt terugkeren naar het vorige scherm, drukt u op **(RETURN)**.

Als u het menu met beeldinstellingen wilt verbergen, drukt u op **(VISUAL SETUP)**.

## Kinderbeveiliging uitschakelen

Selecteer "OFF →" in stap 4 hierboven en voer het wachtwoord in.

Als kinderbeveiliging wordt uitgeschakeld, wordt "Parental control canceled" weergegeven.

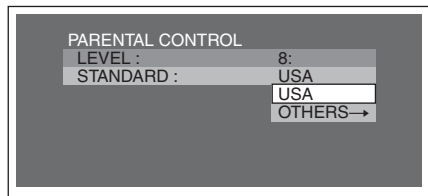
## Het wachtwoord wijzigen

Selecteer "PASSWORD →" in stap 4 hierboven, voer het huidige wachtwoord in, voer een nieuw wachtwoord in en voer het nogmaals in ter bevestiging.

## Regio en bijbehorend filmbeperkingsniveau wijzigen

De beperkingsniveaus kunnen worden ingesteld aan de hand van de regio en het bijbehorende filmbeperkingsniveau.

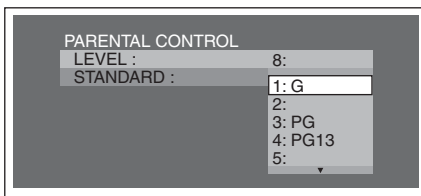
- 1 Druk op **(VISUAL SETUP)** terwijl het apparaat is uitgeschakeld.**  
Het menu met beeldinstellingen wordt weergegeven.
- 2 Druk op **↑/↓** om **(CUSTOM SETUP)** te selecteren en druk op **(ENTER)**.**  
De bijbehorende items worden weergegeven.
- 3 Druk op **↑/↓** om "PARENTAL CONTROL" te selecteren en druk op **(ENTER)**.**  
De opties worden weergegeven.
- 4 Druk op **↑/↓** om "PLAYER →" te selecteren en druk op **(ENTER)**.**  
Als de kinderbeveiliging al is ingeschakeld, verschijnt het scherm voor het invoeren van het wachtwoord. Als u de instelling wilt wijzigen, voert u het wachtwoord in en drukt u op **(ENTER)**.
- 5 Druk op **↑/↓** om "STANDARD" te selecteren en druk op **(ENTER)**.**  
De opties worden weergegeven.



- 6 Druk op **↑/↓** om de gewenste regio te selecteren en de bijbehorende filmclassificatie toe te passen en druk op **(ENTER)**.**  
De regio wordt geselecteerd. Wanneer u "OTHERS →" selecteert, voert u met de cijfertoetsen de regiocode in uit de "Lijst met regiocodes" op pagina 55.

volg op volgende pagina →

- 7 Druk op ↑/↓ om "LEVEL" te selecteren en druk op (ENTER).**  
De opties worden weergegeven.



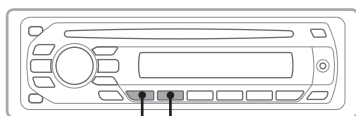
Hoe lager het getal, hoe strenger het beperkingsniveau.

- 8 Druk op ↑/↓ om de gewenste classificatie te selecteren en druk op (ENTER).**  
De instelling is voltooid.

Als u wilt terugkeren naar het vorige scherm, drukt u op ⏪.

Als u het menu met beeldinstellingen wilt verbergen, drukt u op (VISUAL SETUP).

## Herhaaldelijk en willekeurig afspelen



REP SHUF

- 1 Druk tijdens het afspelen herhaaldelijk op ① (REP) of ② (SHUF) op de hoofdeenheid tot de gewenste optie wordt weergegeven.**



Herhaaldelijk of willekeurig afspelen wordt gestart.

Onderstaand vindt u de opties voor herhalen en de inschakelvolgorde voor elke disc en indeling.

Disc/indeling	Opties
<b>DVD</b>	<b>OFF</b> <b>TITLE:</b> de huidige titel herhalen. <b>CHAPTER:</b> het huidige hoofdstuk herhalen.
<b>VCD</b> *1 <b>CD</b>	<b>OFF</b> <b>TRACK:</b> de huidige track herhalen.
<b>MP3</b> <b>WMA</b>	<b>OFF</b> <b>TRACK:</b> de huidige track herhalen. <b>ALBUM:</b> het huidige album herhalen.
<b>JPEG</b>	<b>OFF</b> <b>IMAGE:</b> het huidige beeld herhalen. <b>ALBUM:</b> het huidige album herhalen.
<b>DivX</b>	<b>OFF</b> <b>FILE:</b> het huidige videobestand herhalen. <b>ALBUM:</b> het huidige album (map) herhalen.

Onderstaand vindt u de opties voor willekeurig afspelen en de inschakelvolgorde voor elke disc en indeling.

Disc/indeling	Opties
<b>DVD</b> *2	<b>OFF</b> <b>TITLE:</b> de hoofdstukken van de huidige titel in willekeurige volgorde afspelen.
<b>VCD</b> *1 <b>CD</b>	<b>OFF</b> <b>DISC:</b> de tracks op de huidige disc in willekeurige volgorde afspelen.
<b>MP3</b> <b>WMA</b> <b>JPEG</b> <b>DivX</b>	<b>OFF</b> <b>ALBUM:</b> de tracks/beelden/ videobestanden in het huidige album (map) in willekeurige volgorde afspelen.

\*1 Alleen beschikbaar bij het afspelen van een versie 1.0/1.1-VCD of een versie 2.0-VCD zonder PBC-functie.

\*2 Met uitzondering van DVD-R/DVD-R DL/DVD-RW in VR-stand.

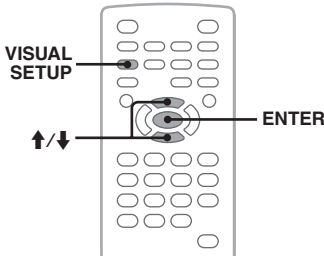
Als u wilt terugkeren naar de normale weergavestand, selecteert u "OFF".

**Opmerkingen**

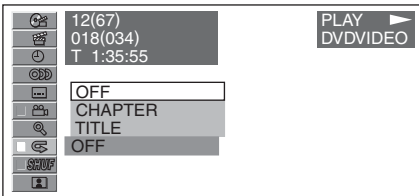
- Als u terugkeert naar het menu/hoofdmenu van een disc, wordt herhaaldelijk/willekeurig afspelen geannuleerd.
- Herhaaldelijk/willekeurig afspelen kan niet worden ingesteld in het menu/hoofdmenu van de disc.

**Instellen vanuit het weergavestandmenu**

**DVD** **VCD** **JPEG** **DivX**



- 1 Druk tijdens het afspelen op (VISUAL SETUP).**  
Het weergavestandmenu wordt weergegeven.
- 2 Druk op ↑/↓ om [ ] of [SHUF] te selecteren en druk op (ENTER).**



- 3 Druk op ↑/↓ om de gewenste optie te selecteren en druk op (ENTER).**  
Herhaaldelijk of willekeurig afspelen wordt gestart.

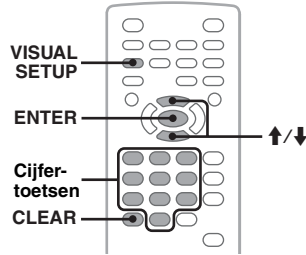
Druk op (VISUAL SETUP) om het weergavestandmenu te verbergen.

**Opmerking**

De geselecteerde weergavestand wordt geannuleerd wanneer de disc die wordt afgespeeld, wordt uitgeworpen.

**Rechtstreeks afspelen**

**DVD** **VCD** **C D** **MP3** **WMA**  
**JPEG** **DivX**



U kunt een bepaald punt rechtstreeks vinden door het titelnummer, hoofdstuknummer, enzovoort op te geven.

- 1 Druk tijdens het afspelen op de cijfer-toetsen om een item (track, titel, enzovoort) in te voeren en druk op (ENTER).**  
Het afspelen wordt gestart vanaf het begin van het geselecteerde punt.


**Instellen vanuit het weergavestandmenu**

**DVD** **VCD** **JPEG** **DivX**

Afhankelijk van de disc en de indeling verschillen rechtstreeks af te spelen items als volgt.

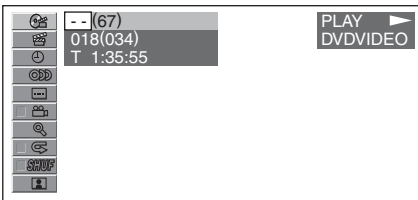
Disc/indeling	Items
<b>DVD</b>	<b>TITLE</b> Het afspelen wordt gestart vanaf de geselecteerde titel.
	<b>CHAPTER</b> Het afspelen wordt gestart vanaf het geselecteerde hoofdstuk.
	<b>TIME</b> Het afspelen wordt gestart op het punt dat wordt bepaald door de ingevoerde tijdcode.
<b>VCD</b> *	<b>TRACK</b> Het afspelen wordt gestart vanaf de geselecteerde track.

vervolg op volgende pagina →

<b>JPEG</b>	 <b>ALBUM</b> Het afspelen wordt gestart vanaf het geselecteerde album.  <b>IMAGE</b> Het afspelen wordt gestart vanaf de geselecteerde beeld.
<b>DivX</b>	 <b>ALBUM</b> Het afspelen wordt gestart vanaf het geselecteerde album (map).  <b>FILE</b> Het afspelen wordt gestart vanaf het geselecteerde bestand.

\* Alleen beschikbaar bij het afspelen van een VCD zonder PBC-functie.

- Druk tijdens het afspelen op (VISUAL SETUP).**  
Het weergavestandmenu wordt weergegeven.
- Druk op ↑/↓ om het gewenste item te selecteren en druk op (ENTER).**

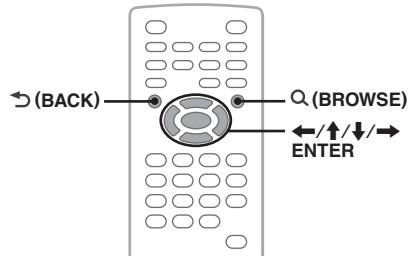


Het getal tussen haakjes geeft het totale aantal geselecteerde items weer.

- Druk op de cijfertoetsen om een itemnummer of tijdcode in te voeren.**  
Als u bijvoorbeeld rechtstreeks naar 2 uur, 10 minuten en 20 seconden wilt gaan, voert u "21020" in.  
Als u een ingevoerd cijfer wilt wissen, drukt u op (CLEAR).
- Druk op (ENTER).**  
Het afspelen wordt gestart vanaf het geselecteerde punt.

Druk op (VISUAL SETUP) om het weergavestandmenu te verbergen.

## Lijst met tracks/beelden/ videobestanden weergeven — Quick-BrowZer



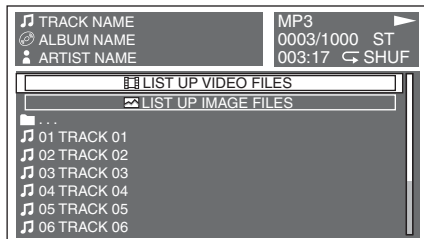
### Een track/beeld/videobestand selecteren



U kunt een lijst met albums/mappen/tracks/beelden/videobestanden op de monitor weergeven en een item uit de lijst kiezen om het af te spelen.

Deze functie is met name handig voor een disc in MP3-/WMA-/JPEG-/DivX-indeling die veel albums/tracks/enzovoort bevat.

- Druk tijdens het afspelen op Q (BROWSE).**  
De lijst met tracks/beelden/videobestanden van de huidige disc/album\*/map\* wordt weergegeven.



Als u wilt terugkeren/doorgaan naar de vorige/volgende pagina, drukt u op ←/→. Als u een niveau omhoog wilt gaan, drukt u op ↵ (BACK).\*

Druk op ↑/↓ om de gewenste map te selecteren en druk op (ENTER).\*

\* Alleen bij het afspelen van MP3/WMA/JPEG/DivX.

## 2 Druk op $\uparrow/\downarrow$ om de gewenste track/beeld/videobestand te selecteren en druk op $\text{ENTER}$ .

Het afspelen van de geselecteerde track/beeld/videobestand wordt gestart.

### Met de hoofdeenheid

Draai de volumeknop in plaats van op  $\uparrow/\downarrow$  te drukken, druk op  $\text{SEEK}$   $-/+$  in plaats van op  $\leftarrow/\rightarrow$ .

## Een bestandstype selecteren

MP3

WMA

JPEG

DivX

Als de disc meerdere bestandstypen bevat, kan alleen het geselecteerde bestandstype (audio/video/beeld) worden afgespeeld. De afspelvolgorde van bestandstypen is ingesteld op audio, video en vervolgens beeld (als de disc bijvoorbeeld videobestanden en beeldbestanden bevat, worden alleen videobestanden afgespeeld). U kunt het bestandstype selecteren waarvan u een lijst wilt weergeven en vervolgens het bestand selecteren dat u wilt afspelen.

## 1 Druk tijdens het afspelen op $\text{Q}$ (BROWSE).

## 2 Druk op $\uparrow/\downarrow$ om het bestandstype te selecteren waarvan u een lijst wilt weergeven en druk op $\text{ENTER}$ .

Als u een lijst met MP3- en WMA-bestanden wilt weergeven, selecteert u "LIST UP AUDIO FILES".

Als u een lijst met DivX-bestanden wilt weergeven, selecteert u "LIST UP VIDEO FILES".

Als u een lijst met JPEG-bestanden wilt weergeven, selecteert u "LIST UP IMAGE FILES".

## 3 Druk op $\uparrow/\downarrow$ om het gewenste bestand te selecteren en druk op $\text{ENTER}$ .

Het geselecteerde bestand wordt afgespeeld.

### Met de hoofdeenheid

Draai de volumeknop in plaats van op  $\uparrow/\downarrow$  te drukken.

## Informatie van een audiodisc bekijken

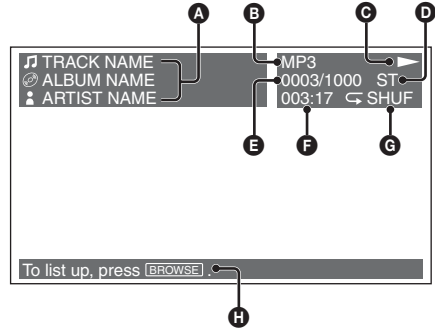
CD

MP3

WMA

Tijdens het weergeven van audio, kunt u de discinformatie bekijken op de monitor.

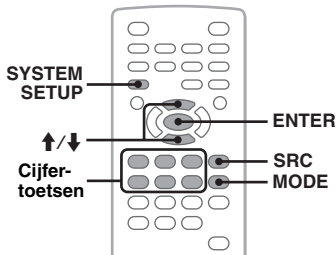
## Bijvoorbeeld tijdens het afspelen van een MP3



- A** Tracknummer of tracknaam  
Discnaam/Albumnaam  
Naam van de artiest
- B** Indeling
- C** Weergavestatus (▶, ||, enzovoort.)
- D** Huidig audiokanaal  
Tijdens het weergeven van CD/MP3/WMA, kan het audiokanaal worden gewijzigd. Zie "Het audiokanaal wijzigen" op pagina 25 voor meer informatie.
- E** Tracknummer/Totaal
- F** Verstrekten weergavetijd
- G** Huidige weergavestand
- H** Bedieningstips

### Tip

Met Quick-BrowZer kunt u een track selecteren om af te spelen (pagina 32).



### Let op

Als u afstemt op zenders tijdens het rijden, moet u de BTM-functie (geheugen voor beste afstemming) gebruiken om ongelukken te vermijden.

### Automatisch opslaan — BTM

- 1 Druk herhaaldelijk op (SRC) tot "TUNER" wordt weergegeven op de hoofdeenheid.**  
Druk herhaaldelijk op (MODE) om de band te wijzigen. U kunt FM1, FM2, FM3, MW of LW selecteren.
- 2 Druk op (SYSTEM SETUP).**  
De systeeminstelitems worden weergegeven.
- 3 Druk op ↑/↓ om "BTM" te selecteren en druk op (ENTER).**  
Het apparaat slaat de zenders op volgorde van frequentie op onder de cijfertoetsen (1 tot en met 6).  
Er klinkt een piepton wanneer de instelling is opgeslagen.

#### Met de hoofdeenheid

Druk op (SOURCE) in plaats van op (SRC), houd de volumeknop ingedrukt in plaats van op (SYSTEM SETUP) te drukken, draai de volumeknop in plaats van op ↑/↓ te drukken.

### Handmatig opslaan

- 1 Als u de zender ontvangt die u wilt opslaan, houdt u een cijfertoets (1 tot en met 6) ingedrukt tot "MEM" wordt weergegeven op de hoofdeenheid.**  
De aanduiding voor de cijfertoets verschijnt op de hoofdeenheid.

#### Opmerking

Als u een andere zender opslaat onder dezelfde cijfertoets, wordt de eerder opgeslagen zender vervangen.

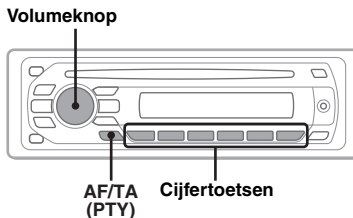
#### Tip

Als een RDS-zender wordt opgeslagen, wordt de AF-/TA-instelling ook opgeslagen (pagina 35).

### Opgeslagen zenders ontvangen

- 1 Selecteer de band en druk vervolgens op een cijfertoets (1 tot en met 6).**

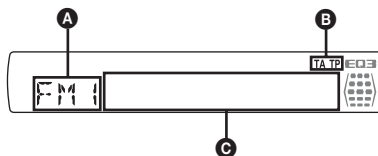
### RDS



### Overzicht

FM-zenders met de RDS-dienst (radiogegevenssysteem) sturen onhoorbare digitale informatie mee met het gewone radioprogrammasignaal.

### Schermitems



- A** Radioband, functie
- B** TA/TP\*<sup>1</sup>
- C** Frequentie\*<sup>2</sup> (programmaservicenaam), voorinstelnummer, klok, RDS-gegevens

\*<sup>1</sup> "TA" knippert tijdens de verkeersinformatie. "TP" gaat branden zodra een dergelijke zender wordt ontvangen.

\*<sup>2</sup> Als u de RDS-zender ontvangt, wordt "\*" links van de frequentieaanduiding weergegeven.

Als u schermitems **C** wilt wijzigen, drukt u op (DSPL).

## RDS-diensten

Dit apparaat biedt automatisch RDS-diensten op de volgende manier:

---

### AF (alternatieve frequenties)

Hiermee wordt de zender met het sterkste signaal in een netwerk geselecteerd en wordt opnieuw op deze zender afgestemd. Als u deze functie gebruikt, kunt u onafgebroken naar hetzelfde programma luisteren tijdens een lange rit zonder dat u steeds handmatig op dezelfde zender hoeft af te stemmen.

---

### TA (verkeersinformatie)/

### TP (verkeersprogramma)

Hiermee ontvangt u de huidige verkeersinformatie-/programma's. De huidige bron wordt onderbroken door eventuele verkeersinformatie-/programma's.

---

### PTY (programmatypen)

Hiermee geeft u het ontvangen programmatype weer. Hiermee zoekt u ook naar het geselecteerde programmatype.

---

### CT (kloktijd)

Met de CT-gegevens van de RDS-uitzending wordt de klok ingesteld.

---

### Opmerkingen

- In bepaalde landen/regio's zijn wellicht niet alle RDS-functies beschikbaar.
- RDS functioneert niet als het ontvangstsignaal te zwak is of als de zender waarop u hebt afgestemd, geen RDS-gegevens verzendt.

---

## AF en TA instellen

Onderstaand vindt u de AF-/TA-instellingen en de inschakelvolgorde.

**AF-ON:** AF inschakelen en TA uitschakelen.

**TA-ON:** TA inschakelen en AF uitschakelen.

**AF, TA-ON:** AF en TA inschakelen.

**AF, TA-OFF:** AF en TA uitschakelen.

- 1 Druk herhaaldelijk op **(AF/TA)** tot de gewenste instelling wordt weergegeven.

## RDS-zenders opslaan met de AF- en TA-instelling

U kunt RDS-zenders vooraf instellen met de AF-/TA-instelling. Als u de BTM-functie gebruikt, worden alleen RDS-zenders met dezelfde AF-/TA-instelling opgeslagen.

Als u handmatig vooraf instelt, kunt u zowel RDS- als niet-RDS-zenders instellen, elk met hun AF-/TA-instelling.

- 1 Stel AF/TA in en sla de zender vervolgens op met BTM of handmatig.

## Noodberichten ontvangen

Als AF of TA is ingeschakeld, wordt de geselecteerde bron automatisch onderbroken door de noodberichten.

### Tip

*Als u het volume aanpast tijdens een verkeersbericht, wordt dat volume opgeslagen in het geheugen voor volgende verkeersberichten, onafhankelijk van het normale volume.*

## Een regionaal programma blijven beluisteren — REG

Als de AF-functie is ingeschakeld: de fabrieksinstelling van het apparaat beperkt de ontvangst tot een bepaalde regio, zodat er niet wordt overgeschakeld naar een andere regionale zender met een sterkere frequentie.

Wanneer u het ontvangstgebied van het regionale programma verlaat, stelt u tijdens FM-ontvangst "REG-OFF" in bij de systeeminstellingen (pagina 44).

### Opmerking

*Deze functie werkt niet in het Verenigd Koninkrijk en bepaalde andere gebieden.*

## Local Link-functie (alleen voor het Verenigd Koninkrijk)

Met deze functie kunt u andere lokale zenders in het gebied selecteren, ook als deze niet zijn opgeslagen onder de cijfertoetsen.

- 1 Druk tijdens FM-ontvangst op een cijfertoets (**1**) tot en met (**6**) waaronder een lokale zender is opgeslagen.
- 2 Druk binnen 5 seconden nogmaals op een cijfertoets van de lokale zender. Herhaal dit tot de lokale zender wordt ontvangen.

## PTY selecteren

- 1 Houd **(AF/TA)** (PTY) ingedrukt tijdens FM-ontvangst.



De naam van het huidige programmatype verschijnt als de zender PTY-gegevens uitzendt.

- 2 Draai de volumeknop om het programmatype te selecteren.
- 3 Druk op de volumeknop. Het apparaat zoekt een zender die het geselecteerde programmatype uitzendt.

## Programmatypen

**NEWS** (Nieuws), **AFFAIRS** (Actualiteiten), **INFO** (Informatie), **SPORT** (Sport), **EDUCATE** (Educatieve programma's), **DRAMA** (Toneel), **CULTURE** (Cultuur), **SCIENCE** (Wetenschap), **VARIED** (Diversen), **POP M** (Populaire muziek), **ROCK M** (Rockmuziek), **EASY M** (Easy Listening), **LIGHT M** (Licht klassiek), **CLASSICS** (Klassiek), **OTHER M** (Ander type muziek), **WEATHER** (Weerberichten), **FINANCE** (Financiën), **CHILDREN** (Kinderprogramma's), **SOCIAL A** (Sociale zaken), **RELIGION** (Religie), **PHONE IN** (Phone In), **TRAVEL** (Reizen), **LEISURE** (Ontspanning), **JAZZ** (Jazz-muziek), **COUNTRY** (Country-muziek), **NATION M** (Nationale muziek), **OLDIES** (Oldies), **FOLK M** (Folk-muziek), **DOCUMENT** (Documentaires)

### Opmerking

U kunt deze functie niet gebruiken in bepaalde landen/regio's waar geen PTY-gegevens beschikbaar zijn.

## CT instellen

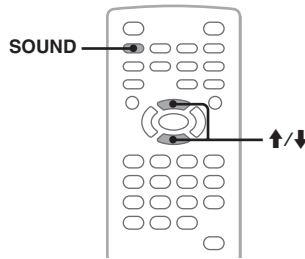
- 1 Stel "CT-ON" in bij de systeeminstellingen (pagina 43).

### Opmerkingen

- Het is mogelijk dat de CT-functie niet werkt, ook al wordt er wel een RDS-zender ontvangen.
- Er kan een verschil zijn tussen de tijd van de CT-functie en de werkelijke tijd.

## Geluids aanpassing

### De geluidskenmerken aanpassen



U kunt de geluidskarakteristieken regelen volgens uw eigen voorkeur. Onderstaand vindt u de in te stellen items en de inschakelvolgorde.

- EQ3:** u kunt een equalizercurve kiezen uit 7 muzieksorten.
- LOW, MID, HI\*:** regelt het volumeniveau van de geselecteerde band voor de aangepaste EQ3-instelling.
- BAL** (Balans): regelt de geluidsbalans tussen de linker- en rechterluidsprekers.
- FAD** (Fader): regelt het relatieve niveau tussen de voor- en achterluidsprekers.

\* Wordt alleen weergegeven wanneer EQ3 is ingeschakeld.

- 1 Druk tijdens het afspelen/de radio-ontvangst herhaaldelijk op **(SOUND)** tot de gewenste instelling op de hoofdeenheid wordt weergegeven.



- 2 Druk op **↑/↓** om het niveau aan te passen of de gewenste optie te selecteren. Na 3 seconden is het instellen voltooid en keert het scherm terug naar de normale weergave-/ontvangststand.

### Met de hoofdeenheid





Druk op de volumeknop in plaats van **(SOUND)**, draai de volumeknop in plaats van op **↑/↓** te drukken.

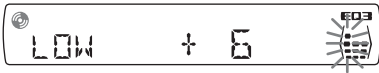



## De equalizercurve aanpassen

### — EQ3

Met "CUSTOM" van EQ3 kunt u uw eigen equalizerinstellingen bepalen. U kunt het niveau van 3 verschillende banden instellen: "LOW", "MID" en "HI".

- 1 Druk tijdens het afspelen/de radio-ontvangst herhaaldelijk op  tot "EQ3" wordt weergegeven.**
- 2 Druk op  om "CUSTOM" te selecteren.**
- 3 Druk herhaaldelijk op  tot "LOW", "MID" of "HI" wordt weergegeven.**
- 4 Druk op  om het niveau van het geselecteerde item aan te passen.**  
U kunt het niveau aanpassen in afzonderlijke stappen, tussen -10 en +10.





Als u de in de fabriek ingestelde equalizercurve wilt herstellen, houdt u  ingedrukt.

Na 3 seconden is het instellen voltooid en keert het scherm terug naar de normale weergave-/ontvangststand.

#### **Tip**

*Andere equalizertypen kunnen eveneens worden aangepast.*

#### **Met de hoofdeenhed**

*Druk op de volumeknop in plaats van , draai de volumeknop in plaats van op  te drukken.*

## Instellingen

Vanuit de volgende twee menu's kunnen verschillende instellingen worden geconfigureerd.

- **Menu met beeldinstellingen (pagina 37)**  
Maakt configuratie mogelijk van beeldgerelateerde items (via de monitor).
- **Menu met systeeminstellingen (pagina 42)**  
Maakt configuratie mogelijk van systeemgerelateerde items (via de hoofdeenhed).

## Beeldinstellingen

Het menu met beeldinstellingen bevat de volgende categorieën.



#### **LANGUAGE SETUP** (pagina 39)

Instellen van het menu, de taal voor de ondertitels, enzovoort.



#### **DISPLAY SETUP** (pagina 39)

De instellingen aanpassen van de aangesloten monitor.



#### **CUSTOM SETUP** (pagina 40)

Aanpassen van het afspelen van discs.



#### **AUDIO SETUP** (pagina 41)

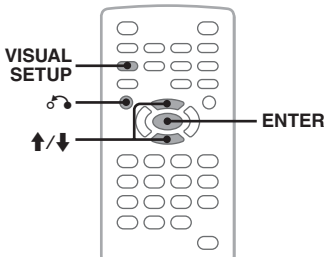
Aanpassen van de geluidsinstellingen in overeenstemming met de disc.



#### **RESET** (pagina 41)

Alle instellingen herstellen.

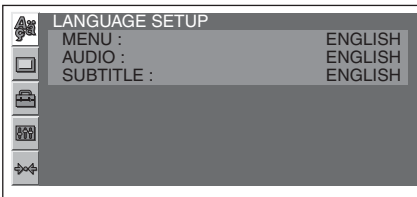
## Basisbediening van beeldinstellingen



U kunt items instellen in het menu met de volgende procedure.  
Bijvoorbeeld voor het instellen van de breedte-/hoogteverhouding op "4:3 PAN SCAN".

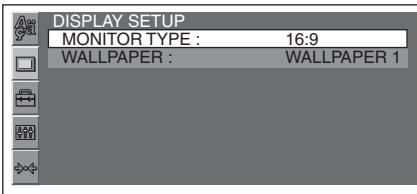
### 1 Druk op **(VISUAL SETUP)** terwijl het apparaat is uitgeschakeld.

Het menu met beeldinstellingen wordt weergegeven.



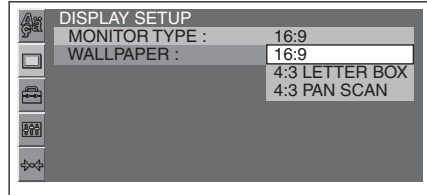
### 2 Druk op **↑/↓** om **(DISPLAY SETUP)** te selecteren en druk op **(ENTER)**.

De bijbehorende items worden weergegeven.



### 3 Druk op **↑/↓** om "MONITOR TYPE" te selecteren en druk op **(ENTER)**.

De opties worden weergegeven.



### 4 Druk op **↑/↓** om "4:3 PAN SCAN" te selecteren en druk op **(ENTER)**.

De instelling is voltooid.

Als u wilt terugkeren naar het vorige scherm, drukt u op **↶**.

Als u het menu met beeldinstellingen wilt verbergen, drukt u op **(VISUAL SETUP)**.



## Taalinstelling voor het beeldscherm of de soundtrack

**DVD****DivX**

Selecteer (LANGUAGE SETUP) en selecteer vervolgens het gewenste item en de gewenste optie met **↑/↓** en **(ENTER)**. Zie "Basisbediening van beeldinstellingen" op pagina 38 voor meer informatie over deze procedure.




Item	Doel
<b>MENU</b>	De taalinstelling voor het menu van de disc wijzigen.
<b>AUDIO</b>	De taalinstelling voor de soundtrack wijzigen.
<b>SUBTITLE</b>	De taalinstelling wijzigen van de op de disc opgenomen ondertitels.



## Scherm instellen

Selecteer (DISPLAY SETUP) en selecteer vervolgens het gewenste item en de gewenste optie met **↑/↓** en **(ENTER)**. Zie "Basisbediening van beeldinstellingen" op pagina 38 voor meer informatie over deze procedure.

"●" geeft de standaardinstellingen aan.

Item	Optie	Doel
<b>MONITOR TYPE</b> Een breedte-/hoogteverhouding selecteren die geschikt is voor de aangesloten monitor.	<b>16:9 (●)</b> 	Breedbeeld weergeven. Geschikt voor het aansluiten van een breedbeeldmonitor of een monitor met een breedbeeldfunctie.
	<b>4:3 LETTER BOX</b> 	Breedbeeld weergeven met zwarte stroken aan de boven- en onderkant van het scherm. Geschikt wanneer een 4:3-monitor is aangesloten.
	<b>4:3 PAN SCAN</b> 	Breedbeeld weergeven op het volledige scherm waarbij de gedeelten die niet passen automatisch worden bijgesneden.
<b>WALLPAPER</b>	<b>WALLPAPER 1 (●), 2, 3</b>	Het motief van de achtergrond selecteren.

### Opmerking

Afhankelijk van de disc kan automatisch "4:3 LETTER BOX" worden geselecteerd in plaats van "4:3 PAN SCAN" en andersom.



## Aangepaste instellingen

Selecteer (CUSTOM SETUP) en selecteer vervolgens het gewenste item en de gewenste optie met **↑/↓** en **(ENTER)**. Zie "Basisbediening van beeldinstellingen" op pagina 38 voor meer informatie over deze procedure.

Volg de paginaverwijzing voor meer informatie. "●" geeft de standaardinstellingen aan.

Item	Optie	Doel
<b>PARENTAL CONTROL</b> (pagina 28) <b>DVD</b> *1 Hiermee kunt u afspeelbeperkingen instellen zodat ongeschikte discs of scènes niet worden afgespeeld.	<b>OFF</b> → (●)	Kinderbeveiliging uitschakelen.
	<b>ON</b> →	Kinderbeveiliging inschakelen.
	<b>PLAYER</b> →	De beperkingsstandaard en het bijbehorende niveau instellen.
	<b>PASSWORD</b> →	Een nieuw 4-cijferig wachtwoord instellen.
<b>DivX VOD</b> <b>DivX</b> De registratiecode van dit apparaat weergeven. Bezoek de ondersteunde website voor meer informatie: <a href="http://www.divx.com/vod">http://www.divx.com/vod</a>	<b>Done</b>	Het scherm sluiten.
<b>SLIDE SHOW TIME</b> <b>JPEG</b>	<b>5 sec.</b> (●), <b>10 sec.</b> , <b>20 sec.</b> , <b>40 sec.</b> , <b>60 sec.</b>	De tijd voor het wisselen van dia's selecteren.
	<b>FIXED</b>	De diavoorstelling stoppen.
<b>MULTI-DISC RESUME</b> <b>DVD</b> *2 <b>VCD</b>	<b>ON</b> (●)	De instellingen voor het hervatten van het afspelen in het geheugen opslaan voor maximaal 5 discs. (De instellingen blijven in het geheugen bewaard, zelfs als u "OFF" instelt.)
	<b>OFF</b>	De instellingen voor het hervatten van het afspelen worden niet opgeslagen in het geheugen. Afspelen hervatten is alleen beschikbaar voor de huidige disc in het apparaat.
<b>PLAY LIST PLAY</b> <b>DVD</b> (Alleen voor DVD-R/DVD-R DL/ DVD-RW in VR-stand)	<b>ORIGINAL</b> (●)	De oorspronkelijk opgenomen titels afspelen.
	<b>PLAY LIST</b>	De bewerkte afspeellijst afspelen.
<b>PICTURE EQ</b> (pagina 27) <b>DVD</b> <b>VCD</b> <b>JPEG</b> <b>DivX</b> Hiermee wordt de instellingsoptie geselecteerd die in het weergavestandmenu wordt weergegeven.	<b>AUTO</b> (●)	Automatisch schakelen tussen de opties voor gebruik bij avond/daglicht volgens de dimmerinstellingen bij de systeeminstellingen (pagina 43).
	<b>LIGHT OFF</b>	Opties voor gebruik bij daglicht weergeven.
	<b>LIGHT ON</b>	Opties voor gebruik bij avond weergeven.

\*1 Met uitzondering van DVD-R/DVD-R DL/DVD-RW in VR-stand.

\*2 Alleen DVD VIDEO.

### Opmerking

Als kinderbeveiliging is ingeschakeld, werkt de functie voor afspelen hervatten niet. In dat geval wordt na het plaatsen van de disc met afspelen begonnen aan het begin van de disc.



## Audio-instellingen

Selecteer (AUDIO SETUP) en selecteer vervolgens het gewenste item en de gewenste optie met en (ENTER). Zie "Basisbediening van beeldinstellingen" op pagina 38 voor meer informatie over deze procedure.

Volg de paginaverwijzing voor meer informatie. "●" geeft de standaardinstellingen aan.

Item	Optie	Doel
<b>AUDIO DRC</b> *	<b>STANDARD (●)</b>	De standaardinstelling selecteren.
	<b>WIDE RANGE</b>	Geeft u het gevoel van een live optreden.

\* Met uitzondering van DVD-R/DVD-R DL/DVD-RW in VR-stand.



## Alle instellingen herstellen

Alle instellingen bij beeldinstellingen (met uitzondering van kinderbeveiliging) kunnen worden hersteld.

Selecteer (RESET) en selecteer vervolgens "RESET ALL SETTINGS" en "YES" met en (ENTER).

Zie "Basisbediening van beeldinstellingen" op pagina 38 voor meer informatie over deze procedure.

### Opmerking

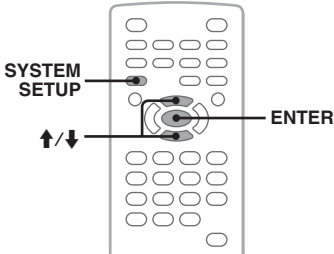
Schakel tijdens het herstellen het apparaat niet uit. Het duurt enkele seconden voordat het herstellen is voltooid.

## Systeminstellingen

Het menu met systeeminstellingen bevat de volgende categorieën.

- **SET**: algemene instellingen (pagina 43)
- **DSPL**: scherminstellingen (pagina 43)
- **R/M**: ontvangststandinstellingen (pagina 44)
- **SOUND**: geluidsinstellingen (pagina 44)

### Basisbediening van systeeminstellingen



U kunt items instellen in het menu met de volgende procedure.

Bijvoorbeeld om de demonstratie in te stellen.

**1 Druk op (SYSTEM SETUP) terwijl het apparaat is uitgeschakeld.**  
Het systeeminstelitem wordt weergegeven op de hoofdeenheid.

**2 Druk op ↑/↓ om "DEMO" te selecteren en druk op (ENTER).**  
De optie wordt weergegeven.



**3 Druk op ↑/↓ om "ON" of "OFF" te selecteren en druk op (ENTER).**  
De instelling is voltooid.

Als u het scherm met systeeminstellingen wilt verbergen, drukt u op (SYSTEM SETUP).

#### **Met de hoofdeenheid**

*Gebruik de volumeknop om het menu met systeeminstellingen te openen, items/opties te selecteren en te bevestigen.*

Volg de paginaverwijzing voor meer informatie. "●" geeft de standaardinstellingen aan.

## SET (instellen)

Item	Optie	Doel	Status van het apparaat
<b>CLOCK-ADJ</b> (klok aanpassen) (pagina 45)	–	–	
<b>CT</b> (kloktijd) (pagina 35, 36)	<b>ON</b>	De CT-functie inschakelen.	
	<b>OFF (●)</b>	De CT-functie uitschakelen.	
<b>BEEP</b>	<b>ON (●)</b>	Het bedieningsgeluid inschakelen.	Willekeurige status.
	<b>OFF</b>	Het bedieningsgeluid uitschakelen.	
<b>AUTO-OFF</b> Automatisch uitschakelen na een gewenste tijd wanneer het apparaat uit is.	<b>NO (●)</b>	De functie voor automatisch uitschakelen uitschakelen.	
	<b>30S, 30M, 60M</b>	De gewenste tijd selecteren.	

## DSPL (scherm)

Item	Optie	Doel	Status van het apparaat
<b>M.DSPL</b> (beweging scherm) De stand voor de beweging van het scherm selecteren.	<b>SA (●)</b>	Bewegende patronen en de spectrum analyzer weergeven.	Tijdens afspelen/ radio-ontvangst.
	<b>OFF</b>	De beweging van het scherm uitschakelen.	
<b>DEMO</b> (demonstratie)	<b>ON (●)</b>	De demonstratie inschakelen.	Het apparaat is uitgeschakeld.
	<b>OFF</b>	De demonstratie uitschakelen.	
<b>DIMMER</b> De helderheid van het scherm wijzigen.	<b>ON</b>	Het scherm dimmen.	Willekeurige status.
	<b>OFF (●)</b>	De dimmer uitschakelen.	
<b>AUTO-SCRL</b> (automatisch rollen) Lange items automatisch over het scherm rollen.	<b>ON (●)</b>	Lange items rollen.	Tijdens het afspelen van een disc.
	<b>OFF</b>	Lange items niet rollen.	

vervolg op volgende pagina →

## R/M (ontvangststand)

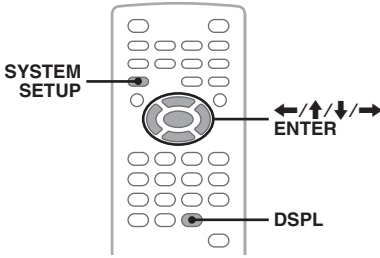
Item	Optie	Doel	Status van het apparaat
<b>LOCAL</b> (lokale zoekfunctie)	<b>ON</b>	Alleen afstemmen op krachtige zenders.	Tijdens radio-ontvangst.
	<b>OFF (●)</b>	Afstemmen met normale ontvangst.	
<b>MONO</b> (monostand) Selecteer de mono-ontvangststand als u slechte FM-ontvangst wilt verbeteren.	<b>ON</b>	Stereo-uitzendingen in mono beluisteren.	
	<b>OFF (●)</b>	Stereo-uitzendingen in stereo beluisteren.	
<b>REGIONAL</b> (pagina 35)	<b>ON (●)</b>	Een bepaald regionaal programma blijven beluisteren.	Tijdens FM-ontvangst.
	<b>OFF</b>	Uitschakelen bij het verlaten van het ontvangstgebied van het programma.	
<b>BTM</b> (geheugen voor beste afstemming) (pagina 34)	–	–	Tijdens radio-ontvangst.

## SOUND (geluid)

Item	Optie	Doel	Status van het apparaat
<b>LOUD</b> (Loudness) Zorgt voor een helder geluid bij weergave met een laag volume.	<b>OFF (●)</b>	Lage en hoge tonen worden niet versterkt.	Tijdens afspelen/ radio-ontvangst.
	<b>ON</b>	Lage en hoge tonen worden versterkt.	
<b>AUX-LEVEL</b> (pagina 46)	<b>(-8 ~ +18)</b> <b>●: 0</b>	Het niveau selecteren.	Tijdens afspelen van een AUX-bron.
<b>DVD-LEVEL</b> (pagina 26)	<b>(-10 ~ +10)</b> <b>●: ADJUST OFF</b>	Het niveau selecteren.	Tijdens het afspelen van een disc.



## De klok instellen



De klok werkt met het 24-uurs systeem.

- 1 Druk op (SYSTEM SETUP).**  
Het systeeminstelitem wordt weergegeven op de hoofdeenheid.
- 2 Druk op  $\uparrow/\downarrow$  om "CLOCK-ADJ" te selecteren en druk op (ENTER).**  
De aanduiding voor de uren gaat knipperen.



- 3 Druk op  $\uparrow/\downarrow$  om de uren en minuten in te stellen.**  
Als u de digitale aanduiding wilt verplaatsen, drukt u op  $\leftarrow/\rightarrow$ .
- 4 Druk op (ENTER).**  
De instelling is voltooid.

Als u het scherm met systeeminstellingen wilt verbergen, drukt u op (SYSTEM SETUP).

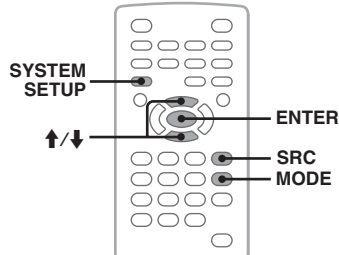
Als u de klok tijdens het afspelen wilt weergeven, drukt u herhaaldelijk op (DSPL) tot de klok wordt weergegeven.

### Met de hoofdeenheid

Houd de volumeknop ingedrukt in plaats van op (SYSTEM SETUP) te drukken, draai de volumeknop in plaats van op  $\uparrow/\downarrow$  te drukken, druk op  $\lll\lll\lll$ / $\ggg\ggg\ggg$  in plaats van op  $\leftarrow/\rightarrow$ .

## Optionele apparaten gebruiken

### Randapparatuur



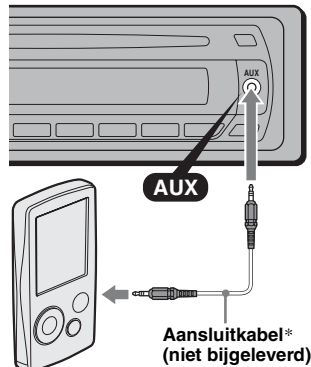
U kunt randapparaten aansluiten op het apparaat en deze beluisteren via de autoluidsprekers. Er kunnen maximaal 2 apparaten worden aangesloten, één op de AUX-ingang (stereo mini-aansluiting) aan de voorkant en de andere op de AUX AUDIO IN-aansluitingen aan de achterkant. Het volume kan worden aangepast voor elk verschil tussen het apparaat en het randapparaat.

### Een randapparaat aansluiten

- Schakel het randapparaat uit.
- Verlaag het volume op het apparaat.
- Sluit het randapparaat aan.

#### Aan de voorkant

Sluit het randapparaat aan op de AUX-ingang.



\* Gebruik een rechte stekker.

#### Aan de achterkant

Sluit het randapparaat aan op de AUX AUDIO IN-aansluitingen.

volg op volgende pagina →

## Een randapparaat selecteren

- 1 Druk herhaaldelijk op **(SRC)** tot "AUX" wordt weergegeven op de hoofdeenheid.
- 2 Druk op **(MODE)** om "FRONT-IN" of "REAR-IN" te selecteren.  
Gebruik de bedieningselementen op het randapparaat om dit te bedienen.

## Het volume aanpassen

Pas vóór het afspelen het volume van elk aangesloten apparaat aan.

- 1 Verlaag het volume op het apparaat.
- 2 Druk herhaaldelijk op **(SRC)** tot "AUX" wordt weergegeven op de hoofdeenheid.  
Als er twee randapparaten zijn aangesloten, drukt u op **(MODE)** om het apparaat te selecteren waarvoor u het volume wilt aanpassen.
- 3 Start het afspelen op het randapparaat met een normaal volume.
- 4 Stel uw gebruikelijke luistervolume in op het apparaat.
- 5 Druk op **(SYSTEM SETUP)**.
- 6 Druk op **↑/↓** om "AUX-LEVEL" te selecteren en druk op **(ENTER)**.
- 7 Druk op **↑/↓** om het ingangsniveau aan te passen.  
Het ingangsniveau kan stapsgewijs worden aangepast van -8 tot +18.
- 8 Druk op **(ENTER)**.  
De instelling is voltooid.

Als u het scherm met systeeminstellingen wilt verbergen, drukt u op **(SYSTEM SETUP)**.

### Met de hoofdeenheid

Druk op **(SOURCE)** in plaats van op **(SRC)**, houd de volumeknop ingedrukt in plaats van op **(SYSTEM SETUP)** te drukken, draai de volumeknop in plaats van op **↑/↓** te drukken.

## Aanvullende informatie

### Voorzorgsmaatregelen

- Wanneer uw auto in de volle zon heeft gestaan, moet u eerst het apparaat laten afkoelen voordat u het gebruikt.
- Er wordt automatisch een elektrische antenne uitgeschoven wanneer het apparaat wordt ingeschakeld.

### Condensvorming

Op een regenachtige dag of in een zeer vochtige omgeving kan vocht condenseren op de lenzen en het scherm van het apparaat. In dit geval kan de werking van het apparaat worden verstoord. Verwijder de disc en wacht ongeveer een uur tot alle vocht is verdampt.

### Optimale geluidskwaliteit behouden

Let op dat u geen drankjes op het apparaat of de discs morst.

### Opmerkingen over discs

- Raak het oppervlak van de disc niet aan zodat dit schoon blijft. Pak de disc bij de randen vast.
- Bewaar de discs in het doosje of het discmagazijn wanneer u deze niet gebruikt.
- Stel discs niet bloot aan hitte/hoge temperaturen. Laat de discs niet achter in een geparkeerde auto of op het dashboard/de hoedenplank.
- Plak geen etiketten op de discs en gebruik geen discs met kleverige inkt/resten. Dergelijke discs kunnen stoppen met draaien, waardoor de werking wordt verstoord of de disc kan worden beschadigd.



- Gebruik geen discs waarop stickers zijn geplakt. Als u dergelijke discs toch gebruikt, kan dat leiden tot:
  - het niet uitwerpen van een disc (doordat een sticker losraakt en het uitwerpmechanisme wordt geblokkeerd);
  - het niet correct lezen van audiogegevens (bijvoorbeeld geluid verspringt of wordt niet afgespeeld) doordat de sticker onder invloed van de warmte krimpt en de disc krom trekt.
- Discs met afwijkende vormen (bijvoorbeeld hart, vierkant, ster) kunnen niet met dit apparaat worden afgespeeld. Als u dit toch probeert, kan het apparaat worden beschadigd. Gebruik dergelijke discs niet.

- Maak een disc vóór het afspelen altijd schoon met een in de handel verkrijgbare reinigingsdoek. Veeg de disc van binnen naar buiten schoon. Gebruik geen oplosmiddelen zoals benzine, thinner en in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen of antistatische sprays voor grammofoonplaten.



## Opmerking over het afspelen van DVD's en VCD's

Bepaalde afspelmogelijkheden van DVD's en VCD's zijn mogelijk bewust ingesteld door de softwareproducent. Afhankelijk van de inhoud die de softwareproducent op de disc heeft geplaatst, is het mogelijk dat bepaalde afspelfuncties van DVD's en VCD's niet beschikbaar zijn voor dit apparaat. Raadpleeg ook de instructies die bij de DVD's of VCD's zijn geleverd.

## Opmerkingen over DATA CD's en DATA DVD's

- Bepaalde DATA CD's/DATA DVD's (afhankelijk van de opnameapparatuur of de staat van de disc) kunnen niet met dit apparaat worden afgespeeld.
- Bepaalde discs moeten worden gefinaliseerd (pagina 47).
- Dit apparaat is compatibel met de volgende standaards.
  - Voor DATA CD's
    - ISO 9660 Level 1/Level 2, Joliet/Romeo in expansie-indeling
    - Multi Session
  - Voor DATA DVD's
    - UDF Bridge-indeling (combinatie van UDF en ISO 9660)
    - Multi Border
- Maximumaantal:
  - mappen (albums): 256 (inclusief hoofdmap en lege mappen).
  - bestanden (tracks/beelden/video's) en mappen die op een disc passen: 2.000 (als de naam van een map/bestand veel tekens bevat, kan dit aantal minder dan 2.000 zijn).
  - tekens dat kan worden weergegeven voor de naam van een map/bestand: 64 (Joliet/Romeo).

## Opmerkingen over het finaliseren van discs

De volgende discs moeten worden gefinaliseerd voor u ze op dit apparaat kunt afspelen.

- DVD-R/DVD-R DL (in videostand/VR-stand)
- DVD-RW in videostand
- DVD+R/DVD+R DL
- CD-R
- CD-RW

De volgende discs kunt u afspelen zonder de discs te finaliseren.

- DVD+RW – automatisch gefinaliseerd.
- DVD-RW in VR-stand – geen finalisering vereist.

Raadpleeg de handleiding die bij de disc is geleverd voor meer informatie.

## Opmerkingen over Multi Session-CD's/Multi Border-DVD's

Op dit apparaat kunnen in de volgende gevallen Multi Session-CD's/Multi Border-DVD's worden afgespeeld. Houd er rekening mee dat de sessie moet zijn afgesloten en dat de disc moet zijn gefinaliseerd.

- Wanneer CD-DA (digitale audio voor cd's) is opgenomen tijdens de eerste sessie:
  - Het apparaat herkent de disc als CD-DA en alleen CD-DA uit de eerste sessie wordt afgespeeld, zelfs als er tijdens een andere sessie nog een andere indeling (bijvoorbeeld MP3) is opgenomen.
- Wanneer CD-DA niet tijdens de eerste sessie is opgenomen:
  - Het apparaat herkent de disc als een DATA CD of DATA DVD en alle CD-DA-sessies worden overgeslagen.
- Wanneer er MP3/WMA/JPEG/DivX is opgenomen:
  - Alleen de sessies met het geselecteerde bestandstype (audio/video/beeld)\* worden afgespeeld (als CD-DA of andere gegevens voorkomen in andere sessies, worden deze overgeslagen).

\* Zie pagina 33 voor informatie over het selecteren van het bestandstype.

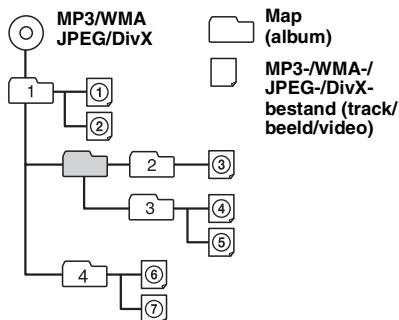
## Muziekdiscs die zijn gecodeerd met copyrightbeveiligingstechnologieën

Dit product is ontworpen om discs af te spelen die voldoen aan de CD-norm (Compact Disc). Recentelijk hebben bepaalde platenmaatschappijen discs op de markt gebracht die zijn gecodeerd met copyrightbeveiligingstechnologieën. Sommige van deze discs voldoen niet aan de CD-norm en kunnen wellicht niet worden afgespeeld met dit apparaat.

## Bericht over DualDiscs

Een DualDisc is een tweezijdige disc, waarop aan de ene kant DVD-materiaal is opgenomen en aan de andere kant digitaal audiomateriaal. Echter, aangezien de kant met het audiomateriaal niet voldoet aan de Compact Disc (CD)-norm, wordt een juiste weergave op dit apparaat niet gegarandeerd.

## Afspelvolgorde van MP3-/WMA-/JPEG-/DivX®-bestanden



## Over MP3-bestanden

- MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3) is een compressie-indeling voor muziekbestanden. Audio-CD-gegevens worden gecomprimeerd tot ongeveer 1/10e van de oorspronkelijke grootte.
- ID3-tag versies 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 en 2.4 gelden alleen voor MP3. ID3-tag is 15/30 tekens (1.0 en 1.1) of 63/126 tekens (2.2, 2.3 en 2.4).
- Wanneer u een MP3-bestand een naam geeft, moet u altijd de extensie ".mp3" aan de bestandsnaam toevoegen.
- Als u een MP3-bestand met VBR (variabele bitsnelheid) afspeelt of snel vooruit-/terugspoelt, wordt de verstreken speelduur wellicht niet nauwkeurig weergegeven.

### Opmerking over MP3

Als u een MP3-bestand met een hoge bitsnelheid afspeelt, zoals 384 kbps, wordt het geluid mogelijk onderbroken.

## Over WMA-bestanden

- WMA (Windows Media Audio) is een compressie-indeling voor muziekbestanden. De gegevens op een audio-CD worden gecomprimeerd tot ongeveer 1/22e\* van de oorspronkelijke grootte.
- WMA-tag is 63 tekens.
- Wanneer u een WMA-bestand een naam geeft, moet u altijd de extensie ".wma" aan de bestandsnaam toevoegen.
- Als u een WMA-bestand met VBR (variabele bitsnelheid) afspeelt of snel vooruit-/terugspoelt, wordt de verstreken speelduur wellicht niet nauwkeurig weergegeven.

\* Alleen voor 64 kbps

### Opmerking over WMA

Het afspelen van de WMA-bestanden met de volgende kenmerken wordt niet ondersteund.  
– lossless compressie  
– copyrightbeveiliging

## Over JPEG-bestanden

- JPEG (Joint Photographic Experts Group) is een compressie-indeling voor beeldbestanden. Stilstaande beelden worden gecomprimeerd tot ongeveer 1/10e tot 1/100e van de oorspronkelijke grootte.
- Wanneer u een JPEG -bestand een naam geeft, moet u altijd de extensie ".jpg" aan de bestandsnaam toevoegen.

### Opmerking over JPEG

Het afspelen van Progressive JPEG-bestanden wordt niet ondersteund.

## Over DivX®-bestanden

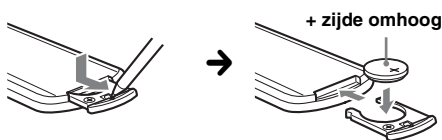
DivX® (Digital Video Express) is een compressie-indeling voor digitale-videobestanden die is ontwikkeld door DivX, Inc.

## Onderhoud

### De lithiumbatterij van de kaartafstandsbediening vervangen

Onder normale omstandigheden gaat de batterij ongeveer 1 jaar mee. (Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden kan de levensduur korter zijn.)

Wanneer de batterij verzwakt, wordt het bereik van de kaartafstandsbediening kleiner. Vervang de batterij door een nieuwe CR2025-lithiumbatterij. Bij een andere batterij bestaat er brand- of explosiegevaar.



### Opmerkingen over de lithiumbatterij

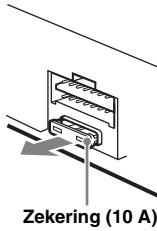
- Houd de lithiumbatterij buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg meteen een arts wanneer een batterij wordt ingeslikt.
- Veeg de batterij schoon met een droge doek voor een goed contact.
- Houd bij het plaatsen van de batterij rekening met de juiste polariteit.
- Houd de batterij niet vast met een metalen tang, om kortsluiting te voorkomen.

### WAARSCHUWING

Bij oneigenlijk gebruik kan de batterij ontploffen. Probeer niet de batterij op te laden of te openen; werp ook een lege batterij nooit in het vuur.

## Zekeringen vervangen

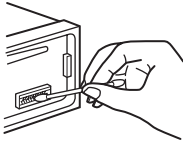
Vervang een zekering altijd door een identiek exemplaar. Als de zekering doorbrandt, moet u de voedingsaansluiting controleren en de zekering vervangen. Brandt de zekering vervolgens nogmaals door, dan kan er sprake zijn van een defect in het apparaat. Raadpleeg in dat geval de dichtstbijzijnde Sony-handelaar.



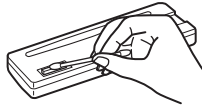
Zekering (10 A)

## Aansluitingen schoonmaken

De werking van het apparaat kan worden verstoord als de aansluitingen tussen het apparaat en het voorpaneel niet schoon zijn. U kunt dit voorkomen door het voorpaneel (pagina 15) los te maken en de aansluitingen te reinigen met een wattenstaafje. Gebruik hierbij niet teveel kracht. Anders kunnen de aansluitingen worden beschadigd.



Hoofdeenheid



Achterkant van het voorpaneel

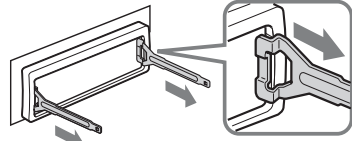
### Opmerkingen

- *Uit veiligheidsoverwegingen moet u de motor uitschakelen en de sleutel uit het contactslot halen voordat u de aansluitingen reinigt.*
- *Raak de aansluitingen nooit rechtstreeks aan met uw vingers of een metalen voorwerp.*

## Het apparaat verwijderen

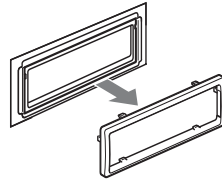
### 1 Verwijder de beschermende rand.

- 1 Maak het voorpaneel los (pagina 15).
- 2 Bevestig de ontgrendelings sleutels op de beschermende rand.



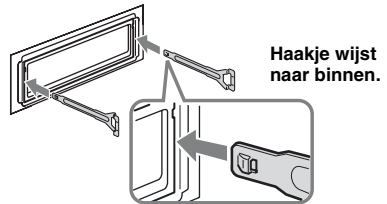
Plaats de ontgrendelings sleutels zoals aangegeven.

- 3 Trek de ontgrendelings sleutels naar u toe om de beschermende rand te verwijderen.

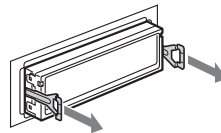


### 2 Verwijder het apparaat.

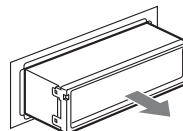
- 1 Plaats beide ontgrendelings sleutels tegelijkertijd en duw hierop tot deze vastklikken.



- 2 Trek de ontgrendelings sleutels naar u toe om het apparaat los te maken.



- 3 Schuif het apparaat uit de houder.



# Technische gegevens

## System

**Laser:** Halfgeleiderlaser  
**Signaalsysteem:** PAL

## DVD/CD-speler

**Signaal/ruis-afstand:** 120 dB  
**Frequentiebereik:** 10 – 20.000 Hz  
**Snelheidsfluctuaties:** Minder dan meetbare waarden  
**Harmonische vervorming:** 0,01 %

## Tuner

### FM

**Afstembereik:** 87,5 – 108,0 MHz  
**Antenne-aansluiting:** Externe antenne-aansluiting  
**Tussenfrequentie:** 10,7 MHz/450 kHz  
**Bruikbare gevoeligheid:** 9 dBf  
**Selectiviteit:** 75 dB bij 400 kHz  
**Signaal/ruis-afstand:** 67 dB (stereo), 69 dB (mono)  
**Harmonische vervorming bij 1 kHz:** 0,5 % (stereo), 0,3 % (mono)  
**Scheiding:** 35 dB bij 1 kHz  
**Frequentiebereik:** 30 – 15.000 Hz

### MW/LW

**Afstembereik:**  
MW: 531 – 1.602 kHz  
LW: 153 – 279 kHz  
**Antenne-aansluiting:** Externe antenne-aansluiting  
**Tussenfrequentie:** 10,7 MHz/450 kHz  
**Gevoeligheid:** MW: 30 µV, LW: 40 µV

## Versterker

**Uitgangen:** Luidsprekeruitgangen (sure seal)  
**Luidsprekerimpedantie:** 4 – 8 ohm  
**Maximaal uitgangsvermogen:** 52 W × 4 (bij 4 ohm)

## Algemeen

### Uitgangen:

Video-uitgang  
Audio-uitgangen (achter)  
Relaisaansluiting elektrische antenne  
Aansluiting versterker

### Ingangen:

AUX-audio-ingangen  
Antenne-ingang  
Bedieningsaansluiting voor parkeerrem  
AUX-ingang (stereo mini-aansluiting)

### Toonregelingen:

**Laag:** ±10 dB bij 60 Hz (XPLOD)  
**Midden:** ±10 dB bij 1 kHz (XPLOD)  
**Hoog:** ±10 dB bij 10 kHz (XPLOD)

**Voeding:** 12 V gelijkstroom accu (negatieve aarde)

### Afmetingen:

Ongeveer 178 × 50 × 180 mm (b/h/d)

### Montageafmetingen:

Ongeveer 182 × 53 × 163 mm (b/h/d)

**Gewicht:** Ongeveer 1,4 kg

## Bijgeleverde accessoires:

Kaartafstandsbediening: RM-X168  
Onderdelen voor installatie en aansluiting (1 set)

Het is mogelijk dat uw handelaar niet beschikt over sommige van de hierboven vermelde accessoires. Vraag uw handelaar om meer informatie.

Octrooien in de Verenigde Staten en in andere landen vallen onder de licentie van Dolby Laboratories.

MPEG Layer-3 audio-codeertechnologie en -patenten gebruikt onder licentie van Fraunhofer IIS en Thomson.

DivX, DivX Certified en de bijbehorende logo's zijn handelsmerken van DivX, Inc. en worden gebruikt onder licentie.

Dit product wordt beschermd door bepaalde intellectuele eigendomsrechten van Microsoft Corporation. Het gebruik of de verspreiding van dergelijke technologie buiten dit product om is verboden zonder een licentie van Microsoft of een erkend dochterbedrijf van Microsoft.

*Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.*



- Er werden geen halogene brandvertragende producten gebruikt in de betreffende printplaat/printplaten.
- In het omhulsel werden geen halogeen bevattende brandvertragende producten gebruikt.
- Als beschermings- en opvulmateriaal werd er papier gebruikt.

## Problemen oplossen

De onderstaande controlelijst kan u helpen bij het oplossen van problemen die zich met het apparaat kunnen voordoen.

Voordat u de onderstaande controlelijst doorneemt, moet u eerst de aanwijzingen voor aansluiting en gebruik controleren.

Afhankelijk van de aangesloten monitor, kan het even duren voordat het apparaat wordt uitgeschakeld nadat u het contactslot op uit hebt gezet. Dit duidt niet op een storing.

### Algemeen

#### Het apparaat wordt niet van stroom voorzien.

- Controleer de aansluiting. Controleer de zekering wanneer alles in orde is.
- Als het apparaat wordt uitgeschakeld en het scherm verdwijnt, kan het apparaat niet worden bediend met de afstandsbediening.  
→ Schakel het apparaat in.

#### De elektrische antenne schuift niet uit.

De elektrische antenne heeft geen relaisdoos.

#### Geen pieptoon.

- De pieptoon is uitgeschakeld (pagina 43).
- Er is een optionele versterker aangesloten en u gebruikt de ingebouwde versterker niet.

#### De geheugeninhoud is gewist.

- Er is op de RESET toets gedrukt.  
→ Sla opnieuw op in het geheugen.
- De voedingskabel of de accu is losgekoppeld.
- De voedingskabel is niet goed aangesloten.

#### Opgeslagen zenders en tijd zijn gewist.

#### De zekering is doorgebrand.

#### Maakt geluid wanneer de positie van het contactslot wordt gewijzigd.

De kabels zijn niet goed verbonden met de voedingsaansluiting voor accessoires van de auto.

#### Het scherm verdwijnt van/verschijnt niet in het display.

- De dimmer is ingesteld op "DIM-ON" (pagina 43).
- Het scherm verdwijnt als u op **(OFF)** drukt en deze toets ingedrukt houdt.  
→ Druk op **(OFF)** op het apparaat en houd deze toets ingedrukt tot het scherm verschijnt.
- De aansluitingen zijn vuil (pagina 49).

#### De functie voor automatisch uitschakelen werkt niet.

Het apparaat is ingeschakeld. De functie automatisch uitschakelen wordt ingeschakeld nadat u het apparaat hebt uitgeschakeld.

→ Schakel het apparaat uit.

#### De kaartafstandsbediening werkt niet.

Controleer of het plastic beschermblaasje is verwijderd (pagina 14).

### Beeld

#### Er wordt geen afbeelding of een onduidelijke afbeelding weergegeven.

- Het apparaat is niet goed aangesloten.
- Controleer de aansluiting van het aangesloten apparaat en stel de bronkeuzeschakelaar in op dit apparaat.
- Disc defect of vuil.
- Het apparaat is niet goed geïnstalleerd.  
→ Installeer het apparaat onder een hoek van minder dan 45° op een stabiele plaats in de auto.
- De monitor is aangesloten op de AUDIO/VIDEO OUT-ingang en de parkeer kabel (lichtgroen) is niet aangesloten op de schakelkabel van de parkeerrem, of de parkeerrem wordt niet gebruikt.

#### De afbeelding past niet op het scherm.

Er wordt een vaste breedte-/hoogteverhouding op de DVD gebruikt.

### Geluid

#### Er is geen geluid/het geluid verspringt/het geluid kraakt.

- Het apparaat is niet goed aangesloten.
- Controleer de aansluiting van het aangesloten apparaat en stel de bronkeuzeschakelaar in op dit apparaat.
- Disc defect of vuil.
- Het apparaat is niet goed geïnstalleerd.  
→ Installeer het apparaat onder een hoek van minder dan 45° op een stabiele plaats in de auto.
- De bemonsteringsfrequentie van het MP3-bestand is niet 16, 22,05, 24, 32, 44,1 of 48 kHz.
- De bemonsteringsfrequentie van het WMA-bestand is niet 32, 44,1 of 48 kHz.
- De bitsnelheid van het MP3-bestand ligt niet tussen 8 en 384 kbps.
- De bitsnelheid van het WMA-bestand ligt niet tussen 32 en 384 kbps.
- Het apparaat staat in de pauzestand of er wordt terug-/voortuitgespoeld.
- De instellingen voor de uitvoer zijn niet juist.
- Het DVD-uitvoerniveau is te laag (pagina 26).
- Het volume is te laag.
- De ATT-functie is ingeschakeld.
- De positie van de faderregelaar "FAD" is niet ingesteld op een systeem met 2 luidsprekers.
- Niet-ondersteunde indeling (zoals DTS).  
→ Controleer of de indeling wordt ondersteund door dit apparaat (pagina 8).

#### Het geluid bevat ruis.

Houd de kabels bij elkaar uit de buurt.

volg op volgende pagina →

---

## Discbediening

### De disc kan niet worden geplaatst.

- Er zit al een disc in het apparaat.
- De disc is met kracht omgekeerd of in de verkeerde richting geplaatst.

### De disc wordt niet afgespeeld.

- Disc defect of vuil.
- De disc is niet geschikt.
- De DVD is niet geschikt vanwege de regiocode.
- De disc is niet gefinaliseerd (pagina 47).
- De discindeling en de bestandsversie zijn niet compatibel met dit apparaat (pagina 8, 47).
- Druk op **▲** om de disc te verwijderen.

### MP3-/WMA-/JPEG-/DivX-bestanden worden niet afgespeeld.

- De opname is niet uitgevoerd conform ISO 9660 Level 1 of Level 2 of de indeling Joliet of Romeo in expansie-indeling (DATA CD) of de UDF Bridge-indeling (DATA DVD) (pagina 47).
- De bestands\_extensie is onjuist (pagina 48).
- Bestanden zijn niet opgeslagen in MP3-/WMA-/JPEG-/DivX-indeling.
- Als de disc meerdere bestandstypen bevat, kan alleen het geselecteerde bestandstype (audio/video/beeld) worden afgespeeld.
  - Selecteer het gewenste bestandstype in de lijst (pagina 33).

### MP3-/WMA-/JPEG-/DivX-bestanden worden minder snel afgespeeld dan andere bestanden.

- Bij de volgende discs duurt het langer voordat het afspelen wordt gestart:
- discs opgenomen met een ingewikkelde structuur;
  - discs die in Multi Session/Multi Border zijn opgenomen;
  - discs waaraan gegevens kunnen worden toegevoegd.

### De disc wordt niet vanaf het begin afgespeeld.

Het afspelen van een of meer discs (pagina 40) is hervat.

### Bepaalde functies kunnen niet worden gebruikt.

Mogelijk zijn bepaalde handelingen niet beschikbaar, zoals stoppen, zoeken, herhaaldelijk/willekeurig afspelen. Dit is afhankelijk van de disc. Raadpleeg de handleiding die bij de disc is geleverd voor meer informatie.

### De soundtrack/taal van ondertiteling of de hoek kan niet worden gewijzigd.

- Gebruik het DVD-menu in plaats van de selectietoets op de kaartafstandsbediening (pagina 17).
- Er zijn geen meertalige tracks, meertalige ondertitels of meerdere hoeken opgenomen op de DVD.
- De instellingen van de DVD kunnen niet worden gewijzigd.

### De schermitems rollen niet.

- Bij sommige discs met heel veel tekens kunnen de tekens niet rollen.
- "AUTO-SCRL" is ingesteld op "OFF".
  - Stel "A.SCRL-ON" in (pagina 43).

### De bedieningstoetsen werken niet.

### De disc wordt niet uitgeworpen.

Druk op de RESET toets (pagina 14).

---

## U bent het wachtwoord voor het kinderslot vergeten.

Geef in het scherm voor het invoeren van het wachtwoord "5776" op om het apparaat te ontgrendelen (pagina 29).

---

## Radio-ontvangst

### De zenders kunnen niet worden ontvangen. Het geluid is gestoord.

- Sluit een bedieningskabel elektrische antenne (blauw) of hulpvoedingskabel (rood) aan op de voedingskabel van de auto-antenneversterker (alleen als uw auto is uitgerust met een FM/MW/LW-antenne in de achter- of zijruit).
- Controleer de aansluiting van de auto-antenne.
- De auto-antenne schuift niet uit.
  - Controleer de aansluiting van de bedieningskabel elektrische antenne.
- Controleer de frequentie.

### Er kan niet worden afgestemd op voorkeurzenders.

- Sla de juiste frequentie op in het geheugen.
- Het ontvangstsignaal is te zwak.

### Er kan niet automatisch worden afgestemd op zenders.

- De lokale zoekfunctie is niet correct ingesteld.
  - Het afstemmen wordt te vaak onderbroken:
    - Stel "LOCAL-ON" in (pagina 44).
  - Het afstemmen stopt niet bij een zender:
    - Stel "MONO-ON" in (pagina 44).
- Het ontvangstsignaal is te zwak.
  - Stem handmatig af.

### Tijdens FM-ontvangst knippert de aanduiding "ST".

- Stem nauwkeurig af op de frequentie.
- Het ontvangstsignaal is te zwak.
  - Stel "MONO-ON" in (pagina 44).

### Een stereo-uitzending van een FM-programma wordt in mono weergegeven.

Het apparaat staat in de mono-ontvangststand.

- Stel "MONO-OFF" in (pagina 44).

---

## RDS

### SEEK begint na enkele seconden weergave.

De zender is geen TP-zender of heeft een zwak signaal.

- Schakel TA uit (pagina 35).

### Geen verkeersinformatie.

- Schakel TA in (pagina 35).
- De zender is een TP-zender, maar zendt toch geen verkeersinformatie uit.
  - Stem af op een andere zender.

### PTY geeft "- - - - -" weer.

- De huidige zender is geen RDS-zender.
- Er zijn geen RDS-gegevens ontvangen.
- De zender geeft het programmatype niet door.



---

## Foutmeldingen/berichten

---

### Voor de hoofdeenheid

#### ERROR

- De disc is vuil of is omgekeerd geplaatst.  
→ Reinig de disc of plaats deze op de juiste manier.
- Er is een lege disc in het apparaat geplaatst.
- De disc kan niet worden afgespeeld wegens een probleem.  
→ Plaats een andere disc.
- De disc is niet compatibel met dit apparaat.  
→ Plaats een compatibele disc in het apparaat.
- Druk op **▲** om de disc te verwijderen.

#### FAILURE

De luidsprekers of versterkers zijn niet correct aangesloten.  
→ Raadpleeg de bijgeleverde gebruiksaanwijzing voor installatie/aansluitingen om de aansluiting te controleren.

#### L. SEEK +/-

De lokale zoekfunctie is ingeschakeld tijdens automatisch afstemmen.

#### NO AF

Er is geen alternatieve frequentie voor de huidige zender.  
→ Druk op **◀◀◀/▶▶▶** als de programmaservicenaam knippert. Het apparaat zoekt naar een andere frequentie met dezelfde PI-gegevens (programma-identificatie). ("PI SEEK" wordt weergegeven.)

#### NO INFO

Er worden geen tekstgegevens naar MP3-/WMA-/JPEG-/DivX-bestanden geschreven.

#### NO NAME

Er is geen naam voor een disc/album/map/track/beeld/video naar het bestand geschreven.

#### NO TP

Het apparaat blijft zoeken naar beschikbare TP-zenders.

#### OFFSET

Er is wellicht een interne storing.  
→ Controleer de aansluiting. Als de foutmelding in het scherm blijft staan, moet u de dichtstbijzijnde Sony-handelaar raadplegen.

#### READ

Het apparaat leest alle bestands-/albumgegevens (map) op de disc.  
→ Wacht totdat het lezen is voltooid en het afspelen automatisch wordt gestart. Afhankelijk van de discstructuur kan dit meer dan een minuut in beslag nemen.

#### "L L L L" of "R R R R"

Tijdens het snel terug- of vooruitspoelen hebt u het begin of het einde van de disc bereikt en kunt u niet verder.

#### "\_ \_"

Het teken kan niet worden weergegeven met het apparaat.

---

### Voor de monitor

#### Playback prohibited by region code.

De DVD kan niet worden afgespeeld vanwege een andere regio-code.

#### Cannot play this disc.

- De disc is niet compatibel met dit apparaat.
- De disc is niet gefinaliseerd.

#### No playable data.

De disc bevat geen inhoud die kan worden afgespeeld.

#### Please press RESET.

Het apparaat kan niet worden bediend vanwege een probleem.  
→ Druk op de RESET toets (pagina 14).

---

Als deze oplossingen niet helpen, moet u de dichtstbijzijnde Sony-handelaar raadplegen. Als u het apparaat ter reparatie wegbrengt omdat discs niet goed worden afgespeeld, kunt u het beste de disc meenemen waarmee het probleem is begonnen.

## Woordenlijst

### Album

Gedeelte van een muziekstuk of image op een DATA CD/DVD die de MP3-/WMA-audiotracks of de JPEG-bestanden bevat.

### Bestand

Een MP3-/WMA-track, JPEG-beeld of een DivX-video op een DATA CD/DATA DVD. ("Bestand" is een exclusieve definitie voor dit apparaat.) Eén bestand bestaat uit één track, beeld of film.

### DivX®

Een technologie voor digitale video die is ontwikkeld door DivX, Inc. Video's die zijn gecodeerd met DivX-technologie, hebben een zeer hoge kwaliteit en een relatief kleine bestandsgrootte.

### Dolby Digital

Compressietechnologie voor digitale audio die is ontwikkeld door Dolby Laboratories. Deze technologie is compatibel met 5.1-kanaals surround sound. Het achterkanaal is stereo en er wordt voor deze indeling gebruikgemaakt van een bijzonder subwooferkanaal. Dolby Digital levert dezelfde afzonderlijke 5.1-kanalen met digitale audio van hoge kwaliteit als de Dolby Digital-audiosystemen die worden gebruikt in de bioscoop. De kanalen zijn goed gescheiden omdat alle kanaalgegevens afzonderlijk worden opgenomen. Tevens treedt er zeer weinig vervorming op omdat alle kanaalgegevens digitaal worden verwerkt.

volg op volgende pagina →

## DVD

Een disc die tot 8 uur aan filmmateriaal kan bevatten, ondanks dat de diameter hetzelfde is als voor een CD.

De gegevenscapaciteit van een enkelzijdige DVD met één laag is 4,7 GB (Gigabyte). Dit is meer dan 7 keer de capaciteit van een CD. Een enkelzijdige DVD met twee lagen heeft een gegevenscapaciteit van 8,5 GB, een dubbelzijdige DVD met één laag een gegevenscapaciteit van 9,4 GB en een dubbelzijdige DVD met twee lagen een gegevenscapaciteit van 17 GB.

Voor de beeldgegevens wordt gebruikgemaakt van de MPEG 2-indeling, een van de wereldwijde normen voor digitale compressietechnologie. De beeldgegevens worden gecomprimeerd tot ongeveer 1/40e van de oorspronkelijke grootte. Voor een DVD wordt tevens gebruikgemaakt van coderingstechnologie met een variabele bitsnelheid zodat de toewijzing van de gegevens kan worden gewijzigd overeenkomstig de status van de beelden. De audiogegevens worden opgenomen met een meerkanaalse indeling, zoals Dolby Digital, zodat u kunt genieten van een zeer realistische geluidswaergeving.

Bovendien bevat de DVD verschillende geavanceerde functies, bijvoorbeeld voor meerdere hoeken, talen en een kinderslot.

## DVD-RW

Een DVD-RW is een opneembare en herschrijfbaar disc met dezelfde indeling als een DVD VIDEO. De DVD-RW heeft twee modi: VR- en videostand. DVD-RW's die in de videostand worden gemaakt, hebben dezelfde indeling als een DVD VIDEO, terwijl de inhoud van discs die in de VR-stand (Video Recording) zijn gemaakt, kan worden geprogrammeerd of bewerkt.

## DVD+RW

Een DVD+RW (plus RW) is een opneembare en herschrijfbaar disc. Voor DVD+RW's wordt gebruikgemaakt van een opname-indeling die vergelijkbaar is met de DVD VIDEO-indeling.

## Filmsoftware, videosoftware

DVD's kunnen worden geclassificeerd als filmsoftware of videosoftware. Een film-DVD bevat hetzelfde aantal beelden (24 frames per seconde) als een film in een bioscoop. Een video-DVD, zoals een tv-serie, geeft 30 frames (of 60 velden) per seconde weer.

## Hoofdstuk

Onderverdeling van een titel op een DVD. Een titel bestaat uit meerdere hoofdstukken.

## Scène

Op een VIDEO CD met PBC-functies (Playback Control) worden de menuschermen en de bewegende en stilstaande beelden opgedeeld in zogenaamde "scènes".

## Titel

Het langste gedeelte van een film of muziek op een DVD, film, enzovoort, in videosoftware of het hele album in audiosoftware.

## Track

Een gedeelte van een afbeelding of muziekstuk op een VIDEO CD, CD of MP3/WMA. Een album bestaat uit verschillende nummers (alleen MP3/WMA).

## VIDEO CD

Een CD met bewegende beelden.

Voor de beeldgegevens wordt gebruikgemaakt van de MPEG 1-indeling, een van de wereldwijde normen voor digitale compressietechnologie. De beeldgegevens worden gecomprimeerd tot ongeveer 1/140e van de oorspronkelijke grootte. Een VIDEO CD van 12 cm kan daarom 74 minuten aan bewegende beelden bevatten.

VIDEO CD's bevatten ook compacte audiogegevens. Geluiden buiten het hoorbare bereik worden gecomprimeerd terwijl geluiden die de mens wel kan horen, niet worden gecomprimeerd. VIDEO CD's kunnen tot 6 keer zoveel audiogegevens bevatten als gewone audio-CD's. Er zijn 3 versies VIDEO CD's.

- Versie 1.0, 1.1: u kunt alleen bewegende beelden en geluid afspelen.
- Versie 2.0: u kunt stilstaande afbeeldingen met een hoge resolutie weergeven en genieten van PBC-functies.

Dit apparaat is compatibel met alle 3 bovenstaande versies.

## Lijst met taal-/regiocodes

### Lijst met taalcodes

Taalspelling conform ISO 639: 1988 (E/F).

Code	Taal	Code	Taal	Code	Taal	Code	Taal
1027	Afar	1183	Irish	1347	Maori	1507	Samoan
1028	Abkhazian	1186	Scots Gaelic	1349	Macedonian	1508	Shona
1032	Afrikaans	1194	Galician	1350	Malayalam	1509	Somali
1039	Amharic	1196	Guarani	1352	Mongolian	1511	Albanian
1044	Arabic	1203	Gujarati	1353	Moldavian	1512	Serbian
1045	Assamese	1209	Hausa	1356	Marathi	1513	Siswati
1051	Aymara	1217	Hindi	1357	Malay	1514	Sesotho
1052	Azerbajjani	1226	Croatian	1358	Maltese	1515	Sundanese
1053	Bashkir	1229	Hungarian	1363	Burmese	1516	Swedish
1057	Byelorussian	1233	Armenian	1365	Nauru	1517	Swahili
1059	Bulgarian	1235	Interlingua	1369	Nepali	1521	Tamil
1060	Bihari	1239	Interlingue	1376	Dutch	1525	Telugu
1061	Bislama	1245	Inupiak	1379	Norwegian	1527	Tajik
1066	Bengali;	1248	Indonesian	1393	Occitan	1528	Thai
	Bangla	1253	Icelandic	1403	(Afan)Oromo	1529	Tigrinya
1067	Tibetan	1254	Italian	1408	Oriya	1531	Turkmen
1070	Breton	1257	Hebrew	1417	Punjabi	1532	Tagalog
1079	Catalan	1261	Japanese	1428	Polish	1534	Setswana
1093	Corsican	1269	Yiddish	1435	Pashto;	1535	Tonga
1097	Czech	1283	Javanese		Pushto	1538	Turkish
1103	Welsh	1287	Georgian	1436	Portuguese	1539	Tsonga
1105	Danish	1297	Kazakh	1463	Quechua	1540	Tatar
1109	German	1298	Greenlandic	1481	Rhaeto-	1543	Twì
1130	Bhutani	1299	Cambodian		Romance	1557	Ukrainian
1142	Greek	1300	Kannada	1482	Kirundi	1564	Urdu
1144	English	1301	Korean	1483	Romanian	1572	Uzbek
1145	Esperanto	1305	Kashmiri	1489	Russian	1581	Vietnamese
1149	Spanish	1307	Kurdish	1491	Kinyarwanda	1587	Volapük
1150	Estonian	1311	Kirghiz	1495	Sanskrit	1613	Wolof
1151	Basque	1313	Latin	1498	Sindhi	1632	Xhosa
1157	Persian	1326	Lingala	1501	Sangho	1665	Yoruba
1165	Finnish	1327	Laothian	1502	Serbo-	1684	Chinese
1166	Fiji	1332	Lithuanian		Croatian	1697	Zulu
1171	Faroese	1334	Latvian;	1503	Singhalese		
1174	French		Lettish	1505	Slovak		
1181	Frisian	1345	Malagasy	1506	Slovenian	1703	Niet vermeld

### Lijst met regiocodes

Code	Regio	Code	Regio	Code	Regio	Code	Regio
2044	Argentinië	2424	Filippijnen	2362	Mexico	2149	Spanje
2047	Australië	2165	Finland	2376	Nederland	2528	Thailand
2057	België	2174	Frankrijk	2390	Nieuw-Zeeland	2184	Verenigd
2070	Brazilië	2248	India	2379	Noorwegen		Koninkrijk
2079	Canada	2238	Indonesië	2046	Oostenrijk	2499	Zweden
2090	Chili	2254	Italië	2427	Pakistan	2086	Zwitserland
2092	China	2276	Japan	2436	Portugal		
2115	Denemarken	2304	Korea	2489	Rusland		
2109	Duitsland	2363	Maleisië	2501	Singapore		

## Cijfers

- 16:9 39
- 2000MP3 6
- 2000WMA 6
- 4:3 LETTER BOX 39
- 4:3 PAN SCAN 39

## A

- Aangepaste instellingen (CUSTOM SETUP) 40
- Achtergrond (WALLPAPER) 39
- Afspeelbare discs 8
- Afspeellijst afspelen (PLAY LIST PLAY) 40
- Afspelen hervatten 17, 19
- Afspelen hervatten voor Multi-disc (MULTI-DISC RESUME) 6, 40
- Album (ALBUM) 32
- Alternatieve frequenties (AF) 35
- Audio (AUDIO)
  - Indeling 25
  - Kanaal 25
  - Taal 25, 39
- Audio DRC (AUDIO DRC) 41
- Audio-instellingen (AUDIO SETUP) 41
- Automatisch rollen (AUTO-SCRL) 43
- Automatisch uitschakelen (AUTO-OFF) 43
- AUX (voorkant) 45
- AUX-niveau (AUX-LEVEL) 44, 46

## B

- Balans (BAL) 36
- Beeld (IMAGE) 32
- Beeldinstellingen 27
- Bestand (FILE) 32
- Beweging scherm (M.DSPL) 43

## D

- Demonstratie (DEMO) 43
- Dimmer (DIMMER) 43
- Discs 8
- DivX VOD 40
- DivX@ 9, 21, 48
- Dolby Digital 25, 26
- DVD-menu 17
- DVD-niveau (DVD-LEVEL) 26, 44
- Dynamic Range Control (DRC) 41

## E

- EQ3 36, 37
- Equalizer
  - Beeld (PICTURE EQ) 27, 40
  - Geluid (EQ3) 36, 37

## F

- Fader (FAD) 36

## G

- Geheugen voor beste afstemming (BTM) 34

## H

- Herhaaldelijk afspelen (REP) 30
- Herstellen (RESET) 14, 41
- Hoek (ANGLE) 17
- Hoofdmenu van de DVD 17
- Hoofdstuk (CHAPTER) 31

## I

- Indelingen 9
- Instelmenu
  - Beeldinstellingen 37
  - Systeeminstellingen 42

## J

- JPEG 9, 21, 48

## K

- Kaartafstandsbediening 12, 14, 48
- Kinderbeveiliging (PARENTAL CONTROL) 28, 40
- Klok aanpassen (CLOCK-ADJ) 45
- Kloktijd (CT) 35, 36, 43

## L

- Lijst weergeven 32
- Lithiumbatterij 48
- Lokale zoekfunctie (LOCAL) 44
- Loudness (LOUD) 44

## M

- Map (ALBUM) 32
- Monitortype (MONITOR TYPE) 39
- Monostand (MONO) 44
- MP3 9, 48
- Multi Border-DVD 47
- Multi Session-CD 47

## P

- Picture EQ (PICTURE EQ) 27, 40
- Pieptoon (BEEP) 43
- Playback control (PBC) 22
- Programma-indeling 26
- Programmatypen (PTY) 35, 36

## Q

- Quick-BrowZer (BROWSE) 32

## R

- Radiogegevenssysteem (RDS) 34
- Randapparatuur 45
- Rechtstreeks afspelen 31
- Regiocode 9, 55
- Regionaal (REGIONAL) 35, 44

## **S**

Scherm instellen  
(DISPLAY SETUP) 39  
Systeeminstellingen 42

## **T**

Taalcode 55  
Taalinstelling  
(LANGUAGE SETUP) 39  
Taalinstelling (MENU) 39  
Taalinstelling ondertiteling  
(SUBTITLE) 17, 39  
Taalinstelling soundtrack  
(AUDIO) 25, 39  
Tijd diavoorstelling  
(SLIDE SHOW TIME) 40  
Tijd/tekstinformatie  
(TIME) 24, 31  
Titel (TITLE) 31  
Track (TRACK) 31

## **V**

Verkeersinformatie (TA) 35  
Verkeersprogramma (TP) 35  
Volume 10

## **W**

Weergavestandmenu 22  
Willekeurig afspelen  
(SHUF) 30  
WMA 9, 48

## **Z**

Zekering 49  
Zoomen  
(CENTER ZOOM) 27





Tragen Sie die Seriennummer (SERIAL NO.) in dem reservierten Feld ein. Sie finden diese auf einem Aufkleber, der auf dem Gerätegehäuse angebracht ist. Nehmen Sie den ausgefüllten Geräte-Pass anschließend unbedingt aus der Bedienungsanleitung heraus, falls Sie diese im Fahrzeug aufbewahren möchten. Bitte bewahren Sie den Geräte-Pass an einem sicheren Ort auf. Er kann im Falle eines Diebstahls zur Identifikation Ihres Eigentums dienen.

caraudio

## Geräte-Pass

# SONY®

Dieser Geräte-Pass dient als Eigentumsnachweis für Ihr caraudio-Gerät im Falle eines Diebstahls.

Wir empfehlen, den Geräte-Pass nicht im Fahrzeug aufzubewahren, um Missbrauch zu verhindern.

Modellbezeichnung

MEX-DV900

Seriennummer (SERIAL NO.)

---

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Thailand